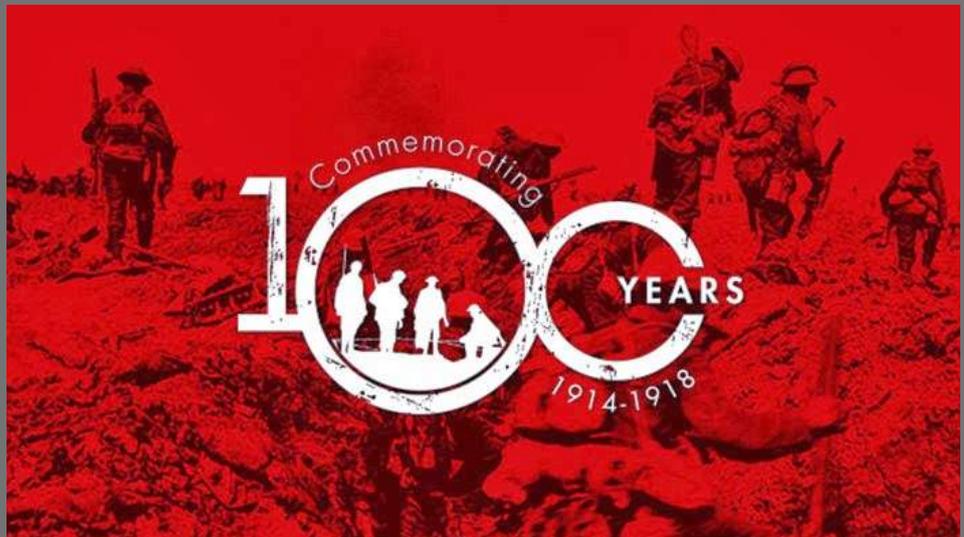


2014

# Francia, Luxemburgo y Bélgica

Un recorrido por la memoria



Mushorecre



# Indice

---

la Gran Guerra.....	3
Plasencia .....	8
Zarautz .....	20
Albi .....	25
Gouffre De Padirac.....	37
Cuevas De Lacave .....	39
Rocamadour .....	41
Auxerre .....	47
Luxemburgo .....	52
Asedio A Bastogne.....	60
Bastogne.....	67
La Roche-En-Ardenne.....	75
Durbuy .....	79
Masacre De Dinant .....	82
Dinant.....	83
Namur .....	87
Parque De Atracciones Walibi .....	94
Bruselas.....	100
Lovaina .....	111
Malinas.....	117
Amberes .....	126
Gante.....	137
Brujas .....	146
Batalla De Ypres.....	155
"In Flanders Fields" .....	165
Ypres.....	169
Batalla Del Somme.....	175
Vimy Ridge .....	190
Arras .....	194
Beaumont Hamel.....	200
Thiepval .....	203
Pozières .....	206
Longueval.....	208
Rancourt.....	210
Péronne .....	212
Ovillers-La-Boisselle.....	217
Albert .....	219
La Neuville.....	223
-Lès- Brayillers.....	223
Villers-Bretonneux .....	225
Amiens .....	227
Amboise .....	233
La Roque Gageac .....	239
Vitoria-Gazteiz .....	245
Avila .....	251

# LA GRAN GUERRA

---

La Primera Guerra Mundial, también conocida como Gran Guerra, fue una guerra mundial, localizada principalmente en Europa, que comenzó el 28 de julio de 1914 y finalizó el 11 de noviembre de 1918. Hasta el comienzo de la Segunda Guerra Mundial, esta guerra era llamada Gran Guerra o simplemente Guerra Mundial. En Estados Unidos originalmente se la nombró como Guerra Europea. Más de 9 millones de combatientes perdieron la vida, una cifra extraordinariamente elevada, dada la sofisticación tecnológica e industrial de los beligerantes, con su consiguiente estancamiento táctico. Está considerado el quinto conflicto más mortífero de la historia de la Humanidad Tal fue la convulsión que provocó la guerra, que allanó el camino a grandes cambios políticos, incluyendo numerosas revoluciones con un carácter nunca antes visto, en varias de las naciones involucradas.

En la guerra se vieron involucradas todas las grandes potencias industriales y militares de la época, divididas en dos alianzas opuestas. Por un lado se encontraban los Aliados, cuyo núcleo lo componía la Triple Entente, formada por el Reino Unido, Francia y el Imperio Ruso y por otro lado se encontraban las Potencias Centrales: el Imperio alemán y Austria-Hungría. Italia, que había sido miembro de la Triple Alianza junto a Alemania y Austria-Hungría, no se unió a las Potencias Centrales, pues Austria, en contra de los términos pactados, fue la nación agresora que desencadenó el conflicto. Ambas alianzas sufrieron cambios y fueron varias las naciones que acabarían ingresando en las filas de uno u otro bando según avanzaba la guerra: Italia, Japón, el Reino Unido y Estados Unidos se unieron a los Aliados, mientras el Imperio Otomano y Bulgaria se unieron a las Potencias Centrales. En total, más de 70 millones de militares, incluyendo 60 millones de europeos, se movilizaron y combatieron en la guerra más grande de la historia.

Aunque el imperialismo que venían desarrollando desde hacía décadas las potencias involucradas fue la principal causa subyacente, el detonante del conflicto se produjo el 28 de junio de 1914 en Sarajevo con el asesinato del archiduque Francisco Fernando de Austria. Su verdugo fue Gavrilo Princip, un joven nacionalista yugoslavo. Este suceso desató una crisis diplomática cuando Austria-Hungría dio un ultimátum al Reino de Serbia y se invocaron las distintas alianzas internacionales forjadas a lo largo de las décadas anteriores. En pocas semanas, todas las grandes potencias europeas estaban en guerra y el conflicto se extendió por el todo el mundo.

El 28 de julio, los austro-húngaros iniciaron las hostilidades con el intento de invasión de Serbia. Mientras Rusia se movilizaba, Alemania invadió Bélgica, que se había declarado neutral, y Luxemburgo en su camino a Francia. La violación de la soberanía belga llevó al Reino Unido a declarar la guerra a Alemania. Los alemanes fueron detenidos por los franceses a pocos kilómetros de París, iniciándose una guerra de desgaste en las que las líneas de trincheras apenas sufrirían variación alguna hasta 1917. Este frente es conocido como Frente Occidental. En el Frente Oriental, el ejército ruso logró algunas victorias frente a los austro-húngaros, pero fueron detenidos por los alemanes en su intento de invadir Prusia Oriental. En noviembre de 1914, el Imperio Otomano entró en la guerra, lo que significó la apertura de distintos frentes en el Cáucaso, Mesopotamia y el Sinaí. Italia y Bulgaria se unieron a la guerra en 1915, Rumania en 1916 y Estados Unidos en 1917.

Tras años de relativo estancamiento, la guerra empezó su desenlace en marzo de 1917 con la caída del gobierno ruso tras la Revolución de Febrero y a la firma de un acuerdo de paz entre la Rusia revolucionaria y las Potencias Centrales tras la célebre Revolución de Octubre en marzo de 1918. El 4 de noviembre de 1918, el Imperio Austro-Húngaro solicitó un armisticio. Tras una gran ofensiva alemana a principios de 1918 a lo largo de todo el Frente Occidental, los Aliados hicieron retroceder a los alemanes en una serie de exitosas ofensivas. Alemania, en plena revolución, solicitó un armisticio el 11 de noviembre de 1918, poniendo fin a la guerra con la victoria aliada.

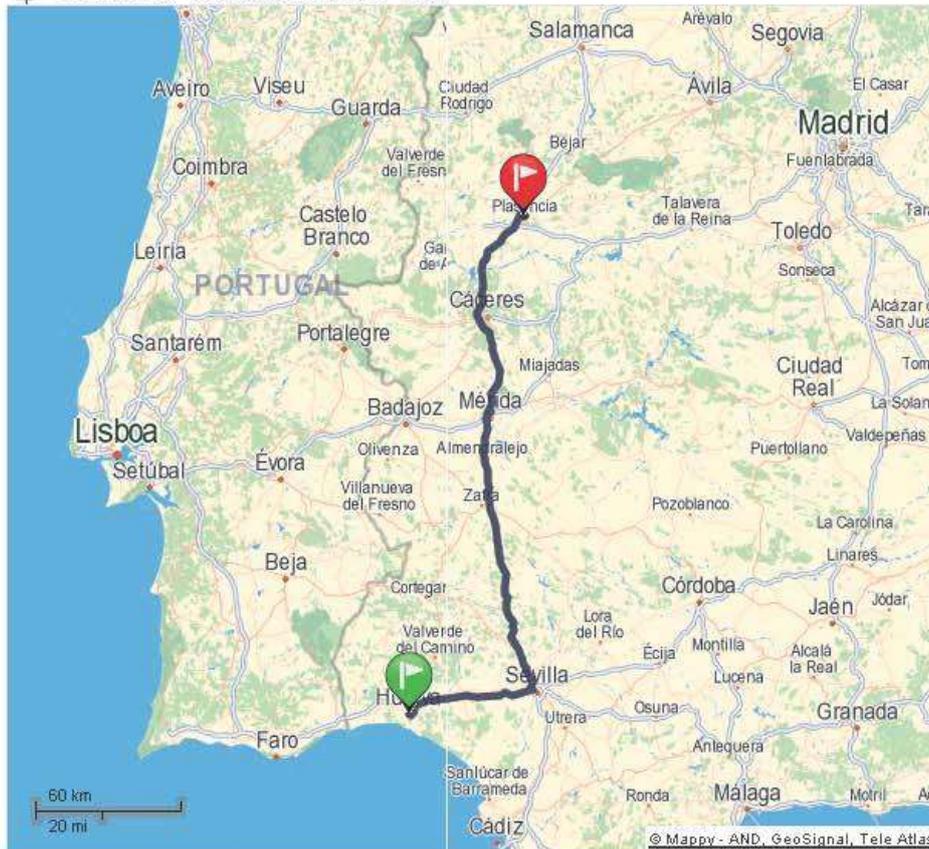
Tras el fin de la guerra, cuatro grandes imperios dejaron de existir, el alemán, ruso, austro-húngaro y otomano. Los Estados sucesores de los dos primeros perdieron una parte importante de sus antiguos territorios, mientras que los dos últimos se desmantelaron. El mapa de Europa y sus fronteras cambiaron completamente y varias naciones se independizaron o se crearon. Al calor de la Primera Guerra Mundial también se fraguó la Revolución rusa, que concluyó con la creación del primer Estado autodenominado socialista de la historia, la Unión Soviética. Se fundó la Sociedad de Naciones, con el objetivo de evitar que un conflicto de tal magnitud no se volviera a repetir. Sin embargo, dos décadas después estalló la Segunda Guerra Mundial. Entre sus razones se pueden señalar: el alza de los nacionalismos, una cierta debilidad de los Estados democráticos, la humillación sentida por Alemania tras su derrota, las grandes crisis económicas y, sobre todo, el auge del fascismo.



*Viernes, 11 de Julio de 2014*  
*Plasencia*



📍 Huelva - Plasencia 425 km





Plasencia

**P** PARKING EN PLASENCIA

**NOMBRE:**

Parking de la Isla

**DIRECCIÓN:**

Avda. del Valle, Calle Santo Domingo de Guzmán 28770 Plasencia

**PROVINCIA:**

Caceres

**COMUNIDAD:**

Extremadura

**Nº DE PLAZAS**

400

**ENTORNO**

Urbano

**TARIFA**

Gratuito

**FUENTE: WEB**

[http://www.plasencia.es/web/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1026&Itemid=684](http://www.plasencia.es/web/index.php?option=com_content&view=article&id=1026&Itemid=684)

**GPS:**

Decimal: 40.0288/-6.0871 Sexagesimal:

**ACCESO**

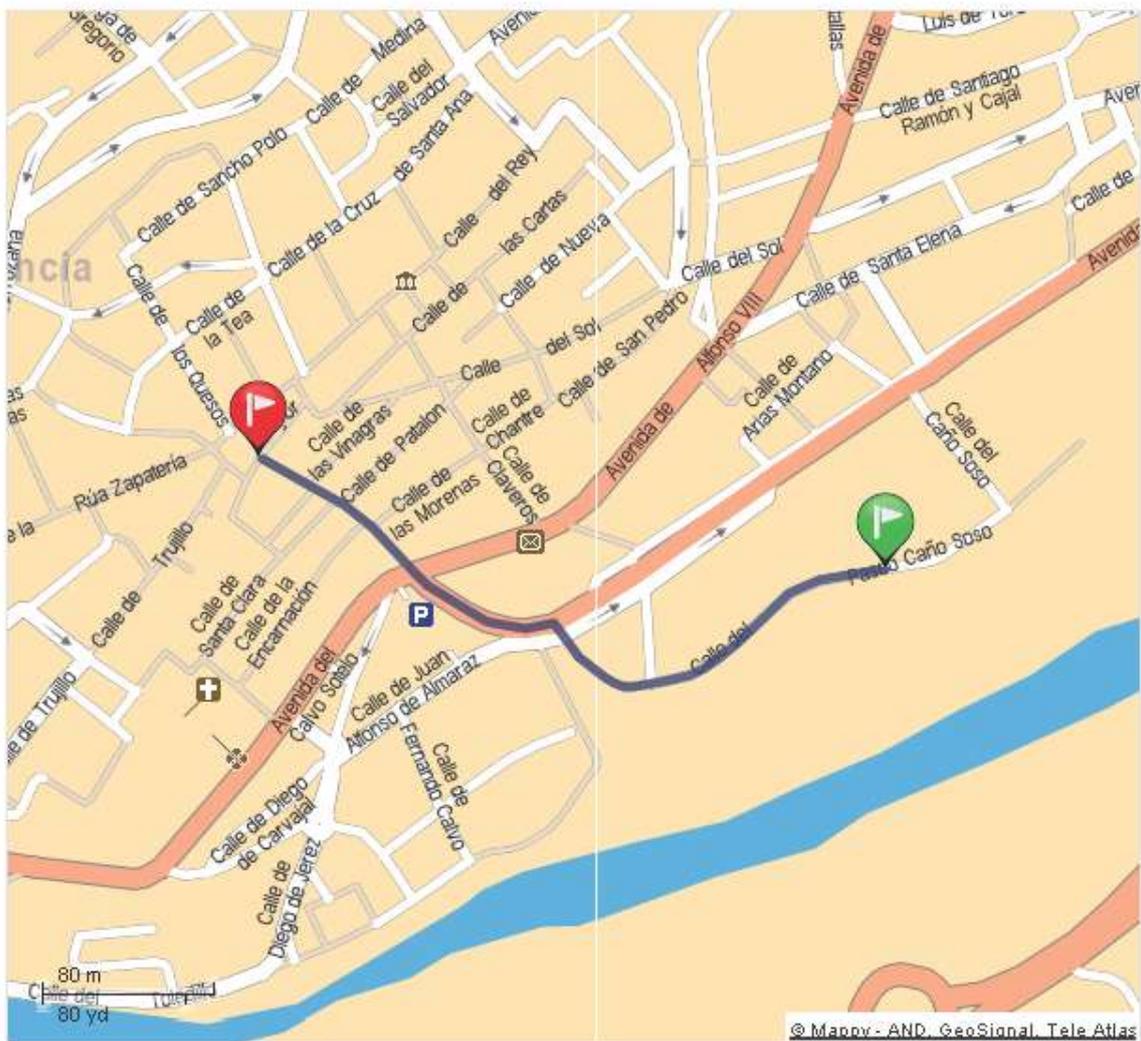
Avenida del Valle, Calle del Paseo del Caño Soso.

**INTERESANTE**

Aparcamiento superficial con alrededor de 400 plazas a cinco minutos del centro de la ciudad, para ofrecer una posibilidad de aparcamiento en el centro y mejorar la fluidez de tráfico y peatonal. Permitirá la progresiva peatonalización del centro histórico.



📍 Calle del Paseo Caño Soso - Plaza Mayor, Plasencia , 530 m.



# PLASENCIA

- *Región: Extremadura (España)*
- *Provincia: Cáceres*
- *Extensión: 217,94 km<sup>2</sup>*
- *Habitantes: 41.047*
- *Altitud: 415 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación* 🌐 *40°1'57"N 6°5'12"O*

*Oficina Municipal de Turismo  
C/ Santa Clara, 4  
10.600 Plasencia (Cáceres)*

*Horario:*

*De lunes a viernes de 7:45 a 15:15 y de 16.00 a 19.00.  
Sábados, domingos y festivos de 9.30 a 14.00 y de 16.00 a 19.00.*

*Contacto:*

*Teléfono: 927 423 843 Mail: [oficina.turismo@aytoplasencia.es](mailto:oficina.turismo@aytoplasencia.es)*

## PRESENTACIÓN CIUDAD

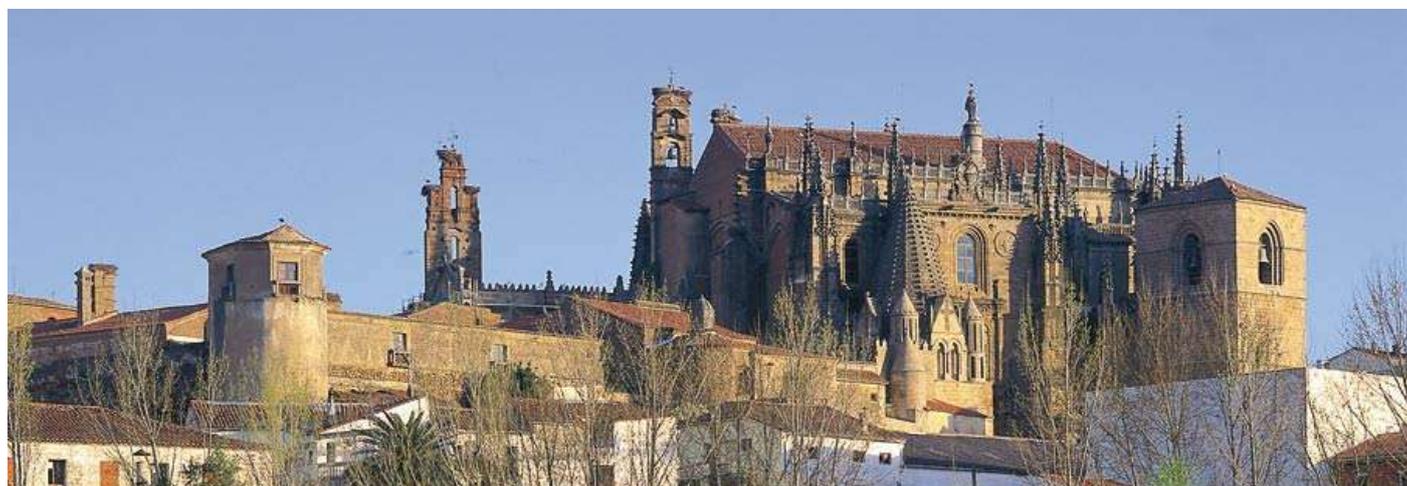
La ciudad nunca es la misma, la van construyendo las muchas miradas que la habitan. Crece, se mueve, se transforma, evoluciona y, ante todo, mira al futuro, a la vanguardia. Plasencia es sinónimo de energía, está viva, se siente viva. Su contorno se moldea, las infraestructuras vertebran y dibujan una nueva imagen. El interior se rehabilita, la historia y la modernidad se fusionan. Vivimos nuevos tiempo y el siglo XXI refresca nuestra propia mirada...

Plasencia. Es la gran ciudad del norte extremeño. Por su rico patrimonio monumental. Por su riqueza natural. Una urbe abierta y viva en una privilegiada y estratégica ubicación.

En el corazón de la Ruta de la Plata, la capital del Jerte vertebran en el lado oeste de la Península el eje norte-sur, a través de un nudo de comunicaciones que aglutina la A-66, la EX-A1 y la próxima estación del AVE.

A 78 kilómetros de Cáceres, 150 km de Mérida, la capital autonómica extremeña, 170 km de Badajoz, 250 km de Madrid y a 120 km de Salamanca. Plasencia es también una puerta de acceso al vecino Portugal.

Los lugareños la llaman "la perla del Jerte". Este calificativo es muy apropiado para una ciudad extremeña enclavada en un paisaje de cerezos y gargantas, y con un conjunto monumental envidiable.



El cercano Valle del Jerte es uno de los principales atractivos de Plasencia, desde donde se puede realizar una excursión a este bello espacio natural, idóneo para la práctica de deportes en contacto con la naturaleza como el senderismo, montañismo, paseos en bicicleta o el baño en las gargantas. La más popular de ellas es "la garganta del Infierno" que consta de numerosos saltos de agua y que ha sido declarada Reserva Natural.

La monumental ciudad de Plasencia conserva un rico legado cultural e histórico que se refleja en las numerosas muestras de arquitectura nobiliaria que se hallan repartidas por la ciudad.

La visita a su casco histórico permite descubrir joyas artísticas como la Catedral, del siglo XII, la iglesia de San Vicente Ferrer, que en la actualidad alberga el Parador de Turismo de Plasencia, la Casa del Deán, la Casa del Doctor Trujillo, el Palacio del Marqués de Mirabel o la Casa de los Monroy.

Merece la pena pasear por las calles Zapatería, Arenillas y Trujillo, donde se levantaba la antigua judería en el siglo XV, y en las que ahora se pueden contemplar algunos de los edificios anteriormente mencionados.

La inquietud cultural de las gentes de esta tierra se muestra en los interesantes museos que alberga la ciudad, los cuales ocupan las dependencias de edificios históricos.

El museo de la Ciudad el de la Catedral o el museo Etnográfico Pérez Enciso exponen interesantes colecciones de arte y representan una buena opción para conocer la historia de la ciudad.

Plasencia pone a disposición de sus visitantes una amplia oferta hostelera, con una calidad inmejorable. La cocina regional constituye uno de los mejores atractivos turísticos de estas tierras, ya que en las mesas del lugar se rinde homenaje a la gastronomía extremeña con especialidades elaboradas con productos locales de primera calidad.

La visita a esta zona extremeña ofrece la posibilidad de degustar el exquisito y célebre licor de cerezas, que se elabora en el Valle del Jerte y que ha adquirido numerosos premios por su calidad. Desde Plasencia se pueden realizar diversas rutas en dirección al Valle del Jerte.

En estos recorridos aparecen bellos pueblos que se extienden por empinadas laderas y donde se celebran fiestas tradicionales de gran interés turístico y cultural, como la fiesta del Jarramplas, que tiene lugar en el día de San Sebastián (20 enero) en la localidad del Piornal.

En general, todos aquellos que la conocen dicen que es una ciudad honesta, una ciudad dinámica donde poder vivir con calidad y disfrutar del tiempo con la autonomía que concede una urbe de estas características.



## Historia

Ciudad Noble, Leal y Benéfica fue fundada en el año 1186, donde el Rey la ennoblecíó e imprimió en su plateado escudo UT PLACEAT DEO ET HOMINIBUS (Para el placer de Dios y de los hombres).

En la actualidad, Plasencia es una ciudad que mantiene vivas sus raíces y tradiciones, pero que mira hacia el futuro con entusiasmo.

En 1189 el Papa Clemente III concede a la ciudad la Sede Episcopal.

El carácter militar y la óptima situación estratégica unido al afán de reconquista del rey castellano propició el fortalecimiento de la ciudad a finales del siglo XII con la creación de la muralla y el reforzamiento con la barbacana, con 78 torres o cubos y la construcción del Alcázar (desaparecido ya en nuestros días).

También en este siglo comenzó la construcción de la Catedral Vieja así como la aparición de los primeros Palacios y casas señoriales de las que todavía quedan buena muestra de ellas.

Desde sus comienzos los caballeros placentinos participaron en numerosas batallas tales como la Batalla del Castillo del puente del Congosto, la de Alardos y las navas de Tolosa, así como en la toma de la ciudad de Baeza o la reconquista de la ciudad de Sevilla por Fernando III el Santo.

Celosa de su libertad perdida en 1442 en favor del Señorío de los Zúñiga, vivió las turbulencias de la época hasta recuperar su libertad en Octubre de 1488 en que Fernando el Católico, jura a las puertas de la catedral defender siempre la libertad y fueros placentinos.

También tuvo Plasencia que ver con las discordias sobre la batalla de sucesión de Enrique IV de Castilla apoyando los nobles a Juana la Beltraneja debido a que en mayo de 1475 decidió asentar la corte en el Palacio de las Argollas, en el mismo mes llegó a la ciudad el Rey de Portugal Alfonso V.

Los siglos XVI y XVII marcaron el punto culminante de su historia contribuyendo Plasencia con sus hijos, al descubrimiento, conquista y evangelización del Nuevo Mundo. Fundó importantes instituciones Benéficas y culturales y nos legó monumentos que hoy nos sobrecogen, sobre todo la Catedral Nueva o Plateresca comenzada en 1498 por el obispo D Gutiérrez Álvarez de Toledo, hijo de los primeros Duques de Alba; el Acueducto o el palacio del Marqués de Mirabel.

Llegó a contar con Universidades, dependientes de los Dominicos y Jesuitas.

En 1901 la Reina M<sup>a</sup> Cristina otorgó el título de LA MUY BENÉFICA, por el comportamiento humanitario con los soldados repatriados de la guerra de Cuba en 1898.

## La muralla, sus puertas y el acueducto



La muralla es el gran elemento del patrimonio monumental que caracteriza a la ciudad. Desde su fundación por Alfonso VIII hasta el día de hoy. De muro protector hasta límite del casco histórico. Sólo traspasable por sus bellas puertas:

Puerta de Trujillo

Puerta de Coria

Puerta Berrozana

Puerta del Sol

Puerta de Talavera

Puerta del Carro

Puerta del Clavero

Postigo del Salvador

La puerta del Clavero y el postigo del Salvador fueron reconstruidos en las últimas décadas, mientras que la puerta de Talavera y la puerta del Carro no se han podido conservar.

Junto a la muralla luce majestuoso el acueducto medieval, que era la vía de entrada del agua que llegaba desde la sierras de Cabezabellosa y El Torno a la ciudad. Construido en el siglo XVI, hoy se erige como atracción monumental integrado en el corazón placentino. Cuenta con 200 metros de longitud y 55 arcos de medio punto que lo conforman.

## Las Catedrales

De transición del románico al gótico, la denominada Catedral Vieja tiene en su exterior una bella portada románica de arco de medio punto con hermosas arquivoltas y escena incompleta de la Anunciación de la virgen en la hornacina superior del frontispicio.

Con tres naves y cuatro tramos con bóveda de crucería, que comenzó a construirse en el siglo XIII, presenta ampliación a mitad del siglo XV, con claustro rectangular de inspiración cisterciense, donde se encuentra la imagen gótica del siglo XIII de Santa María la Blanca.

Desde el claustro se puede acceder a la Capilla de San Pablo, antigua Sala Capitular atribuida a Gil de Císlar. Obra de estilo románico gótico con influencias bizantinas y orientales que alberga la imagen de la Virgen del Perdón. Sobre esta capilla se alza la afamada Torre del Melón.

Iniciado en 1498, el nuevo templo catedralicio se finalizó en el año 1578 con la intervención de varios arquitectos como Juan de Álava, Francisco de Colonia o Enrique Egas.

La catedral nueva tiene dos impresionantes fachadas renacentistas de estilo plateresco. La principal, obra de Juan de Álava, quien la terminó en 1558, y la del Enlosado, fechada entre 1538 y 1548, que es obra atribuible a Diego de Siloé.

En el interior, con tres naves y un crucero cubierto de bóveda de crucería, destacan en su nave central el Retablo Mayor, obra del siglo XVII, con lienzos de Mateo Gallardo, Luis Fernández y Ricci; y esculturas de Gregorio Fernández, donde destaca la imagen en madera del siglo XIII de la Virgen del Sagrario.

Llama especialmente la atención el Coro, uno de los más bellos de España, obra de Rodrigo Alemán en estilo gótico flamígero con escenas bíblicas y de animales. Sobresalen los sitials del Obispo y los Reyes Católicos.

## Legado judío

Integrada en la Asociación Europea para la Preservación y Salvaguarda del Patrimonio Judío y en la Red Nacional de Juderías (que presidió durante el segundo semestre de 2009), Plasencia contó con uno de los principales asentamientos sefardíes de Extremadura.

La presencia de los judíos en Plasencia es conocida desde el Fuero otorgado por Alfonso VIII en el año 1189, en el que hay referencias claras a la población judía. Ya en el siglo XV, la aljama placentina rondaba las 200 familias, con una gran sinagoga, la mejor y más antigua que había en Extremadura, en el lugar denominado "La Mota", situada en lo que es actualmente el Palacio del Marqués de Mirabel y el Convento Dominicano de San Vicente Ferrer -sede de la exposición de pasos de Semana Santa-.

En el Berrocal se ubicaba el antiguo cementerio judío del que aún se pueden ver restos de tumbas excavadas en la roca (más de 200), y que pasará a convertirse en Jardín Cultural de Plasencia con un centro de interpretación de la cultura sefardí y una impresionante vista de la ciudad del Jerte.

## Enclave religioso

Como ciudad medieval, Plasencia es cuna de un notable legado religioso. Entre las empedradas calles de su casco histórico se reparten bellas iglesias y conventos, sin olvidar su rica imaginería local, que ha convertido a la Semana Santa en una de las más importantes de Extremadura.

Fuera del recinto intramuros, el visitante encontrará joyas como la ermita de San Lázaro o la Virgen del Puerto, patrona de la ciudad, desde donde se divisa un bellissimo paisaje de la ciudad y del Valle del Jerte.

## Urbe palaciega

El atractivo complejo monumental de su casco histórico se completa con importantes palacios como la Casa de las Dos Torres o el del Marqués de Mirabel. Algunos recientes. Otros de lejanas épocas.

## Catedral Nueva s. XVI Arquitectura civil

Iniciado en 1498 el nuevo templo catedralicio en época del obispo Gutiérrez Álvarez de Toledo, se finalizó en el año 1578 con la intervención de varios arquitectos, como Juan de Álava Francisco de Colonia o Enrique Egas.

La Catedral Nueva tiene dos magníficas e impresionantes fachadas renacentistas de estilo plateresco, la principal obra de Juan de Álava quien la terminó en 1558 y la del Enlosado, fechada entre 1538 y 1548, es obra atribuible a Diego de Siloé.

En el interior, con tres naves y un crucero cubierto de bóveda de crucería, destacan en su nave central el sorprendente y bello Retablo Mayor, obra del s. XVII, con lienzos de Mateo Gallardo y Luis Fernández o Ricci y esculturas de Gregorio Fernández, sobresaliendo su Grupo de la Asunción y fechadas en 1664. En este retablo guarda un lugar especial la imagen en madera del s. XIII, la Virgen del Sagrario.

Magnífica la atractiva portada plateresca, con influencia florentina, de la entrada a la Sacristía. Junto al Altar Mayor destaca el sepulcro renacentista del Obispo Pedro Ponce de León, amigo y consejero del rey Felipe II fallecido en 1573.

La Catedral cuenta con uno de los coros más bellos de España, con escenas del Antiguo y Nuevo Testamento y figuras de animales, siendo la sillería del maestro Rodrigo Alemán, que perteneció en principio a la Catedral Vieja y fue trasladada a su actual espacio en el año 1567.

### **Catedral Vieja s. XIII Arquitectura civil**

De transición del románico al gótico, la Catedral Vieja tiene en su exterior una bella y nostálgica portada románica de arco de medio punto con hermosas arquivoltas, destacando en la hornacina superior del frontispicio la escena incompleta de la Anunciación de la Virgen.

Tres naves y cuatro tramos con bóveda de crucería, que comenzaría a construirse en el s. XIII, obra de Gil de Císlar, presenta el interior de la Vieja Catedral románica ampliada a mitad del s. XV, su claustro rectangular de inspiración cisterciense, donde podemos ver la imagen de Santa María la Blanca del s. XIII en estilo gótico.

Desde este bello claustro se puede acceder a la Capilla de San Pablo, antigua Sala Capitular de la Catedral atribuida a Gil de Císlar, obra de estilo románico-gótico con influencias bizantinas y orientales.

En su interior se puede ver una escultura de la Virgen del Perdón. Sobre esta capilla se erige la popular "Torre del Melón".

### **Palacio del Marqués de Mirabel**

Es uno de los edificios civiles con más atractivo histórico-artístico de Plasencia, construido por los que fueron Duques de Plasencia, Don Álvaro de Zúñiga y Doña Isabel Pimentel en el s. XV. Su interior ofrece un magnífico patio neoclásico de dos pisos con arcos de medio punto y una importante muestra de piezas arqueológicas italianas de época romana, azulejos provenientes del Monasterio de Yuste y una interesante colección de la caza del Duque de Arión con piezas de finales del s. XIX, que se puede visitar. El exterior y en su parte posterior posee un balcón de estilo plateresco, único en la ciudad.

### **Palacio Municipal**

Presidiendo la plaza mayor se encuentra esta edificación del siglo XVI. De estilo Gótico al renacimiento, posee una doble arcada renacentista en su fachada con escudo de Carlos V en su costado izquierdo. Sobre su torre campanario se observa al personaje más famoso y querido de la ciudad, El Abuelo Mayorga que da las horas a la población en el reloj de la torre.

### **Palacio de Monroy o Casa de las Dos Torres**

Es la mansión señorial más antigua de la ciudad de Plasencia. Fue construida por el Abad de Santander, Pérez del Monroy, a principios del siglo XIV. Ha sufrido varias reformas y conserva su portada del gótico primario guarnecida por dos leones de alto relieve y en una de las torres el escudo de los Carvajales.

### **Palacio Almaraz**

También denominado de los Grijalvas. Es un notable edificio de finales del siglo XVII, con fachada Herreriana. En la parte superior del balcón, adornado con columnas jónicas, se encuentra el escudo Almaraz.

### **Palacio Carvajales - Girón**

De estilo renacentista, tiene notable su fachada principal con balcones de hierro forjado y cincelado. El almohadillado de piedra de la ornamentación acusa la estilización florentina. Su edificación data del siglo XVI. El palacio, ahora hotel de lujo, está ubicado en la Plaza de Ansano y se accede a ella por la Rúa Zapatería en dirección a la Plaza Mayor.

### **Palacio Episcopal**

De estilo renacentista conserva el escudo del obispo Vargas y Carvajal, la parte posterior de este edificio, de estilo colonial, fue realizada en tiempos del obispo José González de Laso a finales del s. XVIII.

### **Casa del Deán**

Se trata de una casa-palacio del siglo XVII, denominada así porque en ella habitaron algunos deanes de la Catedral. Su fábrica es de sillería con portada adintelada con columnas toscanas. Destaca el gran balcón en ángulo de estilo neoclásico y orden corintio, coronado por el monumental escudo de D Antonio Paniagua de Loaisa, compuesta de rosas y flor de lis, elementos representativos de sus apellidos. La balaustrada del balcón así como sus rejas son todo un alarde de la rejería española de la época.

### **Casa de las Infantas**

Casa solariega de f/s XVI y p/s. XVII que presenta un potente zócalo almohadillado que continúa en el juego de las dovelas de la portada, cuya clave ofrece un mascarón de gusto manierista, compuesto con ramas y hojas de parra en los extremos y dos pequeñas lagartijas en su frente. El edificio está muy retocado con añadidos neo renacentistas de falsos materiales en los dos pisos superiores.

### **Casa de las Argollas**

Es un esbelto torreón que en su parte superior, en sus ángulos, tiene dos grandes escudos nobiliarios sostenidos por sendos leones de buena factura escultórica. Al alcance de la mano tiene esta torre varias argollas que recuerdan el derecho de asilo, privilegio otorgado por el Rey a D Pedro Sánchez de Grimaldo, constructor de la misma en el siglo XIII.

### **Casa del Doctor Trujillo**

Se encuentra anexo a la Casa del Deán. Se trata de un palacete gótico cuya torre contiene ventanas trilobuladas, conopiales y una fachada con esbelta galería de arcos escarzanos y ventanas coloniales.

### **Santuario de Nuestra Señora del Puerto**

En plena Dehesa de Valcorchero a unos 5 Km. de la ciudad, se encuentra este paraje de gran belleza, desde el que se contemplan magníficas panorámicas de Plasencia y alrededores. En Este Santuario se venera a la Patrona de Plasencia, la Virgen del Puerto. Construido a mediados del s. XVII, la Ermita actual se realizó entre los siglos XVII y XVIII.

### **Ermita de San Lázaro**

Se trata de un edificio con cabecera ochavada y tres naves. La cubierta de las naves sería de madera, fue reformada en el siglo XVIII y cambiadas por unas de arista. En la nave del Evangelio se abre una capilla con un altar de azulejos de Talavera del año 1599, dedicado a San Crispín y San Crispiniano, patronos del importante gremio de los zapateros.

### **Ermita de Santa Elena**

Originalmente se llamó Ermita de la Santa Cruz, porque en ella se veneraba el Santo Cristo de las Batallas, ante el cual (se cuenta) juraban lealtad a la Patria los caballeros placentinos que iban a la guerra. Al trasladarse la imagen del Cristo de las Batallas a su actual emplazamiento se dedicó a la advocación de Santa Elena.

### **Ermita de la Salud**

Es de estilo colonial, sin duda construido por artistas locales.

### **Iglesia de San Esteban**

Esta iglesia data del siglo XV, siendo su ábside de estilo gótico. Su retablo mayor es de estilo plateresco de transición al barroco. En ella contrajo matrimonio el célebre poeta José María Gabriel y Galán, hecho que se conmemora con una placa de azulejos talaveranos. Frente a una de sus puertas se encuentra el llamado Corral de los Alcaldes.

### **Iglesia de San Martín**

La Iglesia de San Martín está considerada como la parroquia más antigua de la ciudad de Plasencia. Se trata de un templo edificado en el siglo XIII, cuyo interior consta de tres naves y guarda un retablo dorado y policromado con pinturas de Luis de Morales, apodado el Divino, fechadas en 1570. En la actualidad carece de culto.

### **Iglesia de San Nicolás**

La parroquia de San Nicolás existe desde mediados de s XIII. El estado actual de la iglesia es fruto de varias remodelaciones. La primera y muy profunda llevada a cabo por la familia Monroy.

Fue construida en el siglo XIII y su aspecto actual es gótico debido a la última restauración del siglo XV. Se conserva en ella un enterramiento con la estatua orante del Obispo de Coria D Pedro Girón de Carvajal, nacido en Plasencia.

### **Iglesia de San Pedro**

Es uno de los templos más antiguos de la ciudad y el que menos modificaciones ha sufrido. Tiene motivos románicos en la portada y ábside existiendo entre ellos una curiosa ventana ciega de estilo mudéjar toledano.

### **Iglesia de Santa Ana**

Fundó esta iglesia y convento que fue de los jesuitas, el obispo D Gutiérrez Vargas de Carvajal. Las obras comenzaron en el año 1555, la fachada principal es renacentista, y en su centro están Santa Ana, la Virgen y el niño. Cubre la iglesia un magnífico artesonado en forma de medio cañón. En la actualidad es un auditorio.

### **Iglesia de Santo Domingo**

Fue fundada por los Zúñiga a mediados del siglo XV. Su estilo es gótico en su interior y parte del exterior. La Fachada es clásica del siglo XVII, con cuatro columnas de orden corintio. En la actualidad, en su interior, se alberga una colección de Pasos de Semana Santa.

### **Iglesia del Salvador**

Es románico con adiciones góticas. En el siglo XVIII sufrió un hundimiento y fue restaurada la nave central con toscas bóvedas sin estilización adecuada.

### **Iglesia de San Juan Bautista o San Juan del Arrabal**

Data de principios del siglo XIII. Su estilo es de principios del gótico con muchos apuntes románicos; su bóveda es de ladrillo. Fue parroquia de Malpartida de Plasencia hasta que ésta dejó de ser considerada un barrio de Plasencia y se independizó en 1550; en 1860 se vendió y dejó de ser iglesia, dedicándose a usos innobles, hasta que fue adquirida por el Ayuntamiento de Plasencia a finales del siglo XX para su posterior restauración. Actualmente es sede del "Espacio para la Creación Joven" del Gobierno de Extremadura.

### **Iglesia del Cristo de las Batallas**

Originalmente se la conocía como "Ermita de Santiago", por ser parada de los peregrinos que se dirigían a Santiago de Compostela, pero al trasladarse a ella la imagen del "Cristo de las Batallas" adquirió su actual nombre. El "Cristo de las Batallas" fue una de las primeras imágenes en recibir culto en Plasencia, porque fue mandada hacer por el primer obispo de la ciudad, Don Bricio (1189-1211). Era una copia del "Cristo de Burgos" de donde procedían el obispo y buena parte de los primeros habitantes de la recién fundada Plasencia.

## Plasencia ★ : La opinión de Michelin



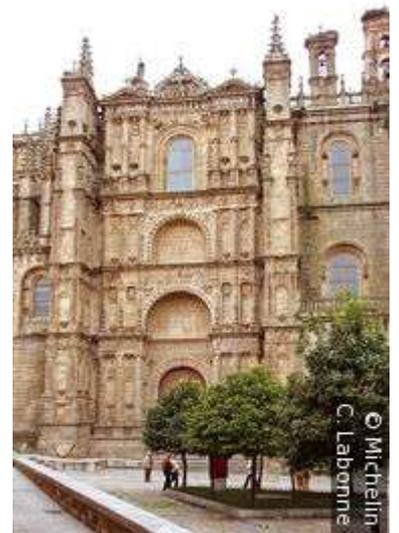
Situada en la confluencia de la Sierra de Gredos con la vieja penillanura extremeña, Plasencia juega el papel de metrópolis en la zona. El pueblo se levanta sobre un promontorio rodeado por el río Jerte al pie de escarpados peñascales de granito.

### Catedral ★

A finales del s. XV se demolió el ábside de la antigua catedral de estilo románico gótico (ss. XIII y XIV) para levantar un nuevo templo más audaz del que sólo se terminarían la cabecera y el crucero. En el interior de la catedral nueva destacan el retablo con estatuas de Gregorio Fernández (s. XVII) y la sillería del coro, tallada por Rodrigo Alemán en 1520.

### Barrio antiguo ★

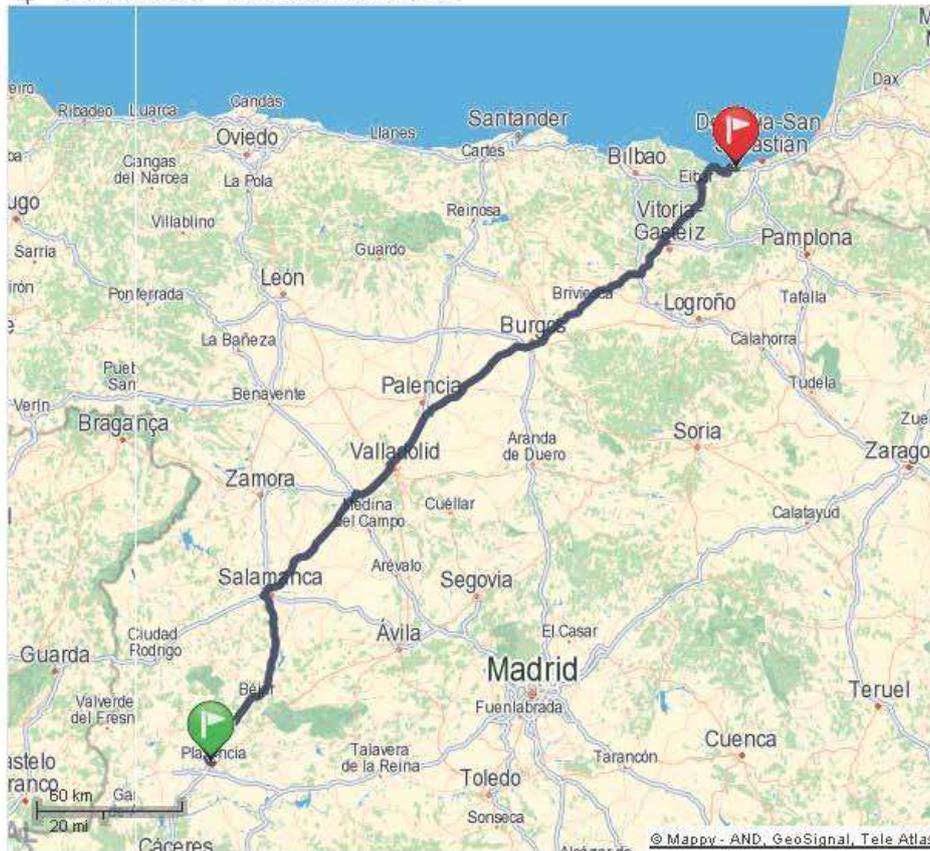
Paseando por las agradables calles que rodean la catedral y Plaza Mayor tendrá ocasión de contemplar nobles fachadas decoradas con balcones de hierro forjado. El palacio Mirabel posee un hermoso patio de dos plantas y un Museo de Caza.



*Sábado, 12 de Julio de 2014*  
*Zarautz*



Plasencia - Zarautz 573 Km





## AREA EN ZARAUTZ

**NOMBRE:**

Area de Zarautz

**DIRECCIÓN:**

Aiziazpia Kalea, 2/4 20800 Zarautz

**PROVINCIA:**

Gipuzkoa

**Nº DE PLAZAS**

50

**ENTORNO**

Urbano

**COMUNIDAD:**

PAIS VASCO

**TARIFA**

Gratuita

**WEB**[www.zarautz.org](http://www.zarautz.org)**GPS:****Decimal:** 43.27792 / -2.17139 **Sexagesimal:** N 43° 16' 40,5" / W 2° 10' 17"**ACCESO**

Desde la A-8 tomar la salida 11 y después...

- primera rotonda izq. por Zubiaurre Zahar kalea.
- primera rotonda izq. por Maria Etxetxiki kalea.
- Seguir luego por Araba kalea hasta el final, en la tercera rotonda y última de Araba tomar a la izquierda por Urdaneta kalea (hacia el polígono industrial de Abendaño). Seguir sin desviarse en las dos rotondas siguientes y se llega al área.

**OBSERVACIONES**

Area municipal a unos 2 km. de la playa y 1 km. del centro urbano. La zona suele estar controlada y dispone de carril-bici hasta el centro. Los servicios de hostelería y compras están en el casco urbano. Hay una gasolinera a unos 400 m, en la calle Akarregi.

**INTERESANTE**

No dejar de ver en un paseo por el casco urbano el Palacio de Narros, la Torre Luzea, el Conjunto arqueológico monumental de Santa María la Real (Museo de Arte e Historia de Zarautz) y el Photomuseum (Museo de Cine y Fotografía)



# ZARAUTZ

---

- *Región: País Vasco (España)*
- *Provincia: Guipúzcoa*
- *Comarca; Arola Cota*
- *Extensión: 14,80 km<sup>2</sup>*
- *Habitantes: 22.650*
- *Altitud: 4 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación  43°17'11"N 2°10'29"O*

## **OFICINA DE TURISMO**

*Nafarroa Kalea 3*

*20800 - Zarautz - GIPUZKOA*

*TEL. 943 830 990*

*FAX. 943 835 628*

*www.turismozarautz.com      turismoa@zarautz.org*

*Temporada alta (del 10 de junio al 15 de septiembre)*

*\* De lunes a sábado: 09:00 – 20:30*

*\* Domingos y festivos: 10:00 – 20:00*

---

## **ZARAUZ**

Villa turística situada en el centro de la costa de la provincia y territorio histórico de Guipúzcoa, en el País Vasco (España). Limita al este y al sur con Aya y al oeste con Guetaria.

Posee cuatro enclaves que limitan con los anteriores municipios: Alkortiaga, Elkano, Solay Arbostain. Este último limita también con Aizarnazabal. En 2011 (INE) tenía 22.697 habitantes, pero en la época estival alcanza frecuentemente los 35.000. Se encuentra a unos 15 km. de la capital provincial, San Sebastián y forma parte de sub área metropolitana.

Zarauz fue fundada como villa en 1237 por Fernando III de Castilla. Hasta el siglo XVI, los habitantes se dedicaban a la pesca, especialmente la de ballena. Después, con la desaparición de la ballena del Cantábrico, los zarautzarras fueron dedicándose a otros menesteres como la agricultura, la industria textil o la fabricación de muebles o barcos. La leyenda cuenta que en los astilleros de Zarauz, de los que no queda ni rastro, se construyó la primera nave que dio la vuelta al Mundo, la Nao Victoria, comandada por Juan Sebastián Elcano, nacido en la localidad vecina de Guetaria, a 3 km de Zarauz.

La playa de Zarauz es la más extensa del País Vasco y una de las más largas del Cantábrico; por esta razón es conocida con el sobrenombre de "La Reina de las Playas". La zona próxima al paseo marítimo destacaba por la presencia de palacetes y viviendas construidas por la alta burguesía durante el siglo XIX, que han sido sustituidas progresivamente por edificios de viviendas de tres a cinco plantas. El Palacio de Narros, situado frente a la gran playa (2,8 km), fue lugar de veraneo de la reina Isabel II, así como de la reina consorte de Bélgica Fabiola de Bélgica.

En el extremo oriental de la playa, rodeando un campo de golf, se encuentra el biotopo protegido de Iñurritza, destacando la conjunción de dunas, marismas y acantilados, haciendo que se reúnan en este lugar especies florísticas y faunísticas con requerimientos diversos y de las dunas de arena conservadas del País Vasco, junto con las de las playas vizcainas de La Arena en Musques, Barinatxe en Guecho, y Górliz.

## Turismo

Zarauz, desde que la reina Isabel II de España lo eligiera como lugar de veraneo (Palacio de Narros) ha ido creciendo como ciudad turística. Tras Isabel II fueron muchos los aristócratas y gentes de clase alta, que comenzaron a pasar los meses de verano en Zarauz: el Marqués de Narros, la Reina María Cristina, el Rey Alfonso XIII, Balduino de Bélgica, la Duquesa de Alba o don Pascual Madoz entre otros.

Los aristócratas que veraneaban en Zarauz a primeros de siglo eran pocos, pero atrajeron a otros. De este modo, destacados nobles empezaron a visitar la villa, encontrando en ella grandes atractivos: su belleza, la proximidad de San Sebastián, ciudad de veraneo de la corte; la cercanía de Biarritz, frecuentado por los elegantes etc. La aristocracia se hospedó en el "Gran Hotel" (hoy en día desaparecido) y comenzaron a construir sus villas, hicieron el golf y toda la infraestructura social y festiva que su largo veraneo requería.

Estas familias venían a Zarauz acompañadas de todo un séquito a su servicio, al que hay que añadir a los que contrataban del pueblo. La señora tenía su doncella particular, el señor su ayuda de cámara. Cada dormitorio de los hijos o bien disponía de doncella propia o bien había dos o tres para toda la casa. Estas se repartían el cuidado de la puerta, del teléfono, limpiaban la plata y las habitaciones. Disponían de mozo de comedor, cocinero y pinche. Si los hijos eran pequeños los atendían tres señoritas: madeimoselle, miss, y Froilán, que se encargaban también de su educación; lo que en otras familias hacía un preceptor. Añádase el chofer y el lacayo. A esta lista incorporaban en Zarauz a la lavandera, planchadora y pinche de cocina. El jardinero y su familia se encargaban del cuidado de la casa durante todo el año, hacían los colchones al estilo inglés y preparaban la villa cuando venían los señores. Se podría pensar que no trabajaban demasiado siendo tanto el servicio; nada más lejos de la realidad. Se trataba de grandes casas con familias numerosas a las que se añadían muchos invitados. Hubo alguna villa en la que se juntaban de setenta a noventa personas.



Vista de Zarauz desde el monte Santa Bárbara.

Con los años, el concepto de veraneo fue cambiando dando paso a un municipio que ha ido creciendo constantemente tanto en edificaciones como en habitantes. Hoy en día, la ciudad es el más importante centro de atracción del turismo del País Vasco, junto con Bilbao y San Sebastián. Su playa, la más extensa del País Vasco con casi 3 kilómetros, atrae sobre todo en época estival a miles de turistas y surfistas. En septiembre, se celebra el Campeonato Rip Curl Pro Zarautz, puntuable para el mundial de surf. A pie de playa, colindante con la zona denominada *Desertu Txikia* ("desierto pequeño" en euskera), se encuentra el Hotel Restaurante Karlos Arguiñano. Justamente es éste antiguo palacete junto con la villa familiar restaurada en hotel con encanto, hotel Roca Mollarri y el hotel Zarauz, los tres lugares de mayor solera de la ciudad balnearia que guardan el lustre de otros tiempos. Actualmente, Zarauz, durante el verano, se convierte en la segunda ciudad de Guipúzcoa en número de habitantes tras su capital, San Sebastián.

## Zarautz: La opinión de Michelin



Esta localidad de veraneo se extiende por un agradable anfiteatro de colinas en torno a una inmensa playa. El casco antiguo conserva dos bonitos palacios: el del marqués de Narros, del s. XVI, y la torre Luzea.



### Cornisa ★ ★:

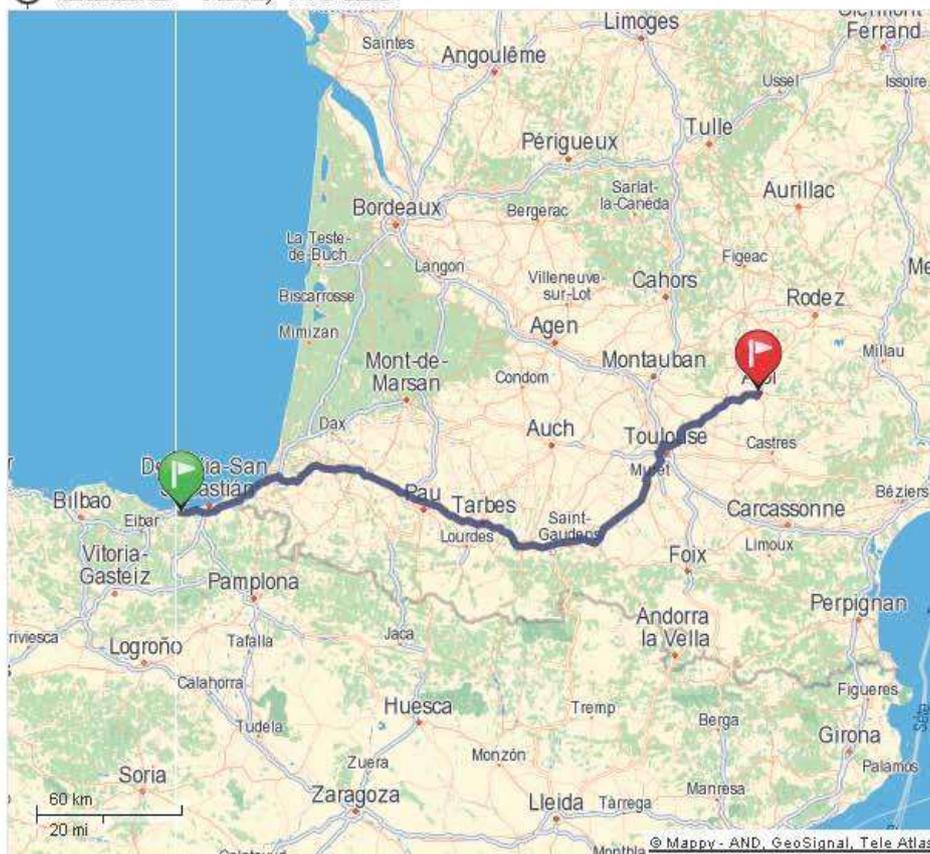
Pasado Zarautz, una pintoresca carretera en cornisa discurre junto al mar hasta llegar a Zumaia. Enseguida verá el "Ratón" de Getaria (monte de San Antón) llamado así por su forma.



*Domingo, 13 de julio de 2014*  
*Albi*



📍 Zarautz - Albi, 446 km





**AS = Aire de services uniquement de:** ALBI (N° 213)

**Accès/adresse:** Rue Michelet      Accès Avenue Albert Thomas  
Place Paul Perret      81000 ALBI

**Latitude:** (Nord) 43.94604°      Décimaux ou 43° 56' 45"

**Longitude:** (Est) 2.15127°      Décimaux ou 2° 9' 4"

**Tarif:** Gratuit

**Services :**



**Autres informations:** Ouverte du 01/07 au 30/11

Tel: +33(0)563 491 010 <http://www.albi-tourisme.fr/fr/default.asp>



**APN = Parking toléré jour/nuit de:** ALBI (N° 2362)

**Accès/adresse:** Boulevard du Général Sibille      Parking du Bondidou  
81100 ALBI

**Latitude:** (Nord) 43.92715°      Décimaux ou 43° 55' 37"

**Longitude:** (Est) 2.1412°      Décimaux ou 2° 8' 28"

**Tarif:** Gratuit

**Autres informations:** 9 emplacements,      Stationnement limité 48 h

<http://www.albi-tourisme.fr/fr/default.asp>



**APN = Parking toléré jour/nuit de:** ALBI (N° 19236)

**Accès/adresse:** Base de loisirs de Pratgraussals      81000 ALBI

**Latitude:** (Nord) 43.929303°      Décimaux ou 43° 55' 45"

**Longitude:** (Est) 2.135198°      Décimaux ou 2° 8' 6"

**Tarif :** Gratuit

# ALBI

- *Región: Midi Pyrenees (Francia)*
- *Departamento: Tarn*
- *Distrito: Albi*
- *Altitud: 169 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación*  *N 43°55'41 - E 2°08'39*



## OFICINA DE TURISMO

Palais de la Berbie, place Sainte-Cécile - 81000 Albi

<http://www.albi-tourisme.fr/es/informaciones-pr-cticas/oficina-de-turismo.html>

## ALBI LA CIUDAD EPISCOPAL, PATRIMONIO MUNDIAL



Copyright : Ville d'Albi

*La Ciudad episcopal de Albi ha sido clasificada entre las maravillas del Patrimonio cultural de la Humanidad. En el 2010, el Comité del Patrimonio mundial de la UNESCO reconoció el valor universal y excepcional de este conjunto que recibe más de 800 000 visitantes al año.*

### Un conjunto urbano de ladrillo único...

... por su color, fuerza y armonía.

**La Ciudad episcopal** se estructura alrededor de las dos fortalezas medievales que son:

- **La catedral Santa-Cecilia**, la mayor catedral de ladrillo en el mundo.
- **El palacio de la Berbie**, antigua residencia de los obispos de Albi, hoy sede del **museo Toulouse-Lautrec**, posee la mayor colección pública del pintor.

Se ha clasificado este conjunto maravillosamente conservado por ser una representación única en Europa de este tipo de desarrollo urbano que remonta de la Edad Media a la época moderna y contemporánea.

Integra 4 barrios de origen medieval alrededor de la catedral:

-El Castelviel (Castillo viejo, en occitano) cuna de la ciudad.

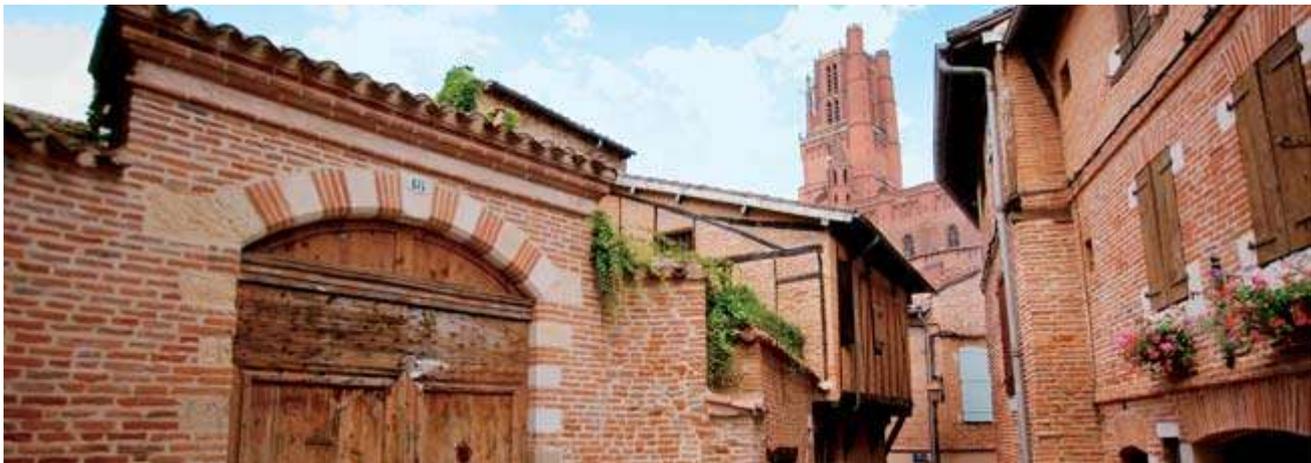
-El Castelnaud (Castillo nuevo) pintoresco barrio de calles estrechas y casas con entramados de madera.

-El burgo St-Salvi, cuyos **claustro y colegiata** del s. XII asocian arquitectura gótica y románica.

-Las Combes (topografía en forma de canalón a orillas de un río) y las Riberas del río Tarn en las que el Pont-Vieux (Puente Viejo) construido hacia 1040, fue clave de la prosperidad comercial en el Medievo.

Resalta la omnipresencia del ladrillo. La catedral y el Palacio de la Berbie se imponen entre las mayores construcciones de ladrillo cocido del mundo. La catedral de Albi es testimonio de un estilo gótico excepcional llamado “meridional” que le da ese aspecto de fortaleza.

## EL CENTRO HISTÓRICO - ALBI



Copyright : APA Poux Albi

*El perímetro histórico del casco antiguo está delimitado por 6 barrios, cada cual con patrimonio, historia y particularidades propios: monumentos emblemáticos, casas con entramados de madera, casas señoriales del Renacimiento, patios interiores, callejuelas pintorescas... Albi “la Roja”, una de las capitales del ladrillo del Languedoc así como sus vecinas Toulouse y Montauban, encantará a los amantes de la fotografía. (Paneles informativos por toda la ciudad puntos de referencias sobre historia, arquitectura, geografía que les facilitarán la visita del casco histórico)*

### El barrio de la catedral

Uno de los mayores conjuntos monumentales de ladrillo del mundo. La catedral y el antiguo palacio fortaleza, la Berbie, forman una unidad impresionante y única.

Véase también: el museo Toulouse-Lautrec, los jardines a la francesa.

## LA CATEDRAL SANTA-CECILIA - ALBI



Copyright : Ville d'Albi

Monumento emblemático de la ciudad de Albi, la catedral impone su fuerza. Su campanario culmina a 78m, torre-vigía sobre la ciudad y sus entornos. La catedral forma con el Palacio de la Berbie, antiguo palacio episcopal, un conjunto monumental de ladrillo sin parangón.

### Un conjunto de ladrillo único en el mundo...

Construida a partir del s. XIII, la catedral es la mayor catedral de ladrillo del mundo: 113m de largo por 35m de ancho. Sorprende al visitante, quien a menudo la compara con una “fortaleza”. Monumento único, afirma su potencia por su estilo típico del sudoeste de Francia, el gótico meridional. Instalada en la parte alta de la ciudad como en un zócalo, la **catedral Santa-Cecilia** es el testimonio de la fe cristiana tras la herejía cátara. Su estilo único se ve realzado por la decoración interior, un verdadero museo de arte cristiano. Es la única catedral europea cuyas paredes y bóvedas estén totalmente pintadas; unos 18 500m<sup>2</sup>. Diversas influencias marcan esta gran obra.

- La más antigua de las pinturas murales, la del Juicio Final, fechada en la Edad Media tiene más de 200m<sup>2</sup>. Presenta un fabuloso cómic medieval que pone en escena el Cielo, la Tierra y el Infierno.

- El “jube” (pared interior que separa el coro del trascoro) aparece como encaje de piedra blanca, adornado con más de 270 estatuillas esculpidas por artistas borgoñones de Cluny.

- La bóveda, pintada entre 1509 y 1512, representa la bóveda celeste. El color azul, de origen mineral y las 30 capillas de estilo renacentista italiano son de gran belleza.

- El órgano de Christophe Mouchereel es del s. XVIII. Sus dimensiones, poco ordinarias (16,40m de largo y 15,30m de alto) y la variedad de su decorado lo sitúan entre los más hermosos de Francia. En julio y agosto, miércoles y domingos puede asistir a conciertos gratuitos.

### Reformas en el coro de la catedral

La catedral Sainte-Cécile es la única en Francia conservando su galería que separa el coro del trascoro con una importante estatuaria. Ya han empezados las obras de restauración por parte del gran coro original, tardara durante varios meses tener una visión completa. El equipo parroquial y el Oficina de turismo anticiparon y realizaron un vídeo par hacer la visita virtual y admirar este conjunto arquitectural único, obra maestra de finales del siglo XV.

## EL MERCADO CUBIERTO - ALBI



Copyright : APA Poux Albi

### Un monumento que resiste al tiempo

Con sus miles de colores, el mercado cubierto representa también la memoria del comercio albigense.

La tradición de ferias y mercados viene de antiguo. En la Edad Media, los alrededores de la catedral Sta-Cecilia y de la colegiata San-Salvi se empleaban ya para el comercio, y en particular la plaza de la Pila.

A partir del s. XVIII, ferias y mercados se expanden alrededor de la plaza de la catedral, llegando hasta la plaza del Vigan.

A partir de 1860, como otras tantas ciudades francesas, Albi se lanza en la construcción de edificios públicos monumentales y se toma la decisión de construir un mercado de alimentación cubierto, imitando las Halles en París.

El consejo municipal autoriza en 1901 un concurso público y el 31 de marzo de 1902 aprueba el proyecto presentado por un arquitecto de Poissy, Thierry Bourdois, asesorado por un ingeniero especializado en estructuras metálicas que más tarde llegaría a ser mundialmente famoso: André Michelin.

Su proyecto: un mercado triangular cubierto, tipo “pabellón Baltard” que asociara las estructuras metálicas con paredes de ladrillo y persianas destinadas a ser montadas como un gigantesco juego de lego.

Lugar de intercambios y animación por excelencia, el mercado cubierto se inaugura en 1905. La armonía de sus formas se adapta perfectamente a su función.

### El barrio St.Julian

Fueron las legiones romanas las primeras en ocupar este barrio al que dieron forma de castillo erigido sobre una meseta. Posteriormente, sobre dicha meseta se erigiría el obispado y la catedral.

La naciente ciudad pronto desborda hacia el río. Con la invasión de los visigodos en el s. VI y de los francos carolingios en el IX, el recinto se va ensanchando, pero no se integra a la ciudad hasta el s. XIV, en los primeros años de la Guerra de los Cien Años.

Fue el arrabal más populoso y rico. Llegó a contar hasta 3 iglesias parroquiales y un suntuoso priorato. El barrio era un dédalo de callejuelas estrechas con tiendas a las que se accedía por unos peldaños.

En 1902, gran parte del barrio entre las calles Nord des Foissants y St-Julien fue derruida para construir el mercado cubierto. No obstante, logró salvarse la casa románica más antigua de Albi, fechada en el s. XII.

Tan pronto como empezaron las obras de excavación para los cimientos, aparecieron fragmentos de vasijas y cerámicas, vestigios de la época galorromana, que hoy enriquecen la sección arqueología del museo.

## EL PALACIO DE LA BERBIE - ALBI



Copyright : Office de Tourisme Albi

*El Palacio de la Berbie, antiguo Palacio episcopal se construye en el s. XIII y es anterior al Palacio de los Papas de Aviñón. Es uno de los castillos más antiguos de Francia y de los mejor conservados. Marco excepcional del Museo Toulouse-Lautrec, parte esencial de la Ciudad episcopal, el Palacio es admirado también por sus jardines a la francesa y sus espectaculares vistas sobre el río Tarn y en contrapicado sobre la catedral.*

### El Palacio episcopal, una fortaleza imponente

Esta imponente fortaleza es la incontestable expresión de la fuerza temporal y espiritual de los obispos de Albi que ordenaron su construcción. La altura de los muros y su espesor demuestran su papel defensivo y disuasivo. Sin embargo, a lo largo de los siglos, diversas remodelaciones han venido transformándolo en un verdadero palacio de recreo.

El edificio primigenio se construyó alrededor de una sala feudal unida a la torre St. Michel, que servía de tribunal (en la se dirimían los pleitos), y de las cárceles eclesiásticas. El aspecto defensivo se ve realzado por las fortificaciones y la construcción de una nueva torre, la Torre Maga, enorme torreón de 50m de alto, flanqueado por 4 torres de ángulo.

En el s. XVII, desaparecen las fortificaciones y se abre una puerta sobre la ciudad desde el quai Choiseul bajando hacia el Pont-Vieux. Galerías, grandes salones, una biblioteca y algunas terrazas vienen a adornar el conjunto. Un jardín a la francesa dominado por un adarve sustituye la plaza de armas.

Al aplicarse la ley de 1905, relativa a la separación de la Iglesia y del Estado, el palacio deja de ser residencia episcopal y se convierte en propiedad de la ciudad y sede **del museo Toulouse-Lautrec**, museo con fama internacional, y una colección excepcional del pintor albigense.

La visita de este monumento particularmente bien conservado está estrechamente vinculada a la de las colecciones del museo, a la de las salas abovedadas de origen medieval y los pavimentos, contemporáneos

de éstas.

Las últimas obras de remodelación del museo han sacado a la luz un suelo de mosaicos del s. XIII con una superficie de 130m<sup>2</sup>. Se ha encargado un estudio científico para conocer todos los detalles de este mosaico que podría ser la mayor superficie alicatada de Francia de época medieval. Los pavimentos ahora restaurados pueden verse en la gran sala de la Torre Maga, dedicada a la historia del palacio, y una pasarela.

## LA COLEGIATA Y EL CLAUSTRO SAN-SALVI - ALBI



Copyright : Ville d'Albi

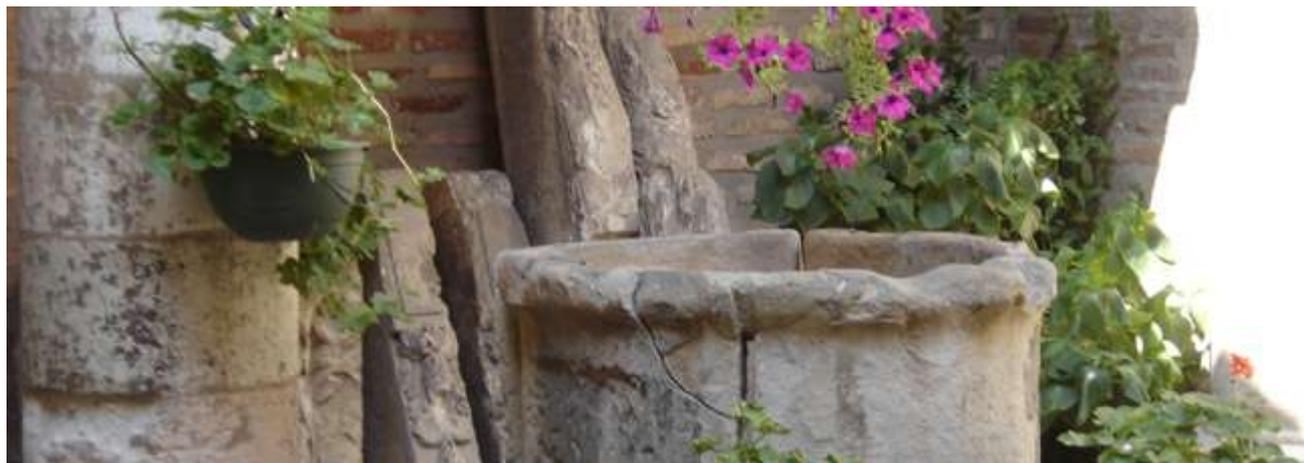
*En el corazón del barrio con el evocador nombre de “la rueda de St-Salvi” se erige la colegiata St-Salvi, rodeada de un anillo de calles comerciales. Su torre-campanario mira cara a cara a la catedral Ste-Cécile. Tanto la colegiata como el claustro son el reflejo de una alianza entre el románico y el gótico al servicio del culto.*

### La colegiata

La colegiata San-Salvi fue la primera sede episcopal de la ciudad entre 474 y 584 y está consagrada a su primer obispo, San-Salvi. Presenta una arquitectura compuesta donde se asocia románico y gótico, piedra y ladrillo. Es una de las más amplias iglesias románicas de la región de Albi. Alrededor de la colegiata, se situaban las celdas de los canónigos, hoy casas habitadas. Transformada en almacén de forraje durante la Revolución, fue devuelta al culto a principios del s. XIX.

### El claustro

El claustro, reconstruido en 1270 por Vidal Malvezi, fue mutilado durante la Revolución francesa. Se vendieron tres de las alas del edificio como bienes nacionales. Sólo subsiste hoy, el ala meridional. El jardín de “simples” (hierbas medicinales) constituye un pequeño rincón de naturaleza protegido y de paz en pleno Casco antiguo.



*Copyright : Office de Tourisme Albi*

*Ciudad de negocio, la ciudad se enriqueció en los siglos XV y XVI de casas señoriales, testigos de la prosperidad de negociantes de pastel y reflejos del esplendor Renacimiento. Patios, fachadas Renacimiento, pórticos majestuosos...*

*La mayoría no es afortunadamente accesible al público pero su exterior merece la pena dar la vuelta.*

### **Casa señorial del Castelnau, c/ des Prêtres**

Este edificio conserva un patio del s. XIII con su pozo. La casa se sustenta en soportales que dividen el espacio en dos. Gran parte del edificio es de ladrillo, la piedra no aparece sino en las remodelaciones efectuadas hacia el s. XV: ajimeces transversales, puerta con arco conopial. En la parte alta, aparece un granero-“soleihou” donde se secaban las cosechas y en particular el pastel. Muchas ventanas resultan muy estrechas porque en el s. XVII costaba fabricar grandes superficies de vidrio lisas. Es probable que en un momento dado, se usara el edificio como posta.

A partir de 1985, el ayuntamiento y la agencia Tarn-Habitat lo rehabilitan y se crean unos apartamentos de protección oficial que Tarn-Habitat pone en alquiler desde 1989.

### **Casa señorial de Decazes, c/ Toulouse-Lautrec 10**

Su patio de estilo Renacimiento sería restaurado por el arquitecto albigense Michel Recoules. Alberga una escalera de piedra de tramo recto con balaustres. Los ajimeces, también de piedra, presentan ya elementos clásicos.

### **Casa señorial de Rivières, c/ Saint-Clair 10**

Pertenece a la familia del mismo apellido: los Séré de Rivières, familia de mercaderes que en tiempos de François Ier se enriquece con el auge del pastel. Lo que hoy se conserva es del s. XVII y XVIII. Sin embargo, de su estructura de origen la casa conserva una espléndida puerta y dos torres de ángulo, así como una atalaya redonda.

Una alternancia de ladrillo y piedra realza los bonitos huecos bajo una cimbra de piedra. Los tejados de tejas confieren al conjunto un aire toscano.

### **Casa señorial de Saunal, c/ del Hôtel de ville**

Esta hermosa casa fue residencia de Simon Saunal, rico comerciante de pastel del s. XVI.

Posee un elegante patio interior, flanqueado por una torre atalaya, típica de estas casas de mercaderes de pastel en época del Renacimiento, recubierta de tejas y con unas aperturas en su parte alta. Simboliza el

ascenso social del propietario.

Los marcos de las puertas que dan a la calle son de piedra, así como las arquivoltas de algunos huecos.

### **El ayuntamiento de Albi, c/ del hôtel de ville**

En 1728, la ciudad compra el edificio para convertirlo en sede de los cónsules y para los plenos de los estados albigenses.

El portal de la entrada, de estilo Louis XIII, está coronado por las armas de la ciudad ilustrando su lema: “stat bacculus vigilatque, leo turrusque tuetur” (la cruz está alzada, el león vigila y protege las torres)

Este lema también puede verse en la sala de actos de los Estados albigenses, decorada en 1742 con las armas de las 42 villas de la diócesis. Un gran fresco (obra de Joséphine Baudouin entre 1934 y 1937) relata la vida e historia de la ciudad, desde las Cruzadas a las minas de Carmaux.

### **Casa señorial Reynès, c/ Timbal 14**

Constituye uno de los más hermosos ejemplos de la arquitectura albigense del Renacimiento. Se construye por orden de la familia Reynès de la que toma el nombre, y quien tras conseguir posteriormente título de nobleza, la habitará hasta finales del Iº Imperio. A partir de 1491, los Reynès se convierten en la cuarta fortuna de la ciudad gracias al pastel.

Al igual que lo hicieran todas las familias “pasteleras”, los Reynès encargarían la construcción de una casa señorial particular sobre un islote que la familia había adquirido en 1521.

Ésta integra todas las características de las casas señoriales contemporáneas en la región de Toulouse.

Se abandona el entramado y se aboga por combinar con cierta maestría el ladrillo con la piedra, más escasa y más cara cuyo uso se reserva para las partes más frágiles del edificio. La decoración se concentra en la fachada principal que da a la calle y en el patio medieval interior que enmarca una torre del s. XIV, vestigio del antiguo Hospital St. Jacques.

Una loggia (o galería sin columna) de inspiración italiana decora el patio. Une el cuerpo del edificio que da a la calle con la torre de escalera.

### **Casa señorial De Gorsse, plaza Henri de Gorsse**

Situada en la parte más alta de la ciudad, fue residencia de la familia De Gorsse la cual tendría gran relevancia en la historia del lugar. Parte del edificio presenta una arquitectura aún medieval: dos cuerpos de la casa dispuestos en ángulo recto, con entramado cuyas columnitas están esculpidas al estilo gótico. Pero el edificio representa una transición entre dos épocas, dos estilos, el gótico y el Renacimiento.

En el centro, se sitúa una torre escalera cuadrangular de ladrillo y de tramo recto.

Adosada a la torre, se alza otra más pequeña y redonda, en realidad una atalaya, “gachole” en francés. “Gachole” viene del occitano “gachar”, vigilar o acechar. Atalaya sí, pero ante todo símbolo de poder y riqueza del propietario.



Copyright : Office de Tourisme Albi

*Al capricho de un paseo, a la vuelta de una manzana o en el corazón del patrimonio histórico, parques, jardines, áreas de ocio y orillas de río acondicionadas salpican el paisaje urbano.*

### Parques y jardines

Hay dos espacios clasificados como “jardines relevantes”

#### **Los jardines del Palacio de la Berbie**

Bajo Louis XIV, en 1678, el primer arzobispo de la ciudad, Hyacinthe Serroni, manda diseñar planos para unos jardines a la Francesa. Como todos los jardines clásicos se caracterizan por los arabescos de boj podados sobre un lecho de gravilla blanca. En temporada veraniega, su único adorno es el color de sus flores.

Estos jardines ocupan el antiguo cuartel de los obispos y contribuye a la belleza del lugar.

El antiguo adarve, remodelado y transformado en paseo a la sombra, ofrece, hoy, una vista panorámica sobre el río Tarn y su ribera el Puente Viejo, los antiguos molinos, la catedral...

El Palacio de la Berbie y sus jardines son los lugares más visitados de la ciudad.

Este espacio de naturaleza en el que se pueden ver esculturas representando las cuatro estaciones, es también marco de exposiciones temporales.

Abierto todos los días de 9h a 18h (entrada libre)

#### **El parque Rochegude**

Un busto del almirante Rochegude les invita a perderse en su laberinto verde en el que destacan majestuosos árboles.

La casa Rochegude, casa señorial del s. XVIII, es hoy un centro de exposiciones temporales. Allí encontrará libros sobre geografía, viajes, navegación, libros escritos en occitano, manuscritos...

A su alrededor, podrá descubrir un jardín a la francesa, otro a la inglesa, el reguero verde y fresco de un arroyo, la isla de los pájaros y un área de juegos para niños.

Abierto todos los días de 8h a 18h del 1 de octubre al 30 de abril y de 8h a 20h del 1 de mayo al 30 de septiembre. Entrada libre.

### **Jardines y parques de recreo: espacios en el corazón de la ciudad**

-El claustro St-Salvi y el jardín de simples (plantas aromáticas)

-Las Orillas del Tarn, a los pies del Palacio de la Berbie y del Puente Viejo, agradables para dar un paseo, punto de salida de los mini-cruceros en gabarra y del itinerario de senderismo urbano "la Escapada Verde"

-El Jardín Nacional se distribuye alrededor de un pequeño estanque y de un quiosco de música

Pero también hay otros parques con grandes espacios verdes a pocos minutos en coche, como la Renaudié, la base de ocio de Cantepau o la de Pratgraussals

### **Albi, 4 Flores y Flor de Oro**

En 2002, Albi obtiene una 4ª Flor. En 2010, vuelve a ser premiada con 4 Flores y con la Flor de Oro que recompensa el florecimiento de los parques, jardines y demás espacios y edificios públicos, además de una política de ahorro de agua y de limpieza de la ciudad. Cada año, desde 1997, el servicio de Parques y Jardines de la ciudad se lanza un nuevo reto: adornar la ciudad con numerosas composiciones florales con un tema nuevo.

### **Los halcones peregrinos de la catedral**

La nidificación del halcón peregrino en ámbito urbano es muy excepcional en Francia y única en la región Midi-Pyrénées. La presencia de esta especie remonta a 1989 y cada año, los halcones vienen a reproducirse en una pajarera de lujo: la torre-campanario de la catedral.

Se ha instalado un sistema de video-vigilancia para poder observarlos. La mediateca Amalric ofrece incluso acceso a las imágenes. En mayo, junio y julio el ayuntamiento de Albi suele organizar sesiones de observación desde los jardines del Palacio.

### **Albi ★ ★ ★ : La opinión de Michelin**

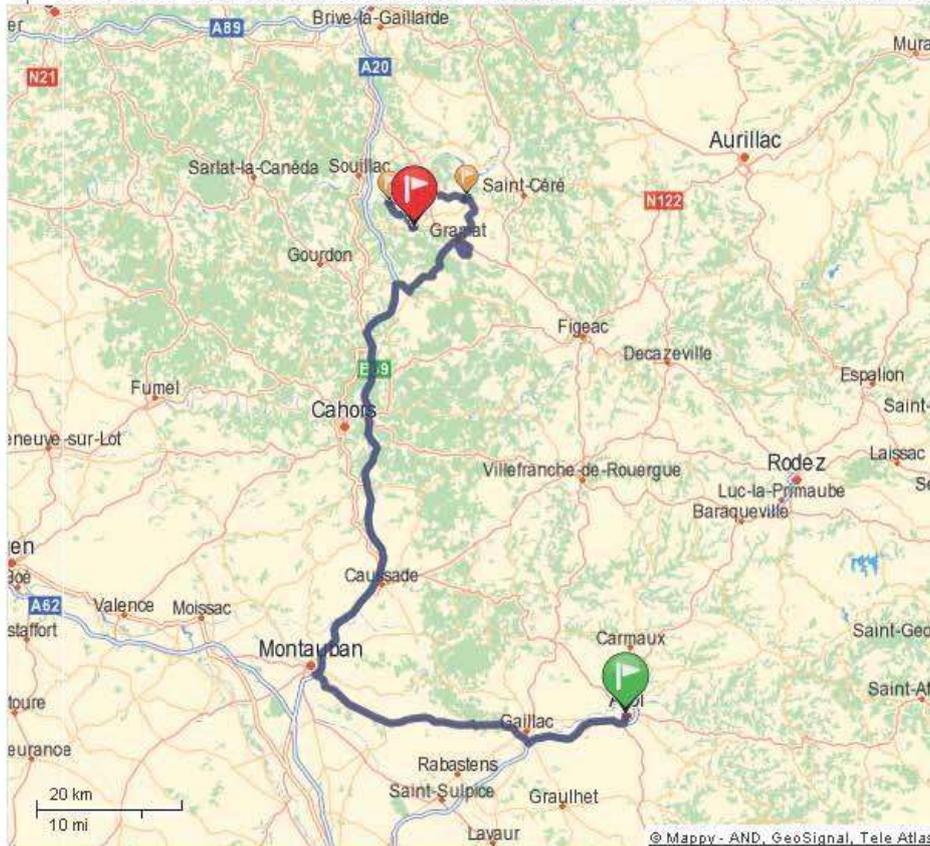


Dominada por la fantástica silueta de su catedral-fortaleza de ladrillos, "Albi la Roja" se extiende a orillas del Tarn. Seductora y acogedora, tiene tortuosas callejas bordeadas de antiguas casas que invitan a dar un paseo... a menos que se prefiera un paseo en gabarra a lo largo del Tarn.

*Lunes, 14 de julio de 2014*  
*Goufre de Padirac–Grottes de Lacave-Rocamadour*



Albi-Le Goufre de Padirac-Grottes de Lacave-Rocamadour, 232 km





AP = Parking toléré de jour, sans services de: PADIRAC (N° 4141)

Accès/adresse: Parking du Gouffre 46500 PADIRAC Tarif: Gratuit

Latitude: (Nord) 44.8551° Décimaux ou 44° 51' 18"

Longitude: (Est) 1.74959° Décimaux ou 1° 44' 58"

Services:



Autres informations: **Stationnement interdit de 21 h à 6 heures**

Tel: +33(0)565 336 456 [www.gouffre-de-padirac.com](http://www.gouffre-de-padirac.com)



APN = Parking toléré jour/nuit de: ROCAMADOUR (N° 443)

Accès/adresse: Parking du Château 46500 ROCAMADOUR

Latitude: (Nord) 44.79944° Décimaux ou 44° 47' 57"

Longitude: (Est) 1.61611° Décimaux ou 1° 36' 57"

Tarif: Gratuit Services: Restaurants Autres informations: <http://www.rocamadour.com>



ACS = Aire de services sur camping acceptant le passage pour les services de:  
ROCAMADOUR (N° 4014)

Accès/adresse: L'Hospitalet Le Relais du Campeur \*\* 46500 ROCAMADOUR

Latitude: (Nord) 44.80427° Décimaux ou 44° 48' 15"

Longitude: (Est) 1.6276° Décimaux ou 1° 37' 39"

Tarif: 2013

Forfait C-C, 2 personnes: 17 €      Personne + 13 ans: 4 à 6 €      Enfant - 13 ans: 4 €

Électricité 10A: 3 €      Animal: 2 €      Taxe de séjour: 0,30 €

Services C-C de passage: 5 €      Type de borne: Plateforme

Services:



Lave-linge      Sèche-linge      100 emplacements

Autres informations: Ouvert de février à début novembre

Tél: +33 (0)565 336 328      [lerelaisducampeur@orange.fr](mailto:lerelaisducampeur@orange.fr)

<http://www.lerelaisducampeur.com/camping-rocamadour-lot.html>

# GOUFFRE DE PADIRAC

- *Región: Midi Pyrenees (Francia)*
- *Departamento: Lot*
- *Distrito: Gourdon*
- *Habitantes: 168*
- *Altitud: 340 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación*  *44°50'33"N 1°45'15"O*

## OFICINA DE TURISMO

Office Tourisme Vallée Dordogne  
Dirección: L'Hospitalet, 46500 Rocamadour, Francia  
Teléfono: +33 5 65 33 22 00  
<http://www.vallee-dordogne-rocamadour.com/>  
Horario: 10:00-12:00, 14:00-18:00  
Sabado y Domingo Cerrado

## PADIRAC, CUEVAS Y SIMAS

Padirac es una comuna y población francesa, en la región de Mediodía-Pirineos, departamento de Lot, en el distrito de Gourdon y cantón de Gramat.

Su población en el censo de 1999 era de 168 habitantes.

Está integrada en la *Communauté de communes du Pays de Padirac*.

Padirac es famosa por su sima, la Gouffre de Padirac, que alberga un río subterráneo a 103 m bajo la superficie.

Las mesetas calcáreas del Causse permitieron la creación de un mágico mundo subterráneo, en particular la famosa Sima de Padirac y numerosas cuevas con asombrosas concreciones y dibujos prehistóricos.

Con sus arroyos que surgen repentinamente, sus ríos que forman lagos subterráneos y sus concreciones de formas estrafalarias, el agua realiza numerosos trucos de magia en las mesetas calcáreas del Causse.

**La Sima de Padirac**      <http://www.gouffre-de-padirac.com/#/es>

**Coordenadas:**  *44°51'26"N 1°45'03"E*

La sima de Padirac (en francés: *gouffre de Padirac*) es una sima situada cerca de Gramat, en el departamento del Lot, en Francia. El río subterráneo de Padirac es un afluente del río Dordoña. Su principal resurgimiento se encuentra en la fuente Saint-Georges, en Montvalent.

La formación de la sima, debida a un hundimiento de la bóveda, no está fechada en una época indeterminada. Se sabe que existía en siglo III d.C. y que fue habitada hacia el final del siglo XIV y al final del siglo XVI, época durante la cual los autóctonos sacaban salitre, ya que la vinculaban con el diablo.

La sima tiene aproximadamente 99 m de desnivel con respecto al borde de la abertura de acceso, con un diámetro de aproximadamente 35 m. La cueva, a una profundidad de 103 m, contiene un sistema fluvial



subterráneo que en parte es recorrible en barca. Este sistema de cuevas es considerado como «uno de los fenómenos naturales más extraordinarios del Macizo Central».

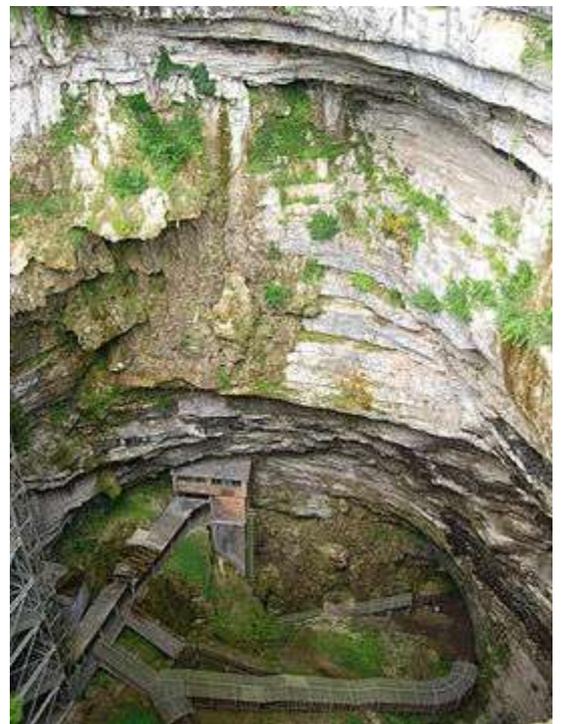
El célebre espeleólogo Édouard Alfred Martel fue el *descubridor* de la sima de Padirac y de su río, exploró 2.400 m de la misma por vez primera los días 8, 9 y 10 de julio de 1889, acompañado de Louis Armand, Emile Foulquier y Gabriel Gaupillat. El descubrimiento de la sala del "Grand Dôme" ocurrió el 9 de septiembre de 1890.



Las primeras visitas tuvieron lugar el 1 de noviembre de 1898. La inauguración oficial fue organizada el 10 de abril de 1899 bajo la presidencia del Ministro de la Instrucción Pública, Georges Leygues, y en presencia del Ministro de Bellas Artes y de los notables de la región.

El 7 de mayo de 1939, el recorrido de la visita de Padirac fue alargado 300 m y permitió a los visitantes volver al *lago de la Pluie* [lago del Lluvia], pasando por una cornisa situada a 47 m del nivel del río. Los visitantes pueden acceder al sistema de cuevas bajo tierra descendiendo 75 m en ascensor o por escaleras, y luego explorar el sistema de cuevas a pie y en bote. La parte accesible es de solamente 2 km.

Padirac tiene el récord de la instalación turística subterránea más visitada de Francia, con más de 350.000 visitantes al año, y con un récord de 460.000 visitantes en 1991.



### Gouffre de Padirac ★ ★: La opinión de Michelin



Tras la primera exploración de Édouard-A. Martel en 1890, las nueve expediciones siguientes permitieron descubrir una red de galerías y ríos subterráneos de 22 km de longitud bajo la meseta calcárea de Gramat. A 75 m de profundidad comienza la visita de esta excavación natural que, según la leyenda, fue abierta por el diablo con un golpe de talón. Por un sistema de ascensores, la visita se organiza de manera lógica.

La Galería del manantial, de 300 m de largo, permite acceder al Río plano, auténtica Venecia subterránea de aguas lípidas. Al final de este recorrido se encuentra el Gran colgante del lago de la lluvia, estalactita gigante cuya punta alcanza casi la superficie del Río plano. Las paredes de la gruta del Paso del Cocodrilo se estrechan antes de dar acceso a la Sala de las ollas. Esta última consta de una serie de pequeños estanques separados unos de otros por ollas calizas. El final del recorrido se articula alrededor de dos elementos que son, por una parte, el Lago superior, situado 20 m por encima del río, y la Sala de la gran cúpula, cuya altura de techo de 91 m le confiere toda su grandeza. Pequeña ciudad subterránea, muchos habitantes de la zona se refugiaron en la sima durante la guerra de los Cien Años y durante las guerras de Religión.

# CUEVAS DE LACAVE

- *Región: Midi Pyrenees (Francia)*
- *Departamento: Lot*
- *Distrito: Gourdon*
- *Altitud: 1.153 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación*  *N 44°50'46 - E 001°33'30*

## OFICINA DE TURISMO

Office Tourisme Vallée Dordogne  
Dirección: L'Hospitalet, 46500 Rocamadour, Francia  
Teléfono: +33 5 65 33 22 00  
<http://www.vallee-dordogne-rocamadour.com/>  
Horario: 10:00-12:00, 14:00-18:00  
Sabado y Domingo Cerrado

## LAS CUEVAS DE LACAVE

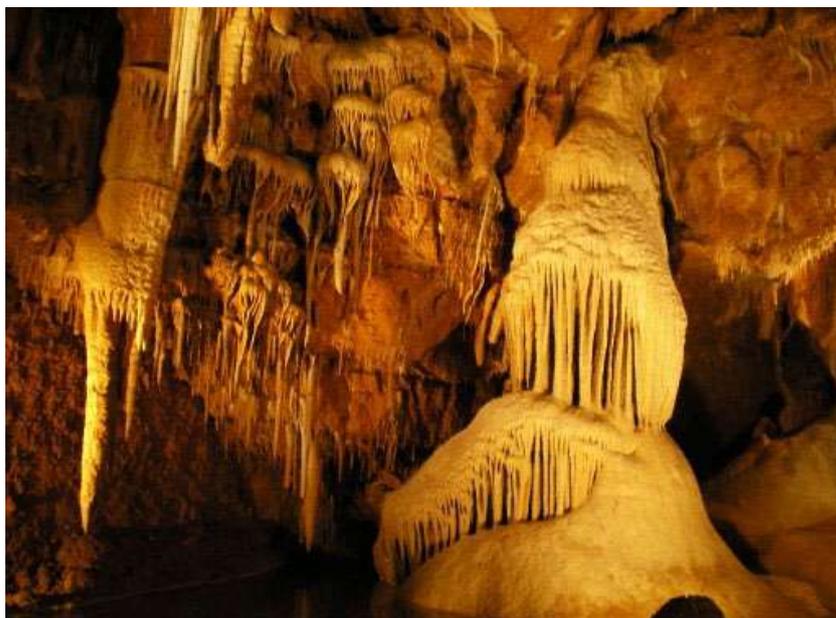
La síntesis de las cuevas de Francia" N. Castaret. Tras el acceso al corazón de las cuevas con un trencito, desde la "sala del caos", el recorrido continúa a pie por la sala "tarasque", donde una roca evoca una criatura mítica. Después de cruzar "el pasillo de las nieves" y la "sala de los tres parques", la "sala de los órganos" contiene una concreción llamada "Notre Dame de Lacave", llega la "sala de la gran cúpula", después los lagos son más numerosos, las concreciones toman las formas más extrañas para llegar al mayor tesoro de Lacave: la "sala de las Maravillas", 2000 m<sup>2</sup>, donde los efectos de la luz negra convierten en fosforescentes las concreciones vivas.

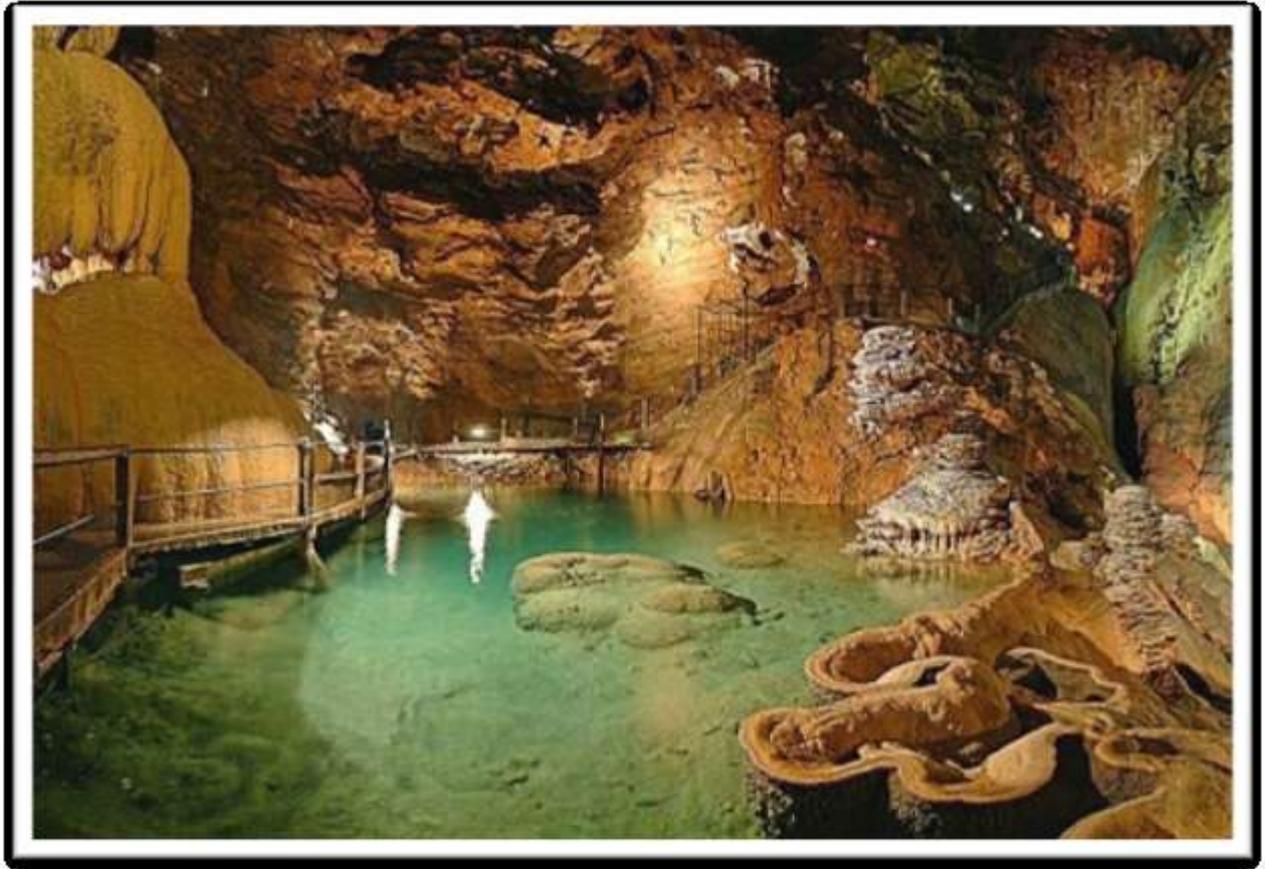
<http://www.vert-marine.com/grottes-de-lacave-46/>

## Cuevas de Lacave ★ : La opinión de Michelin



Descubiertas en 1902 por Armand Viré, las bonitas cuevas de Lacave se encuentran bajo la meseta calcárea de Gramat. Las galerías muestran la gran labor desarrollada por la naturaleza. Espléndidas estalactitas y estalagmitas, así como una sala de las Maravillas que mide 2.000 m<sup>2</sup>. Las herramientas y armas prehistóricas halladas demuestran que estuvieron habitadas durante el magdalenense superior.





# ROCAMADOUR

- *Región: Midi Pyrenees (Francia)*
- *Departamento: Lot*
- *Distrito: Gourdon*
- *Altitud: 279 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación*  *N 44°47'59 - E 001°37'00*

## OFICINA DE TURISMO

Office Tourisme Vallée Dordogne

Dirección: L'Hospitalet, 46500 Rocamadour, Francia

Teléfono: +33 5 65 33 22 00

<http://www.vallee-dordogne-rocamadour.com/>

Horario: 10:00-12:00, 14:00-18:00

Sábado y Domingo Cerrado

## ROCAMADOUR, LA CIUDAD SAGRADA

Rocamadour, ciudad medieval suspendida en su acantilado, esplendor de piedra, iluminada por las luces del anochecer: una imagen teñida de eternidad que permanecerá en su memoria. Este extraordinario pueblo le transportará a otro tiempo, aquel en el que se venía de muy lejos a venerar a su Virgen Negra.

Diríjase hacia el Lot, y más concretamente hacia el Parque Natural Regional de los Causses du Quercy. Llegará muy cerca del valle del Dordogne, y de la famosa Sima de Padirac. A la vuelta de una curva, el efecto sorpresa: Rocamadour surge de repente. La ciudad fue edificada en niveles superpuestos en la ladera. Se encuentra suspendida sobre un cañón por el que discurre el río Alzou. Sus casas, sus tejados e iglesias, parecen formar parte de la roca que cae desde el Causse de Gramat (cause: en el suroeste francés, es una meseta calcárea que se extiende entre dos valles).

¿Qué genio pudo imaginar y construir Rocamadour? Quizá su visita se lo descubra. Ya en la Edad Media, Rocamadour suscitaba admiración. En el siglo XII, los peregrinos recorrían toda Europa para venir a orar aquí. De hecho, el pueblo guardaba las reliquias de Saint-Amadour y era también el santuario venerado de la Virgen Negra.

A la ciudad entramos por la puerta del Figuier, antes de continuar por la calle de la Couronnerie, la única calle de Rocamadour, animada, llena de tiendas coloristas y bellas residencias. A continuación, llegamos antes una escalera monumental -233 peldaños-, que asciende hasta el corazón de Rocamadour: una explanada en la que se agrupan, protegidas bajo la roca, siete antiguas iglesias y capillas. Visita imprescindible: la capilla de Notre- Dame. En ella podrá contemplar la imagen de la Virgen Negra, pequeña talla de madera, endeble, casi infantil, que, sin embargo, desprende una fuerza espiritual sorprendente. No deje tampoco de pasear alrededor del castillo superior. Su silueta romántica corona Rocamadour. La vista desde este mirador ofrece una panorámica vertiginosa de la ciudad sagrada, mezcla de audacia y serenidad.

Los edificios de Rocamadour crecen hacia arriba en el lado de un acantilado, a la derecha del río Alzou, que corre en este lugar entre paredes rocosas de hasta 120 metros de altura. Por varios niveles se accede desde la zona más baja de la ciudad hasta las iglesias, siguiendo un camino que pasa por edificios que se adentran en el acantilado. La principal es la iglesia de Notre



Francia, Luxemburgo y Bélgica, un recorrido por la memoria

Dame (1479 restaurada después de una caída de roca), donde podemos encontrar la Virgen Negra. Una leyenda dice que la estatua sería una obra de San Amador, y ayudado por San Lucas, por qué los sacerdotes del santuario quisieron un origen muy antiguo, hasta los tiempos apostólicos. Es una estatua esculpida en el siglo XII, que los peregrinos llamaron Santa María de Rocamador, y que los turistas llaman Virgen Negra debido a su tez. Afuera, hay una espada clavada por la roca que se dice que es la Durandal, la espada del héroe Roldán.

Las paredes del interior de la iglesia de San Sauveur estaban cubiertas de pinturas y de inscripciones que recuerdan los peregrinajes de personas famosas. Seguramente estaba pintada desde su construcción, sin embargo esta descripción cuenta el estado después de las restauraciones del siglo XIX, con pinturas de 1929.

Durante el siglo pasado, la población prefirió seguir la moda de las paredes y de la Virgen desnudas, para tener una presentación más rústica. La descripción continua diciendo que las reliquias de San Amador (1166) se pueden ver en la iglesia subterránea era verdad hasta la misma época. Hoy, las reliquias no se pueden ver, y esta iglesia se volvió a un lugar de adoración del Santo Sacramento. En la cima del acantilado romano, no se encuentra el castillo construido en la edad media para defender a los santuarios, sino una pared fortificada del siglo XIV y un castillo construido en el siglo XIX, con un campanario del siglo siguiente.



La leyenda cuenta que San Amador era un ermitaño habiendo vivido por aquí. Esta leyenda fue difundida por los benedictinos. Es lo más creíble. Sin embargo, otra leyenda más espectacular apareció a finales de la Edad Media, diciendo que Zaqueo, (rico publicano de Jericó casado con La Verónica del Evangelio) llegó con su familia a estos parajes, después de la muerte de Cristo. Allí tomó el nombre falso de Amador o Amador. Una vez instalado, fundó un pequeño oratorio en una roca que más tarde sería llamada Roche d'Amador (Roca de Amador, Rocamador), con una mezcla de términos entre la Roca Mayor y la Roca de Amador.

Rocamadour cuenta con una larga tradición de peregrinación a la Virgen María bajo forma de una virgen negra con un cuerpo recubierto de plata, como Nuestra Señora de la Dorada, en Tolosa.

La prueba final de este peregrinaje consistía en subir de rodillas los 216 peldaños de la escalera que conduce a la ciudad religiosa (comprendida por 7 iglesias, más 12 que las restauraciones del siglo XIX no pudieron mantener). Finalmente, después de esta ascensión, los peregrinos entraban en los santuarios, y regalaban varios objetos en ofrecimiento. Los objetos más conocidos son los hierros de varios condenados liberados de sus cadenas, los barcos de marineros salvados y agradecidos, o las placas de mármol grabadas y enganchadas al muro de la capilla en los Siglos XIX y XX (la mayoría no se puede ver ahora, porque estas placas constituyeron una verdadera invasión de mármol, adentro y afuera de la capilla milagrosa. Podemos ver los agujeros taponados contra la pared afuera).

De dimensión europea, como asegura el Libro de los milagros del siglo XII, perdió popularidad después de la guerra de los Cien Años. La etapa iconoclasta de mercenarios protestantes en el año 1562 saqueó el pueblo una vez más. La Revolución no cambió el estado de ruina. En el siglo XIX el santuario fue restaurado completamente y se salvó de la ruina total.

Además de las reliquias del cuerpo de Amador, el éxito del lugar vino dado por los milagros atribuidos a la Virgen Negra. Su popularidad era conocida en España y en Portugal por muchas capillas o cofradías. Por ejemplo, la iglesia de Sanguès tiene aún una estatua de Santa María de Rocamador. Una milagrosa campana señalaba, por su tintineo, el salvamento de marineros en el mar. Este reconocimiento del mundo de

los marineros valió a Nuestra Señora de Rocamadour, el ser venerada en varias capillas como Finisterre o Quebec.

A finales de la Edad Media, la iglesia fomentó este peregrinaje con la adjudicación a perpetuidad de indulgencias plenarias a las personas que recibieran los sacramentos de la penitencia y de la comunión en Rocamadour. Los días más conocidos para obtener estas indulgencias son el 24 de junio, San Juan Bautista, cuando esta fecha coincide con el día de Corpus Christi. Desde las restauraciones del santuario, la semana mariana de septiembre es una cita muy especial para cristianos de los alrededores.

## La opinión de Michelin



Roca milagrosa, compendio de historia, creencias y leyendas, santuario de la Virgen Negra, lugar de peregrinación... No contento con ser todo esto, Rocamadour surge además en uno de los enclaves más extraordinarios que existan. Custodiadas por la esbelta torre del castillo y siete santuarios, sus viejas casas, sus torres y sus ermitas se derraman por una abrupta escarpa a 150 m de altura por encima del cañón del Alzou.

### Capilla de Notre Dame

El sancta sanctorum de Rocamadour, conocido también como la “capilla milagrosa”. Reconstruida en estilo gótico flamígero por Denys de Bar, obispo de Tulle, fue víctima de saqueos durante las guerras de Religión y la Revolución Francesa. Su interior alberga la imagen de la Virgen Negra (s. XII), muy venerada desde la Edad Media. Una campana del s. IX sonaba antaño cuando sucedía algún milagro.



### Museo de Arte Sacro Francis Poulenc

Los objetos aquí expuestos giran en torno a la ciudad de Rocamadour y su famoso peregrinaje. Vidrieras, relicario de San Amadour (s. XVII), exvotos, lienzos, tallas de madera del s. XVII e imágenes religiosas son las piezas maestras de esta venerable institución. La sala del tesoro incluye hermosos relicarios de Limoges datados en los siglos XII y XIII.

### Antiguo palacio de los obispos de Tulle

Este gran edificio de aspecto militar enclavado por encima del enorme peñasco del barranco daba cobijo a los peregrinos ilustres. Construido en el s. XIV, fue restaurado en el XIX por un discípulo de Viollet-le-Duc. Hoy alberga el Museo de Arte Sacro Francis-Poulenc.

### Rue de la Mercerie

Bordeada a uno y otro lado por jardines en terrazas, la calle más antigua de Rocamadour conduce hasta la puerta de Cabiliert, construida en el s. XIII. Un poco más allá, la porte du Fort da acceso al recinto sagrado.

### La plaza de San Amadour

Lugar santo por excelencia, en la plaza de San Amadour se erigen los siete santuarios, entre los cuales figura la basílica de St-Sauveur y la cripta de St-Amadour.

### Rocher des Aigles

Justo al lado de las murallas se encuentra el centro de cría y reproducción de rapaces diurnas, impulsado por Raphael Arnaud. En él podrá asistir a un asombroso espectáculo de cetrería seguido de otro de periquitos, que pondrán la nota final de color a este maravilloso espectáculo. Las explicaciones, realizadas por especialistas, aclaran diversos aspectos acerca de estas rapaces mal conocidas, algunas de ellas amenazadas de extinción.



### Ayuntamiento

El ayuntamiento está instalado en "la Couronnerie" o casa de los Hermanos. Alberga tapices de Jean Lurçat, famoso artesano que murió en St-Céré, no lejos de allí.

### Capilla de St-Michel

Situada en el centro de la ciudad religiosa, esta capilla románica sirvió antaño para los oficios de los monjes del priorato. En el exterior, magníficos frescos del s. XII representan escenas como la Anunciación y la Visitación. De una gran variedad de tonos, esta composición se distingue por la elegancia de las figuras que destacan sobre un fondo azul. En el interior destaca un Cristo en Majestad rodeado de los evangelistas.

### Iglesia de Saint Amadour

Este templo, del s. XII y situado por debajo de la basílica, es uno de los siete que componen de la explanada de las iglesias. Aunque pequeña, se trata de una verdadera iglesia, con cabecera plana y dos naves. Aquí se veneraba antaño el cuerpo de san Amadour.

### Un centro de peregrinación

Se accede subiendo los 233 escalones de la Gran Escalera. Algunos peregrinos se arrodillan en cada escalón. Podemos sumergirnos en el pasado religioso de Rocamadour admirando las antiguas casas de los canónigos, actualmente ocupadas por tiendas y hoteles. La ciudad santa incluye la mayoría de los monumentos sagrados.

### Basílica de St-Sauveur

Apoyada al borde del acantilado, esta basílica combina el estilo románico y el gótico (ss. XI-XIII). El interior presenta una mezzanine de madera (s. XIX) que se construyó de tal manera que pudiera acoger a una gran cantidad de peregrinos. Un Cristo de madera policromada del s. XVI remata el altar.

### Murallas

Son el testimonio de la fortaleza del s. XIV que estaba destinada a cerrar el espolón rocoso y a proteger el santuario. Adosada a la fortaleza se encuentra la casa de los capellanes de Rocamadour construida en el s. XIX.

### Museo del Automóvil de Juguete Antiguo

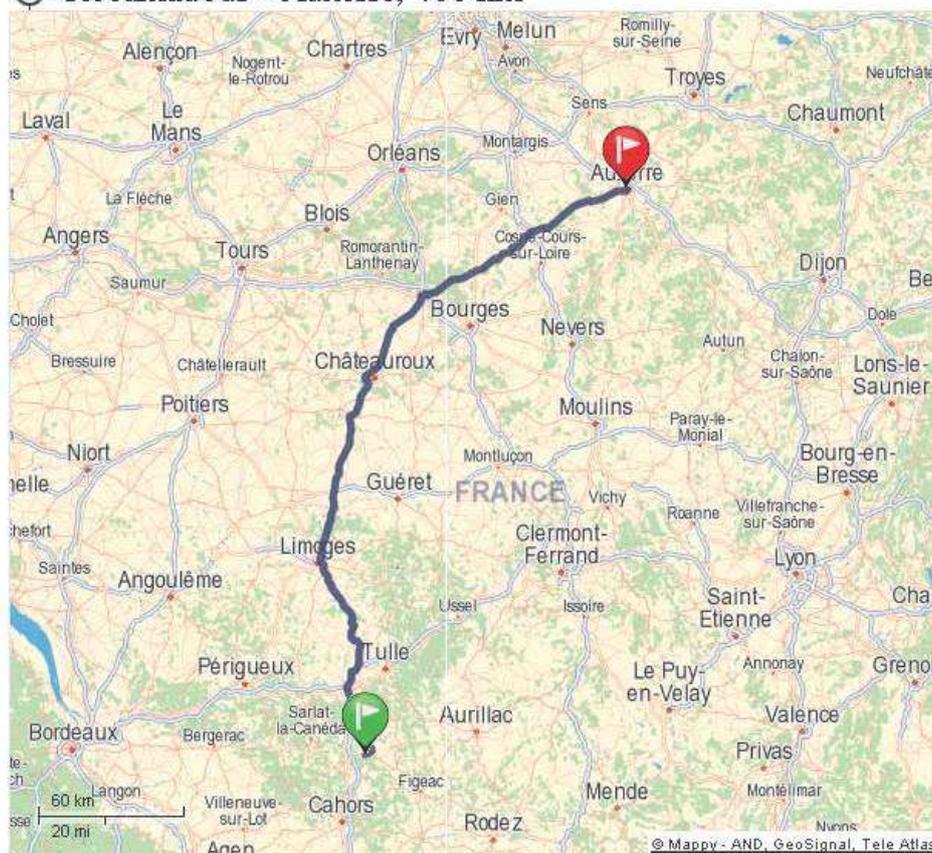
Una asombrosa colección de coches de pedales nos sumerge en el mundo de los niños de 1910 a 1960. Además de coches de carreras (Ferrari) y turismos (Citroën, Peugeot), el museo expone scooters y patillos volantes así como una vitrina de modelos reducidos de Dinky Toys.



*Martes, 15 de julio*  
*Auxerre*



📍 Rocamadour - Auxerre, 466 km





**ACS = Aire de services sur camping acceptant le passage pour les services de:**  
AUXERRE (N° 13282)

**Accès/adresse:**

8 route de Vaux      Camping Municipal \*\*\*      89000 AUXERRE

**Latitude:**    **(Nord)** 47.78613°      Décimaux **ou** 47° 47' 10"

**Longitude:**    **(Est)** 3.58762°      Décimaux **ou** 3° 35' 15"

**Tarif:** 2012

Emplacement: 3,20 €      Adulte + 12ans: 3,60 €      Enfant - 12 ans: 2,60 €

Electricité: 3 €      Taxe de séjour: 0,40 €

**Services camping car de passage: 2,30 €**

**Services:**



**Accès handicapés**

**Lave linge**

**Autres informations:**

**Ouvert du 15/04 au 30/09**

**160 emplacements**

**Tél + 33(0)386 521 115**

<http://www.ot-auxerre.fr/fr>

# AUXERRE

- *Región: Borgoña (Francia)*
- *Departamento: Yonne*
- *Distrito: Auxerre*
- *Habitantes: 37218*
- *Altitud: n/d*
- *Ubicación* 🌐 *47°47'54"N 3°34'04"E*

## *Office de Tourisme de Auxerre*

*1-2, quai de la République*

*89000 Auxerre*

*Latitud: 47.795595*

*Longitud: 3.577397*

*<http://www.ot-auxerre.fr/>*

*Teléfono: 33 (0) 3 86 52 06 19*

*Fax: 33 (0) 3 86 51 23 27*

Escrito por: Meri Castro / Blogger todo terreno

## **AUXERRE, UNA JOYA MEDIEVAL**

Esta ciudad te llamará la atención porque tiene un carácter muy particular, que le confieren sus casas de madera, haciendo de esta joya medieval un paseo obligado. Entre los puntos de mayor interés para el viajero se encuentra la Catedral Saint-Etienne, la Iglesia Saint-Pierre y la Abadía Saint-Germain.

Esta bella ciudad está sobre el río Yonne, es muy placentera y tranquila, al punto que entrar en ella enseguida hace que el tiempo pase más lento y más apacible. La primera fama la obtuvo por estar asociada como puerto de la Ruta del Vino. Luego, sus aguas la volvieron protagonista de lugar de comercio. Actualmente, la actividad de está relacionada con cruceros que llegan en época de vacaciones y ofertas de hoteles que atraen a los viajeros a esta parte del río.

La ciudad antigua empieza justo detrás del Quai. Desde aquí, ya puedes dejarte llevar por las calles angostas siempre mirando a tus lados para apreciar las casitas de madera hasta llegar a la recientemente restaurada Catedral St Etienne.

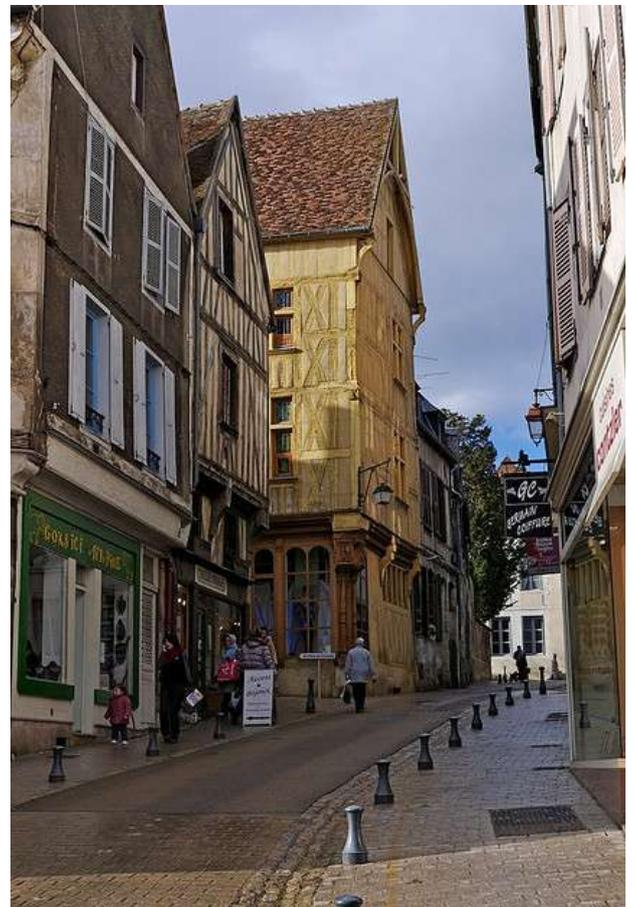
En Rue Fourier hay un restaurante muy recomendado llamado Le Petite Monde d'Edith, pero suele llenarse muy rápido pues es muy pequeño. Mejor, hacer reserva. En la Rue Fécauderie hay más restaurants y boutiques entre los que dejarse seducir por el encanto francés. Pronto, te toparás con la Torre de l'Horloge, que con su majestuoso reloj, abre el paso a la calle comercial que, además, es peatonal.





Así como Auxerre es de las zonas más prósperas de Francia, también hay dentro exponentes de barrios más humildes que tienes que visitar para llevarte una idea acaba de cómo es la vida real aquí. Por eso, caminando en dirección oeste te encontrarás con Hauts d'Auxerre, las barriadas más populares de inmigrantes (marroquíes, latinoamericanos, portugueses y españoles también) son Sainte-Geneviève, Les Brichères, Les Rosoirs, Saint-Siméon.

Otro de los grandes atractivos de Auxerre, además de su marcado estilo medieval, es que se encuentra en el corazón de una región vinícola. Los fanáticos del fútbol estarán contentos de saber que aquí hay un equipo muy representativo de la liga (el AJ Auxerre) y, si coincide con el calendario, se puede disfrutar de un partido para despuntar el vicio deportivo.





## Auxerre ★ ★ : La opinión de Michelin



Auxerre, un puerto en el Yonne navegable y punto de partida del canal Nivernais, es la capital de la Baja Borgoña, región ondulada en la que las mesetas tienen campos y bosques, y las laderas poseen viñas y árboles frutales. La ciudad natal de Cadet Roussel, célebre por su equipo de fútbol entrenado durante mucho tiempo por Guy Roux, posee una notable catedral, y, sobre todo, la prestigiosa abadía Saint-Germain, que conserva los frescos más antiguos de Francia.

### Lugares turísticos Auxerre: Qué ver, qué hacer

#### Catedral de Saint-Étienne ★ ★

Edificio gótico construido entre los siglos XIII y XVI. Hermosa fachada flamígera. Magnífico conjunto de vidrieras de medallones con predominio de azules y rojos, alrededor del deambulatorio. La cripta románica alberga frescos famosos de los siglos XI al XIII. En el Tesoro podrá ver la túnica de San Germán, esmaltes champlevés, libros de horas, libros miniados y marfiles.



#### Antigua abadía de Saint-Germain ★ ★

Fundada en el s. VI por Clotilde, esta abadía es el monumento más venerable de la ciudad. El campanario, de mediados del s. XII, aislado hoy por la destrucción de varios tramos, es una obra notable. La cripta, ampliada en el s. IX, alberga en su parte carolingia frescos del año 850 (los más antiguos de Francia) que representan a obispos de Auxerre.



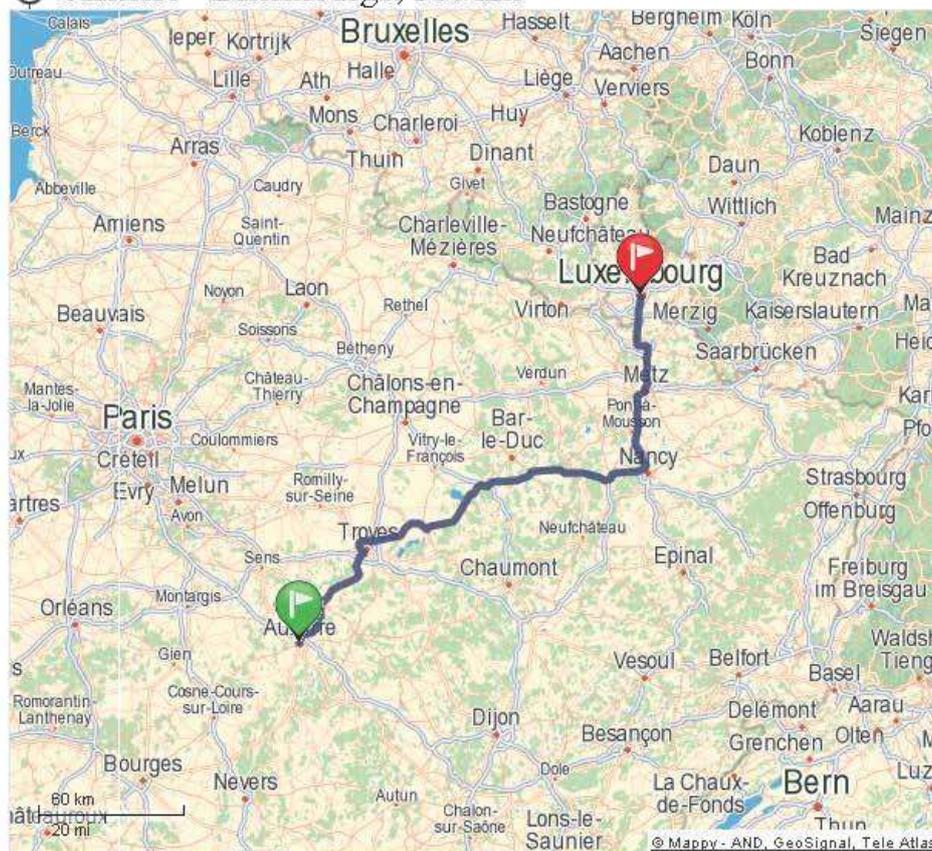
#### Quartier de la Marine

El barrio de la Marine, antiguo barrio de los cocheros de agua, ha conservado sus callejuelas sinuosas, a menudo flanqueadas por casas de entramado de madera. Se extiende alrededor de la encantadora plaza de Saint-Nicolas, de la plaza du Coche-d'Eau, y de la rue de la Marine, embellecida por los vestigios de una torre del recinto galo-romano.

*Miercoles, 16 de Julio de 2014*  
*Luxemburgo*



📍 Auxerre - Luxemburgo, 380 km





**AC = Camping acceptant les camping-cars de:** LUXEMBOURG (N° 1514)

**Accès/adresse:**

22 Route de Bettembourg    Camping Kockelscheuer    1899 LUXEMBOURG

**Latitude:**    **(Nord)** 49.572208°    Décimaux **ou** 49° 34' 19"

**Longitude:**    **(Est)** 6.10857°    Décimaux **ou** 6° 6' 30"

**Tarif:** 2012

Forfait C-C, 2 personnes, services, électricité: 16,50 €

Emplacement douche comprise: 5 €    Adulte: 4 €    Enfant 3 à 14 ans: 2 €

Électricité: 0,40 €/kWh    Lave-linge, jeton: 2,50 €

**Type de borne:** Autre

**Services:**



Petite épicerie

**Autres informations:**

Ouvert une semaine avant Pâques au 31/10    161 emplacements

Tel: +352 47 18 15    [http://camping-kockelscheuer.jimdo.com/francais/  
caravani@pt.lu](http://camping-kockelscheuer.jimdo.com/francais/caravani@pt.lu)



**APN = Parking toléré jour/nuit de:** LUXEMBOURG (N° 15144)

**Accès/adresse:**

Rue In Bouler Parking du centre douanier    2411 LUXEMBOURG

**Latitude:**    **(Nord)** 49.57751°    Décimaux **ou** 49° 34' 39"

**Longitude:**    **(Est)** 6.12838°    Décimaux **ou** 6° 7' 42"

**Tarif:** Gratuit

**Services:**

Bus N°22 pour le centre ville

# LUXEMBURGO

## Luxemburgo

*Luxembourg / Lëtzebuerg / Luxemburg*

- País: Luxemburgo
- Distrito: Luxemburgo
- Canton: Luxemburgo
- Extensión: 51,73 km<sup>2</sup>
- Habitantes: 100.000
- Altitud: 273 metros sobre el nivel del mar
- Ubicación  49°36'36"N 6°08'00"E

*Office National du Tourisme*

*30, place Guillaume II*

*L-2011 Luxembourg*

*T +352 22 28 09 | F +352 46 70 70*

*touristinfo@lcto.lu | www.lcto.lu*

*info@visitluxembourg.com | www.visitluxembourg.com*

## CIUDAD DE LUXEMBURGO

Luxemburgo es una de las ciudades más ricas de Europa, habiéndose convertido en un importante centro financiero y administrativo. La ciudad de Luxemburgo contiene varias instituciones de la Unión Europea, incluyendo el Tribunal Europeo de Justicia, el Tribunal de Cuentas Europeo y el Banco Europeo de Inversiones.



Luxemburgo a pesar de su tamaño es una ciudad de importante presencia en la cultura **centro** europea. Fue capital europea de la cultura en dos ocasiones, la primera en 1995 y más tarde en 2007, con razón de promover la movilidad y conciliación de culturas con las regiones colindantes del país en la Unión Europea.

## Historia



La ciudad de Luxemburgo nace sobre el año 963 con la construcción de un castillo construido sobre los vestigios de un castillum romano llamado *Lucilinburhuc* (pequeño castillo), el nuevo castillo, propiedad de Sigifredo I de Ardenne fue protegido de inmediato con un primer muro en el año 965.

En 1050 un nuevo muro exterior paralelo al anterior es construido para proteger la pequeña ciudad en expansión. Desde 1096, el título de Condado de

Luxemburgo es utilizado por primera vez por Guillermo I.

En 1244 la duquesa Ermesinda I concede a la ciudad el derecho a la libertad. En 1320 nuevos trabajos de fortificación de la ciudad son emprendidos bajo el reino de Juan el Ciego, trabajos que fueron terminados en 1398. En 1354 Luxemburgo se convierte en ducado bajo la regencia de Wenceslao I.

La ciudad de Luxemburgo, tras ser conquistada por las tropas borgoñonas dirigidas por Felipe el Bueno, entra definitivamente en la esfera de las grandes fortalezas europeas, lo que le valió el apodo de *Gibraltar del Norte*, además de ser asediada por las grandes potencias de la época y encontrarse enclavada entre ellas.

En 1477, Luxemburgo pasa junto con todas las demás posesiones burgundias a mano de los Habsburgos austriacos. Con la muerte de Maximiliano de Austria y de María de Borgoña, su nieto el Emperador Carlos V de Alemania y I de España hereda lo que hoy es Luxemburgo como parte de los territorios de los Países Bajos, Flandes, el Franco Condado, Borgoña, Artois y el Palatinado entre otros.

En 1542, las tropas francesas bajo el mando de Francisco I se adueñan del fuerte, que es reconquistado por el Imperio español en 1554. El Emperador tiene que hacer frente a varias revueltas religiosas como la luterana y la calvinista y envía como gobernador a Adriano de Utrecht, futuro Papa de Roma. Luego del sitio de 1683-1684, las tropas francesas del marqués de Vauban reconquistan la fortaleza. Entre 1684 y 1688, Vauban hace construir fortificaciones de defensa. Tras la firma del tratado de Ryswick, la administración española retornó al lugar en 1698, aunque esta fue remplazada por la francesa tres años más tarde.

Tras el tratado de Utrecht en 1713, los holandeses sustituyeron a los franceses durante dos cortos años, antes de que las tropas austriacas retomaran el control del ducado en 1715 para quedarse con él durante ochenta años.

En 1795 luego de once meses de sitio y de bloqueo francés, la ciudad se rinde, para convertirse en el departamento de los bosques, que sería incorporado a la República y más adelante al Imperio francés.



En 1815, luego del congreso de Viena, la soberanía de Luxemburgo es reconocida, además de que su estatus es elevado al de Gran Ducado de Luxemburgo. Luego, tras la Crisis luxemburguesa, es declarado neutro en la conferencia de Londres en 1867.

A pesar de los esfuerzos de Luxemburgo por permanecer neutral en la Primera Guerra Mundial, fue ocupada por Alemania el 2 de agosto de 1914. El 30 de agosto Helmuth von Moltke trasladó su sede a la ciudad





de Luxemburgo, cerca de sus ejércitos en Francia, como preparación para una rápida victoria. Sin embargo la victoria nunca llegó, y Luxemburgo acogería al alto mando alemán durante otros cuatro años. Al final de la ocupación la ciudad fue el escenario de un intento comunista de revolución, el 9 de noviembre de 1918 los comunistas declararon una república socialista, pero sólo duró un par de horas.

En 1921 los límites de la ciudad se expandieron enormemente. Las comunas de Eich, Hamm, Hollerich y Rollingergrund se incorporaron a la ciudad de Luxemburgo, haciendo de esta la comuna más grande del país (una posición que mantendría hasta 1978). En 1940 Alemania ocupó Luxemburgo de nuevo. Los nazis no estaban dispuestos a permitir que los luxemburgueses se autogobernasen, y poco a poco integraron a Luxemburgo en el Tercer Reich, adjuntando informalmente la administración del país a una provincia alemana vecina. Fue liberada el 10 de septiembre de 1944. La ciudad estuvo bajo bombardeo de largo alcance por cañones V-3 alemanes, en diciembre de 1944 y enero de 1945. Después de la guerra Luxemburgo puso fin a su neutralidad, y se convirtió en miembro fundador de varias instituciones inter-gubernamentales y supra-gubernamentales. Desde el fin de la Segunda Guerra Mundial, la ciudad no ha sufrido ninguna otra invasión.

En 1952, la ciudad se convirtió en la sede de la Alta Autoridad de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero. En 1967, la Alta Autoridad se fusionó con las comisiones de las demás instituciones europeas, aunque la ciudad de Luxemburgo dejó de ser la sede de la CECA, fue sede por algunos períodos parciales de sesiones del Parlamento Europeo hasta 1981. Luxemburgo sigue siendo la sede de la secretaría del Parlamento Europeo, así como del Tribunal de Justicia, Tribunal de Cuentas y el Banco Europeo de Inversiones. Varios departamentos de la Comisión Europea también se basan en Luxemburgo.



### Visitar Luxemburgo en 2 días

Luxemburgo es la capital del Ducado de Luxemburgo, es una de las ciudades más importantes de Europa y basa su fuerza en su economía, siendo uno de los más importantes centros financieros y económicos. La atraviesan los ríos Alzette y Petrusse. Pasear por su casco antiguo nos retraerá en alguna ocasión a la edad media, está muy bien cuidado y encontraremos innumerables terrazas donde nos podremos sentar y admirar la ciudad mientras nos tomamos algo, sin duda no deben de perderse visitar en 2 días Luxemburgo.

**LE GRAND-PALACE DUCALE**, es la residencia del Gran Duque, es una construcción del siglo XVI y tiene una de las fachadas flamencas más hermosas de centro Europa, hay que destacar su majestuosa escalera con un magnífico diseño, el Palacio se puede visitar en verano, se encuentra situado en 17, rue du Marché-aux-Herbes.

Muy cerca se encuentra **PETRUSSE CASEMATES**, su origen se remonta al año 1644 cuando los españoles reforzaron las antiguas fortificaciones medievales, estos bastiones defensivos son los que le dan a la altura a la plaza de la constitución con una altura de 27 metros, hay en un lateral una escalera que merece la pena visitar, posterior mente se construyó una escalera más grande, hace ciento cincuenta años esta fortaleza fue ampliada y quedó en desuso.

En el casco antiguo se encuentra el **AYUNTAMIENTO DE LUXEMBURGO**, está ubicado en un antiguo monasterio que había en la Place Guillaume, después de la invasión Napoleónica a principios del siglo XIX se construyó el actual ayuntamiento.

En el centro encontramos el templo religioso más importante de Luxemburgo la **CATEDRAL DE NOTRE DAME** en francés y la **KATHEDRAL NOTRE DAME** en Luxemburgués, es de confesión católica, se construyó en el año 1613, su estilo es de gótico tardío aunque posee muchos detalles del Renacimiento, en 1870 el Papa Pío IX la entronó a Catedral, como curiosidad en el cementerio de la catedral se encuentra se



encuentra el Monumento Nacional a la Resistencia, la Catedral fue ampliada entre los años 1935 y 1938.

En la parte oeste del centro de Luxemburgo se encuentra el **MUSEO NACIONAL DE HISTORIA Y ARTE**, se inició en la ocupación francesa a inicios del siglo XIX teniendo en su inicio elementos extraídos





de la iglesia, con la confirmación de la independencia en el año 1839 del Ducado, los luxemburgueses toman una mayor conciencia de su país y deciden impulsar la historia de su país.

A las afueras de la ciudad se encuentra el **MUSÉE D'ART MODERNE GRAND-DUC JEAN** (MUDAM), la edificación es obra del arquitecto de estadounidense de origen chino Ieoh Ming Pei, famoso por su pirámide del Louvre, el Mudam Luxemburgo-Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean despliega su magnífica silueta en medio de un mar de verde a sólo unos pasos de distancia del barrio europeo. Sus colecciones y exposiciones de

renombre internacional de arte contemporáneo visitantes de transporte con el centro de arte moderno. Se edificó en el año 2006 y aquí han expuestos los mejores artistas del arte moderno, con exposiciones temporales de renombre mundial.

Justo al lado está la **FILARMONICA DE LUXEMBURGO**, el edificio es espectacular con sus formas



audaces y redondeadas, la filarmónica fue creada por Christian de Portzamparc y ofrece un marco excepcional para eventos musicales y artísticos.

Muy cerca de Luxemburgo podemos visitar algunos lugares de ensueño como el pueblo de **VIANDEN**, se encuentra cerca de la frontera Alemana, de él destaca su castillo medieval que se fue construido entre los siglos XI y XIV y aquí vivieron los Condes de Vianden, no hay que perderse el telesilla que te sube a un



restaurante de alta montaña que se encuentra incluso por encima del castillo; también en Vianden podemos ver el museo de Víctor Hugo donde podremos apreciar misivas originales dibujos del escritor.

Cerca de la frontera Alemana se encuentra el pueblo más antiguo de Luxemburgo con más de 4000 años de antigüedad, se llama **ECHTERNACH**, está amurallado y tiene un aspecto medieval, aquí hubo en su día una villa romana, posteriormente se construyó una abadía de estilo barroco. En verano se acoge un festival Internacional de Música. Bien vale

la pena pasear por su casco histórico.

Cerca del pueblo de **BOURSCHEID** se encuentra su castillo que tiene un aspecto impresionante con sus 11 torres de vigilancia, los primeros datos de la existencia llegan hasta casi el año 1000, durante los siglos posteriores ha sufrido muchas modificaciones haciéndolo cada vez más fortificado. En 1972, con el apoyo de una asociación llamada Amigos del **CASTILLO DE BOURSCHEID**, el Estado adquirió el edificio y se comprometió extensas reparaciones. Como resultado de los trabajos de restauración, el castillo Ahora es totalmente accesible a los visitantes.



### Luxemburgo ★ ★: La opinión de Michelin



Asentada sobre un llano entrecortado por barrancos reunidos por una multitud de puentes, Luxemburgo suscita una curiosa impresión: la capital puede parecer a la vez urbana, rural o militar según el lugar desde donde se la mire. Las plazas de la ciudad parecen decorados de teatro con sus elegantes fachadas pintadas en tonos pastel. Bajo su aspecto tranquilo se ocultan todas las actividades y la animación que corresponden a su calidad de capital, de plaza financiera y de sede de algunas instituciones europeas.



### Lugares turísticos Luxemburgo: Qué ver, qué hacer

#### Vistas de la place de la Constitución ★ ★

Si le gustan los panoramas, no se pierda este antiguo bastión donde se erigía un obelisco. Desde aquí hay magníficas vistas del barranco la Pétrusse, transformado en jardines, y del puente Adolphe. Aquí se encuentra la entrada de las casamatas, profundas y misteriosas.

#### Camino de la Cornisa ★ ★

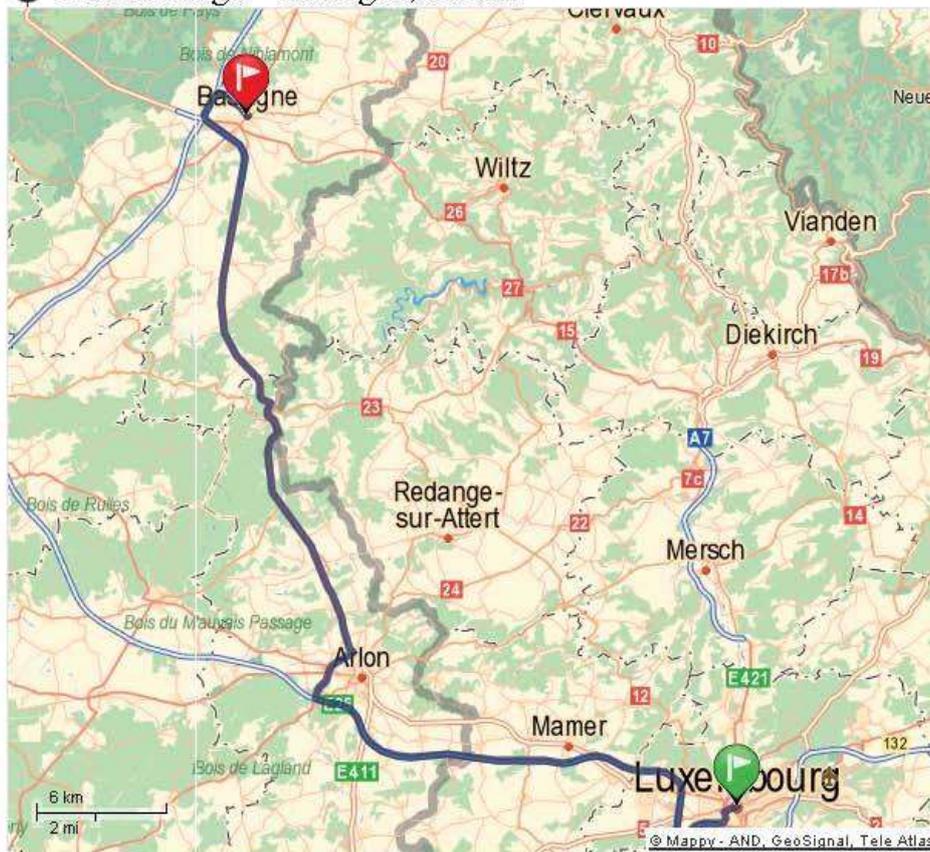
Por sus excepcionales vistas se llama, no sin cierta razón, "el balcón más hermoso de Europa". Este paseo bordea las antiguas murallas al borde del Alzette y termina frente a la inmensa puerta de Grund (1632). Observe las elegantes fachadas de las casas aristocráticas que dan al valle, en cuya depresión se ve la ciudad baja del Grund y la aguja de la iglesia de San Juan.



*Jueves, 17 de Julio de 2014*  
*Bastogne*



📍 Luxemburgo - Bastogne, 79 km





**APCC = parkings réservés camping-cars sans services de:** BASTOGNE (N° 1289)

**Accès/adresse:**

Avenue Alvert 1<sup>er</sup> Place Patton Ancienne Place Merceny 6600 BASTOGNE

**Latitude:** (Nord) 49.99866° Décimaux **ou** 49° 59' 55"

**Longitude:** (Est) 5.7155° Décimaux **ou** 5° 42' 55"

**Tarif:** Gratuit

**Services:**



Tous commerces aux centre ville 200 m environ.

**Autres informations:**

Anciennement appelé parking 'Merceny' totalement rénové en 2010

Très grand parking (gratuit !) Propose une zone destinée aux camping-cars



**APN = Parking toléré jour/nuite de:** BASTOGNE (N° 2225)

**Accès/adresse:**

Rue sur les Bords d'Eau 6600 BASTOGNE

**Latitude:** (Nord) 49.99988° Décimaux **ou** 49° 59' 59"

**Longitude:** (Est) 5.71863° Décimaux **ou** 5° 43' 7"

**Tarif:**

**Services:**

**Autres informations:**

Près du stade de foot et très fréquenté le dimanche

# ASEDIO A BASTOGNE

---

El asedio de Bastogne fue un enfrentamiento entre fuerzas estadounidenses y alemanas en la ciudad belga de Bastogne, que formó parte de la más amplia batalla de las Ardenas. La pretensión de la ofensiva alemana era llegar hasta Amberes. Para alcanzarla antes de que los aliados pudieran reagruparse y sacar partido de su superioridad aérea, las fuerzas mecanizadas alemanas tenían que tomar las carreteras por todo el este de Bélgica. Debido que las siete principales carreteras en la cordillera de las Ardenas conflúan en la pequeña ciudad de Bastogne, el control de su cruce de caminos resultaba vital para el ataque alemán.

El asedio duró desde el 20 hasta el 27 de diciembre de 1944, cuando los asediados estadounidenses fueron relevados por elementos del Tercer Ejército del general Patton.

---

## ANTECEDENTES

Después de la exitosa invasión de Normandía y el posterior empuje hacia el Este a través de Francia, las líneas del frente aliadas se extendían desde Nimega en el norte hasta la neutral Suiza en el sur. La valiosa ciudad portuaria de Amberes había sido tomada durante este avance, y para cuando llegó el invierno, los aliados habían llegado incluso a dominar el territorio alemán cercano a la ciudad de Aquisgrán. Adolf Hitler pronto ideó un plan para atacar a las líneas aliadas en Bélgica; 55 divisiones lanzarían un ataque sorpresa a través de las Ardenas, con el objetivo de cruzar el río Mosa y volver a tomar Amberes. A pesar de serias dudas por parte de sus principales comandantes, incluidos Gerd von Rundstedt y Walther Model, el plan no se modificó y la fecha de puesta en marcha fue finalmente fijada en el 16 de diciembre de 1944.

Mientras tanto, los comandantes aliados consideraron que la zona de las Ardenas era inapropiada para un ataque alemán a gran escala, principalmente debido a la configuración del terreno. Además, los informes de inteligencia sugerían que las únicas divisiones alemanas establecidas en la zona estaban cansadas, y en las semanas anteriores al asalto, ningún comandante aliado vio razón alguna para creer que hubiera un ataque inminente. Bastogne, una ciudad centro que dominaba varias carreteras importantes en la zona, fue defendida principalmente por la 28ª División de infantería, que había luchado continuamente desde el 22 de julio hasta el 19 de noviembre, antes de que se les asignara a esta zona, relativamente tranquila. Los aliados creían que sólo había una división de infantería frente a la 28ª, y creyeron que cualquier ataque en este sector sería de dimensiones reducidas. En la ciudad de Bastogne había siete carreteras que entraban y siete carreteras que salían de la ciudad. Estas carreteras eran importantes para el movimiento de los blindados alemanes, de manera que los aliados tenían que controlar estas carreteras.

Hasso von Manteuffel -al mando del V Ejército Panzer- dio al XLVII Cuerpo Panzer de Heinrich Freiherr von Lüttwitz la responsabilidad de tomar Bastogne, antes de cruzar el Mosa cerca de Namur. Von Lüttwitz planeaba atacar un frente de once kilómetros con tres divisiones: la 26ª Volksgrenadier y la 2ª Panzer liderarían el ataque, con la División Lehr tras ellos. Frente a esta significativa fuerza estaban dos batallones del 110º Regimiento de Infantería (el tercero estaba retenido como una unidad de reserva), responsable de un frente de 14 kilómetros y medio a lo largo del río Our. Las fuerzas aliadas se reunieron en pequeños grupos en las principales localidades, con puestos de avanzada a lo largo del río ocupados sólo durante el día. Puesto que las fuerzas eran demasiado escasas para mantener incluso una línea de batalla, centraron su atención en las cuatro carreteras que cruzaban el Our. Debido a la intensa lluvia que precedió al ataque alemán, sólo una de las carreteras estaba en condiciones suficientemente buenas para ser usada como punto de cruce— la carretera más al norte, que cruzaba el Our en Dasburg camino de Clervaux y Bastogne.

A la 2ª División Panzer se le encargó cruzar el río a lo largo de esta carretera, mientras que la 26ª División Volksgrenadier construiría un puente cerca de Gemünd para cruzarlo. Von Lüttwitz se dio cuenta de la importancia del nudo de carreteras de Bastogne — sabía que la ciudad tenía que ser capturada antes de que su Cuerpo se atreviera a avanzar demasiado hacia el Oeste. Por lo tanto, ordenó a la División Panzer Lehr que avanzase hacia Bastogne en cuando el resto de sus tropas cruzó el río Clerve.

## PRELUDIO

### El ataque

En la tarde del 15 de diciembre, la 26ª Volksgrenadier estableció una línea de puestos de avanzada en la orilla occidental del Our, algo que hacían rutinariamente por la noche. A las 03:00, los ingenieros empezaron a transportar hombres y equipamiento por el río donde empezaron a concentrarse en un punto de partida, bastante cerca de las guarniciones estadounidenses. A las 05:30, la artillería alemana empezó a bombardear las posiciones estadounidenses, dejando fuera de combate las líneas telefónicas, mientras la infantería empezaba a avanzar. Los alemanes atacaron rápidamente, su avance fue posible por la simple superioridad numérica. En Weiler, una compañía estadounidense, apoyada por algunos morteros y un pelotón de armas anticarro, resistió hasta el ocaso los repetidos ataques de múltiples batallones alemanes.

Los ingenieros alemanes terminaron los puentes sobre el Our antes de que cayera la noche, y los blindados empezaron a moverse hacia el frente, incrementando la vasta superioridad numérica alemana. Pero al final, los alemanes se vieron significativamente retrasados por los defensores estadounidenses; su plan para cruzar el Clerve al atardecer del primer día se vio retrasado dos días.

El 19 de diciembre, el puesto de mando de la 28ª División pasó de Bastogne a Wiltz, una localidad grande al sureste. En Wiltz, la división presentó su última resistencia; el 3er Batallón de la 110ª -apoyado por blindados y artillería- llegó a la ciudad alrededor del mediodía. El 44º Batallón de ingenieros fue ubicado al norte de la ciudad, pero pronto se vieron sobrepasados y se retiraron al interior de la ciudad, volando un puente que quedó tras ellos. Esta pequeña fuerza -que no llegaba a 500 en total- resistió hasta la tarde, cuando su posición se vio totalmente insostenible y se retiraron al oeste. Con la 110ª de infantería completamente destruida como una unidad de combate efectiva, la tarea de defender Bastogne quedaba a cargo del resto del ejército aliado.

### Implicación de reservas

A pesar de varios signos destacados en las semanas precedentes al ataque, la ofensiva de las Ardenas logró una sorpresa prácticamente total. Al final del segundo día de batalla, se hizo evidente que la 28ª División de Infantería estaba cerca de derrumbarse. El mayor general Troy H. Middleton, comandante del VIII Cuerpo, ordenó a parte de su reserva blindada, Comando de Combate B de la 10ª División Blindada que fuera a Bastogne. El CCB estaba formado por el 3.er Batallón de Tanques, 20º Batallón de Infantería Blindada, Compañía C del 21º Batallón de Tanques, Compañía B del 54º Batallón de Infantería Blindada, Compañía C, 609º Batallón de Tanques, 420º Batallón de Artillería de campo Blindada y tres compañías de tropas de apoyo. Mientras tanto, el general Dwight D. Eisenhower ordenó que se preparase la reserva de la SHAEF, compuesta por las divisiones aerotransportadas 82ª y la 101ª en Reims. Estas eran tropas veteranas que habían servido con distinción desde los lanzamientos en paracaídas en Normandía y estaban descansando y reabasteciéndose después de dos meses de combate en los Países Bajos. Ambas divisiones fueron puestas en alerta en la tarde del 17 de diciembre, y no teniendo asignado un transporte automáticamente, comenzaron a

organizar camiones para el movimiento de avance. La 82ª -que llevaba más tiempo en reserva y por lo tanto estaba mejor equipada- fue la primera en moverse. La 101ª dejó Camp Mourmelon en la tarde del 18 de diciembre, con la orden de marcha la artillería de la división, los trenes de la división, el 501º Regimiento de Infantería paracaidista (PIR), 506º PIR, 502º PIR y 327º Infantería. Gran parte del convoy fue dirigido por la noche, en mitad de la llovizna y el aguanieve que caía, usando focos a pesar de la amenaza de un ataque aéreo para apresurar el movimiento, y en un punto la columna combinada se extendía desde Bouillon en Bélgica hasta Reims en la retaguardia.

La 101ª Aerotransportada fue dirigida a Bastogne, ubicada a 172 kilómetros sobre una alta meseta de 446 metros de alto, mientras que la 82ª Aerotransportada tomó posiciones más al norte, para bloquear el decisivo avance de Kampfgruppe Peiper hacia Werbomont. El 705º Batallón de Antitanques—en reserva a 96 kilómetros al norte—recibió la orden de ir a Bastogne para proporcionar apoyo antitanque a los blindados—menos la 101ª Aerotransportada en el 18 y llegaron a finales de la tarde siguiente. Los primeros elementos del 501º PIR entraron en la zona de reunión de la división 6 kilómetros al oeste de Bastogne poco después de la medianoche del 19 de diciembre, y para las 09:00 toda la división había llegado.

El general McAuliffe envió al 501º PIR al este cruzando Bastogne a las 06:00 para desarrollar la situación. Para las 09:00, había avanzado y se había desplegado a ambos lados de carretera a Magéret y Longvilly, donde la División Panzer Lehr estaba implicada en una acción que duró todo el día para destruir a los



equipos de combate de infantería blindada que tenían como misión ralentizar el avance alemán. El 506º siguió poco después, con su 1.er batallón dedicado a establecer una posición de bloqueo en Noville y sus otros dos batallones con la orden de actuar como reservas al norte de Bastogne. El 502º PIR marchó al norte y noroeste para establecer una línea desde Champs al este hasta Recogne, mientras que el 327º GIR, recién llegado, protegería la zona de servicio de la división al oeste de Bastogne hasta que se pudieran imaginar cuáles eran las intenciones alemanas.

Cuando los principales comandantes aliados se encontraron en un búnker en Verdún el 19 de diciembre, la ciudad de Bastogne y su red de carreteras que recorrían el terreno montañoso y cenagoso barro de la región de las Ardenas iban a estar en manos alemanas durante varios días. Según el plan alemán, para entonces dos columnas

**Un artillero ametrallador alemán marchando por las Ardenas en diciembre de 1944.**

alemanas tenían que haber sobrepasado la ciudad por el sur y el norte, la 2.ª División Panzer y la División Panzer-Lehr del XLVII Cuerpo del ejército Panzer, así como el cuerpo de infantería (26.ª División Volksgrenadier). Pero se habían visto entorpecidas y ralentizadas y frustradas en batallas exteriores en las posiciones defensivas alejadas hasta 16 kilómetros de la ciudad en sí. Poco a poco, los aliados se estaban retirando a las defensas rápidamente construidas

dentro del municipio. El único corredor que estaba abierto (al sureste) estaba amenazado y se cerraba esporádicamente según la línea del frente iba cambiando. Se esperaba que el cerco se cerrase completamente más pronto que tarde.

El 19–20 de diciembre, el 1.er Batallón del 506.º PIR recibió la orden de apoyar al Equipo Desobry (mayor William R. Desobry), una fuerza de infantería de tanques con tamaño de un batallón de la 10.ª División Blindada a la que se asignó la tarea de defender Noville ubicada al norte-noreste tanto de Foy como de Bastogne justo a 7 kilómetros. Con sólo cuatro Cazacarros M18 del 705.º Batallón anticarros para ayudar, los paracaidistas atacaron unidades de la 2.ª División Panzer, cuya misión era proceder por carreteras secundarias a través de Monville (justo al noroeste de Bastogne) para capturar una carretera clave y tomar, entre otros objetivos, depósitos de carburante — a cuya falta se debió que toda la contraofensiva alemana fallara y fracasase. Preocupado por la amenaza a su flanco izquierdo en Bastogne, organizó un gran ataque

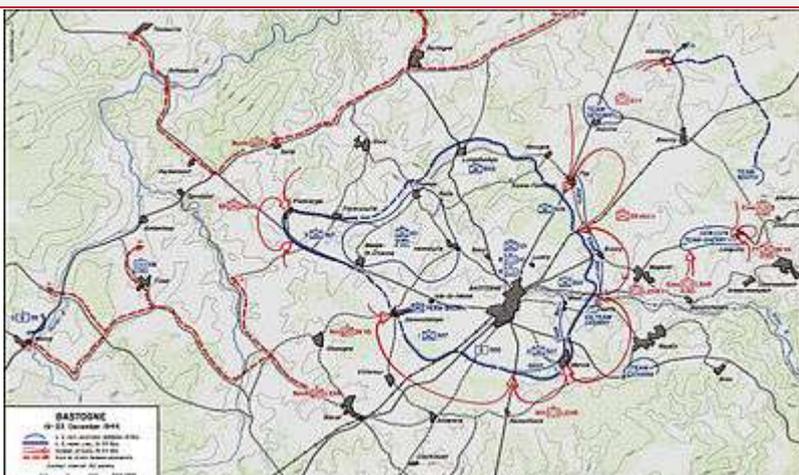
de armas combinadas para tomar Noville. El viaje a gran velocidad del Equipo Desobry para alcanzar la posición de bloqueo es uno de los pocos casos documentados en los que la legendaria velocidad del M18 Hellcat (88 km/h) fue realmente usada para llegar antes que la fuerza enemiga tal como estaba previsto en su diseño.

El ataque del 1er Batallón y los cazacarros M18 Hellcat del 705º Batallón TD destruyeron al menos 30 tanques alemanes e infligieron entre 500-1000 bajas. Los cazacarros M18 abatieron a 24 soldados, incluyendo varios tanques Tiger, y se cree, que, en parte, su capacidad para "disparar y salir pitando" a gran velocidad y luego reaparecer en otro punto del campo de batalla y por lo tanto aparentar que es otro vehículo distinto tuvo un gran papel a la hora de confundir y ralentizar el ataque alemán, que posteriormente se detuvo, dejando a los estadounidenses en posesión de la ciudad por la noche. Al 3er Batallón se le ordenó seguir adelante de una posición de reserva al norte de Bastogne para aliviar la presión sobre el 1er Batallón ocupando posiciones de apoyo en Foy al sur.

Las graves pérdidas infligidas por los cazacarros indujeron al comandante alemán a creer que la ciudad estaba siendo defendida por una fuerza mucho mayor y evitó más ataques a la localidad, cometiendo un error estratégico al tiempo que buscaba una ventaja táctica — retrasando significativamente el avance alemán y preparando el escenario para el Asedio de Bastogne justo al sur. Este retraso también dio a la 101ª División Aerotransportada suficiente tiempo para organizar las defensas alrededor de Bastogne. Después de dos días la 2ª División Panzer finalmente continuó su misión original hacia el río Mosa. Como consecuencia de haberse visto retenida en Bastogne, y su fracaso a la hora de desalojar a las fuerzas aerotransportadas, la columna al final se quedó sin combustible en Celles, donde fue destruida por la 2ª División Blindada y la 29ª Brigada Blindada.

Para cuando el 1er Batallón salió de Noville el día 20, el pueblo de Foy a medio camino al centro de Bastogne había sido tomado al 3er Batallón por un ataque separado, forzando al 1er Batallón a abrirse paso hasta Foy luchando. Cuando el 1er Batallón se puso a salvo tras las líneas estadounidenses, había perdido 13 oficiales y 199 soldados, de una tropa total de 600 hombres, y se la puso como división de reserva. El Equipo Desobry perdió un cuarto de sus tropas y se vio reducido a sólo cuatro tanques medios cuando pasó a través de las líneas del 3er Batallón.

## BATALLA



Bastogne, 19–23 de diciembre de 1944

La 101ª División Aerotransportada formó un perímetro completo usando al 502º PIR en el saliente noroeste para bloquear a la 2ª División Panzer, al 506º PIR para bloquear el paso desde Noville, el 501º PIR defendiendo el avance por el este, y el 327º GIR diseminado desde Marvie en el sureste hasta Champs en el oeste a lo largo del perímetro meridional, aumentado por unidades de ingenieros y artillería tapando huecos en la línea. La zona de servicio de la división al oeste de Bastogne había sufrido una incursión la primera noche, causando la pérdida de casi toda la compañía médica, y numerosas tropas de servicio se usaron como infantería para reforzar las escasas líneas. CCB de la 10ª División Blindada, severamente debilitada por las pérdidas de su Equipo Desobry (mayor William R. Desobry), Equipo Cherry (teniente coronel Henry T. Cherry), y Equipo O'Hara (teniente coronel James

O'Hara) cuando retrasaron a los alemanes, formaron una "brigada de incendios" móvil de 40 tanques ligeros y medios (incluyendo a los supervivientes de la 9ª División Blindada CCR y ocho tanques de reemplazo encontrados sin asignar en Bastogne).

Tres batallones de artillería—incluyendo uno totalmente de afroamericanos el 969º Batallón de Artillería de campo—fueron reunidos formando un grupo de artillería temporal. Cada uno tenía doce obuses de 155 mm, proporcionando a la división potencia de fuego en todas las direcciones restringidas sólo por su limitado suministro de municiones. El coronel Roberts, al mando de CCB, también tenía más de 600 rezagados de la derrota aplastante del VIII Cuerpo y formó el Equipo SNAFU como otra ulterior fuerza de sustitutos.

Como resultado de la poderosa defensa estadounidense al norte y al este, el comandante del XLVII Cuerpo Panzer general von Lüttwitz decidió rodear Bastogne y golpear desde el sur y el suroeste, a partir de la noche del 20 al 21 de diciembre. Las unidades alemanas de reconocimiento Panzer tuvieron un éxito inicial, casi sobrepasando las posiciones de artillería de los estadounidenses al suroeste de Bastogne antes de que los detuviera una fuerza improvisada. Las siete carreteras que llevaban a Bastogne fueron cortadas por fuerzas alemanas para el mediodía del 21 de diciembre, y para el anochecer ambos lados reconocieron que la conglomeración de fuerzas de infantería aerotransportadas y blindadas estaba rodeada.

Para el 21 de diciembre los alemanes habían rodeado Bastogne, que estaba defendida por la 101ª División Aerotransportada y Comando de Combate B de la 10ª División Blindada. Las condiciones dentro del perímetro eran duras. Los soldados estadounidenses estaban sobrepasados numéricamente y carecían de equipamiento para el frío, munición, suministros médicos (la mayor parte de los suministros médicos y del personal sanitario habían sido capturados). La comida era escasa. Tampoco contaban con el liderazgo de oficiales experimentados (puesto que muchos de ellos, incluyendo el mayor general que comandaba la 101ª, Maxwell Taylor, estaban en otros lugares). Debido a que era uno de los peores inviernos en años, las fuerzas estadounidenses rodeadas no podían ser reabastecidas por aire ni tuvieron disponible apoyo aéreo táctico debido al tiempo nublado.

Para el 22 de diciembre la munición de artillería se restringió a 10 rondas por cañón al día. Las dos divisiones Panzer del XLVII Cuerpo Panzer, la 2ª y la Lehr, que habían usado su movilidad para aislar Bastogne, en lugar de atacar la ciudad con una sola fuerza poderosa, continuaron hacia el Mosa. Dejó sólo



Prisioneros de guerra estadounidenses el 22 de diciembre de 1944

un regimiento detrás, el 901º Regimiento Lehr Panzer, para ayudar a la 26ª División Volksgrenadier que tenían que intentar tomar la confluencia de carreteras. El XLVII Cuerpo Panzer probó diferentes puntos del perímetro defensivo meridional y occidental en escalón, donde Bastogne estaba defendida por sólo un regimiento aerotransportado y unidades auxiliares actuando como infantería. Esto sirvió de ventaja a los estadounidenses de las líneas interiores de comunicación; los defensores fueron capaces de mover el fuego de artillería y trasladar sus limitadas fuerzas blindadas ad hoc para enfrentarse a cada asalto sucesivo.

De ese mismo día procede la cita más famosa de la batalla. Un grupo alemán con bandera de tregua entró en las líneas estadounidenses al sureste de Bastogne. Llevaba un ultimátum del comandante alemán, teniente general Heinrich Freiherr von Lüttwitz, para la rendición de Bastogne. Cuando el general de brigada Anthony McAuliffe, que actuaba como comandante de la 101ª Aerotransportada, supo la exigencia nazi de rendirse, frustrado respondió, "Nuts!" Después de volver a otros asuntos más perentorios, su personal le recordó que debían responder a la exigencia alemana. Un oficial, el teniente coronel Harry Kinnard, anotó que la respuesta inicial de McAuliffe sería "tough to beat" ("difícil de derrotar") Lo que escribió McAuliffe en el papel, mecanografiado y entregado a los alemanes, la expresión



que se hizo famosa y una forma de elevar la moral de sus tropas: "NUTS!" Los alemanes no lo entendieron y el comandante del 327.º GIR se lo tuvo que interpretar como "¡Vete a la mierda!" También los aliados no estadounidenses tuvieron que recibir explicaciones por el uso de esta expresión.

El tiempo se aclaró al día siguiente, 23 de diciembre, y se lanzaron suministros (principalmente munición) durante cuatro de los siguientes cinco días.

La 26ª VG recibió un regimiento de granaderos panzer (panzergrenadier) de la 15ª División panzergrenadier en Nochebuena para su principal asalto al día siguiente. Debido a que carecían de suficientes tropas y que las de la División 26ª VG estaba próxima al agotamiento, el XLVII Cuerpo Panzer concentró su asalto en varias ubicaciones concretas en el lado oeste del perímetro en secuencia en lugar de lanzar un ataque simultáneo por todos los lados. El asalto, dirigido por 18 tanques que llevaban un batallón de infantería, penetraron en las líneas del 3er Batallón de la 327ª (oficialmente, el 1er Batallón, 401º Infantería planeadora), y avanzó hasta el puesto de mando del batallón en Hemroulle. Sin embargo, el 327º sostuvo sus posiciones originales y rechazó los asaltos de infantería que le siguieron, capturando a 92 alemanes. Los panzers que habían logrado la penetración se dividieron en dos columnas, una que intentó alcanzar Champs desde detrás, y fue destruida en detalle por dos compañías del 1er Batallón 502º PIR bajo el mando del teniente coronel Patrick F. Cassidy y cuatro cazacarros del 705º Batallón Cazacarros.

El control aliado de Bastogne fue un obstáculo principal para el avance blindado alemán, y la moral de las fuerzas aliadas en otros puntos del Frente Occidental se elevó por la noticia de la tozuda defensa de la ciudad asediada. A pesar de los decididos ataques alemanes, el perímetro defensivo resistía.

### **Rompiendo el cerco**

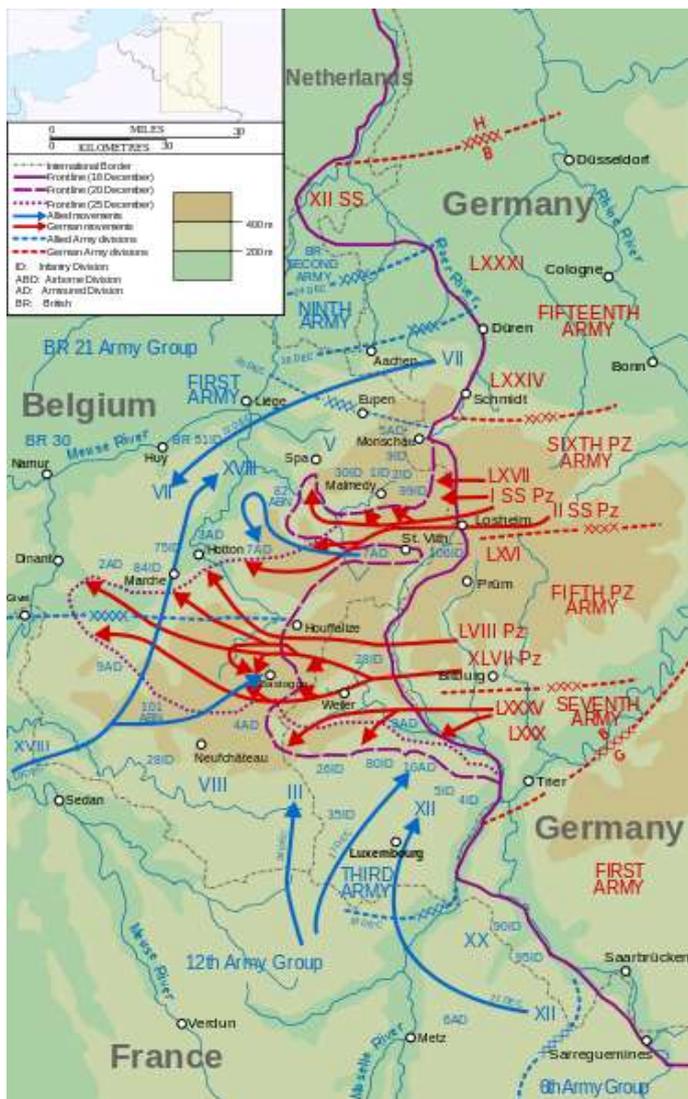
El 26 de diciembre, elementos del Tercer Ejército del general George Patton, con la punta de lanza del 37º Batallón Blindado de la 4ª División Blindada comandada por el teniente coronel Creighton Abrams rompió el cerco y abrió un corredor hasta Bastogne, al alcanzar las líneas del 326.º de Ingenieros. Las comunicaciones terrestres de la 101ª con los depósitos de suministros estadounidenses quedaron restaurados el 27 de diciembre, y los heridos fueron evacuados a retaguardia. El general Taylor llegó a Bastogne con la 4ª División Blindada y tomó el mando.

Con el asedio roto, los hombres de la 101ª creyeron que serían relevados, pero se les dio la orden de retomar la ofensiva. El 506º atacó al norte y recuperó Recogne el 9 de enero de 1945, el Bois Jacques el 10 de enero, y Foy el 13 de enero. El 327º atacó hacia Bourcy, al noreste de Bastogne, el 13 de enero y encontró una tenaz resistencia. El 506º recuperó Noville el 15 de enero y Rachamps al día siguiente. El 502º reforzó al 327º, y los dos regimientos capturaron Bourcy el 17 de enero, empujando a los alemanes de vuelta a su

punto de partida en el día en que la división había llegado a Bastogne. Al día siguiente la división fue relevada.

## REPERCUSIONES

Las bajas en la 101ª División Aerotransportada desde el 19 de diciembre de 1944 hasta el 6 de enero de 1945 fueron 341 muertos, 1691 heridos, y 516 desaparecidos. Después de la batalla, los periódicos se refirieron a la división como los "Battered Bastards of Bastogne" ("Maltrechos bastardos de Bastogne"). El CCB de la 10ª División Blindada tuvo aproximadamente 500 bajas.



Mapa de los movimientos de tropas durante la batalla de las Ardenas. Bastogne está cerca del centro.

Jeep del general Patton en Bastogne, 1 de enero de 1945.



Miembros de la Compañía C, 9º de Ingenieros, llevan a cabo un servicio funerario por los muertos durante el asedio, 22 de enero de 1945.



# BASTOGNE

## Bastogne / Bastenaken

- País: *Belgica*
- Región: *Valonia*
- Provincia: *Luxemburgo*
- Distrito: *Bastogne*
- Extensión: *172,03 km<sup>2</sup>*
- Habitantes: *14.386*
- Ubicación: *50°00'15"N 5°43'12"E*



*Place McAuliffe, 60*

*B-6600 Bastogne*

*Tél. : +32 61 21 27 11*

*Fax : +32 61 21 27 25*

<http://www.paysdebastogne.be/fr>

## BASTOGNE

Bastogne es un municipio de Bélgica, situado, dentro de la región de Valonia, en la provincia de Luxemburgo, en la zona conocida como Las Ardenas.

La ciudad es célebre por ser uno de los núcleos de la carrera ciclista Lieja-Bastogne-Lieja.

Bastogne fue también un punto clave en la Batalla de las Ardenas, durante la Segunda Guerra Mundial. En diciembre de 1944, las tropas alemanas cercaron la ciudad, aislando a las unidades de la 101ª División Aerotransportada del Ejército de los Estados Unidos. La ciudad cambió de manos varias veces durante la batalla, antes de que las tropas del General Patton la liberasen. Sufrió grandes daños durante los combates.



## Bastonia, la ciudad de la memoria

Ubicada entre la cuenca del Rin y del Mosa, constituyó una vía de paso para las poblaciones nómadas y para los romanos.



En la Edad Media, Bastonia era una pequeña ciudad fortificada. Las murallas disponían de quince torres. Actualmente sólo se conserva una: la Puerta de Trèves.

En la ciudad también se puede admirar la Iglesia Saint Pierre, edificada originariamente en el s. XII y de la que ha sobrevivido el majestuoso campanario románico. El interior se reconstruyó en el s. XV. Destaca la grandísima calidad de la pila bautismal románica original, esculpida completamente en piedra.

Pero Bastonia es sobre todo la ciudad de la memoria, de la resistencia heroica a la ofensiva de Von Rundstedt, recordada en la historia como la Batalla de las Ardenas.

## Museos y monumentos

En la plaza principal, el Tanque Sherman y el monumento al general McAuliffe conmemoran la gloriosa resistencia en la Batalla de las Ardenas. No hay que perderse, por tanto, los museos y los monumentos que recuerdan estos acontecimientos, entre ellos el Bosque de la Paz.

Sobre la colina de Mardasson, a tres kilómetros de la ciudad, se puede visitar el Bastogne War Museum, en el que se proyecta un documental sobre la batalla.

A su lado se levanta también el monumento conmemorativo Le Mardasson, una inmensa construcción con forma de estrella de cinco puntas, homenaje del pueblo belga al ejército americano y a sus aliados en la Batalla de las Ardenas.

## Visitar Bastogne

Bastogne vive por y para aquella batalla. Todo el que visitó la ciudad tiene el recuerdo de aquel choque trascendental en el devenir final de la Segunda Guerra Mundial. Por ejemplo, nos acercamos hasta el Monumento Mardasson, construido en 1950. Se trata de una muestra de agradecimiento por parte del pueblo belga hacia los americanos y aliados que liberaron el país de los alemanes.



La construcción del monumento fue sugerida por la asociación Belga-Americana, formada por un grupo de eminentes personalidades del país belga. Con la construcción de este monumento querían recordar para la posteridad a los jóvenes soldados estadounidenses que dieron sus vidas por liberar a Bélgica.

Justo a las afueras del centro de la ciudad se halla el Monumento a Patton, junto a la carretera de Arlon. Se ubica en la parte trasera de un pequeño parque. Es una gran pared de piedra donde se refleja el busto del general americano que liberó a Bastogne.

La plaza central de la ciudad ha pasado a llamarse de McAuliffe después de la Segunda Guerra Mundial. En la esquina de esta misma plaza se encuentra un tanque americano Sherman, símbolo de la victoria de los ejércitos estadounidenses en la Batalla de las Ardenas. Estos tanques lograron llegar muy cerca del pueblo de Renuament, fuertemente defendido por los alemanes, pero allí se quedaron atascados en el barro y fueron muchos de ellos alcanzados por las armas antitanque.



Una de las visitas que no nos debe faltar en Bastogne es al Historical Center, el museo más importante de la Batalla de las Ardenas. Se halla fuera de Bastogne, a unos 2 kilómetros del centro de la ciudad, justo al lado del Monumento Mardasson. Este museo es obra fundamental de un hombre, el Sr. Guy Franz Arend.

El señor Arend fundó la primera versión de este museo en el centro de la ciudad en 1950, después de que los turistas lamentaran la ausencia de un museo histórico en Bastogne. Este primer museo estaba bastante incompleto, pero muy pronto Arend recibió la ayuda abundante de los funcionarios de la histórica

Sección del Tercer Ejército de América.

El nuevo museo Historical Center se inauguró el 31 de mayo de 1976. El museo exhibe una colección única de uniformes, vehículos y armas que pertenecieron a las divisiones que participaron en la batalla. En el centro del museo se halla una representación con diapositivas que muestra los diferentes movimientos de las tropas. La joya del museo es una película de 24 minutos que compila imágenes de la batalla hasta que el cámara recibe un disparo y concluye la cinta. Por último, es interesante visitar la tienda de regalos del museo.



Como veis, todos aquellos amantes de la Historia y de la Segunda Guerra Mundial y de los acontecimientos históricos deberían pasarse por la histórica ciudad de Bastogne, donde cambió el curso de la historia. Será un recuerdo especial y dramático de los momentos que se vivieron aquí hace más de 60 años.

## Bastogne: La opinión de Michelin



Bastogne, situada a 115 m de altitud sobre la llanura de las Ardenas, es una antigua plaza fuerte de la que sólo subsiste la porte de Trèves (puerta de Tréveris), una torre del s. XIV. Sus fortificaciones fueron arrasadas por las tropas de Luis XIV en 1688. Entrando en Bastogne, observará en cada gran eje torretas de taques, que indican los límites del cerco alemán de 1944. En cuanto a la gastronomía, la ciudad es famosa desde hace siglos por su jamón de las Ardenas y sus nueces.

## Lugares turísticos Bastogne: Qué ver, qué hacer

### El Mardasson ★

Sobre una colina se levanta este gran monumento (1950) dedicado a los soldados norteamericanos caídos en la batalla de las Ardenas. Cerca se encuentra el último borne de la Vía de la Libertad. El monumento, en forma de estrella de 5 puntas, tiene grabados los nombres de los batallones y un relato de la batalla. Desde la terraza hay una vista panorámica de Bastogne y sus alrededores: en el extremo de cada punta de la estrella, una mesa de orientación indica los principales episodios de la lucha. La cripta fue decorada por Fernand Léger.

### Bastogne War Museum ★

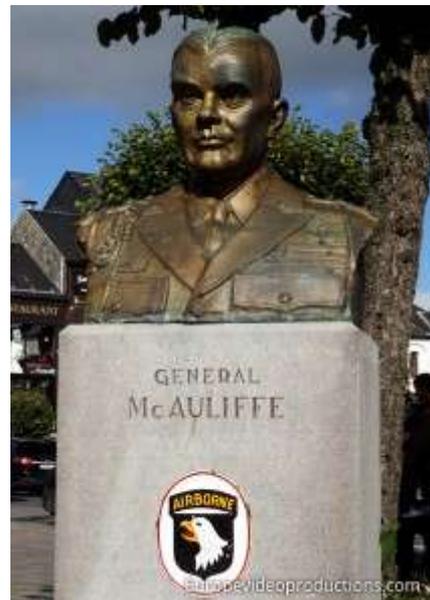
Este imponente edificio en forma de estrella está dedicado a la batalla de Bastogne. Contiene colecciones de uniformes y vehículos y expone una reconstrucción de dos escenas que se desarrollan una entre las tropas alemanas y la otra entre las norteamericanas. En el anfiteatro central a través de una maqueta luminosa y unas pequeñas pantallas se relata la batalla. Finalmente, en la sala de cine, se proyectan secuencias filmadas durante la guerra.

### Iglesia de San Pedro

Esta iglesia de planta de salón fue construida en el s. XV en estilo gótico flamígero. Está precedida por una torre cuadrada (s. XI - XII) coronada por un matacán. En el interior, las bóvedas, pintadas en 1536, representan escenas del Antiguo y del Nuevo Testamento y efigies de santos. También se puede ver un púlpito barroco, obra de Scholtus, un Santo entierro gótico de madera (s. XVI), una pila bautismal románica y una bella lámpara de hierro o "corona de luz" (s. XVI).

### Grand-Place (plaza McAuliffe)

Esta plaza está dedicada al general MacAuliffe, que defendió heroicamente Bastogne contra la ofensiva alemana en diciembre de 1944. Cerca del busto del general se puede ver un tanque norteamericano y un borne de la Vía de la Libertad, la carretera que desde Ste-Mère-Eglise (Normandía) hasta la salida de Bastogne, señala el itinerario de los ejércitos norteamericanos.



*Viernes, 18 de Julio de 2014*  
*La Roche-en-Ardenne - Durbuy - Dinant*





**AC = Camping acceptant les camping-cars de:** LA ROCHE EN ARDENNE (N° 8160)

**Accès/adresse:**

Petite Strument 62 Camping Le Vieux Moulin \*\*\*  
6980 LA ROCHE EN ARDENNE (Luxembourg)

**Latitude:** (Nord) 50.175° Décimaux **ou** 50° 10' 29"

**Longitude:** (Est) 5.5775° Décimaux **ou** 5° 34' 38"

**Tarif:** 2012

Emplacement: 8,50 € Adulte: 2,70 € Électricité: 2.50 € Chien: 2 € Douche: 1,50 €

**Type de borne:** Autre

**Services:**



**Autres informations:**

Ouvert du 01/04 au 31/10 Tél.: +32 (0)844 12555 [info@ardennecamping.be](mailto:info@ardennecamping.be)  
<http://www.ardennecamping.be/>



**APN = Parking toléré jour/nuit de:** LA ROCHE EN ARDENNE (N° 9639)

**Accès/adresse:** Rue des Evêts 6890 LA ROCHE EN ARDENNE

**Latitude:** (Nord) 50.18667° Décimaux **ou** 50° 11' 12"

**Longitude:** (Est) 5.57878° Décimaux **ou** 5° 34' 43"

**Tarif:** Gratuit

**Services:**

**Autres informations:**

4 places au calme le long de l'eau. Présence chute d'eau.  
Ne pas stationner sur l'emplacement réservé aux remorques à Kayak!  
Joli centre historique.



**AC = Camping acceptant les camping-cars de:** DURBUY (N° 4919)

**Accès/adresse:** Rue Fond de Vedeur 1      Camping du Vedeur \*      6940 DURBUY

**Latitude:** (Nord) 50.35774°      Décimaux **ou** 50° 21' 27"

**Longitude:** (Est) 5.45702°      Décimaux **ou** 5° 27' 25"

**Tarif:** 2012      Stationnement, services: 15 €

**Type de borne:** Autre

**Services:**



**Autres informations:**      45 emplacements      30 emplacements C-C

Tél: +32 (0)86 210 209

[http://www.durbuyinfo.be/index.php/fr/hebergements/campings/le\\_vedeur](http://www.durbuyinfo.be/index.php/fr/hebergements/campings/le_vedeur)



**ASN = Aire de services avec stationnement nuit possible de:**

DURBUY LE VENDEUR (N° 9062)

**Accès/adresse:**      Rue Fond de Vedeur 1      6940 DURBUY LE VENDEUR

**Latitude:** (Nord) 50.35776°      Décimaux **ou** 50° 21' 27"

**Longitude:** (Est) 5.45667°      Décimaux **ou** 5° 27' 24"

**Tarif:** 2013      Stationnement, 2 personnes: 21 €

**Type de borne:** Autre

**Services:**



Douches

**Autres informations:**

Ancien camping réhabilité en aire pour camping-cars, sur le bord de L'Ourthe, très agréable.

[http://www.opt.be/informations/campings\\_durbuy\\_\\_le\\_vedeur/fr/HC/22842.html](http://www.opt.be/informations/campings_durbuy__le_vedeur/fr/HC/22842.html)



**AC = Camping acceptant les camping-cars de:** DINANT (N° 1752)

**Accès/adresse:**

Quai du camping 1 Camping communal de Devant-Bouvignes  
Bouvignes sur Meuse 5500 DINANT (Namur)

**Latitude:** (Nord) 50.2772° Décimaux **ou** 50° 16' 37"

**Longitude:** (Est) 4.89726° Décimaux **ou** 4° 53' 50"

**Tarif:** 2012 Emplacement: 5 € Adulte: 4 € Enfant: 3 € Electricité 16A: 3 €  
Taxe: 2 € Animal: Gratuit

**Type de borne:** Autre

**Services:**



Tous commerces à 1 Km. Location de V.T.T. Fourniture de pains sur commande.  
Pêche en bord de Meuse.

**Autres informations:** Tél: +32 (0)822 240 02

devantbouvignes.dinant@gmail.com

<http://www.dinant.be/index.html?lg=1&m1=2&m2=271&m3=1085>



**APN = Parking toléré jour/nuit de:** DINANT (N° 24206)

**Accès/adresse:** Chemin de la Citadelle 5500 DINANT

**Latitude:** (Nord) 50.26171° Décimaux **ou** 50° 15' 42"

**Longitude:** (Est) 4.91525° Décimaux **ou** 4° 54' 54"

**Tarif:**

**Services:** Poubelles Restaurant Bar

**Autres informations:**

Parking calme, sans éclairage, toléré jour et nuit

Cimetière militaire français et canadien à une centaine de mètres

# LA ROCHE-EN-ARDENNE

- País: Bélgica
- Región Valonia
- Provincia: Luxemburgo
- Distrito: Marche-en-Famenne
- Extensión: 147,52 km<sup>2</sup>
- Habitantes: 4247
- Ubicación  50°10.9"N 05°34.5"E



Place du Marché 15, 6980 La Roche-en-Ardenne, Bélgica  
+32 84 36 77 36  
<http://www.la-roche-tourisme.com/>

## LA ROCHE EN ARDENNE

A 70 km de Lieja, en esta ciudad de origen medieval destacan las ruinas de su célebre castillo feudal.



Reconstruida en gran parte tras los bombardeos de las Ardenas de 1944, aún conserva sus antiguas tradiciones, por ejemplo las fiestas medievales del Castillo.

Entre las principales atracciones, no te pierdas las ruinas del Castillo de La Roche en Ardenne y la exposición con los objetos descubiertos recientemente en las excavaciones.

### Museo y fábrica

Y para los entusiastas de la historia más reciente, el Museo de la Batalla de las Ardenas ofrece un importante testimonio de aquel acontecimiento.

La Roche en Ardenne debe su fama a la Fábrica de porcelana Societè des Grès de La Roche. También se puede visitar el Museo de Alfarería Les Grès y, en el mismo edificio, el Museo del Jamón de Las Ardenas.



La Roche en Ardenne es un pequeño pueblo medieval situado a unos setenta kilómetros de Lieja, en un recodo del río Ourthe.

Sufrió graves daños como consecuencia de los bombardeos en la Segunda Mundial y fue reconstruida durante años. Para recordar la conocida como Batalla de las Ardenas cuenta con un museo, uno de los más visitados de la zona, donde se explica cómo fue liberada por los ejércitos ingleses y americano.

Las mejores vistas del municipio y el hermoso valle que le rodea pueden contemplarse desde su famoso Castillo Feudal, residencia de los Condes de la Roche, y cuyos objetos expuestos en la actualidad fueron descubiertos hace escaso tiempo durante unas excavaciones.

### **El Castillo de La Roche en Ardennes y su historia**

Se cree que el castillo de La Roche fue construido sobre lo que fueran las ruinas de un castro celta convertido posteriormente en fortaleza romana.

La fundación de la ciudad se le atribuye a Pepino de Landen en el siglo VIII y la construcción del castillo cuyas ruinas vemos hoy se remonta al año 844, cuando Adelardo de La Roche se convierte en conde.

A través de los siglos, el castillo fue cambiando de dueños y diferentes dinastías pasaron por él, reforzando sus defensas y remodelando continuamente su planta y sus estancias.

La decadencia de la fortaleza empieza a ser evidente en el siglo XVII, cuando cae en manos de los reyes españoles. En 1721, el castillo fue severamente dañado por un incendio provocado por un rayo y fue abandonado.



Sucesivos ataques vandálicos durante los siglos XIX y XX aumentaron el estado ruinoso en el que se encontraba la construcción, pero el golpe de gracia vino durante la Segunda Guerra Mundial, cuando la fortaleza sufrió un bombardeo que lo dejó en su actual estado de ruinas.

## Un castillo encantado en el sur de Bélgica



A pesar de su tumultuosa historia, el castillo de La Roche es un excelente ejemplo de fortaleza militar y de arquitectura medieval en el norte de Europa. Además de su claro legado histórico, la fortaleza cuenta además con un halo de misterio y una habitante ilustre, su famosa doncella fantasma.

La residente más famosa del Chateau de La Roche es la Condesa Berta de La Roche, hija de un conde del castillo y protagonista de una historia llena de romance, lujuria, poder y venganza medieval.

Se dice que Berta fue asesinada por la pretendiente celosa del Conde de Montaigu.

El Conde de la Roche no había tenido hijos varones a quienes dejar sus tierras en herencia, por lo que organizó en el castillo una gran justa en la que el ganador recibiría la mano en matrimonio de la hermosa Berta, y por ende, las tierras y títulos de su padre.

El Conde de Montaigu era un poderoso y fuerte caballero y el que contaba con más papeletas para ganar el torneo. Aunque ya estaba comprometido con Alix de Salm, Montaigu se presentó a la justa en busca de poder y tierras.

Durante el torneo, un pequeño y endeble adversario ataviado con una armadura negra derrotó y mató a Montaigu, ganando, para sorpresa de todos, el derecho a casarse con Berta.

Al final, el pequeño y misterioso caballero no era tal. Debajo de la armadura se escondía la prometida desechada del Conde de Montaigu que aprovechó para matar a Berta lanzándose junto a ella por la ventana de una de las torres a las rocas del río Ourthe.



Se dice que no se encontraron cuerpos ni sangre, sino que quedaron en las rocas una mancha negra y una blanca, que simbolizan el bien y el mal.

También se dice que Berta sigue habitando el castillo y que de vez en cuando es posible verla divagar por la torre desde la que se cree que fue arrojada.

Por este motivo, la figura de una doncella fantasmagórica se ha convertido en el “logo” de La Roche y puede ser vista acompañando los letreros de información turística y colgando de las farolas del pueblo.

La Roche en Ardenne es también frecuentemente visitada por deportistas que se acercan para practicar *kayak*, *rafting* o ciclismo de montaña. La belleza y tranquilidad de sus calles hacen de ella un lugar idóneo para la relajación más absoluta. Y a pesar de no contar con grandes dimensiones sí goza de excelentes servicios para el turismo, con más de una veintena de alojamientos hoteleros y coquetos restaurantes en los que degustar lo mejor de su gastronomía.

# DURBUY

- País: *Belgica*
- Región *Valonia*
- Provincia: *Luxemburgo*
- Distrito: *Marche-en-Famenne*
- Extensión: *156,61 km<sup>2</sup>*
- Habitantes: *11.041*
- Ubicación  *50°21'08"N 05°27'23"E*

*Maison du tourisme*  
*Grand'Rue 16, 6940 Durbuy, Bélgica*  
*+32 86 21 35 00*  
*<http://www.durbuy.be/>*

## DURBUY, LA CIUDAD MÁS PEQUEÑA DEL MUNDO

Sus callejuelas medievales y sus antiguos edificios de piedra que se remontan a los s. XVII y XVIII, han sabido mantener intacto el encanto de antaño.



Su origen es medieval, con un **castillo** del s. XI, aunque que ha sido objeto de numerosas modificaciones a lo largo de los siglos.

El Parque de Topiaria, a la orillas del Ourthe, ofrece un espectáculo sorprendente. Se trata del jardín con las creaciones de Albert Navez. Podrás ver más de 250 esculturas, algunas incluso monumentales.

### Cervecería y fábrica

Los amantes de la cerveza no se pueden perder la visita a la Micro cervecería, en la que podrás revivir la antigua fabricación artesanal de la cerveza.

Para los más golosos, la Fábrica de mermeladas artesanales ofrece una amplia gama de mermeladas, gelatinas y salsas, pero también productos para el cuidado del cuerpo, como aceites y bálsamos.



## Historia de Durbuy

En la Edad Media, Durbuy fue un importante centro comercial e industrial. En 1331, Juan I de Bohemia, Conde de Luxemburgo y Rey de Bohemia, otorgó a Durbuy el título de ciudad.

Las principales actividades económicas de Durbuy en la actualidad están relacionadas con el turismo y el ocio.

Las localidades de Wéris, famosa por sus megalitos, Barvaux-sur-Ourthe y Bomal se sitúan en la comuna de Durbuy.

Durbuy es frecuentemente descrita, aunque sin mucha justificación, como "la ciudad más pequeña del mundo".

Conocida como la ciudad más pequeña en la tierra hasta 1977, Durbuy es también una de las más bonitas. Se encuentra a orillas del río Ourthe, al borde de las Ardenas, en la provincia belga de Luxemburgo, en medio del triángulo formado por Lieja, Namur y Marche. Situado en un entorno natural extraordinario, el pueblo está en perfecta armonía con el paisaje circundante.

La parte vieja data principalmente del siglo XVII y sus calles peatonales, serpenteando entre las casas antiguas, son estrechas y empedradas, constituyendo su principal atractivo. Un paseo por el casco antiguo es una verdadera delicia para el visitante.

A pesar de su escasa longitud, cuenta irónicamente con el mayor parque de jardinería ornamental del mundo, con más de 30.000 metros cuadrados y una gran variedad de figuras que incluyen formas animales y humanas.



Para hacer un poco de historia os contaremos que Durbuy tuvo un papel muy importante en la defensa de la zona hasta el siglo XIV, debido a su ubicación estratégica en la frontera. Tenía enormes murallas y un castillo construido sobre un promontorio rocoso rodeado por el río Ourthe.

Adquirió su estatus oficial como ciudad en 1331, no porque se tratara de una aglomeración importante, sino porque era un centro para el comercio y la justicia. En su entrada, más allá del viejo puente sobre el río, se encuentra el castillo de los Condes de Ursel, edificado en el siglo XI y reconstruido por la familia en el siglo XVII sobre las ruinas de la fortificación feudal anterior. La iglesia de San Nicolás, de los siglos XVII y XVIII, con su pila bautismal del siglo décimo sexto, y el antiguo convento de los Recoletos, son de particular interés.

## El condado de Durbuy

Hacia el año 1000, las tierras de Durbuy constituían un alodio del duque Gotelón I de Lotaringia, hijo de Godofredo I de Verdún, descendiente de la poderosa familia de Ardenne-Verdun. Su hija Ragelinda recibió Francia, Luxemburgo y Bélgica, un recorrido por la memoria

el alodio de Durbuy en la repartición de los bienes alodiales y lo aportó, en forma de dote, al conde Alberto II de Namur, con quien desposó. Durante la primera mitad del siglo XI, se produjo una importante transformación en el dominio: el centro señorial se trasladó de Tahogne a Durbuy, donde se construyó un castillo en un punto de paso sobre el río Ourthe. Tohogne siguió siendo la única parroquia del dominio, y la iglesia de San Martín fue reconstruida en esa época.

El hijo primogénito de Alberto II y de Ragelinda se convirtió en 1063 en el conde Alberto III de Namur; también heredó el condado de Laroche. El benjamín se convirtió en el conde Enrique I de Durbuy, y falleció tras 1097. Enrique I es conocido como *Come Henricus de Dolbui castello* (el conde Enrique del castillo de Durbuy, mención escrita en 1078). Su hijo es el conde Godofredo I de Durbuy. A su muerte (antes de 1124), su hijo se convierte en el tercer conde, bajo el nombre de Enrique II de Durbuy. Muere muy joven, hacia 1147. El condado de Durbuy pasa entonces a su primo, Enrique IV de Luxemburgo, llamado *Enrique el Ciego*.

### Durbuy bajo el control de la Casa de Luxemburgo

Durbuy, núcleo de la llamada "tierra de Durbuy", está desde el siglo XII a cargo de la defensa del territorio de los condes de Luxemburgo ante vecinos y rivales como los príncipes-obispos de Lieja y los príncipes-abades de Stavelot-Malmedy. El castillo de Durbuy, construido sobre un macizo rocoso rodeado por el río Ourthe, y la muralla de protección del castillo y el burgo que se desarrolló a su pie, responde a esa vocación defensiva.

A la muerte de Enrique IV de Luxemburgo, denominado *el Ciego*, en 1196, su hija Emersinda heredó los condados de Luxemburgo, Durbuy y Laroche. La condona Emersinda murió en 1247: su hijo primogénito, Enrique V *el Rubio*, heredó los condados de Luxemburgo, Arlon y Laroche; mientras que su benjamín, Gerardo, se convirtió en conde de Durbuy. En 1304, tras la muerte de este último, sus dos hijas renunciaron a sus derechos sobre Durbuy en favor de su primo Enrique VII, conde de Luxemburgo. A la muerte de éste, en 1313, su hijo Juan I, rey de Bohemia, heredó el condado de Luxemburgo.

Durbuy adquiere su título de *ciudad (ville)* en 1331, cuando Juan I, rey de Bohemia y conde de Luxemburgo, concede a los burgueses de Durbuy una serie de privilegios consignados en la Carta de franquicia. La concesión de este título a Durbuy no se debió a que se hubiera convertido en un centro importante de población, sino al carácter estratégico de su emplazamiento, que lo convertía, además, en centro de comercio y de justicia.



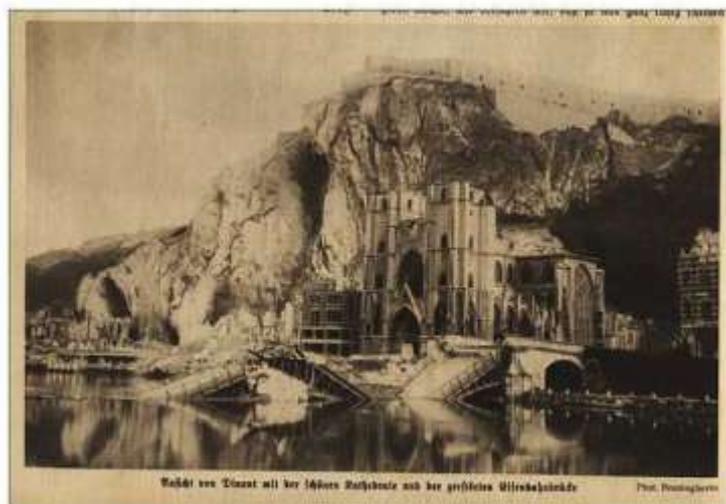
En efecto, Durbuy se situaba entonces en la frontera norte del condado de Luxemburgo, y por tanto estaba expuesta a sufrir ataques extranjeros. Sin embargo, tan sólo una *ciudad* podía disponer de un ejército: es por esto que Juan I de Bohemia concedió el título a Durbuy, con el objetivo de reducir desplazamientos de tropas en el norte.

# MASACRE DE DINANT

El Tercer Ejército Alemán del Comandante Max Klemens von Hausen es el encargado de la invasión de Bélgica y Francia en agosto de 1914, siguiendo el Plan Schlieffen. El 15 de agosto, los Regimientos de Cazadores de Sajonia nos. 11, 12 y 13 intentan forzar el paso del Mosa en la ciudad de Dinant, siendo rechazados por la artillería del Quinto Ejército francés en la margen opuesta del río. Los franceses reconquistan la ciudad horas después, capturando algunas piezas de artillería alemanas. Entre el 16 y el 20 de agosto, los franceses se hacen fuertes en la margen izquierda del río, tomando la estación de ferrocarril y las principales fábricas. El contraataque alemán se limita al fuego de artillería de largo alcance.

El 20 de agosto los Regimientos de infantería de Línea 103, 177, 178 y 182, el Regimiento de fusileros 108, los Regimientos de Granaderos 100 y 101 y los Batallones de Cazadores 11 y 12 marchan sobre la ciudad. Al día siguiente, comienzan el asalto a la ciudad por la margen derecha del río, incendiando la noche del 21 algunos edificios. El día 22 los alemanes han ocupado toda la margen derecha del río, iniciando la reconstrucción de los puentes sobre el Mosa.

La mañana del 23 de agosto, los ingenieros alemanes que intentan reconstruir los puentes son atacados por la artillería francesa y fuego de fusilería. Alegando que la población civil intenta atacar al ejército alemán, se ordena la retirada de la ciudad y comienza un bombardeo de artillería que dura varias horas. Tras el mismo, retornan los soldados alemanes que empiezan a fusilar en represalia a la población civil y saqueando la ciudad, provocando en total seiscientos dos víctimas ese mismo día. Entre el 21 y el 25 de agosto, seiscientos setenta y cuatro civiles murieron a manos del ejército alemán durante la toma de la ciudad.



Durante la guerra, el gobierno belga intenta sin éxito abrir varias comisiones de investigación internacionales con el fin de juzgar las violaciones del **Derecho de Gentes** cometidas por los ejércitos alemanes durante la invasión. Tras la guerra, una comisión del Reichstag dirigida por el profesor Meurer publica una memoria sobre *La leyenda de los francotiradores de Dinant* (1929) que intenta justificar las muertes de civiles de la ciudad. El alcalde de Dinant encarga su propia investigación a Dom Norbert Nieuwland y Maurice Tschoffen, que publican sus conclusiones ese mismo año, negando la existencia de civiles que combatiesen al ejército invasor.

En realidad, la ocupación de Dinant, como la de Lovaina formaban parte de la estrategia alemana que trataba de asegurar la cooperación de la población civil belga por medio del miedo a las represalias.

# DINANT

- País: *Belgica*
- Región *Valonia*
- Provincia: *Namur*
- Distrito: *Dinant*
- Extensión: *99,80 km<sup>2</sup>*
- Habitantes: *13.143*
- Ubicación  *50°15'23"N 04°54'49"E*

*Maison du tourisme*  
*Avenue Cadoux, 8*  
*5500 DINANT*  
*Tél. + Fax: +32(82)22 90 38*  
*www.dinant.be*

## DINANT, HIJA DEL RÍO MOSA

Esta joya enclavada entre los macizos rocosos de Las Ardenas y las orillas del Mosa, es conocida como la hija del Mosa. ¡Ven a visitar sus castillos, abadías, museos y cuevas!



Entre los lugares más sugerentes, el primer puesto corresponde a la Ciudadela, a la que se llega a pie tras subir 408 peldaños. También dispones de un cómodo teleférico en el centro de la ciudad, desde el que podrás admirar unas vistas espectaculares del Mosa.

La Colegiata de Notre Dame te espera con su característico campanario en forma de bulbo, un púlpito del s. XVIII y una monumental vidriera en tonos azules, considerada una de las más altas de Europa.

### Museos

En Dinant se encuentra un museo único en el mundo, la Abadía de Notre Dame de Leffe. En sus salas se puede escuchar una infinidad de sonidos producidos por los objetos y materiales más diversos, desde un clavo hasta un jarrón.

Los valles que rodean Dinant ofrecen un paisaje espléndido, una naturaleza intacta e invitan a visitar los numerosos castillos y abadías, como la Abadía de Notre Dame de Leffe.

Si lo que deseas es adentrarte en un universo de sonidos, te invitamos a la Casa de la Pataphonie. En realidad, se trata de un espacio de creación musical. Imagina una atmósfera musical y sorpréndete de tu



XIX.

propio talento. Entre los utensilios que cobran vida en este museo, se encuentran unas botellas, unas tuberías o una serie de cucharillas.

Adolphe Sax, el inventor del saxofón, también deambuló por las calles de Dinant, su ciudad natal, en otra época. La población autóctona, orgullosa de su contribución en el mundo de la música, ha decidido homenajearlo con una Casa Museo. Nada mejor para descubrir su revolucionaria aportación técnica que pasear por cada una de las salas. Conoce todo lo que este instrumento ha aportado a la historia del jazz, un género musical nacido en Estados Unidos a finales del s.

Como habrás comprobado, en Dinant disponemos de todos los ingredientes para celebrar las Jazz Nights, un festival con los mejores músicos del momento. Este evento se ha ganado un nombre en todo el país. Sus melodías permiten soñar casi tanto como la ciudad.

Dinant es una ciudad belga situada en el corazón de la provincia de Namur. Al hallarse edificada a lo largo del cauce del río Mosa, recibe el nombre de *Hija del Mosa*.

Durante los primeros meses de la Primera Guerra Mundial fue escenario de combates entre los ejércitos francés y alemán. En sus alrededores fue herido el entonces teniente Charles de Gaulle. La batalla por la ciudad fue una de las masacres más difundidas por los aliados en contra de los alemanes.

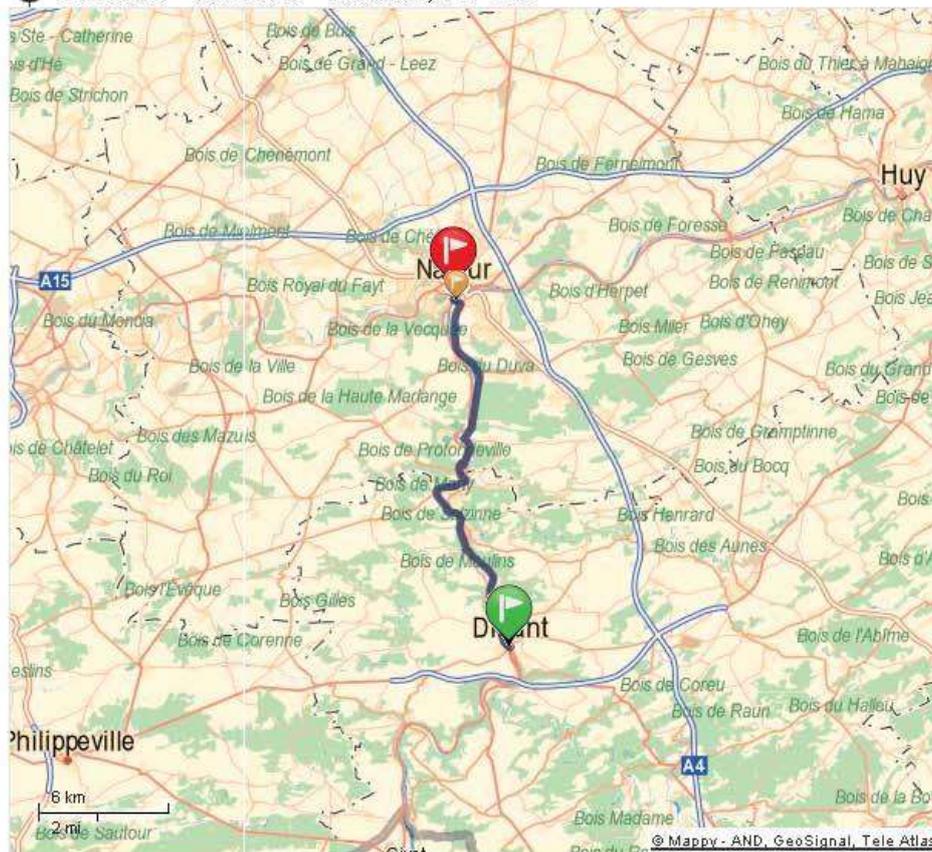
Es conocida también por ser la localidad donde nació el inventor del saxofón, Adolphe Sax.

# *Sabado, 19 de Julio de 2014*

## *Namur*



📍 Dinant - Jambes - Namur, 28 km





**APN = Parking toléré jour/nuit de:** JAMBES (N° 2489)

**Accès/adresse:** Boulevard de la Meuse 5100 JAMBES (Namur)

**Latitude:** (Nord) 50.45583° Décimaux **ou** 50° 27' 20"

**Longitude:** (Est) 4.865° Décimaux **ou** 4° 51' 54"

**Tarif:** Gratuit

**Services:**

**Autres informations:**

Pour les services, s'adresser à la Capitainerie du port de plaisance, face au Casino de Namur, sur l'autre rive.



**APN = Parking toléré jour/nuit de:** JAMBES (N° 17468)

**Accès/adresse:** Chaussée de Dinan 5100 JAMBES (Namur)

**Latitude:** (Nord) 50.44464° Décimaux **ou** 50° 26' 40"

**Longitude:** (Est) 4.85552° Décimaux **ou** 4° 51' 19"

**Tarif:**

**Services:**

**Autres informations:**

# NAMUR

- País: Belgica
- Región Valonia
- Provincia: Namur
- Distrito: Namur
- Extensión: 175,69 km<sup>2</sup>
- Habitantes: 110.691
- Ubicación  50°28'00"N 4°52'00"E



Office du Tourisme de Namur | +32(0)81/24.64.49 | [info@namurtourisme.be](mailto:info@namurtourisme.be)  
Square Léopold 5000 Namur - Centre Info de la Halle Al Chair | +32(0)81/24.64.48 |  
21, rue du pont 5000 Namur | Conception - Dero Sébastien  
Annuaire Webmaster - Annuaire Miwim

## NAMUR, CIUDAD DE ARTE E HISTORIA

Namur, la capital de Valonia, goza de una espléndida ubicación en la confluencia de los ríos Mosa y Sambre. Contempla su magnífica ciudadela del s XI.



### Qué ver en Namur

Edificios importantes: Ciudadela de Namur, Iglesia barroca de Saint Loup, Catedral de Saint Aubain.

Museos: Museo Félicien Rops, Museo de Arte Antigo de Namur.

### Historia y atracciones más visitadas en Namur

Namur (Nameur en valón, Namen en neerlandés) es la capital de la región belga de Valonia y, a la vez, de la provincia de Namur ciudad, que al 1 de enero de 2013 tenía 110 691 habitantes, se encuentra donde confluyen los ríos Sambre y Mosa. Namur ocupa un área de 175,69 km<sup>2</sup>, lo que da una densidad de población de 630 habitantes por km<sup>2</sup> aproximadamente. La

localidad comprende tres zonas: Hesbaye al norte, Condroz al sureste y Entre Sambre et Mosa al suroeste. La lengua oficial es el francés. El dialecto local es el valón de Namur.

En la antigüedad, su posición geográfica, en el centro de Europa, fue blanco de envidias. Sin embargo, también la convirtió en protagonista de episodios tan cruentos como el de la Batalla de Las Ardenas.

Esta ciudad, se halla enclavada en la confluencia de los ríos Sambre y Mosa. Sin duda, un aliciente para aquellos que deseen visitarla a bordo de uno de los muchos cruceros que se organizan. La Ciudadela, otra de las atracciones más populares, se puede recorrer a lo largo de un itinerario que incluye las galerías y dispone de detalladas explicaciones históricas.

Como todas las grandes ciudades europeas, Namur goza de una catedral. Su construcción, iniciada en 1751 requirió casi de dos décadas. Combina los estilos barroco, rococó y clasicista. Se edificó sobre la Colegiata de Saint-Aubain, de la que todavía se conserva una torre. Contiene, entre otros tesoros, pinturas de Jordaens y Van Dick. A pocos metros, se alza la Iglesia Saint-Loup.

De estilo barroco, se erigió entre los años 1621 y 1645, siguiendo los planos del padre Huyssens. El poeta Baudelaire confesó su admiración al contemplarla por vez primera. Impresiona su bóveda de toba calcárea y su decoración a base de mármol rojo y negro. El Museo Provincial de Arte Antiguo incluye colecciones de la Edad Media y del Renacimiento namureense.

Una oportunidad para conocer las obras de Henri Bles, artista mosano del s. XVI, pero también la dinanderie, es decir, objetos artísticos de cobre y latón fabricados en Dinant. Otro de los grandes museos de Namur es el de Félicien Rops. «En la vida, lo que mejor se te da es tu pasión», escribió el que, a fecha de hoy, es uno de los pintores belgas más internacionales del s. XIX. El grabado, el dibujo y la pintura son solo algunas de las teclas que toca este Museo dedicado al artista, en las proximidades de su casa natal.



**Río Mosa, el puente de Jambes y la Fortaleza ("Citadelle").**

Namur se asentaron en la orilla norte del Mosa - siendo la orilla sur propiedad del obispo de Lieja y que evolucionó más lentamente, en la ciudad de Jambes (ahora efectivamente un suburbio de Namur). En 1262,

## Historia

El pueblo comenzó como un importante asentamiento comercial celta en las rutas comerciales a través de las Ardenas.

Roma también estableció su presencia después de que Julio César derrotara a los aduáticos.

Namur llegó a la prominencia durante la temprana Edad Media cuando los merovingios construyeron un castillo o ciudadela en el espolón rocoso con vistas a la ciudad, en la confluencia de ambos ríos. En el siglo X se convirtió en un país con sus propias leyes. La ciudad se desarrolló un tanto desigualmente, ya que los condes de

Namur cayó en manos del Conde de Flandes y pasó a ser posesión del duque Felipe el Bueno de Borgoña en 1421.

Después, Namur pasó a formar parte de los Países Bajos españoles y en la década de 1640 su ciudadela se reforzó considerablemente. El rey Luis XIV de Francia la invadió en 1692 y la anexionó a Francia. Su famoso ingeniero militar Vauban reconstruyó la ciudadela.

El dominio francés fue de corta duración, ya que Guillermo III de Orange-Nassau la conquistó sólo tres años más tarde, en 1695, durante la Guerra de la Gran Alianza. En virtud del primer Tratado de Utrecht, o de la Barrera, de 1709, los Países Bajos ganaron el derecho a la guarnición de Namur, aunque el posterior Tratado de Utrecht de 1713 dio el control de los antiguos Países Bajos españoles a la Austria de la Casa de Habsburgo. De este modo, aunque los austríacos dominaron la ciudad, la ciudadela fue controlada por los holandeses y fue reconstruida de nuevo bajo su mandato.

Durante las guerras que siguieron a la Revolución francesa, Francia la invadió en 1794. Un régimen represivo revolucionario se impuso. Después de la derrota de Napoleón en 1815, el Viena incorporó lo que hoy es Bélgica al Reino Unido de los Países Bajos. Bélgica se separó de los Países Bajos en 1830 tras la Revolución belga, y Namur siguió siendo una importante guarnición en el marco del nuevo régimen. La ciudadela fue reconstruida una vez más en 1887.



**Namur, el Mosa, el parlamento valón y la ciudadela**

Namur fue un importante objetivo de Alemania durante la invasión de Bélgica en 1914, que trató de utilizar el valle del Mosa como una ruta hacia Francia. A pesar de ser considerada como prácticamente inexpugnable, la ciudad cayó después de sólo tres días de combates y fue ocupada por los alemanes para el resto de la guerra. Namur no tuvo mejor suerte en la Segunda Guerra Mundial, ya que se encontraba en las líneas del frente de la Batalla de las Ardenas en 1940 y en 1944. La ciudad sufrió graves daños en ambas guerras.

Namur siguió acogiendo al Ejército belga y sus paracaidistas, hasta su partida en 1977.

Algunos monumentos de interés son:

La Fortaleza de Namur ("la Citadelle"), construida entre los siglos XIII y XVIII.

Iglesia "Saint-Loup", de bello estilo barroco (siglo XVIII).

La Catedral de San Albino (Cathédrale Saint-Aubain) (siglo XVIII.)

El antiguo palacio episcopal (siglo XVIII).

La Iglesia de San Juan Bautista (siglo XVI).

La Torre de "Marie Spilar" (siglo XVI).

El "donjon" (siglo XI).

Museo Arqueológico.

Museo "Hôtel de Groesbeeck de Croix" (siglo XVIII).

Museo de Bellas Artes namurenses.

Iglesia de "Notre-Dame" (siglo XVIII).

El Arsenal. Original estructura levantada en tiempos de Luis XIV de Francia, utilizada como armería. Hoy día es un restaurante universitario (siglo XVIII).

El "Hospice Saint-Gilles", sede del Parlamento valón (siglo XVIII).

Teatro Real de Namur (siglo XIX).  
Museo Provincial de arte antiguo namurenses.  
Museo de tradiciones namurenses.  
Museo diocesano y tesoro de la catedral de San Albino.  
Museo de arte "Félicien Roops".

Namur posee también varias atracciones naturales, gracias a su estratégica posición en la confluencia de dos ríos. El valle del río Mosa es propicio durante el verano para practicar deportes náuticos, pasear en barco (en alguna de las "namourettes") o en bicicleta.



## Namur ★ ★: La opinión de Michelin



Ubicada en la confluencia del Sambre y del Mosa, Namur fue antiguamente una plaza militar de primer orden, varias veces sitiada. Dominada por su ciudadela, la ciudad incluye numerosas iglesias. Hoy Namur es una próspera ciudad, cuyas actividades principales son el comercio y la administración. Centro turístico de renombre, es también la capital política de Valonia, y en ella se encuentra el Parlamento. Por último, su universidad de Notre Dame de la Paix goza de excelente reputación.

## Lugares turísticos Namur: Qué ver, qué hacer

### Tesoro del priorato de las Hermanas de Nuestra Señora ★ ★

Una sala cobija el tesoro del priorato de Oignies, salvado de los bombardeos de 1940. Verá las obras (libros de oraciones, relicarios) de un delicado orfebre mosano de principios del s. XIII, el hermano Hugo de Oignies: una fineza de trabajo admirable, sobre todo en los medallones con fondo negro, las filigranas y la decoración de las hojas, que presentan a menudo pequeñas escenas de caza. Pasado el teatro, podrá ver a la izquierda la torre de Santiago (tour St-Jacques), usada como campanario desde el s. XVIII.

### Fuerte de Orange: La opinión de Michelin

El fuerte de Orange, situado cerca del parque de atracciones Reina Fabiola, fue edificado en 1691 para proteger el bastión de Terra Nova. Fue reconstruido en parte por los holandeses, en 1816.

### El Mosa de Namur ★ ★

Es en la provincia de Namur donde el Mosa efectúa su trazado más pintoresco. Su caudaloso curso ha abierto un cauce a unos 300 m de altitud y baja progresivamente hacia



el norte. Como la mayoría de los ríos belgas, sigue primero la dirección sur-norte. Al llegar a Namur, forma un pronunciado codo. La variedad de los paisajes ilustra la de los suelos: pendientes de esquisto con árboles se alternan con rocas duras (calcáreo, gres) que, descubiertas, enmarcan el río.

### La Ciudadela ★

A derecha, subiendo por la carretera Maravillosa (route Merveilleuse), podrá ver la torre Alegre (tour Joyeuse), vestigio del castillo de los Comtes. La terraza situada en la punta noreste de la estribación rocosa ofrece un bello panorama del valle del Sambre y del Mosa. La carretera llega a la torre del homenaje, pasa entre dos torres del antiguo castillo y franquea el foso hacia la fortaleza. Los bastiones de Médiante (ss. XV-XVI) y de Terra Nova (s. XVII) tienen una compleja arquitectura defensiva.



### Iglesia de Saint-Loup ★

Antigua iglesia del colegio de los Jesuitas, Saint-Loup fue construida según los planos de Pierre Huysens entre 1621 y 1645. Es un bello edificio barroco. Columnas coronadas por mármol rojo y negro soportan magníficas bóvedas de piedra arenisca, abundantemente decoradas en altorrelieve. Puede admirar también el mobiliario de la iglesia.

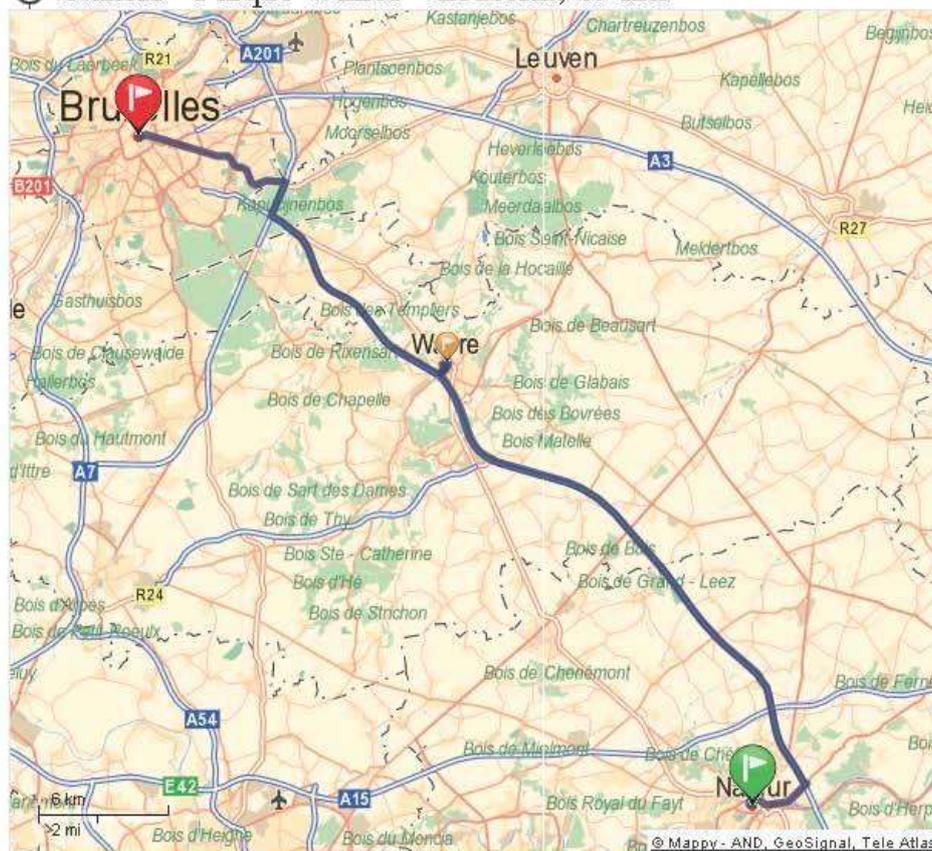


# *Domingo, 20 de Julio de 2014*

## *Parque Walibi (Wavre)*



📍 Namur - Parque Walibi - Bruselas, 69 km





**Accès/adresse:**

WALIBI BELGIUM Boulevard de l'Europe, 100 B-1300

WAVRE

**Latitude:** (Nord) 50.703178'

**Longitude:** (Est) 4.592371°



**APCC = parkings réservés camping-cars sans services de:**  
BRUXELLES Molenbeek Saint Jean (N° 20035)

**Accès/adresse:**

Rue de l'Éléphante, 4 Auberge de Jeunesse Génération Europe  
1080 BRUXELLES Molenbeek

**Latitude:** (Nord) 50.85305° Décimaux **ou** 50° 51' 10"

**Longitude:** (Est) 4.33445° Décimaux **ou** 4° 20' 4"

**Tarif:** 2013

Nuitée, services, petit déjeuner et l'accès aux services proposés par l'Auberge de Jeunesse:  
30 € la suivante: 25 €

**Services:**



Bar Jeux

**Autres informations:**

5 emplacements Parking privé de l'Auberge de Jeunesse Tel: +32 2 410 38 58

[info@lesaubergesdejeunesse.be](mailto:info@lesaubergesdejeunesse.be)

<http://www.lesaubergesdejeunesse.be/Emplacements-pour-motor-homes?lang=fr>

Al haber solo cinco plazas es aconsejable reservar antes por e-mail

# PARQUE DE ATRACCIONES WALIBI

- País: Belgica
- Región Valonia
- Provincia: Brabante Valon
- Distrito: Nijvel
- Extensión: 50 Ha
- Ubicación  N. 50.703178, E. 4.592371



**WALIBI BELGIUM**  
Boulevard de l'Europe, 100  
B-1300 WAVRE  
Tel: +32 10 42 15 00  
Fax: +32 10 41 68 84  
[info-wbe@cda-parks.com](mailto:info-wbe@cda-parks.com)  
[www.walibi.be](http://www.walibi.be)



## PARQUE DE ATRACCIONES WALIBI BELGIUM

¡Walibi es un parque de atracciones lleno de sensaciones: el tren Calamity Mine, el Radja River o el terrible hombre lobo!

Psyké Underground, una atracción con sensaciones fuertes que te propulsará a más de 85 km/h, durante 3 segundos, en una vuelta de 45 m de altura.

Los que no temen nada y sobre todo los desafíos, se lanzarán en el Vampiro o en el Dalton Terror. Los más pequeños encontrarán la felicidad en una zona exclusiva completamente reservada... el Walibi Playland.

Con su universo musical, el parque hará vibrar a los fanáticos de las sensaciones musicales, con sus «luchas» entre los W.A.B., un grupo musical de Walibi, y The SkunX, su hermano gemelo Squad. Sumérgete al 100% en este nuevo universo con el espectáculo en vivo The Music Battle Show y la película en 4D Rokken Roll.



### Walibi Park

A las puertas del capital belga Bruselas está uno de los más grandes parques de atracciones del país en Wavre: Walibi Belgium. Las atracciones individuales se encuentran cerca de un gran lago en el centro del parque. Los atrevidos de montañas rusas cogen velocidades de vértigo, por ejemplo, en Cobra, Vampire o Challenge of Tukankhamon. En contra, el tren minero encantará toda la familia con su una mezcla de historia, de mitología, de sentimientos y de diversión.

El nombre le viene de (Wa)vre, (Li)mal y (Bi)èrges tres pueblos que hay alrededor del parque. Este también fue el primer parque europeo que hacía pagar la entrada en lugar de pagar por atracción.

Así pues vamos a descubrir este parque.

### Rides:

Un parque con una buena variedad de atracciones, divididas en diferentes aéreas temáticas. Podemos destacar:

**Flash Back:** Un flume inspirado en una curiosa maquina por la que nos harán pasar por túneles llenos de lucecitas y tres bajadas (una de ellas de espaldas) donde más que mojar se nota la velocidad y los mini airtimes que generan estas grandes bajadas a dos tiempos.

**Dalton Terror:** Una caída libre con una tematización bastante buena dentro de lo que se puede hacer en este tipo de atracciones. Todas las góndolas llevan las 4 figuras de los hermanos Dalton (De la serie Lucky Luke)

**Buzzsaw:** Un Top Spin, con un ciclo que tiene de todo, desde partes con vueltas muy buenas, hasta momentos en el que te llegas a aburrir, pero en general no está mal.

Igualmente el parque también está lleno de atracciones infantiles, y un par de dark rides (no esperéis algo muy espectacular)

## Coasters:

**Calamity Mine:** Un mine train de Vekoma, muy bien tematizado e integrado que nos da un viaje muy divertido lleno de hélices y giros inesperados. Una atracción de esas que las disfrutas con una buena sonrisa en tu cara.

**Cobra:** Aquí tenemos un Boomerang de Vekoma. Hay poco que decir de esta montaña rusa, simplemente avisar que como buena Vekoma vibra.

**Coccinelle:** Atención esta coaster solo admite 2 adultos por viaje, que consiste en dar 3 vueltas en un circuito ovalado y muy corto. No tiene nada en especial, pero es un credit así que comete tu orgullo, sube y empieza a reír pensando: qua narices hago yo aquí.

**Loup-Garou:** Vekoma se pasa a la madera. Con un recorrido bastante interesante esta coaster se puede definir con una sola palabra: VIBRA. Así es tiene la maldición de las wodden y eso destruye todo el recorrido en el que si fuera fina podría llegar a tener hasta un par de airtimes. Además los arneses de seguridad tampoco es que sean una maravilla con lo contribuyen al dolor de las vibraciones.



**Psyké Underground:** Y aquí está el único Shuttle loop de Schwarzkopf en Europa. Restaurado y reabierto este 2013 con un tren y un lanzamiento magnético gentileza de Gerstlauer Amusement Rides GmbH. Esta coaster (al igual que Expedition) merecería un blog para ella sola que no descarto hacer en un futuro, pero de momento os comentare que el disfrute de esta atracción reside en hacer un vertical loop con tan solo una pequeña barra de

seguridad para impedir que te levantes. Una sensación muy buena y gratificante. Añadir que se nota mucho la restauración ya que va súper fino y no existen vibraciones en ningún momento del recorrido.

**Vampire:** Una SLC de Vekoma, como Titanide de Terra Mítica, en este caso pero muy lenta, en ningún momento hay una sensación real de velocidad con lo que la Inversiones se cogen muy despacio y con un poco de vibración pero muy poca, nada preocupante o doloroso.

**Radja River:** Un rápido con capacidad para 12 personas por bote, y los que los más pequeños están obligados a llevar chaleco salvavidas, además durante el recorrido encontraremos algunos socorristas preparados para saltar al agua si alguien cayera. Los botes además de la barandilla central para cogerse, tienen una segunda para poner los pies, y es que el recorrido está repleto de oleajes y chorros que en más de una ocasión pasaran por encima del bote e inundaran el suelo de este. Unos rápidos auténticos que vale la pena descubrir.



## Walibi Connect:

Desde hace un tiempo, **Walibi Belgium** ha puesto en marcha este proyecto en el que te registras gratuitamente en Facebook, y al llegar al parque te dan una pulsera de tela muy chula que lleva un chip. En las colas de las principales atracciones encuentras unas pantallas con un detector que al pasar la pulsera, registra que has subido a la atracción y lo publica en tu Facebook. Una idea innovadora, divertida y con la que gratuitamente te vas a llevar una pulsera muy chula como recuerdo del parque.

En el parque hay una máquina expendedora de coca-cola que ofrece 2 latas por 3€. Pero para conseguir esta económica oferta, vas a tener que subirte a los hombros de un amigo, ya que la ranura para introducir el dinero así como el selector de bebidas están a unos 3 metros de altura!

## Walibi Park: La opinión de Michelin



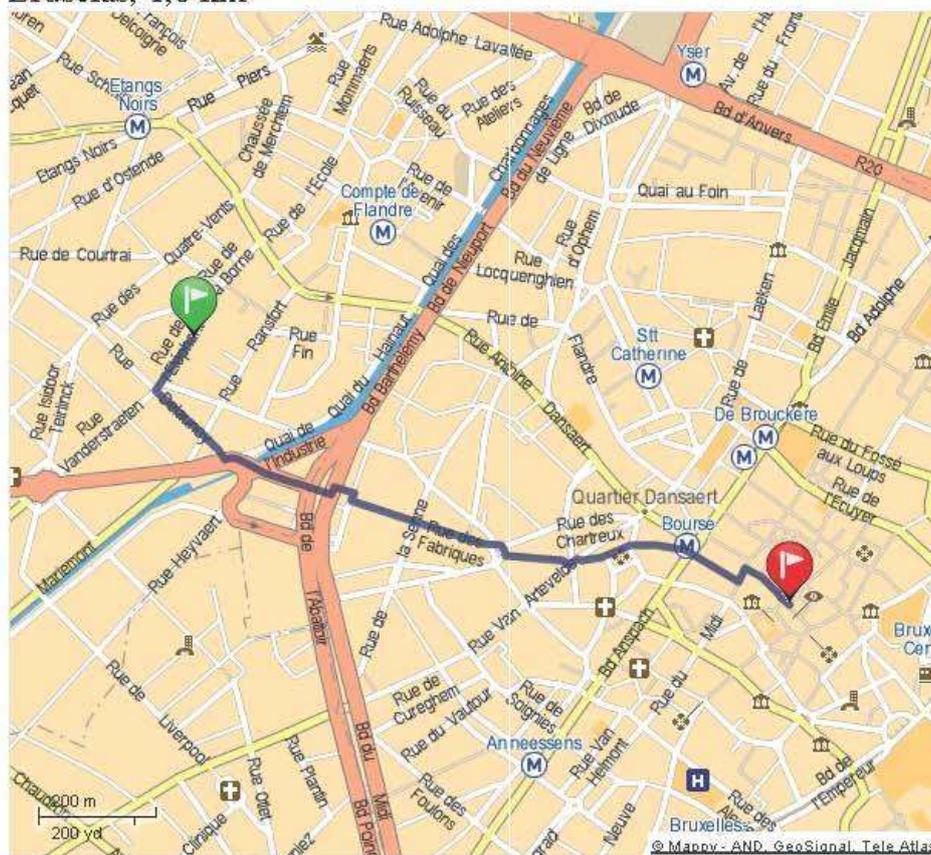
Este gran parque recreativo de 50 ha (1975) es el más visitado del país. Ofrece gran cantidad de atracciones (el vertiginoso Tornado, la gran noria, el palacio de Ali Babá) y espectáculos (delfines). El enorme complejo de piscinas con ambiente tropical (Aqualibi) fue inaugurado en 1987.

# *Domingo, 21 de Julio de 2014*

## *Bruselas*



📍 Rue de l'Éléphant, Molenbeek-Saint-Jean - Grand Place, Bruselas, 1,8 km





**APCC = parkings réservés camping-cars sans services de:**  
BRUXELLES Molenbeek Saint Jean (N° 20035)

**Accès/adresse:**

Rue de l'Éléphante, 4 Auberge de Jeunesse Génération Europe  
1080 BRUXELLES Molenbeek

**Latitude:** (Nord) 50.85305° Décimaux **ou** 50° 51' 10"

**Longitude:** (Est) 4.33445° Décimaux **ou** 4° 20' 4"

**Tarif:** 2013

Nuitée, services, petit déjeuner et l'accès aux services proposés par l'Auberge de Jeunesse:  
30 € la suivante : 25 €

**Services:**



Bar Jeux

**Autres informations:**

5 emplacements Parking privé de l'Auberge de Jeunesse Tel : +32 2 410 38 58

[info@lesaubergesdejeunesse.be](mailto:info@lesaubergesdejeunesse.be)

<http://www.lesaubergesdejeunesse.be/Emplacements-pour-motor-homes?lang=fr>

Al haber solo cinco plazas es aconsejable reservar antes por e-mail

# BRUSELAS

- País: Bélgica
- Región Territorio capital de Bruselas
- Extensión: 32,61 km<sup>2</sup>
- Altitud 13 msnm
- Ubicación  N. 50°50'48", E. 4°21'17"

## Oficina de turismo

Dirección: Grand-Place, 1000 Bruxelles, Bélgica

Teléfono: +32 2 504 03 90

<http://www.belgica-turismo.es/accueil/es/index.html>

<http://www.bruselas.net/>

## QUÉ VER EN BRUSELAS

¡La capital de Bélgica es una caja de resonancia de todo lo que se está cocinando en Europa!  
Así lo demuestra la agenda cultural de Bruselas, que late con el mismo dinamismo que sus habitantes.



Bruselas sorprende por su originalidad. ¿Cuántas ciudades reúnen tesoros arquitectónicos como la Grand Place, la mayor colección de obras del genio del Surrealismo René Magritte, edificios Art Nouveau y Art Déco o el cosmopolitismo de la Comisión Europea?

Recorre la colorida ruta de las fachadas pintadas con escenas de cómics tan míticas como Las aventuras de Tintín. Y recuerda que, cuando lo desees, te espera una refrescante cerveza artesanal. ¿O te apetece un dulce? Entonces, abre las puertas de las mejores chocolaterías.

¡Conoce todo lo que puedes visitar en Bruselas!

Arte y cultura: visita atracciones turísticas como la Grand Place Bruselas, museos tan importantes como el Museo Magritte Bruselas. No te pierdas la ruta de Art Nouveau y Art Déco o la original ruta de fachadas cómic.

El chocolate y la cerveza: los grandes iconos de la gastronomía belga.

Los parques: conoce la Bruselas más verde con lugares tan sorprendentes como el maravilloso Jardín Botánico o los Reales Invernaderos de Laeken.

Nuestras rutas: ruta en familia, ruta en pareja, ruta gay, ruta PRM... ¡En la sección Barrios, encontrarás todo lo que puedes ver y hacer en cada barrio!

Ir de compras: conoce el Vintage belga, los mercadillos y rastros, las tiendas de diseño de la Avenue Louise o las Galerías Reales Saint Hubert...

Salir en Bruselas: restaurantes, cafés, clubes, bares, discotecas, salas de teatro y conciertos, y festivales de música.

En Bruselas, podrás unir sin problemas ocio, cultura, gastronomía y shopping. ¡Aventúrate a hacer una de nuestras rutas por Bruselas!

## Visitar Bruselas

**El mejor punto de partida para conocer Bruselas es su lugar más famoso y céntrico, la Grand Place.** Allí podréis ver preciosos edificios de estilo neoclásico como el Ayuntamiento o la Casa del Rey. Tomad la calle que sale a la derecha del bar le Roi d'Espagne, la Rue au Beurre (o Boterstraat, todas las calles están escritas en dos idiomas), donde os encontraréis con **la Iglesia de San Nicolás, una bonita construcción de estilo gótico.** Continuando recto, se encuentra el precioso **edificio neoclásico de la Bolsa.**

Como probablemente sea una buena hora para cenar, volved hacia la Grand Place y tomad la Rue Chair et Pain hasta llegar a la **Rue des Bouchers** donde podréis tomar una buena cena en un ambiente animado. **Hay decenas de restaurantes, todos con menús similares que incluyen el plato estrella de Bruselas, los mejillones con patatas fritas (moules frites).**

Probablemente se habrá hecho tarde, así que aquí finaliza el itinerario por hoy. Una buena cerveza belga puede ayudar a conciliar el sueño.



Parlamento Europeo

### Palacio del Cincuentenario y su arco central

La visita comienza sobre las 9 de la mañana para aprovechar al máximo el tiempo. A esa hora, procurad llegar a la parada de metro "**Schuman**" para dar un paseo y conocer la zona del Parlamento Europeo. Después de ver la zona de grandes edificios, acercaros hasta el Parque del Cincuentenario para visitar Autoworld, una de las mejores colecciones de coches del mundo.

Después de visitar Autoworld, salid del parque en dirección a la parte trasera del edificio y tomad el metro en la estación "**Merode**" para llegar hasta "**Parc**", justo enfrente del Parque de Bruselas, el más animado de la ciudad. Los extremos del parque están franqueados por dos importantes edificios; en el extremo más cercano a la Place Royal, se encuentra el Palacio Real y, en la parte opuesta, está el **Palacio de la Nación, sede de la Cámara de los Representantes y del Senado desde 1830.**

Saliendo del parque por el lugar por el que entrasteis, bajad por la Rue des Colonies para llegar hasta la Catedral de San Miguel y Santa Gúdula, uno de los edificios más emblemáticos de Bruselas.



Volved hasta el Parque de Bruselas, y continuad hacia la derecha hasta la **Place Royale**, allí, girad hacia la derecha en la primera calle para visitar el Museo de Instrumentos Musicales, un placer para los sentidos. Saliendo del museo y continuando por la misma acera hacia la derecha, llegaréis a la esquina donde se encuentra **el imponente Hotel Ravenstein**.

Volviendo a la Plaza Real, podréis ver justo enfrente la preciosa fachada de la Iglesia St-Jacques-sur-Coudenberg, y casi enfrente de ella, el Museo Magritte y los Museos Reales de Bellas Artes de Bélgica.

Tomad ahora la Rue de la Regence hacia la derecha y **camina hasta llegar a la Plaza Polaert, desde donde se obtienen las mejores vistas panorámicas de la ciudad**. (Está cerca, pero si estáis cansados podéis tomar el tranvía 92 o el 94 para llegar hasta allí). Junto a la plaza Polaert veréis el Palacio de Justicia, uno de los edificios más grandes e impresionantes de Bruselas (lamentablemente, solo se puede acceder de lunes a viernes).

Bajando la Rue de la Regence, llegaréis hasta la Iglesia Notre Dame du Sablon, una de las más bellas de la ciudad. Bajando por la Rue des Alexiens, girad a la derecha en la Rue de l'Etuve para conocer al niño travieso de Bruselas, el Manneken Pis.

Manneken Pis tiene una versión femenina que no está demasiado lejos; si queréis conocerla continuad recto por la Rue l'Etuve hasta la Grand Place y seguid por la Rue des Bouchers. Al final de la calle, girad a la izquierda y tomad la primera a la derecha. Allí encontraréis a la niña, en un pequeño callejón. Justo al lado está la **Cervecería Delirium Tremens, la más conocida de Bruselas por su gran variedad de cervezas, más de 2.000 clases**.

Después de pasear tantas horas por la ciudad, ya se habrá hecho tarde, así que puede ser un buen momento para cenar y relajarse en la Grand Place o alguna de las calles cercanas, y continuar conociendo la ciudad al día siguiente.

Toca relajarse un poquito visitando Mini Europe y el Atomium, uno de los símbolos más importantes de Bruselas. Para ello, deberéis estar **sobre las 9:30 en la estación de metro Heysel**, muy próxima a los dos lugares.

Estas dos visitas ocuparán casi toda la mañana así que, si se hace tarde, podéis comer en alguno de los restaurantes de Mini Europe y, si no, tomad el metro de vuelta al centro de la ciudad. Si no tenéis tiempo suficiente, podéis prescindir de la visita al interior del Atomium, ya que no merece demasiado la pena.

La Basílica del Sagrado Corazón, el Museo de Historia Militar y el Museo Horta son algunos de los lugares recomendables

### Bruselas ★ ★ ★ : La opinión de Michelin



Capital de Bélgica, residencia real, sede de organismos europeos (UE, Euratom, CECA) y de la OTAN, Bruselas es una gran ciudad dinámica. Situada entre el norte y el sur del país, es un lugar de mezcla cultural: allí se codean el neerlandés, el francés y las lenguas extranjeras. La arquitectura bruselense presenta una gran variedad: los inmuebles modernos de las grandes avenidas contrastan con las casas con aguilonos del centro histórico, ordenado en torno a la sublime Grand-Place.



### Le Mont des Arts ★ ★ ★

Este barrio que domina la ciudad baja fue creado por Leopoldo II con la intención de concentrar en él una de las mejores colecciones artísticas del mundo. A los distintos palacios ya existentes se sumaron varias construcciones que, en el s. XIX, sustituyeron a las del barrio de St-Roch, declarado insalubre. Aquí se encuentran los mejores museos de la capital (Museos Reales de Bellas Artes: Museo de Arte Antiguo y Museo de Arte Moderno) y

algunos centros imprescindibles de la vida cultural de Bruselas. Además, si sube al Coudenberg disfrutará de excelentes vistas.

### Grand-Place de Bruselas ★ ★ ★

La Grande-Place, "maravilla" según Victor Hugo o "rico teatro" en palabras de Jean Cocteau, es única en el mundo. Esta plaza, impresionante por su extraordinaria belleza, constituye el centro de Bruselas y está siempre muy concurrida por visitantes de todo el mundo. Desde 1998 forma parte del Patrimonio mundial de la Unesco. Aunque la Grand-Place es hermosa a cualquier hora, es preferible descubrirla una mañana de verano, cuando el sol acaricia suavemente los adoquines, las terrazas, los escaparates y las fachadas o a la caída de la tarde, cuando el brillo de la luz sobre los dorados que la decoran la tiñen de un halo irreal. Cada dos años, durante unos días del mes de agosto, los adoquines desaparecen para cubrirse con una alfombra de flores. En Navidad se planta un gigantesco abeto en la plaza y ésta se convierte además en improvisado escenario de un belén viviente. Ha sido desde siempre el centro de Bruselas, sede de las asambleas políticas, lugar de proclamación de las ordenanzas policiales, escenario de revueltas, acciones de la justicia y fiestas públicas. Aquí tuvieron su sede numerosas corporaciones que construyeron casas cada vez más hermosas y cuyas extraordinarias fachadas podemos admirar hoy: casas de los panaderos, ebanistas y toneleros, arqueros, barqueros, merceros, carniceros, cerveceros, sastres, pintores, etc.



### Le Sablon ★ ★

Este barrio de pasado nobiliario, estrechamente ligado a la historia de la iglesia de la Guilde des Arbalétriers, presentaba un aspecto popular a principios del s. XX. Desde hace varios decenios sus establecimientos se han convertido en tiendas de anticuarios y galerías de arte. Ahora es un elegante barrio, con un ambiente único que se ve reforzado por las magníficas vidrieras iluminadas de la iglesia de Notre-Dame-du-Sablon. Para los que quieren ver y ser vistos.





### Place du Grand-Sablon ★

La place du Grand-Sablon es uno de los lugares más elegantes de Bruselas. Está bordeada de fachadas antiguas, tiendas de anticuarios, numerosos cafés y de restaurantes de lujo. Su ambiente le encantará.

### Place du Petit-Sablon ★

Esta plaza que encierra un apacible jardín está rodeada de estatuillas que representan los gremios de Bruselas. También se pueden ver unas estatuas de los condes de Egmont, de Hornes y de grandes humanistas del s. XVI,



esculpidas por Fraikin. Al sureste se alza el palacio de Egmont (o de Arenberg), centro internacional de congresos. Al norte, en la rue des Six-Jeunes-Hommes, se conservan hermosas casas antiguas. El Museo de los Instrumentos de Música bordea la plaza.



### Iglesia de N.-D.-du-Sablon ★

Este hermoso edificio de estilo gótico flamígero se construyó sobre los cimientos de la capilla de la corporación de ballesteros. La leyenda cuenta que en 1348, la piadosa Béatrice Soetkens trajo a Bruselas una estatua de la Virgen de Amberes para ofrecerla a los ballesteros. La iglesia, convertida en lugar de peregrinación, se amplió en los ss. XV y XVI y marca el fin del estilo gótico flamígero, pero también su apogeo. El exterior fue completamente rehecho a principios del s. XX por dos arquitectos discípulos de Viollet-le-Duc, que añadieron campanarios, torretas, pináculos, balaustradas y estatuas. Afortunadamente las grandes líneas del edificio siguen siendo visibles. En el interior, destacan el presbiterio, muy esbelto y las altas vidrieras entre las que se extienden finas columnatas. El púlpito data de 1697. Sobre la entrada se ve la estatua de N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> del Árbol (ver Amberes). La capilla sepulcral de los Tour y Taxis (o Tassis), familia de origen austriaco que

fundó el servicio postal internacional (1516), es una obra maestra. La decoración de mármol blanco y negro es de Lucas Fayd'herbe. Una estatua de Santa Úrsula de mármol blanco está firmada por J. Duquesnoy el Joven. Los tapices de B. Van Orley, que ilustran la leyenda de N.-D.-du-Sablon, decoraban antaño las naves laterales. Uno de ellos figura actualmente en el museo de la ciudad de Bruselas, otro en el museo del Quinto Centenario.

### Catedral de Sts-Michel-et-Gudule ★ ★

Desde 1962, la antigua colegiata de los Sts-Michel-et-Gudule comparte con St-Rombault de Malines el título de catedral de la archidiócesis de Malines-Bruxelles. Es un hermoso monumento gótico cuya visita no

lo dejará indiferente. La catedral fue erigida en varias etapas. En el interior llama la atención la extrema sobriedad de la decoración. La catedral fue erigida en varias etapas: el presbiterio es del s. XIII, las naves laterales son de los ss. XIV y XV, las torres del s. XV y las capillas radiantes se añadieron en los ss. XVI y XVII. Las dos torres de la fachada, poderosas y esbeltas, son obra de Van Ruysbroeck. El pórtico del crucero está coronado por una estatua de San Gudule (s. XV). En el interior, unas enormes



columnas sirven de apoyo a las estatuas que representan a los 12 apóstoles. Observe la diferencia entre la nave lateral sur (s. XIV), sostenida por columnas adosadas, y la nave lateral norte (s. XV), sostenida con haces de pequeñas columnas. En el presbiterio se encuentra el mausoleo de los duques de Brabante (1610). Las vidrieras destacan por sus fulgurantes colores. Admire la vidriera del Juicio final (tribuna), la de la capilla del St-Sacrament (s. XVI) y la de la capilla de la Virgen (s. XVII). El crucero está iluminado por vidrieras del s. XVI.

### Invernaderos reales ★ ★

En la zona norte de la finca real de Laeken hay una ciudad de cristal, es decir un conjunto de invernaderos de magnífica decoración arquitectónica y con una gran variedad de plantas. El arquitecto Alphonse Balat (1819-1895) los construyó a finales del s. XIX e incluyen varias galerías, pabellones de plantas exóticas, una Iglesia de Hierro (cerrada) y el precioso Jardín de Invierno, que impresiona por sus dimensiones. Este palacio de cristal, hierro y acero es una audaz síntesis de creatividad técnica y estética.



### Galerías reales de Saint-Hubert ★ ★



En 1846 el arquitecto Cluysenaar construyó al inicio de la rue de la Montagne una elegante fachada clásica animada con pilastras. La galería del Rey y la galería de la Reina están cubiertas con una bóveda de vidrio tendida sobre una armadura metálica. Albergan tiendas de lujo (entre las que figuran dos librerías), salones de té y restaurantes. En el cruce de la rue des Bouchers, la galería de la Reina se prolonga sobre la izquierda con una tercera galería llamada la galería de los Príncipes.



### Centro Belga del Cómic ★ ★

Este Centro ocupa el magnífico edificio Art nouveau diseñado por Victor Horta en 1903 para las tiendas de textiles Waucquez. Aquí conocerá todo sobre la realización de los cómics. La visita se recomienda a niños, incluso pequeños, y adultos. Alrededor del enorme vestíbulo de entrada, iluminado por una farola que confiere al entorno un aire de plaza pública, hay un restaurante, una librería y una biblioteca. Una monumental escalera de piedra conduce a las colecciones. En la entreplanta se visita una exposición sobre las diferentes etapas de la elaboración del cómic (escenario, dibujo, coloreado, impresión). El "tesoro" incluye más de 3.000 planchas originales de los cómics más famosos. Un espacio se consagra a la

fabricación de dibujos animados, primos cercanos del cómic, aunque las técnicas sean sensiblemente diferentes. El museo de lo imaginario (1er piso) le permitirá entrar en el universo de los grandes héroes del cómic belga y conocer mejor a sus creadores. Entre ellos: Tintin (Hergé), Gaston Lagaffe (Franquin), Spirou (Vel), Blake y Mortimer (Jacobs) o incluso Lucky Luke (Morris).





### Atomium ★ ★

El Atomium se construyó para la Exposición Universal de 1958. Ideado por el ingeniero André Waterkeyn, representa una molécula de cristal de hierro agrandada 165.000 millones de veces. Se compone de 9 esferas unidas entre sí por tubos que cuentan cada una con dos plantas reservadas a exposiciones temporales. La obra culmina a 102 m de altura. Un ascensor ubicado en el tubo central lleva en 23 segundos a la esfera superior que ofrece uno de los mejores panoramas de

Bruselas y sus alrededores.

### Petite rue des Bouchers ★

En esta callejuela bordeada de restaurantes turísticos está la sede del famoso teatro de marionetas de Toone, muy apreciado por los bruselenses.



### Casa Cauchie ★

Es la residencia privada (1905) del arquitecto y decorador Paul Cauchie. La mayor parte de su fascinante fachada está decorada con esgrafiados, una técnica cercana a la pintura al fresco.



### Les Marolles ★

Entre Notre-Dame-de-la-Chapelle y la Puerta de Hal, Les Marolles fue siempre un barrio de obreros y de desheredados, escenarios de numerosos enfrentamientos sociales. Se dice que aquí sobreviven los auténticos

bruselenses. El "marollien" auténtico es difícil de encontrar porque ya no acude a los antros tradicionales. A pesar de todo este barrio sigue teniendo un ambiente popular y agradable que se manifiesta en todas sus calles y no sólo en el "marché aux puces" (rastros).



### Place de Brouckère ★

En 1871 el burgomaestre Jules Anspach decidió que Bruselas debía tener un centro urbano digno de una capital. Los arquitectos franceses que contrató se inspiraron en París y proyectaron edificios de piedra, toda una novedad en una ciudad hecha de ladrillo. Aunque la plaza de Jacques Brel ha perdido su antigua homogeneidad arquitectónica, conserva algunas fachadas de interés (antiguo hotel Continental, en el lado norte; edificio neoclásico de la UGC, en el lado oeste). Sigue siendo uno de los centros neurálgicos de Bruselas.





### Iglesia de N.-D.-de-la-Chapelle ★

La iglesia de N.-D.-de-la-Chapelle, restaurada hace poco, se encuentra en el límite del barrio de Marolles. El crucero (s. XIII) es de un estilo románico muy puro, pero la mayor parte del edificio se construyó en estilo gótico brabantino. Observe la hermosa alineación de los gabletes laterales y la torre-pórtico coronada por un tejado de pizarra. El interior alberga varios monumentos funerarios, entre los que destaca el monumento conmemorativo de Pierre Bruegel el Viejo y de su mujer. Llama la atención el contraste entre la oscuridad que reina en el presbiterio y la claridad que inunda la nave. Las columnas de la nave se adornan con capiteles de hojas de col y con estatuas de apóstoles, algunas de ellas atribuidas a L. Fayde herbe y J. Duquesnoy el Joven. Las pinturas del presbiterio, neogótico, y algunas vidrieras son obra de Charle-Albert. A la izquierda de la entrada, el monumento funerario de Lens (muerto en 1822) fue realizado por Gilles-Lambert Godecharle. En la 4ª capilla de la

nave lateral derecha, el monumento funerario de Bruegel el Viejo, realizado en mármol negro, está coronado con una copia de Cristo entregando las llaves a San Pedro, de Rubens, cuya familia era originaria de la cercana Amberes. El monumento funerario de los Spinola ocupa la capilla del Santo Sacramento. El tríptico de la 5ª capilla de la nave lateral derecha fue ejecutado por H. de Clerk (1619). Finalmente, no deje de ver en la 4ª capilla de la nave lateral izquierda, la estatua de madera de Santa Margarita de Antioquía (hacia 1520).

### Parque de Bruselas ★



Este parque era un antiguo terreno de caza de los duques de Brabante. En el s. XVIII el francés Barnabé Guimard y el austriaco Joachim Zinner lo transformaron en un jardín de estilo francés. Está poblado de estatuas, entre las que figura la encantadora Muchacha de la concha, de A. de Tombay.

hermoso conjunto urbano de orden clásico, actualmente en restauración, fue proyectado por el arquitecto Claude-Antoine Fisco en 1774-1775. En el centro se alza el monumento dedicado a los muertos de la Revolución de 1830, obra de G. Geefs (1838).

### El Botánico ★

En los inmensos invernaderos del antiguo jardín botánico, el Centro Cultural de la comunidad francesa de Bélgica posee una biblioteca, un restaurante, cines, teatros y salas de exposiciones. Es un sitio muy agradable.



### Place des Martyrs ★



Este monumento dedicado a los muertos de la Revolución de 1830, obra de G. Geefs (1838).

### Iglesia de St-Nicolas ★

Esta iglesia, alrededor de la cual se agrupan varias casas antiguas, data del s. XII, pero fue casi completamente destruida en el s. XVII. Está

dedicada al patrono de los barqueros. Su fachada neogótica se construyó en 1956. En el interior, sorprende que el presbiterio no está en el eje de la nave. Destacan la reja de hierro forjado (s. XVIII) que separa las dos partes de la iglesia, y un



magnífico lienzo de Rubens: La Virgen y el Niño dormido.

### Place Royale ★

Situada en la cima del Coudenberg ("montaña fría"), esta plaza de estilo Luis XVI, obra de Guimard y Barré, tiene unas proporciones muy elegantes. Está dominada por la iglesia de St-Jacques-sur-Coudenberg. Desde el centro de la plaza, donde se alza la estatua de Godofredo de Bouillon, hay una hermosa vista de los jardines del Mont des Arts, la torre del ayuntamiento y el palacio de Justicia. Actualmente se realizan excavaciones para sacar a la luz el Aula Magna, una fastuosa sala creada durante el reinado de Felipe el Bueno.



### Bois de la Cambre ★

Este oasis de vegetación cuyo paisaje ondulado incluye un lago se adentra en la capital hasta el extremo sur de la avenue Louise. Los joggers corren por el parque de estilo inglés (1860), mientras que en las praderas se reúne la gente que hace picnic. Al oeste se extiende la elegante avenue F. Roosevelt, que daba a la Exposición Universal de 1910 y que en su día se llenó de lujosas mansiones. Destaca también el campus del Solbosch, dependiente de la Universidad Libre de Bélgica, fundada en 1834.



### Manneken Pis ★

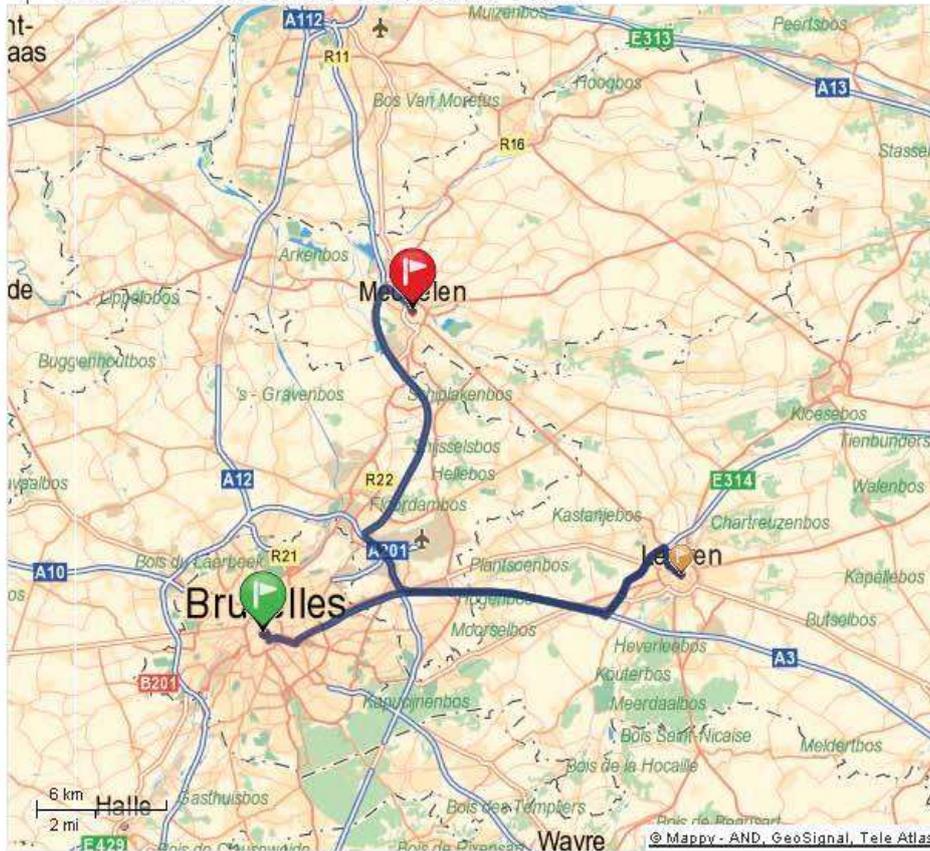
El Manneken (hombrecillo) Pis o "Pequeño Julien", una fuente esculpida en 1619 por J. Duquesnoy el Viejo, llevaba entonces el agua al barrio. Este niño pequeño y regordete simboliza el vigor de Brabante. Para preservar su decencia, o más bien para honrar al ciudadano más famoso y "más antiguo" de Bruselas es costumbre regalarle un traje. Desde 1698 numerosos países e instituciones han participado en este guardarropa, que se expone actualmente en el Museo de la ciudad de Bruselas.



*Martes, 22 de Julio de 2014*  
*Louvaina - Malinas*



Bruselas - Lovaina - Malinas, 74 km





**APN = Parking toléré jour/nuit de:** LOVAINA (N° 23871)

	Leuven 3000	<b>CP</b>	Abdij Vlierbeek		Kortrijksestraat
		<b>?</b>	Parking Autocaravanas		5
	7m	<b>↓</b>	24-horas		01/01-31/12
		<b>i</b>	en la Abadía de 3 km del centro		
	N 50.89051 E 4.73621 C	<b>€</b>	autocaravan 0,- *2013		

Gorka da estas coordenadas **N.50°52'19'' E:4°41'23''**  
Magellano **50.87194, 4.68972**



**APN = Parking toléré jour/nuit de:**  
MECHELEN (N° 8054)

**Accès/adresse:**

Nekkerspoel-borch 19  
Provinciaal Sport-en Recreatiecentrum De Nekker  
2800 MECHELEN (Antwerpen)

**Latitude:** (Nord) 51.02667° Décimaux **ou** 51° 1' 36''  
**Longitude:** (Est) 4.49444° Décimaux **ou** 4° 29' 39''

**Tarif:** Gratuit

**Services:**



**Autres informations:** Parking pour 10 CC.

# LOVAINA

---

- País: *Belgica*
- Región *Flandes*
- Provincia: *Brabante Flamenco*
- Distrito: *Lovaina*
- Extensión: *56,63 km<sup>2</sup>*
- Habitantes: *98.074*
- Ubicación  *50°52'00"N 4°42'00"E*

*Oficina de turismo*  
*Stadhuis, Naamsestraat 1*  
*3000 Lovaina*  
*Latitud: 50.878165*  
*Longitud: 4.700736*  
*Sitio Web <http://visitleuven.be/>*  
*Teléfono: 00 32 16 20 30 20*  
*Fax: 00 32 16 20 30 03*

## LOVAINA

---

Lovaina es la **ciudad universitaria** de Flandes por excelencia. Su universidad, en la que impartió clases Erasmo de Rotterdam, fue fundada en 1425. Conocida por su juvenil ambiente, durante el mes de septiembre la población de Lovaina pasa de 88.000 a 116.000 personas con la llegada de los estudiantes que iniciarán el curso escolar. ¡Un gran cambio para una ciudad de estas dimensiones!

A 27 Km de Bruselas, Lovaina es conocida también por su **Grote Markt o Plaza Mayor**, situada en el corazón de la ciudad, cuyos edificios más destacados datan del siglo XV. En ella encontrarás la imponente **Iglesia de San Pedro** y el famoso Ayuntamiento, una obra maestra del gótico brabantino. Toda la plaza y sus alrededores están cerrados al tráfico, lo que convierte a Lovaina en una de las ciudades más recomendables para paseos a pie o en bicicleta.

Otros edificios a destacar son el **Salón de los Tejidos** (De Lakenhallen), el **Colegio Van Dale**, la **Iglesia de San Miguel** y el **Gran Beaterio**. Este beaterio merece especial atención, pues es considerada uno de los más impresionantes de Flandes. Con sus seis hectáreas de superficie, es un lugar ideal para reponer fuerzas después de una larga caminata. Actualmente se utiliza como residencia de estudiantes y goza de reputación internacional por la excelente restauración de que fue objeto bajo los auspicios de la Universidad de Lovaina.

Lovaina destaca también por su tradición cervecera, que podrás degustar en sus animados cafés. En cuanto empieza el buen tiempo, las terrazas se llenan de estudiantes y lovainenses que, sin pensárselo dos veces, gozan de dos de las cosas que más les gustan: la cerveza y el sol. No dejes de probar la cerveza típica del lugar, la Stella Artois...

La fábrica de Inbev de Lovaina abre sus puertas al público de mayo a octubre. Cada domingo habrá una visita guiada para individuales de una hora y media. Al final de la visita podrás degustar una Stella Artois y recibirás un pequeño regalo. Precio: 7 euros. Se pueden comprar las entradas en la oficina de Turismo de Lovaina: [inbev.be](http://inbev.be)

¡Animación tampoco te faltará! En cuanto llegues a Lovaina notarás que es una ciudad muy vital. Todos los viernes del mes de julio las calles se llenan de música jazz, folk, blues o country con motivo del los llamados Beleuvenissen, un festival al aire libre que reúne a los artistas más conocidos del panorama internacional. En agosto se celebra el famoso Marktrock, uno de los festivales urbanos más grandes de ambiente estudiantil en el que actúan grupos nacionales e internacionales. Los amantes de la música clásica o tradicional podrán disfrutar durante todo el año de conciertos de carillón en **la Iglesia de San Pedro**.

### Un día de Turismo en Lovaina

Lovaina, en neerlandés Leuven y en francés Louvain se encuentra a 27 km de Bruselas, ubicada en la confluencia de los ríos Dijle Y Voer. Con casi 100.000 habitantes es la capital de la provincia de Brabante Flamenco, en la región de Flandes.

Lovaina te conquistará con su mezcla de cultura e historia, déjate envolver por su ambiente universitario, sus restaurantes y sus tiendas.



### MARTELARENPLEIN (PLAZA DE LOS MÁRTIRES)

Aunque no es tan conocida como la Oude Markt o la Plaza del Ayuntamiento es una de las plazas más importantes de Lovaina. En esta plaza se encuentran la Estación de Tren y la Estación de Autobuses. La reforma que se realizó a principios de siglo fue obra del español Manuel de Solà-Morales. En la plaza también podemos ver el edificio del nuevo Ayuntamiento de la ciudad. El ayuntamiento antiguo queda reservado para algunos plenos y para visitas turísticas. El resto de funciones se realizan en el nuevo. Por último en la plaza de los Mártires también podemos ver la Het Depot, la sala de conciertos más importante de la ciudad.

### EDIFICIO DE LA MESA REDONDA (TAFELROND)

Este edificio se encuentra en la Grote Markt. Es de estilo neoclásico y fue construido en 1814 por van der Straeten, sustituyendo a uno más antiguo del mismo nombre que se encontraba en el mismo lugar. Continuó su función gremial hasta principios del siglo XX. Es otro de los edificios que quedó destruido durante la Primera Guerra Mundial. Al finalizar la guerra se comenzó su reconstrucción cuando se eligió como lugar para establecer la sede central Banco Nacional.

### FUENTE DE LA SABIDURÍA

Antes de llegar a la Grote Markt se encuentra esta fuente Fons Sapientiae, es un homenaje a la Sabiduría obra del escultor belga Jef Claerhout. Al igual que sucede con el Manneken Pis, la estatua es vestida con trajes en las diferentes fiestas.





## AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento de Lovaina es una de las máximas representaciones del estilo gótico brabantino. Fue construido entre 1448 y 1469.

La fachada del Ayuntamiento está compuesta por 236 nichos, colocados en las ventanas del edificio y en las tres torres. Estos nichos están ocupados por figuras representativas de la historia de la ciudad y de personajes bíblicos.

En el siglo XIX el Ayuntamiento fue restaurado. Durante la Primera Guerra Mundial apenas sufrió daños en comparación a la devastación que sufrió la ciudad. En la Segunda Guerra Mundial fue dañado por un bombardeo y no se terminó su reconstrucción hasta 1883.



## IGLESIA DE SAN PEDRO

Está situada en el Grote Markt, junto con el Ayuntamiento de la ciudad. Fue construida principalmente en el siglo XV con un estilo gótico brabantino. La planta de la iglesia tiene forma de cruz latina con un bajo campanario que nunca se acabó. Junto con la Catedral de los Santos Niños Justo y Pastor de Alcalá de Henares en España es el único templo en el mundo que posee el título de Iglesia

Magistral. Todos sus canónigos debían ser doctores en teología.



## OUDE MARKT (PLAZA ANTIGUA)

Es una de las plazas más importantes de la ciudad y el lugar de fiesta por excelencia. Es una gran plaza rodeada de bares y restaurantes. Es la zona preferida de los habitantes de la ciudad para salir por la noche y especialmente de los estudiantes. Hay más de 30 locales. Sus terrazas, unas al lado de las otras dan la impresión de ser un único bar, se considera la barra más larga del

mundo.

En esta plaza se encontraba la residencia de los condes de Lovaina desde 1150 por lo que tuvo gran importancia y en ella se celebraba el mercado de la ciudad. Al igual que muchas partes de la ciudad, esta plaza fue reducida a cenizas en 1914 durante la I Guerra Mundial y después reconstruida. Es también el lugar donde se celebran numerosos festivales.

## CAPILLA DE SAN ANTONIO

Toda Bélgica está orgullosa del Padre Damián. El Padre Damián fue un sacerdote belga católico que vivió durante el siglo XIX y que fue misionero en Hawái, donde convivió con los enfermos de lepra hasta que él mismo contrajo la enfermedad y murió en 1889. Fue canonizado en 2009 por Benedicto XVII y es considerado patrón de los leprosos y otros enfermos con enfermedades terminales. Fue declarado en el año 2005 el belga más grande de todos los tiempos.



Fue enterrado en la misma leprosería donde murió en 1936 pero sus restos fueron trasladados a Lovaina a la Capilla de San Antonio, situada en la Damiaanplein.

### **BEATERIO MAYOR**

Uno de los más bellos rincones de Lovaina es el Beguinaje Mayor, es un lugar poco frecuentado por los turistas ya que se encuentra a unos 15 minutos del centro.

Los Beaterios fueron la solución para las mujeres viudas, huérfanas o solteras que estaban desprotegidas y no querían recluirse en un convento. Situadas en las afueras de las ciudades, las beatas ejercían los votos de obediencia y castidad y llevaban una vida austera. De noche, las puertas del beaterio se cerraban. Parecían ciudades dentro de ciudades. En marzo del año 2000 los beaterios flamencos fueron declarados Patrimonio Universal por la UNESCO.

El Beaterio data de principios del siglo XIII. Durante la edad Media y Moderna el Beaterio fue floreciendo, su época dorada fue durante los siglos XVI y XVII, llegando a contar con más de 300 beatas. En el siglo XVII se construye un complejo residencial en el beaterio donde actualmente pueden vivir alumnos extranjeros de la Universidad y profesores de intercambio. El exterior se mantiene exactamente tal y como era durante sus más de seis siglos de funcionamiento como beaterio.

### **IGLESIA DE SAN MIGUEL**

La Iglesia de San Miguel es una iglesia jesuita construida entre 1650 y 1671 por el padre Willem Van Hees. Es una obra maestra del barroco de Flandes, con una composición vertical, ornamentos llenos de vida y grandes ventanas que dan a la iglesia una gran claridad.

### **PLAZA LADEUZEPLEIN**

Esta gran plaza acoge la Biblioteca y uno de sus mayores atractivos, es la escultura que se encuentra en el centro de la plaza, es un gran escarabajo trinchado en una aguja gigante de tres metros de altura. Fue realizada en 2005 con motivo del 575 aniversario de la Universidad.



### **BIBLIOTECA**

La Biblioteca principal de la Universidad de Lovaina es uno de los edificios más famosos de la ciudad. Se encuentra en la plaza Monseigneur Ladeuzeplein. Antes se encontraba en la calle Naamsestraat, pero durante la I Guerra Mundial destruida por los alemanes. Tras la guerra se reconstruyó gracias a las donaciones de otros países, principalmente con capital estadounidense. En la fachada se pueden observar las referencias a la ayuda norteamericana y al patriotismo belga. La reconstrucción se hizo siguiendo el estilo tradicional renacentista flamenco.

La Biblioteca tiene uno de los carrillones más grandes de Europa, con 63 campanas que alcanzan un total de 35 toneladas de peso, es el segundo más grande de Bélgica, tras el de la Catedral de Sint-Rombouts en Malinas.

## CERVECERÍA DOMUS

Esta cervecería se caracteriza porque se hace allí misma la cerveza, es la única cervecería tradicional de la ciudad. Junto al edificio que alberga la cervecería existe otro donde están las tolvas y los barriles de su cerveza, los cuales están conectados directamente con la barra. La cerveza fluye a través de una tubería de cobre directamente al grifo de la taberna.

En Domus podrás encontrar dos tipos de cerveza, una rubia tipo Pilsen, la Con Domus y otra ámbar la Nostra Domus. Se pueden hacer visitas privadas para grupos de 8 personas.

## FÁBRICA DE STELLA ARTOIS

La fábrica de Inbev en Lovaina se puede visitar. Está abierta de mayo a octubre y cada domingo hay una visita guiada de una hora y media. Al final de la visita te dan una Stella Artois y un pequeño regalo. Precio: 7 euros. Se pueden comprar las entradas en la oficina de Turismo de Lovaina: [www.inbev.be](http://www.inbev.be)

## Lovaina ★ ★ : La opinión de Michelin



Lovaina es conocida sobre todo por su universidad, la más antigua de Bélgica. Los estudiantes y la vida estudiantil le dan un ambiente muy particular a la ciudad. La dinámica capital de la joven provincia del Brabante Flamenco es además conocida por su cerveza, que se elabora desde el s. XIV. Sus numerosos monumentos, como el ayuntamiento, son el testimonio del glorioso pasado de la ciudad.



### Ayuntamiento ★ ★ ★

Este edificio flamígero data del s. XV. Retroceda un poco para apreciar sus líneas verticales, que se dirían las de una arqueta de piedra elegantemente cincelada. Los nichos se completaron con estatuas en el s. XIX. Del interior destacan, en el vestíbulo, algunas obras de Constantin Meunier. De los tres salones dispuestos en hilera, los dos últimos poseen una suntuosa decoración. Son también dignos de mención La Resurrección de Cristo, de O. Venius (en el salón Luis XVI) y los techos pintados de las salas góticas (1er piso).

### Tesoro de la iglesia de San Pedro ★ ★

Este museo tiene su sede en la iglesia de San Pedro, que alberga varias obras maestras como el retablo de La Última Cena, de Thierry Bouts (1467), una copia reducida del Descendimiento de Van der Weyden (1440) y una notable cabeza de Cristo en madera del s. XIII, llamada "de la Cruz torturada". En el





presbiterio se conserva un magnífico tabernáculo de Mathieu de Layens (1450), que es como una auténtica torre de encaje tallada en piedra de Avesnes.

### **Biblioteca universitaria**

Situada muy cerca del museo Vander Kelen-Mertens, esta biblioteca fue construida en 1927 después de la destrucción de la antigua biblioteca (1914). Es un enorme edificio neogótico coronado por una torre que es imitación de la Giralda de Sevilla. Fue restaurada tras quedar devastada por un incendio en 1940.

### **St.-Pieterskerk ★**

Esta iglesia fue construida en el s. XV en estilo gótico brabantón. Debía haber tenido tres torres pero como el suelo era inestable, quedó sin terminar. El interior es notable por la pureza de la nave gótica, cuyos enormes pilares que se elevan hasta la bóveda con airoso impulso. Un leccionario de tres esbeltos arcos (1499), presidido por un Cristo de madera, separa el presbiterio de la nave. La iglesia es sede hoy, con un valioso tesoro y magníficas pinturas, del Museo loor Religieuze Kunst.



### **Abadía van 't Park**

Esta abadía de premonstratenses, fundada en 1129, está rodeada de estanques. Los edificios actuales datan de los siglos. XVI - XVIII. Para llegar al núcleo de la abadía hay que atravesar varios pórticos en ruinas, pasar por delante del molino de agua y la granja y llegar por último al patio de la prelatura, vigilado por dos leones de piedra. Del interior destacan los techos del refectorio y de la biblioteca (s. XVII). La iglesia románica fue remodelada en 1729. Su interior barroco alberga telas de P.-J. Verhagen.

### **Beaterio Mayor ★ ★**

Fundado hacia 1230, este beaterio comprendía antaño el barrio situado cerca de la iglesia. Ampliado en el s. XVII (6 ha), es hoy el más grande de Bélgica. Propiedad de la universidad desde 1962, sus casas están habitadas por estudiantes y profesores. El beaterio está atravesado por dos brazos del Dyle. Algunas de sus casas de ladrillo tienen un jardín. La iglesia gótica es de una gran sobriedad.



# MALINAS

---

- País: Bélgica
- Región Flandes
- Provincia: Amberes
- Distrito: Malinas
- Extensión: 65,19 km<sup>2</sup>
- Habitantes: 78.900
- Ubicación  51°01'00"N 4°28'00"E

*Oficina de turismo*  
*Hallestraat 2-4*  
*2800 Mechelen*  
*Latitud: 51.027682*  
*Longitud: 4.482158*  
*Teléfono: 00 32 15 29 76 55*  
*Fax: 00 32 15 29 76 53*  
*<http://www.mechelen.be/>*

---

## MALINAS

---

Malinas, a tan solo 25 Km. de Bruselas, fue la capital de los Países Bajos en la época de los duques de Borgoña. Hoy día es la capital eclesiástica de Bélgica, además de la ciudad de los carillones, los tapices y el curioso Museo del Juguete.

La Plaza Mayor está llena de edificios históricos con suntuosas fachadas. Está dominada por la estatua de Margarita de Austria, que gobernó la ciudad durante el periodo borgoñón. El edificio más imponente es el Ayuntamiento, situado en el antiguo Salón de los Tejidos. Muy cerca verás la Catedral de San Rumoldo, cuya parte más destacada es su imponente torre, una de las más bellas de Flandes. Domina la ciudad desde sus 97 metros de altura y en ella se encuentran sus dos famosos carillones con 49 campanas. La torre de San Rumoldo es reconocida por la UNESCO como patrimonio del mundo. Para ascender a ella hay que subir más de 500 peldaños pero por el camino descubrirás los secretos del campanario. Arriba te espera un precioso panorama que hará que el esfuerzo haya merecido la pena. Malinas es, además, particularmente famosa por la escuela de carillón. Muchos concertistas de carillón del mundo entero han aprendido aquí los secretos de este difícil oficio.

La ciudad debe también su fama internacional al arte de confección de tapices. El taller De Wit es una buena prueba de ello. Innumerables obras de arte a lo largo de los siglos han dado fama sin fronteras a los tapiceros flamencos. Hoy en día, el taller hace honor a la tradición tejiendo nuevos tapices y restaurando los más antiguos. Una auténtica maravilla que vale la pena ver.

Otros puntos de interés de la ciudad son la iglesia de San Pedro y San Pablo, una antigua iglesia jesuita, la iglesia de San Juan (con admirables cuadros de Rubens), y la iglesia de Nuestra Señora de Dijle. Tampoco deberías perderte el Museo del Juguete, con una colección permanente y exposiciones temporales, ni el parque zoológico de Planckendael, ideal para visitar en familia. A este parque, de 40.000 hectáreas, podrás acceder en barco saliendo de Malinas (el embarcadero se encuentra detrás de la Estación Central). Cuenta con numerosos mamíferos, aves de todo tipo, un pueblo africano, una isla de chimpancés, un "continente australiano", y un sinfín de atractivos más.

## **Kazerne Dossin: algo más que un museo dedicado a los derechos humanos**

Entre 1942 y 1944 los barracones del cuartel Dossin de Malinas fueron utilizados por los nazis como campo de tránsito por el que pasaron más de 25.000 judíos y gitanos belgas y del norte de Francia antes de ser deportados a Auschwitz-Birkenau. Un nuevo museo, Kazerne Dossin, ha sido construido frente a dichos barracones, aportando nueva luz a este simbólico lugar para el recuerdo. Kazerne Dossin explora algunas de las páginas más oscuras de la historia belga mientras examina los derechos humanos en su contexto contemporáneo. Es algo más que un museo: Memorial, Centro de Documentación del Holocausto y los Derechos Humanos y Museo. Kazerne Dossin informa, recuerda y previene contra la exclusión, la discriminación y la violencia de masas en el pasado y hoy en día, convirtiéndose en el primer museo dedicado a los derechos humanos en Europa. -

[www.kazernedossin.be](http://www.kazernedossin.be)

## **Locas pinturas y un banquete renacentista**

En Malinas se pueden encontrar extrañas obras de pintores del S. XVI en un edificio histórico, que en su día fue habitado por la suegra de Pieter Bruegel. Het Zotte Kunstkabinet, la colección loca de arte, es el nombre de este museo, inspirado en el tema satírico y moralista de sus obras. A través de la observación de las pinturas originales del periodo entre 1500 y 1650, el visitante encontrará en su paseo numerosas criaturas monstruosas y personajes de lo más extraño. Después de la visita podrá apreciar la reconstrucción de un impresionante banquete renacentista. Y tras haber disfrutado de las sensaciones visuales, cabe la posibilidad de probar pequeños platos basados en recetas del siglo XVI. Al final del banquete, cada comensal recibe la descripción de las recetas originales. ¡Toda una sorpresa!

Y antes de marcharte de Malinas, no te olvides de tomarte una Carolus, la cerveza típica del lugar. ¡Buen provecho!

Malinas se encuentra en el corazón de Flandes, situada a medio camino entre Bruselas y Amberes. Cuenta con unos 80.000 habitantes y te ofrece la combinación de la tranquilidad del campo y la animación de la ciudad.

Disfruta del recorrido histórico que te ofrecen sus monumentos y palacios, el arte que encontrarás en sus iglesias y no olvides visitar el lugar donde fue criado sus primeros años Carlos I.

## **IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DEL DIJLE**

De estilo gótico, comenzó su construcción en el siglo XIV. Después de la catedral, es la iglesia más grande de Malinas. Destacan dos obras:

El tríptico El milagro de los peces de Rubens, resultado de un encargo que el gremio de los pescadores le hizo para adornar el altar de su capilla y demostrar la riqueza de su gremio. Y la escultura de Nuestra Señora de Scheve Lee, conocida como "Nuestra Señora de la pierna torcida" por la postura de la cadera. Es una escultura de la Virgen María que sobrevivió a las revueltas religiosas del siglo XVI.

## GROTE MARKT

Es la Plaza Mayor de la ciudad y se encuentra situada en el centro histórico de Malinas. En ella podemos encontrar el Ayuntamiento y la Catedral de San Romualdo. Además de admirar las diferentes casas que la rodean, de distintos estilos y épocas.



## STADHUIS, AYUNTAMIENTO

Es el actual ayuntamiento de la ciudad y se encuentra presidiendo la Grote Markt. Está compuesto por dos partes diferenciadas. La Nave del paño con su campanario inacabado, y el Palacio del Consejo Superior.



## CATEDRAL DE SAN ROMUALDO

La catedral se construyó en el siglo XIII y desde sus orígenes fue la más grande y rica de la ciudad. En el siglo XVI sufrió grandes destrozos, perdiéndose parte del interior antiguo. En la Segunda Guerra Mundial es bombardeada y en 1972 sufre un incendio, pero a pesar de todos los males, la catedral sobrevive.



En su interior, posterior a los saqueos del siglo XVI, puede observar el Cristo en la cruz de Van Dyck. El bien máspreciado de la iglesia es el altar mayor de 1665.

La torre de San Rumoldo comienza su construcción en el siglo XV, pero siempre hay algún obstáculo que impide que se acabe, a pesar de ello llega a tener 97 metros y se convierte en el símbolo por excelencia de la ciudad. La torre ha sido declarada Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. Anímate a subir sus 538 escalones y disfruta de la maravillosa vista que ofrece.

## PALACIO DE MARGARITA DE AUSTRIA

Margarita de Austria fue gobernadora de los Países Bajos de los Habsburgo entre 1507 y 1530. El palacio construido entre 1517 y 1530, se considera de los primeros edificios renacentistas de Bélgica. De 1616 a 1796 el palacio albergó el Consejo Superior.



Posee un espléndido jardín y en la fachada se puede contemplar el escudo de armas de Margarita junto al emperador Carlos. El edificio actualmente funciona como juzgado.

## KLAPGAT

También llamado "rincón del chismorreo", es un pasadizo muy estrecho en el que se reunían antiguamente los feligreses después de misa para chismorrear, de ahí su nombre.

## PALACIO DE MARGARITA DE YORK

El edificio era, originalmente, la residencia del obispo de Kamerrijk cuando se encontraba en Malinas. Margarita lo recibe como herencia. También se llamaba corte imperial porque el emperador Carlos residió en ella desde 1500 hasta 1515. El antiguo vestíbulo del palacio alberga en la actualidad el teatro municipal de la ciudad.

## IGLESIA DE SAN JUAN

La Iglesia de San Juan es una de las más ricas de Malinas ya que en ella seguían al Eucaristía los miembros del Tribunal Supremo. Este fue en el siglo XV la estancia más alta de los Países Bajos. Aunque el edificio conserva el carácter gótico de sus orígenes, el interior es completamente barroco. Fruto de la reconstrucción que se llevó a cabo en 1585 y que se prolongó hasta la Revolución Francesa.



En el altar mayor hay un gran tríptico barroco de Rubens, La adoración de los magos.

## GROEN WATERKE

Agua verde. Es uno de los lugares más curiosos de la ciudad. Este riachuelo está cubierto por lentejas de agua que le dan ese color verde.

## PEQUEÑO BEGUINAJE

Es el beguinaje más antiguo de Malinas y data del siglo XIII. Ha sido muy bien restaurado ya que se considera un lugar prioritario de Flandes. Aunque sus casas no pueden visitarse, puede pasearse entre sus calles y admirar su belleza.

## GRAN BEGUINAJE

El Gran beguinaje está declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. Fue creado en torno al 1560, cuando el beguinaje que había a las afueras de la ciudad fue destruido y las beguinas volvieron al centro creando este.



## **PALACIO ARZOBISPAL**

Este palacio clásico del siglo XVIII fue construido por encargo del Cardenal Tomás Felipe de Alsacia. El nombre del arquitecto se desconoce, sólo se sabe que era de origen italiano y se puede apreciar esa influencia en su estilo. En la actualidad sirve como residencia del arzobispado de Malinas.

## **MANUFACTURA DE WIT**

La Real Manufactura de Tapices De Wit es un referente mundial en la restauración de obras textiles. Además posee una colección de tapices antiguos y modernos que se puede visitar.

## **CERVECERIA HET ANKER**

Esta cervecería tiene su origen en el siglo XIV y es una de las cervecerías más antiguas de Bélgica. Goza de fama mundial gracias a su prestigiosa cerveza Gouden Carolus. En los años noventa el edificio fue reformado completamente.

## **KAZERNE DOSSIN**

Edificio conmemorativo, Museo y Centro de Documentación sobre el Holocausto y los Derechos Humanos.

Es el primer Museo dedicado a los derechos humanos en Europa.

Es importante saber que no encontrareis información en español, tanto los audioguías como la información impresa sólo está disponible en inglés, francés o neerlandés.

## **Mechelen ★ ★ : La opinión de Michelin**



Los numerosos palacios, monumentos y casas antiguas que se asoman a las plazas y a los muelles del Dyle demuestran el rico pasado de Malinas. El casco antiguo está dominado por la magnífica torre de San Romualdo, que tiene un famoso carillón. Las tres principales actividades económicas de la ciudad giran en torno a la elaboración de tapices, a la fabricación de muebles y a la producción de cerveza. Además la región es conocida por la calidad de sus hortalizas (espárragos, endibias).

### Parque zoológico de Plankendael ★ ★

Este vasto jardín florido, con bellos árboles, tiene más de mil animales. Descubrirá especies raras o en vías de extinción, jaulas con aves exóticas y estanques frecuentados por aves acuáticas.

### St.-Romboutskathedraal ★ ★

Este edificio gótico destaca por su torre: tan ancha como la nave, tiene admirables proporciones con sus líneas verticales, a la vez potentes y ligeras. El ingeniero militar Vauban la llamaba la octava maravilla del mundo. Alberga dos carillones. El armonioso interior sorprende por su amplitud. Entre las numerosas obras de arte de la iglesia, observe la Crucifixión de Van Dyck (brazo derecho del transepto) y el altar mayor de mármol blanco y negro, obra de L. Fayd'herbe.



### Grand-Place ★

Dominada al noroeste por la torre de la catedral, la Grand-Place está bordeada por bellas fachadas de los ss. XVI, XVII y XVIII, con frontones escalonados o con volutas. Al este de la plaza se levantan los edificios del Ayuntamiento: el palacio del Gran Consejo, la Casa del Regidor y la Casa de Correos. En el centro, podrá ver la estatua de Margarita de Austria.



### Ayuntamiento ★

El Ayuntamiento ocupa tres edificios contiguos: el palacio del Gran Consejo, la Casa del Regidor (Schepenhuis) y la Casa de Correos (Postbegouw, antiguamente el Ayuntamiento). El primero, flamígero, se inició a principios del s. XVI y se concluyó en el s.



XIX. La fachada central tiene en su parte superior torretas, de las cuales la del campanario no está terminada (s. XIV). El antiguo mercado de paños data del s. XIV, como el viejo palacio de Schepenhuis, que alberga hoy los archivos de la ciudad.

### Manufactura real de Tapicería De Wilt ★

Fundada en 1889, esta manufactura lleva el nombre del hijo de su fundador, Gaspard de Wit, inventor del "cartón numerado" (cartón blanco y negro que permite trazar los límites de los colores de la tapicería). La visita guiada le hará pasar por los talleres, lugar de restauración de tapices antiguos y de creación de tapices modernos. Una colección de tapices está expuesta en bellas salas. Permite seguir la evolución de este arte desde 1500.



### **Iglesia de San Juan**

Esta iglesia del s. XV alberga bancos barrocos y, sobre todo, un tríptico de Rubens (1619): La Adoración de los Magos. Admire, en el panel central, el contraste entre la suavidad del perfil de la Virgen (inspirado de la cara de Isabelle Brandt, primera mujer del pintor) y la aspereza de los rostros de los Magos, inclinados hacia el Niño rubio.

### **Palacio de Margarita de Austria**

Diseñado por Rombaut Keldermans a principios del s. XVI, este inmueble se convirtió en Palacio de Justicia en 1796. Sus edificios Renacimiento, aún impregnados con el estilo gótico, se ordenan alrededor de un bello patio con arquerías.

### **Bailles de fer**

Esta larga plaza, que sirve de mercado, debe su nombre a las balaustradas de hierro forjado ("bailles de fer", rejas de hierro) que protegían el canal en el s. XVI. Está rodeada por bellas fachadas restauradas.

### **Muelle de la sal**

Se ven en este muelle interesantes fachadas, en particular la de la casa del Salmón, construida en el s. XVI para la corporación de los pescadores. Sobre la puerta, la piedra de la fachada representa un salmón dorado.

### **Puerta de Bruselas**

Esta puerta es el único vestigio del recinto amurallado del s. XIV. Tiene a sus lados dos torres con tejados puntiagudos, que datan del s. XVII.

### **Église N-D-au-delà-de-la-Dyle**

Esta iglesia, llamada "Nuestra Señora más allá del Dyle", cobija un tríptico de Rubens: La Pesca milagrosa.

### **Muelle de la avena**

Frente a la lonja (Vismarkt), cerca de un pequeño puente, podrá ver tres casas antiguas muy pintorescas: la casa de San José, la casa del Diablo (de madera, decorada con cariátides) y la casa del Paraíso, cuyos tímpanos representan a Adán y Eva.

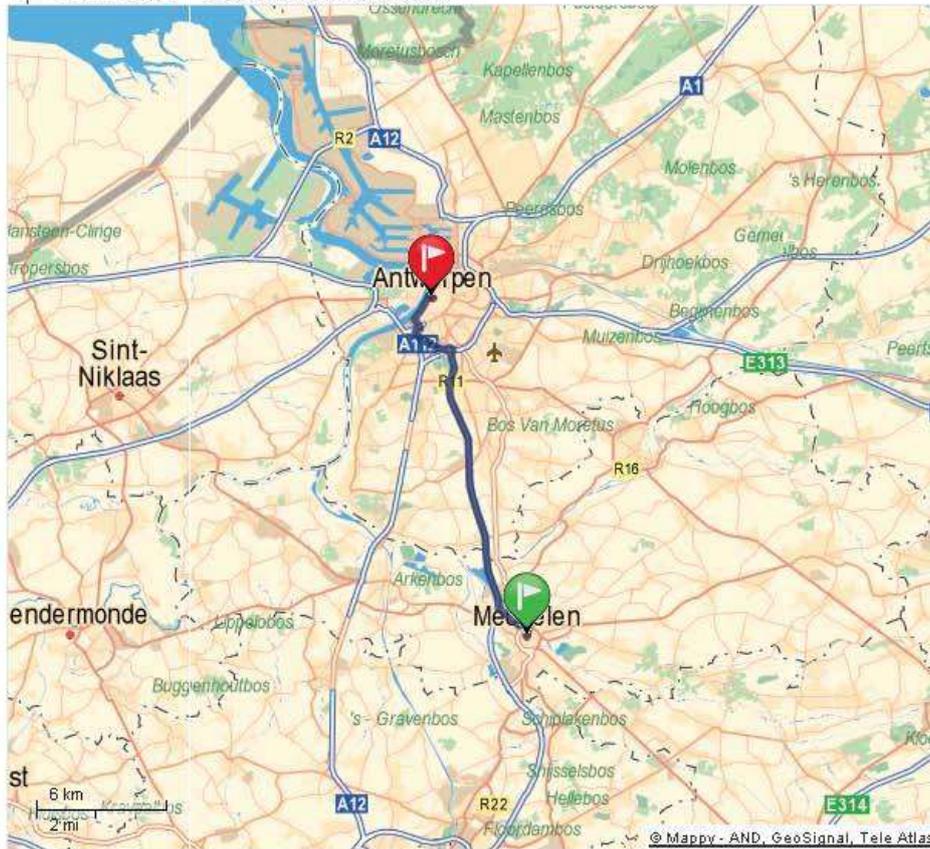
### **Antiguo refugio de la abadía de San Trond**

Este edificio data del s. XVI. Su frontón dentado y su campanario se destacan sobre los grandes árboles, y sus muros de ladrillo rosa se sumergen en un canal cubierto de lentejas acuáticas. En el extremo de la Schoutetstraat podrá ver los edificios restaurados del antiguo refugio de la abadía de Tongerlo (s. XV). Hoy alberga una manufactura de tapices.

*Miercoles, 23 de Julio de 2014*  
*Amberes*



📍 Malinas - Amberes, 25 km





**ASN = Aire de services avec stationnement nuit possible de:**

ANTWERPEN (N° 5356)

**Accès/adresse:** Vogelzanglaan 7 2020 ANTWERPEN/ANVERS (Antwerpen)

**Latitude: (Nord)** 51.18957° Décimaux **ou** 51° 11' 22"

**Longitude: (Est)** 4.40064° Décimaux **ou** 4° 24' 2"

**Tarif:** 2012 Stationnement: 10 € Électricité: 1,50 € / 8 h Eau: 0,50 €

**Type de borne:** Autre **Services:**



**Autres informations:**

100 emplacements sur l'ancien terrain de camping Vogelzang  
Le gardien vous remet un plan de la ville



**AC = Camping acceptant les camping-cars de:** ANTWERPEN (N° 11120)

**Accès/adresse:** Camping de Molen \*\*

Thonetlaan - Jachthavenweg 6 2050 ANTWERPEN (Anvers)

**Latitude: (Nord)** 51.23347° Décimaux **ou** 51° 14' 0"

**Longitude: (Est)** 4.39261° Décimaux **ou** 4° 23' 33"

**Tarif:** 2013 C-C, 2 personnes: 15 à 20 € Adulte: 3 à 4 € Électricité: 3 à 4 €

**Type de borne:** Autre **Services:**



Accès handicaps Piscine

**Autres informations:**

Ouvert toute l'année 6 emplacements Tél : +32(0)3 219 81 79

[info@camping-de-molen.be](mailto:info@camping-de-molen.be)

<http://www.camping-de-molen.be/camping-de-molen-antwerpen-informatie-frontpage-dp1>

Suivre direction GAND et sortir Linkeroever



**APN = Parking toléré jour/nuit de:** ANTWERPEN (N° 22549)

**Accès/adresse:** Sint-Michielskaai 2000 ANTWERPEN

**Latitude: (Nord)** 51.21515° Décimaux **ou** 51° 12' 54"

**Longitude: (Est)** 4.39248° Décimaux **ou** 4° 23' 32"

**Tarif:** Gratuit **Services:**

**Autres informations:**

Parking sur les quais

Passage de la police

Très proche du centre

# AMBERES

---

- País: *Belgica*
- Región *Flandes*
- Provincia: *Amberes*
- Distrito: *Arrondissemet de Amberes*
- Extensión: *156,18 km<sup>2</sup>*
- Habitantes: *493.517*
- Ubicación  *51°13'00"N 4°24'00"E*

*Oficina de turismo*  
*Grote Markt 13*  
*2000 Amberes*  
*Latitud: 51.221367*  
*Longitud: 4.400179*

<http://www.visitantwerpen.be/bze.net?id=1470>

*Teléfono: 00 32 32 32 01 03*

*Fax: 00 32 32 31 19 37*

*Horario: lunes - sábado: 09:00 – 17.45*

*domingos y festivos: 09.00 – 16.45*

*Cerrado el 1 de enero y el 25 de diciembre*

*Por teléfono de lunes a viernes.*

---

## AMBERES

Ciudad de la moda, de los diamantes y de Rubens. Pensar en Amberes es pensar en su río, el Escalda, en una ciudad abierta, cosmopolita, famosa por su Catedral gótica, por ser Centro Mundial del Diamante, por ser cuna no sólo del histórico Rubens, sino también de personajes más contemporáneos como los diseñadores llamados los "Seis de Amberes". Amberes es todo esto y mucho más.

A tan solo 50 Km. de Bruselas, Amberes, con 500.000 habitantes, es la segunda ciudad más importante de Flandes. Está situada a orillas del río Escalda, una posición que ha contribuido a determinar la dimensión internacional de la ciudad (actualmente el puerto de Amberes es considerado el segundo más importante de Europa). Pero esto no sólo le ha dado riqueza "material", sino que ha hecho que esta ciudad cercana a la frontera con Holanda se convierta en una localidad abierta donde personas de todas las nacionalidades se sienten como en casa.

En Amberes se encuentra una de las comunidades judías más importantes de Europa. Y fueron precisamente los judíos quienes iniciaron aquí el negocio de los diamantes, actualmente de gran importancia. ¿Sabías que Amberes concentra el 85% de la producción mundial de diamantes en bruto? ¿Que Amberes tiene 4 bolsas, más de 1.500 empresas, 350 talleres y varias escuelas donde se enseña el arte de pulir diamantes? Y todo ello concentrado en las pequeñas calles en torno a la Estación Central.

Al otro extremo de la ciudad, en torno a la Grote Markt o Plaza Mayor, se concentran las calles y los edificios más bonitos de Amberes. La propia Plaza Mayor, con sus edificios gremiales de los siglos XVI y XVII, es una auténtica joya. En ella destaca la estatua de Brabo, el héroe que, según la leyenda, fundó la ciudad venciendo al tirano Antigón, cortándole la mano y lanzándola al río. De hecho, el nombre neerlandés de la ciudad, Antwerpen, deriva de "hand" (mano) y "werpen" (lanzar). En la misma plaza podrás contemplar el Ayuntamiento, del siglo XV, un híbrido de gran efecto con elementos renacentistas flamencos

e italianos. En la famosa Catedral, de un importante valor arquitectónico, podrás admirar algunas de las mejores obras del pintor Rubens.

Pieter Paul Rubens, aunque nació en Alemania, pasó gran parte de su vida en Amberes, ciudad de donde procedían sus padres. Actualmente sus obras pueden contemplarse en numerosos edificios de la ciudad, entre los que destacan la Catedral, el Museo de Bellas Artes, y la propia Casa de Rubens, su casa-taller convertida en museo.

Otra curiosidad imprescindible de Amberes es el Museo Plantin-Moretus, muy cerca del centro, una reliquia para los amantes de los libros, ya que contiene una antiquísima imprenta que se ha conservado prácticamente en su estado original. ¡Ojo, el museo de Bellas Artes de Amberes estará cerrado hasta 2018!

En Amberes te sorprenderá también la gran cantidad de tiendas de moda. Los impulsores de esta tendencia son los "Seis de Amberes"(Dirk Bikkembergs, Ann Demeulemeester, Walter Van Beirendonck, Dries Van Noten, Dirk Van Saene y Marina Yee), seis diseñadores que han adquirido fama internacional y que actualmente cuentan con tiendas por todo el mundo. ModeNatie, el centro de la moda de Amberes, alberga la asociación sin ánimo de lucro FFI (Flanders Fashion Institute), el Museo de la Moda (MoMu) y el departamento de moda de la Real Academia de Bellas Artes de la ciudad. Vale la pena visitar este centro para conocer más de cerca este aspecto de la ciudad.

Y es precisamente este ambiente de modernidad el que se respira en todos los bares y restaurantes de Amberes. Encontrarás una ciudad dinámica, jovial y actual, donde los jóvenes son los verdaderos protagonistas.

### **El palacio de Mier**

El palacio real ha sido restaurado, y abrió de nuevo sus puertas con todo su esplendor tras haber desempeñado diferentes funciones y haber albergado a los más ilustres personajes. En mayo de 2004, el Gobierno Flamenco firmó un acuerdo con Patrimonio de Flandes para una gran restauración de las instalaciones, así como recuperación de mobiliario y obras de arte. Desde el mes de mayo de 2010 el Palacio Real de Amberes reabrió sus puertas como Palacio del Meir». Los pisos superiores están dedicados a la cultura, en la planta baja se aloja una filial de la chocolatería «The Chocolate Line», del prestigioso Dominique Persoone, así como una «brasserie» de lujo, el «Café Imperial» y la «Sala de los Espejos», un espacio para ofrecer recepciones y eventos diversos. En la parte trasera se encuentra, además, un jardín público.

### **Fin de semana sexy en Amberes**

Amberes como la escapada ideal de aquellos que buscan una experiencia divertida y nueva. Proponemos un paseo gastronómico sensual por el centro histórico de Amberes, en el que se muestra la historia del erotismo y se descubren los secretos de los afrodisíacos: [culinairewandelingen.be](http://culinairewandelingen.be)

### **Golosos de paseo por Amberes**

Rubens, diamantes, moda, río... pero también «manos», «bolitas» y «elixir». Las especialidades gastronómicas de la ciudad se pueden descubrir a través de los paseos temáticos

que la Oficina de Turismo ha diseñado para tal fin. En ellos se descubre, entre otras cosas, que la mano es el símbolo de la ciudad, y por tanto, no sólo se encuentra en los tapices de épocas pasadas sino en las mejores confiterías; que la cerveza local se llama coloquialmente «bolleke» en honor a la forma redondeada de la copa en la que se sirve; que el «filete» de Amberes es un plato de charcutería fina, y que el «elixir» resulta altamente digestivo. Los paseos tienen diferentes itinerarios y duración, desde los que se paran en 8 lugares para degustar productos, hasta los que se centran en los cafés de la ciudad y la historia de los barrios en los que se hallan. Escoge el que más te interese en [visitantwerpen.be](http://visitantwerpen.be)

### **Aventura chocolatera en Amberes**

Desde hace 7 años, culinaire wandelingen desarrolla 10 paseos por Amberes que combinan cultura e historia con toques culinarios. Uno de los más populares es la Aventura de Chocolate. En él, los aventureros no sólo aprenderán el origen e historia del chocolate, desde su consumo por el pueblo maya, hasta su llegada a Europa y posterior solidificación, sino que recorrerán el centro de la ciudad visitando diferentes lugares relacionados con este celestial alimento, al tiempo que probarán el cacao en todas sus formas. La guinda se ofrece en la bodega del S. XIV en la que se realiza la degustación final. Los más aventureros podrán incluso ¡ensnifar chocolate! Una experiencia inolvidable garantizada.

### **Antwerp citycard**

Saca más partido a tu estancia en Amberes con la Antwerp City Card: 48 h de transporte urbano en la ciudad y visitas a museos e iglesias.

### **Red Star Line - People on the Move**

En el barrio del Eilandje, en el puerto de Amberes, cerca del museo MAS, abre sus puertas próximamente el nuevo museo Red Star Line. Desde 1800, millones de personas viajaron en barco desde Europa a Estados Unidos. América era la tierra prometida para aquellos que partían en busca de una nueva vida feliz. Entre 1873 y 1934 la compañía naviera Red Star Line transportó más de 2.000.000 de pasajeros entre Amberes y EEUU. En septiembre de este año, el museo abre sus puertas en los almacenes históricos del puerto. El nuevo museo narrará la historia de estos millones de europeos que tuvieron el coraje de dejarlo todo y partir. En los viejos edificios de la naviera sus emociones e historias serán visibles y tangibles, situados en el contexto universal del fenómeno actual de la migración.

### **This is Antwerpen: Arte, Música, Moda y Vida**

El 22% de turistas que viajan a Amberes por motivos vacacionales son jóvenes entre 18 y 29 años. La Oficina de Turismo de la ciudad ha tomado conciencia de este hecho y preparado una serie de aplicaciones y publicaciones a la medida de este público. Gracias a ellas, el visitante tendrá una imagen de lo que le espera en la ciudad: shopping, estilo de vida, música, locales para salir de noche, puntos de wifi gratuito, alojamiento a precios competitivos, autenticidad, lugares apartados de la masificación turística, experiencias únicas y lugares para encontrarse con habitantes de la ciudad deseosos de compartir experiencias y puntos de vista. Todo ello, con el indiscutible sello creativo de la ciudad de la moda.

La revista «This is Antwerp» tiene un práctico formato de bolsillo e informa además sobre las cualidades prácticas de «la Capital Europea de la Juventud». Los habitantes de la ciudad han contribuido a su publicación, lo que la hace más sincera y directa. La puedes descargar ver aquí, o si lo prefieres, te enviaremos un ejemplar por correo.



Pero en esta época en la que el teléfono toma un lugar protagonista en la comunicación, la ciudad ha diseñado la aplicación móvil «This is Antwerp», que sigue la línea de la revista, y va más allá. La información está claramente organizada en diferentes categorías (ver, comprar, comer y beber, salir, disfrutar, hacer, wifi y vida de estudiante), así como detalles prácticos sobre las fiestas más originales y el contacto con los locales. Y además, es gratuita.

### Que ver Amberes

Importante centro cultural de principios del siglo XVII, **Amberes ha sido siempre una de las ciudades comerciales más importantes del norte de Europa**. Actualmente es la segunda ciudad más poblada de Bélgica por detrás de Bruselas.



Het Steen, el Castillo de Amberes

Amberes es **uno de los puertos más importantes de Europa gracias al río Escalda (Scheldt)**, cuya profundidad permite la navegación de barcos mercantes de gran calado. Amberes también es **mundialmente famosa por su producción de**



**diamantes en bruto, aproximadamente el 85% de la producción mundial.** Las 35.000 personas que trabajan en este sector hacen que

Amberes sea conocida como la "Capital Mundial de los Diamantes".

Estos son algunas de las visitas imprescindibles en Amberes:

**Playa Mayor (Grote Markt):** Bonita plaza con edificios renacentistas. En ella se encuentra el **Ayuntamiento de Amberes y la fuente de Brabo**, que ilustra los inicios de la ciudad.

**Casa Museo de Rubens:** Casa y estudio de los últimos 29 años de vida de uno de los pintores barrocos más importantes del norte de Europa. **La casa data del siglo XVII**, por lo que es una visita de interés en sí misma.

**Catedral de Amberes (Onze Lieve Vrouwe Katedral):** Su construcción comenzó en el siglo XIV y se extendió dos siglos. Es el **mayor templo religioso de Bélgica**.

**Museo de los Diamantes:** Contiene exposiciones de objetos y material audiovisual en los que se explica todo el **proceso del diamante desde su extracción** a su venta.

Arquitectura de la Plaza Mayor de Amberes

**Castillo de Amberes:** Aunque su nombre actual ya no es

éste, **Carlos V lo rebautizó como Het Steen**(La Piedra), sigue siendo una de las visitas más interesantes de la ciudad.

**Museo de Bellas Artes de Amberes:** Si os gustó el de Bruselas y queréis "más de lo mismo", este museo tiene una calidad muy similar. Se encuentra ubicado en un **edificio neoclásico del siglo XIX**.

**Groenplaats:** Aunque no es tan magistral como Grote Markt, **esta plaza está siempre muy animada** y bien se merece un vistazo. Está situada junto a la catedral.

### Amberes ★ ★ ★ : La opinión de Michelin



Cuna de jóvenes creadores belgas, ciudad portuaria de primer orden y capital mundial del diamante,

Amberes ha conseguido conservar el encanto típico de las ciudades flamencas. Pasear por las callejuelas y plazas del casco histórico es una verdadera delicia. Los numerosos monumentos históricos, los teatros, las tiendas de moda, los restaurantes vanguardistas y las galerías de arte le dan una personalidad única.



### Alrededor de la Grand-Place y de la catedral ★ ★ ★

Este barrio, un verdadero laberinto de callejuelas y de pasos típicos dominado por la aguja de la catedral, llama la atención por la gran cantidad de nichos, que albergan en su

interior madonas. Estas esculturas, se cree que había más de 300, protegen a los habitantes de Amberes desde hace siglos. Algunas son verdaderas obras maestras.

### Catedral ★ ★ ★

Obra maestra de la arquitectura gótica y el monumento más grande de Bélgica, visible a varios kilómetros a la redonda, la catedral albergaba originalmente la estatua de Nuestra Señora del Árbol (que se encontró en una rama de árbol después de una invasión normanda), destruida en 1580 (una copia se encuentra en N.-D.-du-Sablon, en Bruselas). La joya de la catedral es su torre de 123 m de altura, un verdadero prodigio de ligereza, que alberga un carillón de 47 campanas. Este campanario, "recto como un grito, hermoso como un mástil, claro como una vela" (Verhaeren), se construyó en un siglo. La segunda torre sigue estando inconclusa. Desde el s. XVI una cúpula con bulbo corona el crucero. El interior, de 117 m de largo y 65 m de ancho en el crucero, 7 naves y 125 pilares (sin capiteles) es de una amplitud excepcional. La majestuosa frialdad del lugar es atemperada por numerosas obras de arte. Observe, en la nave central, el púlpito esculpido por Michel van der Voort (1713). También podrá ver varios lienzos de Rubens, entre los que figura una de sus mejores versiones de la Asunción (sobre el altar mayor), la Elevación de la Santa Cruz (brazo izquierdo del crucero), el Descendimiento (brazo derecho del crucero) y, en la segunda capilla del girola, la Resurrección.

### Dierentuin ★ ★

Este famoso zoo de grandes dimensiones (10 ha) se encuentra entre el museo de Historia Natural y la estación central. Es una visita muy agradable tanto para los niños como para los mayores. Alberga aproximadamente 5.000 animales, lo que lo convierte en uno de los parques zoológicos más grandes de Bélgica.

Las especies proceden de todo el mundo. Hay elefantes, jirafas, avestruces, y algunos especímenes raros como el rinoceronte blanco o el okapi (edificio árabe). En una gran pajarera podrá observar pájaros exóticos y chillones que viven a plena luz. Ninguna reja le separa de ellos mientras usted camina en la penumbra para no molestarlos. El nocturama alberga, como su nombre sugiere, animales nocturnos, cuyos profundas madrigueras se ven detrás de un cristal. El espectáculo es divertido y pintoresco. Una copia de un templo egipcio construida en 1856 acoge animales de África. Para completar la visita, no deje de ver los espectáculos del delfinario y del planetario y los peces multicolores del acuario. El museo de Historia natural, que contiene hermosas colecciones, es también muy interesante.



### Casa de Rubens ★ ★

Esta casa evoca magníficamente la vida y el espíritu de Rubens, cuyas obras están presentes por todo Amberes. Esta visita, que se puede realizar con niños pequeños, le sumergirá en una atmósfera histórica y pictórica excepcional. Es indispensable para todos los aficionados a la pintura flamenca y se completa con la visita de otras obras de Rubens en las iglesias y museos de la ciudad. El pintor la adquirió en 1610, un año después de su matrimonio con Isabelle Brandt. Rubens amplió la casa, construyó un inmenso taller y poco a poco la transformó en un suntuoso palacio. Cuatro años después de la muerte de su esposa se casó con con Hélène Fourment y aquí crió a sus ocho hijos. El conjunto se reconstruyó en 1946. En el ala izquierda podrá descubrir las habitaciones (de estilo flamenco) decoradas con azulejos antiguos, cueros dorados, muebles del s. XVII y numerosos cuadros. En el comedor verá un autorretrato de Rubens. En el ala derecha, el taller está coronado por una tribuna desde donde los aficionados a su obra contemplaban sus lienzos. En el patio, observe la fachada barroca del taller, con sus bustos de filósofos y sus evocaciones mitológicas. Un pórtico une los dos pabellones y se abre a un jardín mediante tres arcos que Rubens reprodujo en algunos lienzos. El jardín, del s. XVII, fue rediseñado según los grabados y cuadros de la época.



### quatopia ★

Más de 10.000 animales terrestres y acuáticos pueblan estas reconstituciones de entornos de selva tropical húmeda y submarinos. No se pierda los tiburones, que podrá ver caminando a través de un "tubo", ni la parte dedicada a los reptiles, con iguanas tan espectaculares como inofensivas.

### Estación central ★

La estación central, situada cerca del Jardín zoológico, se construyó en 1905 según los planos de L. de La Cenerie. Sus dos fachadas monumentales, de estilo neobarroco, están coronadas por una enorme cúpula de 60 m de alto y visible desde lejos.



### Wijk Zurenborg ★ ★

Este magnífico barrio, compuesto por las calles que rodean la Cogels-Osylei, lleva el nombre de un jardín de recreo del s. XVI. Esta verdadera maravilla de finales del s. XIX, comprende palacetes particulares de estilo neoclásico, ecléctico y Art nouveau obra de arquitectos ilustres como J. Bascourt, E. Dieltiens, F. Smet-Verhas y J. Hofman. Algunas construcciones de Wijk Zurenborg son verdaderos palacios y su visita constituye un interesante viaje por la arquitectura civil de esta época. Observe en la avenue Cogels-Osylei, los edificios de los n os 32-36 (por Dieltiens), las tres casas de recreo de estilo neorenacentista flamenco de los n os 25-29 (según Bascourt) y la casa "le Tournesol" (Huize "Zonnebloem") de J. Hofman, que sorprende por sus líneas sinuosas. La casa particular del n° 80 es casi una copia de la casa del pintor de St-Cyr en Bruselas. En un estilo mucho más sobrio, las cuatro casas de esquina (Generaal Van Merlenstraat y Waterloostraat) representan las cuatro estaciones. En el n° 11 de la Waterloostraat, podrá ver la casa "la Batalla de Waterloo", de F. Smet-Verhas, que recuerda el último combate de Napoleón en las puertas de Bruselas. Observe los retratos del Emperador y de Wellington, el gran bow-window y la torreta de esquina.

### Iglesia de St-André ★

A principios del s. XVI los padres agustinos erigieron esta iglesia de estilo gótico tardío en un barrio que en su día era popular y ahora está repleto de tiendas de moda y de anticuarios. En el interior domina el barroco. Destaca el magnífico púlpito, realizado en 1821 por J.-B. Van Hool y J.-F. Van Geel, que representa a tamaño natural la vocación de san Andrés y de su hermano Pedro. Observe asimismo el monumento funerario de María Estuardo, reina de Escocia, y la estatua de mármol de san Pedro (1658), obra de Artus Quellin el Viejo.

### Vlaaikengang ★

Un porche situado en el n° 16 del Oude Koornmarkt da acceso al Vlaaikengang, una pintoresca callejuela de la ciudad antigua que ha sabido conservar un delicioso sabor rural.

### Grote Markt (Plaza Mayor) ★

Esta plaza mayor de forma irregular, dominada por la esbelta aguja de la catedral, está bordeada por las hermosas casas de las corporaciones. Las fachadas, casi completamente acristaladas, se hallan coronadas por un frontón. A la derecha del ayuntamiento se encuentran cinco bellas casas renacentistas: la casa del Ángel blanco, la de los Toneleros, la de la Antigua Ballesta, muy alta, coronada por la estatua ecuestre de San Jorge, la de los Jóvenes Ballesteros y la de los Merceros.



### **Hendrick Conscienceplein ★**

Esta tranquila plaza, adoquinada a la antigua, forma un conjunto muy homogéneo con sus edificios de los ss. XVII y XIX y la fachada de la iglesia de San Carlos Borromeo.

### **Iglesia de San Carlos Borromeo ★**

Esta hermosa iglesia fue construida por los jesuitas entre 1615 y 1621. Llamada en un principio iglesia de San Ignacio en honor del fundador de la Compañía, se denominó más tarde iglesia de San Carlos Borromeo. Su fachada barroca consta de tres registros clásicos con un medallón central realizado según un diseño de Rubens. El campanario, también barroco, en el que se superponen los temas clásicos del Renacimiento, es obra de Pierre Huysens. En 1718, un incendio destruyó los techos pintados por Rubens y Van Dyck en las naves laterales. A pesar de todo, el interior de la iglesia sigue siendo extraordinario. El edificio, con bóveda de cañón, posee unas tribunas que dan a la nave mediante unas altas galerías muy luminosas. El presbiterio y la capilla de la Virgen han conservado su ornamentación de mármol. Bajo las arcadas corre un artesonado del s. XVIII: entre cada confesionario, vigilado por cuatro ángeles, unos medallones narran las vidas de San Ignacio (al sur) y de San Francisco Javier (al norte). Varios retablos, entre ellos el de la Asunción, que se encargaron a Rubens en 1620 para decorar la iglesia, se exponen en el museo de Bellas Artes de Viena (Austria). En el museo se visitan la galería, la cripta funeraria, la sacristía y cinco salas en las que se exponen colecciones de encajes antiguos.

### **Casa Rockox ★**

Nicolas Rockox, amigo de Rubens, burgomaestre de Amberes y humanista, era un apasionado coleccionista de obras de arte. Su casa del s. XVII ha sido restaurada y transformada en museo. Aquí descubrirá magníficos muebles (aparadores "ribbanken", gabinetes de ébano), hermosas piezas de cerámica y una rica colección de pintura (Patinir, Van Dyck, Jordaens, Teniers el Joven, Rubens, Momper, Snyders, Bruegel el Joven). Una película narra la historia de Amberes desde 1560 hasta 1640.

### **Iglesia de San Pablo ★**

La iglesia de San Pablo, de estilo gótico flamígero, se comenzó en 1517 y se terminó en 1639. Está coronada por un hermoso campanario barroco. El interior incluye muebles barrocos y hermosos artesonados. El presbiterio, más estrecho que la nave, da una impresión de profundidad que se acentúa con el monumental retablo de mármol, sobrealzado. En la nave lateral izquierda, unos cuadros de la escuela de Rubens tratan el tema de los misterios del Rosario. Entre esta serie de lienzos podrá ver la Flagelación, de Rubens.

### **Casa de los Carniceros ★**

Este imponente edificio gótico construido para la corporación de los carniceros alberga el museo de Artes decorativas, de arqueología y de numismática de Amberes. La colección de instrumentos de música es particularmente rica e interesante.

### **Ayuntamiento**

El ayuntamiento fue construido por Cornelis Floris en 1564. Su larga fachada (76 m) es una alegre mezcla de elementos flamencos (lumbreras, hastiales) y del Renacimiento italiano (logia, pilastras entre las ventanas, nichos). La austera disposición de los ajimeces de la parte superior se anima con la rica decoración de la parte central. El interior fue completamente reformado en el s. XIX.

### **Het Steenl ★**

La exposición se encuentra en la fortaleza del Steen, construida a partir del año 843 en la orilla del Escaut con el fin de defender la nueva frontera definida por el tratado de Verdun. Una exposición de gran interés histórico reconstruye la vida marítima y fluvial desde sus orígenes hasta nuestros días.



Iglesia de San Carlos Borromeo



Casa Rockox



Casa de los Carniceros



Het Steenl

Iglesia de San Pablo

Ayuntamiento



# *Jueves 24 y viernes 25 de Julio de 2014*

## *Gante*



📍 Amberes - Gante, 59 km





**APN = Parking toléré jour/nuit de:** GENT (N° 21293)

**Accès/adresse:** Yachtdreef 9000 GENT

**Latitude: (Nord)** 51.04545° Décimaux **ou** 51° 2' 43"

**Longitude: (Est)** 3.70331° Décimaux **ou** 3° 42' 11"

**Tarif:** Gratuit



**APN = Parking toléré jour/nuit de:** GENT (N° 17273)

**Accès/adresse:** Zuiderlaan Watersportbaan 9000 GENT

**Latitude: (Nord)** 51.04976° Décimaux **ou** 51° 2' 59"

**Longitude: (Est)** 3.68664° Décimaux **ou** 3° 41' 11"

**Tarif:** Gratuit

**Autres informations:**

Stationnement en face de Blaatmeersen et du centre des sports BLOSO, toléré la nuit  
Il y a aussi un parking réservé aux C-C, plus en retrait, du côté des terrains de sport et du camping  
Situé à 3,5 km du centre ville



**APN = Parking toléré jour/nuit de:** GENTBRUGGE (N° 2895)

**Accès/adresse:** Driebeekstraat Parking Driebeek  
9050 GENTBRUGGE/GAND (Oost-Vlaanderen)

**Latitude: (Nord)** 51.03772° Décimaux **ou** 51° 2' 15"

**Longitude: (Est)** 3.76807° Décimaux **ou** 3° 46' 5"

**Tarif:** Gratuit

**Services:**



Buvette et snack. Douches dans la salle de sport aux heures d'ouverture. Tram à proximité pour visiter la ville.

**Autres informations:**

Possibilité de vider le réservoir des eaux grises.

Pas mal de bruit la nuit dû au fait que l'autoroute passe au-dessus.

# GANTE

---

*- País: Belgica*  
*- Región Flandes*  
*Provincia: Flandes Oriental*  
*- Distrito: Gante*  
*- Extensión: 156,18 km<sup>2</sup>*  
*- Habitantes: 247.486*  
*- Ubicación  51°03'00"N 3°43'00"E*

*Oficina de turismo*  
*Raadskelder Belfort, Botermarkt 17<sup>a</sup>*  
*9000 Gante*  
*Latitud: 51.056509*  
*Longitud: 3.721264*  
*Teléfono: 00 32 92 25 36 41*  
*Fax: 00 32 92 25 62 88*

*<http://www.visitgent.be/es/oficina-de-informaci%C3%B3n-y-turismo-visit-gent>*

---

## GANTE

---

En el S. XVI Gante fue, después de París, la ciudad más grande de Europa al norte de los Alpes. Actualmente, puede sentirse orgullosa por ser la ciudad flamenca con mayor número de edificios históricos, una intensa vida cultural y una situación privilegiada, entre Brujas y Bruselas, a 50 Km de cada una de ellas.

Las tres torres son el símbolo más representativo de la ciudad. Corresponden al campanario de la Catedral de San Bavón, a la Atalaya o Belfort y a la torre de la iglesia de San Nicolás. Desde el puente de San Miguel obtendrás la mejor vista para tus fotos más artísticas.

El agua es el otro símbolo de la ciudad. Gante es punto de encuentro de dos ríos que la bañan: el Lys y el Escalda. Dos de los rincones más bonitos de la ciudad, y de todo Flandes, son el Graslei (muelle de las herboristas) y el Korenlei (muelle de los graneros). Sus edificios gremiales -construidos entre los ss. XII y XVII- reflejados en el agua quedarn para siempre grabados en tu memoria, así como la de los jóvenes sentados en las orillas. No hay que olvidar que Gante es ciudad universitaria y que los estudiantes acuden en masa a esta zona de la ciudad para olvidar las duras jornadas de estudio diarias.

La ciudad fue residencia de los Condes de Flandes, por lo que Carlos I nació en ella. Hoy día no queda rastro del castillo donde el emperador vio la luz, pero sí del Gravensteen o Castillo de los Condes, construido en el S. XIII. Se trata de una impresionante fortaleza en pleno centro de la ciudad, rodeada por un foso. A lo largo de la historia fue residencia de los Condes de Flandes, Casa de la Moneda, prisión e incluso fábrica de algodón. Desde lo alto de sus torres divisamos una maravilloso panoarma de la ciudad. Aunque si quieres la mejor vista panorámica, atrévete a subir al Belfort o Atalaya (tranquilo, tienes la opción de hacerlo en ascensor...)

En los alrededores del Castillo se encuentra el barrio del Patershol. Compuesto por callejones estrechos, su origen está en las casitas humildes que se construyeron en torno a un pozo de agua potable. Hoy día es un agradable lugar para pasear y disfrutar con los escaparates de modernos diseñadores, aunque lo que caracteriza a este barrio es su gran número de restaurantes de alta calidad.

Gante cuenta además con cinco abadías, tres beaterios y dieciocho museos, entre los que destacamos el SMAK o Museo de Arte Contemporáneo, el Museo del Diseño y el Museo Etnológico: un conjunto de casitas típicas flamencas que encierran tesoros de la vida popular flamenca de principios del S. XX.

Pero si hay un tesoro en la ciudad, éste se halla guardado en la Catedral. Nos referimos al políptico de "La Adoración del Cordero Místico", realizado por Jan Van Eyck. Máximo ejemplo de la pintura de los Primitivos Flamencos, el retablo aún conserva la fuerza de la luz y el color en sus tablas. ¡Infórmate bien sobre las horas de apertura al público, ya que no corresponden exactamente con las del resto de la Catedral!

En cuanto a festivales y acontecimientos culturales, Gante es ciudad ideal para los amantes de la diversión. Anualmente se celebran en julio las Fiestas de Gante, las mayores celebraciones callejeras de Europa, así como festivales de música clásica, cine y teatro.

La ciudad ha desarrollado diferentes paseos cuyo tema principal es la cerveza. Hay varias fórmulas: un paseo cervecero que descubre las propiedades de la cerveza, otro itinerario combina la bebida con una experiencia culinaria, otro sigue las huellas del pasado cervecero de la ciudad a través de sus famosas cervecerías y cafés tradicionales. El punto final es la fábrica artesanal de la ciudad: GRUUT (nombre original de la mezcla de hierbas que aromatizaba la cerveza en la Edad Media).

La Oficina de Turismo local podrá facilitarte toda la información sobre posibilidades de recorrer la ciudad, pero si prefieres crear un itinerario más alternativo, no dudes en acercarte a la asociación Use-it, situada en Bagattenstraat 43.

## STAM

Para entender los detalles de Gante y su apasionante historia no hay nada mejor que iniciar la visita a la ciudad en el Museo STAM. Instalado en la soberbia Abadía de Bijloke, fundada en el S. XIV, es un verde centro de cultura a orillas del río Lys. El lugar es de fácil acceso a pie, en bicicleta o incluso en barco. El museo ilustra la historia de Gante con más de 300 piezas y elementos interactivos que apelan a la imaginación del visitante. Su contemporánea presentación se realiza en un marco histórico, componiendo un viaje en el tiempo. El recorrido comienza con el nacimiento y posterior desarrollo de la urbe medieval, atraviesa siglos de historia, llega a la ciudad actual, centro de cultura y conocimiento, y termina atreviéndose a diseñar una visión del futuro gantés.

## ¿Habla español?

STAM, el nuevo museo de historia de la ciudad de Gante, ha desarrollado dos herramientas para los visitantes españoles. Por un lado, la guía gratuita del visitante, está disponible en castellano. Cada persona que accede al museo recibe información práctica, un plano del STAM e información adicional sobre la historia y el patrimonio de la ciudad. Desde la web se puede descargar dicha guía: [www.stamgent.be](http://www.stamgent.be)

## Tras las huellas del cordero

Si hubiera un libro de récords guiness relacionados con las obras de arte, "La Adoración del Cordero Místico" sería la ganadora de varios rankings. No sólo es considerada por los expertos como una de las principales 10 obras de arte de la historia, es también la más codiciada. Tras haber sido robada, regalada, vendida, escondida, falsificada, censurada, amputada... finalmente pudo regresar a su lugar de origen, la Catedral de San Bavón de Gante. Durante 5 años será restaurada. Con este motivo, la ciudad de Gante ha

editado un nuevo plano original y atractivo -"The Mystic Lamb and its adventures" que narra las aventuras y anécdotas de la obra de arte, y sitúa los lugares de la ciudad en los que se encuentran huellas de la misma.

### El Cordero Místico en Hollywood

La película "The Monuments Men" fue presentada primero en Nueva York el 4 de febrero 2014 y 4 días después, en el Festival de Cine de Berlín. Todo el mundo ya conoce la última película de George Clooney, Matt Damon, John Goodman, Jean Dujardin y Cate Blanchett. Lo que todavía puede ser una sorpresa es el crucial papel que la "Adoración del Cordero Místico" de Gante juega en ella.

### Las obras de arte más deseadas

"La Adoración del Cordero Místico", el famoso políptico de los hermanos Van Eyck, es también llamado "la obra de arte más codiciada del mundo". Por ello no es de extrañarse que estuviera incluido en la lista de deseos de Adolf Hitler durante la II Guerra Mundial, cuando envió a sus tropas a acopiarse de las obras más valiosas de los territorios ocupados.

### Los "Monuments Men"

La película narra la historia del robo a mayor escala de la historia. Un grupo de directores de museos, comisarios e historiadores del arte americanos recibe el encargo de recuperar las obras de arte confinadas en las líneas alemanas y devolverlas a sus propietarios. Gracias a ellos, la "Adoración del Cordero Místico" se halla hoy en el lugar para el que fue diseñada: la Catedral de San Bavón de Gante.

Hay razones de sobra para acercarse a Gante a contemplar la obra. Los fans de los Primitivos Flamencos deben saber que:

1. El retablo se está restaurando. La Catedral, el Museo de Bellas Artes y el Claustro Caermers se han unido para narrar la historia de la obra maestra gantesa.
2. Una visita a las tres exposiciones, incluida la posibilidad de ver en directo a los restauradores, está incluida en la City Card Gent.
3. La oficina de turismo local ofrece un plano con las localizaciones ligadas al retablo.
4. Se puede contratar un guía para dar un paseo temático en torno al "Cordero Místico"
5. Los visitantes pueden ir en busca de la tabla desaparecida, los "Jueces Justos", con la guía del paseo "Van Eyck perdido".
6. Noah Charney, autor del libro "Los ladrones del Cordero Místico", dedica episodios de su novela a las aventuras del retablo durante la II Guerra Mundial.
7. A través de las redes sociales de Visit Gent (Turismo de Gante) puedes estar al corriente de las novedades relacionadas con el políptico.

### Que ver Gante

Aunque su historia tiene puntos en común con la de Brujas, Gante siempre ha sabido conservar mejor su economía. **Su papel industrial** desde principios del siglo XIX y **su fantástica Universidad** han hecho que la ciudad siempre se mantenga viva.

De los casi 250.000 habitantes que tiene Gante, 45.000 son estudiantes, convirtiendo a la ciudad en una de las más animadas





de Europa.

Se considera que Gante fue **fundada en el siglo IX** cuando Balduino I de Flandes (Balduino Brazo de Hierro) levantó un castillo para proteger las abadías de San Pedro y San Bavón de las incursiones vikingas.

Al igual que Brujas pero de forma más limitada, Gante también posee una **interesante red de canales** y un **precioso centro urbano medieval**, siendo la ciudad belga preferida por los viajeros habituales.

**En la década de los ochenta, Gante sufrió una severa restauración** para tratar de captar el turismo como ya lo hacía su vecina Brujas. Los edificios se limpiaron, los canales se purificaron y las zonas industriales se sanearon.

Gante es una ciudad más grande que Brujas y, aunque está bien señalizada, conviene tener más idea de lo que ver de antemano:

**Catedral de Gante (Sint-Baafskathedraal): Los tres siglos que tardó en construirse valieron la pena.** No perdáis de vista el púlpito barroco del siglo XVIII y sus pinturas, donde destaca "La Adoración del Cordero Místico" de Van Eyck. **En este lugar fue bautizado Carlos V.**

**Castillo de Gante (Gravensteen):** Antigua residencia de los condes de Flandes, fue utilizado hasta el siglo XIV como fortaleza defensiva y hasta el XVII como prisión, actualmente el castillo es **una visita imprescindible de Gante**. Tiene un museo de instrumentos de tortura.

**Stadhuis:** Al igual que sucede en Bruselas y Brujas, el Ayuntamiento de Gante no pasa desapercibido.

**Belfort:** Este precioso **campanario de 91 metros** fue construido en el siglo XIV y es una de las imágenes más conocidas de Gante. Su mirador, a 65 metros de altura, ofrece las **mejores vistas de la ciudad**.

**Iglesia de San Nicolás (Sint-Niklaaskerk):** Situada a escasa distancia de la catedral, es la segunda iglesia más bonita de la ciudad.

**Korenmarkt:** Esta plaza, situada a las puertas de la iglesia anterior, ha sido el **lugar más animado de Gante desde la Edad Media**.



## Gante ★ ★ ★ : La opinión de Michelin



Baluarto espiritual de Flandes, segundo puerto belga y gran centro industrial, Gante es también una ciudad universitaria que da una sensación de gran vitalidad. Construida en la confluencia del Lys y del Escalda, la ciudad está surcada por multitud de canales y cursos de agua. Ciudad natal de Carlos V, Gante está cargada de historia y de monumentos, y sus viejos barrios y muelles están repletos de poesía. La iluminación hace que un simple paseo nocturno se convierta en algo extraordinario. Uno de los hijos predilectos de la ciudad es el escritor Maurice Maeterlinck.



### Belfort ★ ★ ★

La impresionante silueta del campanario (Belfort, 91 m), dominada por un dragón, simboliza el poder de los gremios ganteses durante la Edad Media. Construida en los ss. XIII-XIV y varias veces modificada y restaurada, la torre se encuentra adosada al Mercado de Paños (Lakenhalle, s. XV). El carillón lo componen 52 campanas. Desde lo alto hay una magnífica vista de la ciudad. Si lo rodea, podrá observar la puerta (1741) de la antigua prisión, decorada con el bajorrelieve barroco del "Mammelokker" (hombre amamantando).



### Graslei ★ ★ ★

Aquí se encontraba en la Edad Media el puerto de Gand. El muelle de la Hierba está rodeado de casas de los ss. XII a XVII con un estilo arquitectónico muy puro. Citemos entre las más interesantes la casa de los Albañiles (s. XVI), la primera casa de los Medidores de granos (s. XV), la casa de la Etapa (estilo románico del Escalda), la casa del Tonlieu (la más pequeña de la ciudad, 1682), la segunda casa de los Medidores de granos (1698) y la casa de los Barqueros Francos (fachada de 1531).

### Castillo de los Condes ★ ★

Construido en 1180 por el conde de Flandes Felipe de Alsacia, el castillo fue enteramente restaurado a comienzos del s. XX. Su arquitectura se inspira en las fortalezas de los cruzados de Siria. Dentro del recinto, podrá visitar la galería románica y las bellas salas de la casa del Conde, una de las cuales alberga una colección de instrumentos de tortura que recuerdan que el castillo sirvió durante mucho tiempo como prisión. No se pierda, desde lo alto de la torre del homenaje, la vista de Gante y sus alrededores.





### Catedral de San Bavón ★ ★

La catedral ocupa el emplazamiento de la antigua iglesia de San Juan (s. XII) de la cual quedan algunos restos en la cripta. Fue construida por etapas (ss. XIV, XV y XVI), de ahí los diferentes matices de los estilos góticos del presbiterio (del Escalda), la torre (brabanzón) y la nave (flamígero). El alto presbiterio (s. XIV) se prolonga con cinco capillas radiales y está coronado con un triforio del s. XV. La nave, erigida en el s. XVI, posee unas bonitas balaustradas flamígeras. El famoso políptico de La Adoración del Cordero Místico ha sido desplazado muchas veces de la capilla en la que se instaló originalmente (1432) y ha sufrido varias mutilaciones. Desde 1968 se encuentra en el antiguo baptisterio, transformado en pieza fuerte. Este magnífico retablo se ha atribuido a Jan Van Eyck, quien habría realizado esta obra con su hermano Hubert. El Cordero Místico rodeado de ángeles figura en los paneles del piso inferior. En la calle central del piso superior puede verse la figura de Cristo triunfante vestido de gran sacerdote. Entre el mobiliario y demás obras de arte, señalaremos el púlpito rococó, el retablo de Jesús entre los doctores

(Pourbus el Viejo) y la Vocación de San Bavón de Rubens. La cripta (la mas grande de Flandes) encierra entre otros tesoros el tríptico del Calvario, obra maestra de Justo de Gante que el artista realizó antes de su salida para Italia.

### De Bijloke ★ ★

La antigua abadía cisterciense de Byloque fue fundada en el s. XIII. El magnífico conjunto de ladrillo que ha llegado hasta nuestros días data de los ss. XIV y XVIII. Las habitaciones, de diferentes estilos, que dan al claustro nos dan una idea de la vida en Gante desde la Edad Media hasta la Revolución francesa. En el refectorio (1 er piso, s. XIV) pueden verse frescos (La Cena) y una preciosa bóveda recubierta de paneles de madera. El antiguo dormitorio contiene magníficos hacheros de madera tallada del s. XVIII.



### Iglesia de San Nicolás ★

Esta imponente iglesia de piedra de Tournai se encuentra bajo la advocación del patrón de los mercantes y de los barqueros, San Nicolás de Mira o de Bari. Iniciada en 1200, conoció numerosas transformaciones hasta el s. XVII. Los grandes trabajos de restauración que empezaron en la segunda mitad del s. XIX aún no han finalizado. Sólo el presbiterio y el crucero están abiertos al público. Destruído durante las guerras de Religión del s. XVI, el interior se reconstruyó en estilo barroco.



### Ayuntamiento ★

La construcción del ayuntamiento se inicia en 1518, fue interrumpida en 1535 durante 60 años. Esta es la razón de que existan dos estilos arquitectónicos diferentes: por una parte, la casa de la Carta (s. XVI) pertenece al gótico tardío; mientras que la casa de los Parchones (principios s. XVII) se inspira en el



Renacimiento italiano. La fachada sur es de mediados del s. XVIII. En el interior destaca la sala de justicia que da a la galería, a la capilla y a la sala del trono.

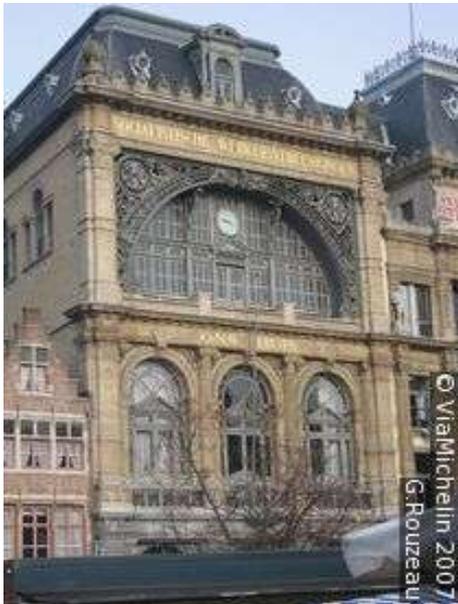
### Pequeño beaterio ★

Fundado en 1234 por Juana de Constantinopla, este tranquilo rincón no ha sufrido ningún cambio desde el s. XVII. La iglesia y los parterres están rodeados por bonitas casas de ladrillo.



### Vrijdagmarkt ★

A este "mercado del viernes" acudían los soberanos de Flandes cuando necesitaban dirigirse directamente al pueblo. En él tuvieron lugar en mayo de 1345 sangrientas luchas entre los tejedores y los obreros de la lana, como recuerda la estatua de Jacob Van Artevelde, asesinado durante estos combates. La plaza cuenta con hermosas construcciones como la imponente "Ons Huis-Bond Moyson" (1902), de estilo ecléctico (al norte), o la casa con torreta Het Toreken (1458), que pertenecía al gremio de los curtidores (al fondo).



### Puente de San Miguel

Este puente ofrece una impresionante perspectiva del casco antiguo donde despuntan las altivas siluetas de la torre de San Nicolás, del campanario (Belfort) y de la torre de San Bavónrnando. Desde el centro del puente, verá a la derecha el ábside de San Miguel (gótico tardío) junto al antiguo convento de los dominicos (s. XV), hoy perteneciente a la Universidad. A la izquierda, se distinguen las troneras del castillo de los Condes y, en primer plano, las casas del Graslei (muelle de la Hierba) y del Korenlei (muelle del Trigo).

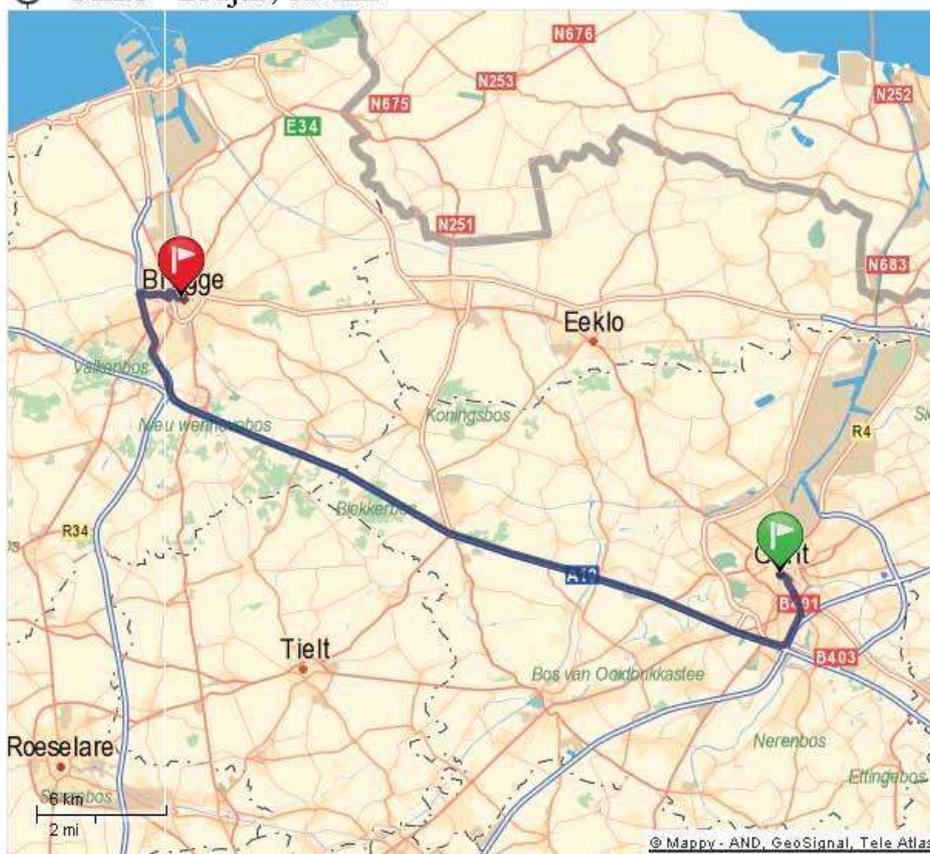


# *Sabado 26 y domingo 27 de Julio de 2014*

## *Brujas*



📍 Gante - Brujas, 55 km





**ASN = Aire de services avec stationnement nuit possible de:** BRUGGE (N° 5611)

**Accès/adresse:** Bargeweg 8000 BRUGGE/BRUGES (West-Vlaanderen)

**Latitude:** (Nord) 51.19621° Décimaux **ou** 51° 11' 46"

**Longitude:** (Est) 3.2259° Décimaux **ou** 3° 13' 33"

**Tarif:** 2012 Stationnement: 15 à 22,50 € Vidanges : 0,50 €

**Type de borne:** SANISTATION

**Services:**



**Autres informations:** Ouvert toute l'année

Aire gardée et **fermée à partir de 22h**

Idéalement située pour aller visiter la ville à pied

Quand le stationnement est complet, les places s'avèrent un peu étroites

Aller vers la gare et suivre les indications du parking bus



**APN = Parking toléré jour/nuit de:** BRUGGE (N° 9970)

**Accès/adresse:**

Buiten Katezemevest Périphérique R30 8000 BRUGGE/BRUGES (West-Vlaanderen)

**Latitude:** (Nord) 51.2092° Décimaux **ou** 51° 12' 33"

**Longitude:** (Est) 3.24126° Décimaux **ou** 3° 14' 28"

**Tarif:** Gratuit

**Autres informations:**

Parking tous véhicules sur +/- 400 m, le long du périphérique, côté canal seulement, bruyant.

A 2 km du centre ville

# BRUJAS

---

- País: *Belgica*  
- Región *Flandes*  
*Provincia: Flandes Oriental*  
- Extensión: *138,40 km<sup>2</sup>*  
- Habitantes: *116.885*  
- Ubicación  *51°12'34"N 3°13'12"E*

*Oficina de turismo*  
*Concertgebouw 't Zand, 34*  
*8000 Brujas*  
*Latitud: 51.204146*  
*Longitud: 3.218392*  
*Teléfono: 00 32 50 44 86 86*  
*Fax: 00 32 50 44 86 00*  
*<http://visitbruges.be/es/index.php/>*

---

## BRUJAS

---

No se necesitan muchas palabras para describir Brujas: su solo nombre ya evoca un ambiente mágico e inolvidable. Quienes la han visitado lo dicen: un paseo por Brujas es un viaje al pasado, un cuento de hadas hecho realidad. Brujas, a sólo una hora en tren de Bruselas, entusiasma a todos por igual. Las vistas de sus canales, sus edificios históricos, su aire romántico, dejarán huella en tu memoria. El casco histórico de Brujas fue declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco en el año 2000.

Hace 800 años, Brujas era la primera gran capital del Condado de Flandes y una de las principales ciudades comerciales de Europa. Actualmente, dentro de las murallas de la ciudad se puede contemplar una enorme cantidad de monumentos y tesoros artísticos. Las murallas, torres y puertas de acceso a la ciudad medieval se conservan prácticamente intactas. Desde hace algunos años el tráfico de vehículos se regula en favor de los peatones. Por eso es recomendable dejar el coche en alguno de los lugares de aparcamiento, situados a un paso del centro. La forma más adecuada de visitar Brujas es a pie para poder disfrutar pausadamente de todos sus encantos. También puedes optar por un paseo en barca recorriendo sus canales medievales, durante el cual podrás contemplar la belleza de esta ciudad con una perspectiva diferente.

El corazón de Brujas se encuentra en el Grote Markt o Plaza Mayor, circundada por espléndidas fachadas como las del Palacio Provincial el salón de los tejidos o "De Lakenhalle" y el imponente monumento conocido como Atalaya, símbolo de la libertad y de la autonomía de Brujas. En la Basílica de la Santa Sangre, del siglo XII, situada en el fortín (Burg), se guarda la reliquia de la Santa Sangre de Jesucristo. La Catedral de San Salvador, por su parte, es la iglesia parroquial más antigua de Brujas. La Iglesia de Nuestra Señora tiene la torre de ladrillo más alta de la ciudad.

No dejes de visitar el Centro y Escuela de Encaje, donde se puede aprender a hacer encaje de bolillos y visitar el museo. Otra de las visitas imprescindibles en Brujas es su apacible Beaterio, una reminiscencia de la Edad Media en pleno corazón de la ciudad. Brujas también tiene un aspecto actual y dinámico: en 2002 fue Capital Cultural Europea, lo que sirvió para revitalizar la ciudad y poner en marcha una serie de proyectos de la máxima actualidad, como su nuevo Auditorio o Concertgebouw, una impresionante sala de conciertos, con un variado programa de actuaciones y conciertos.

Brujas te sorprenderá por su nutrido calendario de acontecimientos culturales. Uno de los más llamativos es la Procesión de la Santa Sangre, al final de la primavera. También valen la pena las Fiestas de los Canales, o "Reiefeesten", que se celebran cada tres años y rememoran la época medieval en Brujas. Durante el famoso Cactus Festival, que tiene lugar en el romántico parque Minnewater, se pueden escuchar conciertos de blues, reggae y música étnica. Y si buscas una alternativa a las rutas más frecuentadas, en las afueras de Brujas encontrarás tranquilos senderos, verdes prados y coloridos paisajes. No te pierdas la pequeña localidad de Damme, a sólo 30 minutos en barco por uno de los canales más bellos de Flandes.

Brujas se encuentra a 11km de la costa del mar del Norte y es la capital de la región de Flandes Occidental, que comprende 67 km que constituyen el litoral Belga y limita con Francia, los Países Bajos y las provincias de Hainaut y Flandes Oriental. El centro histórico está rodeado por un canal de 7 km que bordea el trazado de las murallas de la ciudad. Los barrios tienen los nombres de las antiguas parroquias, como Sint Michiels, Sint Andries, Sint Jozef.

Brujas es la ciudad europea medieval por excelencia, está situada a 90 kilómetros de la capital Bruselas y cuenta en su núcleo urbano con una población de 117.000 habitantes.

Es interesante destacar que su nombre no tiene nada que ver con el ser fantástico al que denominamos bruja en nuestro idioma, ya que el nombre de la ciudad proviene del noruego antiguo "Bryggia" (puentes, muelles, atracaderos). En flamenco/neerlandés Brug significa "puente", y esta ciudad recibe como nombre el plural de esta palabra debido a la gran cantidad de puentes que en ella existen.

Brujas tiene un impresionante casco histórico declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco en el año 2000. Se le conoce como la Venecia del norte debido a la gran cantidad de canales que atraviesan la ciudad, y a la belleza de los mismos.

Brujas tuvo su mayor auge durante la Edad Media gracias al comercio textil, permaneciendo en la cumbre durante 400 años antes de caer en el olvido y quedar aislada del mundo. Siglos después, entusiastas del patrimonio del siglo XIX se encontraron con una ciudad detenida en el tiempo y le devolvieron su esplendor gótico, barroco, renacentista y modernista.

La edad de oro de Brujas transcurre entre los años 1200 y 1400. La ciudad fue un importante miembro de la liga Hanseática, una red de ciudades que comerciaban por Europa. Algunos comerciantes extranjeros construyeron consulados y se instalaron aquí para vender metales, pieles y vino a cambio de telas locales. La ciudad vio nacer la primera bolsa del mundo y se convirtió en un lugar de culto por la reliquia de la sangre de Cristo traída por los templarios.

La riqueza y la devoción religiosa fomentaron la aparición de una comunidad de artistas: pintores como Jan van Eyck y Hans Memling sirvieron en la corte de los duques de Borgoña, sucesores de los condes de Flandes y grandes mecenas de las artes. Su gobierno fue un periodo de refinamiento y grandes festejos que contribuyeron a diversificar la artesanía local en manuscritos ilustrados, encajes y otros objetos de lujo.

## MUSEOS

**Museo Groeninge:** Dijver 12. De martes a domingo entre las 9.30 y las 17h. Cierra los lunes. 8€, niños menores de 12 años gratis.

Este museo de Bellas Artes es probablemente el más famoso de Brujas. Posee una magnífica colección que abarca 6 siglos de pintura belga y holandesa, incluyendo artistas como Jan van Eyck, Hans Memling o Marcel Broodthaers. Entre lo más destacado del museo se encuentra su colección de primitivos flamencos.

La obra más famosa es la virgen del canónigo Van der Paele del primitivo flamenco Jan Van Eyck

**Bruggemuseum:** Agrupa doce de los principales edificios históricos de Brujas. Los lunes es el día habitual de cierre. Son los siguientes:

**Archeologiemuseum:** Mariastraat 36a. 4€, niños menores de 12 años gratis. Es el Museo Arqueológico de la ciudad. Comprende los periodos prehistórico, romano y medieval.

**Belfort:** Mark 7. 8€, niños menores de 6 años gratis. El Campanario, de 83 metros de alto y 366 escaleras. Admira su carrillón de 47 campanes.

**Brugse Vrije:** Burg 11a. 4€, niños menores de 12 años gratis. Casa señorial del siglo XVI.

**Gentpoort:** Gentpoortstraat. 4€, niños menores de 12 años gratis. La Puerta de Gante, una de las cuatro puertas medievales de la ciudad que aún se conserva.

**Gezellemuseum:** Rolweg 64. 4€, niños menores de 12 años gratis. El Museo de Guido Gezelle, escritor y poeta flamenco.

**Gruuthusemuseum:** Dijver 17. 8€, niños menores de 12 años gratis. Palacio de los Señores de Gruuthuse. En el siglo XV, los Gruuthuse fue una de las familias más importantes en Brujas. En 1955 fue convertido en un museo sobre la ciudad de Brujas.

**Koeleweimolen:** Kruisvest. 3€, niños menores de 12 años gratis. Molino de grano que en la actualidad está en funcionamiento.

**Onze-Lieve-vrouwekerk:** Mariastraat. 6€, niños menores de 12 años gratis. El Museo de la Iglesia de Nuestra Señora.

**Sint-Janshuismolen:** Kruisvest. 3€, niños menores de 12 años gratis. Otro de los molinos de Brujas que sigue en funcionamiento en la actualidad.

**Stadhuis:** Burg12. 4€, niños menores de 12 años gratis. El ayuntamiento de Brujas. Se puede admirar una Sala Gótica con pinturas murales del siglo XIX.

**Volkskundemuseum:** Balstraat 43. 4€, niños menores de 12 años gratis. El Museo de la Cultura Popular.

### El museo de la patata frita

El Friet Museum o el museo de la patata frita, cuyo slogan es «van patat tot friet», es decir, «de patata a frita» se define como única en el mundo, ya que sólo ella muestra la historia de la patata y de la patata frita. El museo está instalado en un impresionante edificio del S. XIV, y alberga más de 400 objetos antiguos utilizados en la manipulación de las patatas. Se interesa también por el origen de la patata frita y la presencia de este manjar en el arte. Tras la visita se pueden degustar las «frietjes» en la bodega medieval.

Más información: [frietmuseum.be](http://frietmuseum.be)

## TORRE POERTOREN

Esta torre data de la época medieval y era utilizada para almacenar armamento, pólvora y municiones. Es una de las torres que se conservan de la antigua muralla de Brujas. Un lugar precioso para observar el lago del amor y entender la historia de la ciudad.



## BEATERIO



Los Beaterios fueron la solución para las mujeres viudas, huérfanas o solteras que estaban desprotegidas y no querían recluirse en un convento. Situadas en las afueras de las ciudades, las beatas ejercían los votos de obediencia, castidad y religiosidad llevaban una vida austera. De noche, las puertas del beaterio se cerraban. Parecían ciudades dentro de ciudades.

El más famoso beaterio de Flandes se encuentra en Brujas. Fue fundado en 1245 por Margarita de Constantinopla, condesa de Flandes, como lugar de acogimiento para un grupo de beatas, y mantuvo su funcionamiento como tal hasta el año 1928.

En la actualidad está compuesto por una Iglesia de estilo gótico y unas treinta casas construidas alrededor de un jardín. Está habitado por un grupo de benedictinas que tomaron el antiguo hábito de las beguinas. Se pueden visitar las dependencias de la casa de una beguina del siglo XVII, que ha sido rehabilitada respetando la estructura y el interior tal y como se encontraba originalmente. La época más bonita para visitar el Beaterio es entre marzo y abril cuando los narcisos florecen. En la primavera todo cambia de color en Brujas.

## MINNEWATER O LAGO DEL AMOR

El Minnewater o Lago del Amor es uno de los lugares más románticos de la ciudad, aunque no siempre fue así ya que en el pasado era una zona portuaria de utilidad pública. Hay muchas leyendas que rodean a este lago y a su nombre.

El lago está rodeado del parque Minnewater, donde en verano se realizan conciertos y donde podemos pasar un rato dando de comer a los cisnes de Brujas.



## EL HOSPITAL DE SAN JUAN

Es uno de los hospitales más antiguos que existe en Europa. En la actualidad alberga el Museo Memling, museo del antiguo hospital y su farmacia.

El Hospital de San Juan fue una institución muy rica y poderosa. Fue construido para dar vivienda y cuidar a los peregrinos que llegaban hasta Brujas. También se cuidaba a las personas enfermas, si no tenían una enfermedad contagiosa.

La farmacia del hospital ha permanecido igual desde el s. XVII y estuvo en servicio hasta hace 50 años.

## IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA

Con una altura de 122 metros la Iglesia de Nuestra Señora es el segundo edificio de ladrillo más alto del mundo. Fue construida en estilo gótico en el siglo XIII.

Cabe destacar de esta Iglesia la Madonna de Brujas de Miguel Ángel y los mausoleos pintados de María de Borgoña y Carlos el Temerario.



La iglesia de nuestra señora contiene una de las pocas estatuas de Miguel Ángel que no están en Italia, algo que realmente ocurrió de manera accidental. La obra se vendió a un mercader Flamenco después de que la familia Italiana que se lo había encargado para la catedral de Siena dejara de pagar al artista.

## PUENTE SAN BONIFACIUS

El puente tiene un aspecto medieval pero fue construido en el año 1910 para la unir los dos lados del Río. Es uno de los lugares más fotografiados de Brujas.

## PUENTE NEPOMUCENUS

El puente lleva el nombre Juan Nepomucenus, cura que vivió en el siglo XIV y ejerció como confesor de la Reina Sofia de Baviera. Se le condenó a morir ahogado por no romper el voto de secreto de confesión lo que causó la ira del rey Wenceslao IV de Bohemia. Se le considera protector frente a las inundaciones.



## LA CASA DE ESPAÑA

Una mansión gótica del S.XV en la que vivió Pérez de Malvenda, un noble español que consiguió ser alcalde de Brujas, y que vivió aquí hasta finales del s.XVI.

Hoy en día es una tienda en la que podrás encontrar productos típicos de Brujas, chocolates, dulces y galletas con un montón de variedades, vinos, ginebras y sobre todo cerveza. En la entrada está la pared de las cervezas, un muro con una muestra de todas las marcas de cervezas Belgas dentro de una gran cristalera.



## GROTE MARK

Grote Mark o la Plaza del Mercado. Se encuentra en el centro de la ciudad y es punto de encuentro para todos sus habitantes de Brujas.

En el centro de la plaza se encuentra un monumento dedicado a Jan Breydel y Pieter de Coninck, cabecillas de la revuelta popular contra los franceses de principios del siglo XIV. Al sur, está el edificio de los Hallen del siglo XIII, con su famoso campanario. En el norte podemos ver café y restaurantes ubicados en las casas típicas flamencas del siglo XII y XII. Al este, el Consejo provincial o Landhuis, donde se realizan exposiciones frecuentemente. Y al oeste la Casa Craenburg.



## PLAZA BURG

Es el centro administrativo de la ciudad. Está rodeada por diferentes edificios históricos como el Ayuntamiento, que se encuentra al sur de la plaza. De estilo gótico, fue construido entre los



años 1376 y 1426 y es el ayuntamiento más antiguo de Bélgica. Junto a este, se encuentra el Palacio de Justicia, de estilo renacentista y en el norte podemos ver un palacio barroco del año 1662, la Probestía y los restos de una iglesia carolingia.

## PLAZA 'T ZAND

Esta plaza sirve como unión entre la ciudad antigua y la nueva.

En el centro hay una fuente con cuatro grupos de estatuas diseñadas por Stefan Depuydt y Livia Canestraro en 1985. Las esculturas representan escenas del pasado de Brujas.

El grupo de mujeres representa a las cuatro ciudades flamencas: Brujas, Amberes, Gante y Courtrai. El marinero y los peces simbolizan la relación entre Brujas y el mar. Un tercer grupo representa el área del poder flamenco, mientras que los ciclistas brindan honor a los héroes populares flamencos Nele y Till Eulenspiegel.



## Brujas ★ ★ ★ : La opinión de Michelin



Estratégicamente situada al norte de Flandes, Brujas se convirtió en una capital comercial en el s. XII. La riqueza generada la hizo bella y hoy está catalogada como Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. Iglesias, monumentos civiles y hermosas casas fueron construidos alrededor de los numerosos canales, a los que debe su apelativo de Venecia del Norte. Brujas es conocida también por ser la cuna de la pintura flamenca, por la fabricación de paños y encajes, y por las fiestas que se celebran el día de la Ascensión con la procesión de la Santa Sangre.



### Campanario y halles ★ ★ ★

Si le gusta Brujas, Flandes y los monumentos grandiosos, no se pierda esta visita. Es seguramente el lugar más visitado de la ciudad. Los dos edificios forman una magnífica composición de ladrillos cubiertos por la pátina del tiempo. El campanario, una especie de torre Eiffel flamenca, es el más importante y famoso de Bélgica junto con el de Bruselas. Este faro de Brujas, se ve a kilómetros a la redonda al lado de las agujas de las diferentes iglesias. Su torre maciza se construyó en el s. XIII. Las torres de esquina fueron añadidas en el s. XIV y el último piso octogonal, realizado en piedra, símbolo del poder de la ciudad, a finales del s. XV. Sobre el porche de entrada, unas estatuas enmarcan el balcón desde el que se proclamaban las

leyes. Los más atrevidos pueden subir los 366 escalones de la torre central. En el 2º piso, detrás de las rejas del s. XIII, verán la sala de la tesorería, donde se conservaba el sello de la ciudad y las cartas. También descubrirán el carillón de 47 campanas que se escuchan cada cuarto de hora. Desde la cima de la torre, hermosa vista de Brujas y la gran planicie de Flandes. Los halles datan de la Edad Media y forman un amplio cuadrilátero que encierra un hermoso patio. Se han ampliado en varias ocasiones.

### Markt ★ ★

La vida de Brujas se concentra alrededor de la plaza mayor, bordeada por casas con esbeltos frontones, antiguas sedes de las corporaciones, y por los "halles", dominados por la alta silueta del campanario. Al este de la plaza se alzan dos bonitos edificios neogóticos. El primero alberga la oficina de correos, el otro la administración provincial. Hasta el s. XVIII hubo un canal que desembocaba en la plaza mayor, donde atracaban los barcos.



### Paseo en barca ★ ★ ★

Este agradable paseo, que completa la visita a pie de la ciudad, permite descubrir todo el encanto, la calma y el romanticismo de Brujas. En el extremo del Spiegelrei (muelle del Espejo), en la Jan van Eyckplein, se ven la estatua de Van Eyck y la logia de los Burgueses del s. XV (Poortersloge), flanqueada por una torreta que guarda los archivos del Estado. En la placita se encuentra el antiguo fielato o Tonlieu, construido en 1477.



© MICHELIN 2007  
Y. Duhamel

### Place du Bourg ★ ★

Esta plaza es el corazón de Brujas. La rodean cuatro de los principales monumentos de la ciudad: la basílica de la Santa Sangre, el ayuntamiento gótico, la secretaría del juzgado, de estilo renacentista y el antiguo palacio de Justicia. Burg debe su nombre al castillo edificado en el mismo lugar por Baudoin Bras-de-Fer. Unas excavaciones han permitido descubrir vestigios del recinto del castillo.



© MICHELIN 2007  
Y. Duhamel

### Beaterio de la viña (Begijnhof) ★ ★

El "beaterio de la viña" (Beginhof), un recinto tranquilo que se abre cerca de un canal por una hermosa puerta clásica, fue fundado en 1245 por Margarita de Constantinopla, condesa de Flandes.



© MICHELIN 2007  
Y. Duhamel

Este lugar de recogimiento y de oración en torno a un gran rectángulo verde arbolado y florido de junquillos en primavera, incluye una iglesia del s. XVII y las casas blancas de las beguinas, reemplazadas actualmente por benedictinas.



© MICHELIN 2007  
Y. Duhamel

### Onthaalkerk O.L.V. ★ ★

Esta iglesia gótica, construida en gran parte en el s. XIII, destaca por su alta aguja de ladrillo (122 m de altura), que se divisa a varios kilómetros a la redonda. El interior contiene varias obras maestras, entre las que figura La Virgen con el Niño, una escultura de mármol blanco obra de Miguel Ángel. El presbiterio conserva los mausoleos de Carlos el Temerario y de su hija María de Borgoña. Una tribuna de madera esculpida comunica con el museo Gruuthuse.



© MICHELIN 2007  
Y. Duhamel



### **Basilica de la Santa Sangre ★**

Según la leyenda, la basílica de la Santa Sangre se construyó para albergar la reliquia de la Sangre de Cristo, traída de Tierra Santa al regreso de la segunda cruzada. La capilla baja, o capilla de San Basilio, románica, se construyó en el s. XII. Románica en su origen, la capilla de la Santa Sangre, fue transformada en el s. XV. Observe el hermoso púlpito de 1728. Un museo contiene el relicario de la Santa Sangre (1617) en el que se coloca la reliquia en el momento de la procesión.

### **Gruuthusemuseum ★**

Este palacio gótico del s. XV, construido en ladrillo, fue en un principio la casa donde se producía el derecho de "grute", una mezcla de flores y plantas secas que se utilizaba en la fabricación de cerveza. Hoy alberga un museo de artes decorativas en el que se exponen objetos antiguos, muebles, esculturas y pinturas que evocan el pasado flamenco y la historia de Brujas.



# ***BATALLA DE YPRES***

---

La historiografía de la Gran Guerra suele definir la 1ª Batalla de Ypres como el último y definitivo intento alemán de evitar lo inevitable: el punto muerto y el final de la guerra de movimientos. Fracasaron. Ypres fue sólo el inicio de la pesadilla. A millones de soldados les esperaban cuatro largos años de trincheras, lodo, piojos, miseria y, sobretodo, carnicerías inútiles.

Del lado alemán, la angustiada perspectiva de un doble frente (occidental y oriental), impelió al Alto mando alemán (Oberstee Heeresleitung, OHL) comandado -de facto- por Erich von Falkenhayn a proyectar una serie de agresivos y resueltos ataques contra la línea de frente defendida –mayormente- por las Fuerzas Expedicionarias Británicas (BEF) en Flandes. Es justo reconocer, sin embargo, que sin la ayuda francesa la resistencia británica hubiese sido inútil.

Desde mediados de octubre hasta la última semana de noviembre de 1914, las tropas alemanas intentaron por todos los medios posibles romper el frente franco británico en la zona de Ypres. Langemarck, Poelcapelle, Polygon wood o Gheluvelt se hicieron tristemente famosos en los partes de guerra y en el imaginario colectivo británico. The Ypres salient, el saliente de Ypres se convertiría en un mito, en un símbolo de la resistencia y el pundonor británicos. El saliente de Ypres y los hechos de armas durante ese otoño de 1914 en Flandes forman parte de las páginas más heroicas – y trágicas- de la participación británica durante la Gran Guerra.

## **Para Alemania, Ypres fue igualmente traumático.**

Gran parte de los estudiosos de la Primera Guerra Mundial ven en el desenlace de los combates de Ypres durante ese otoño de 1914 el principio del fin de la Alemania guillermina. Los peores temores se habían cumplido: los dos frentes eran una realidad, el principio del fin.

La complejidad de la 1ª batalla de Ypres fue tal que se establecieron tres fases o episodios para comprender mejor su desarrollo y evolución. La primera fase denominada batalla de Langemarck tuvo lugar del 21 al 24 de octubre; la segunda, batalla de Gheluvelt transcurrió del 29 al 31 de octubre y el tercer ‘momentum’ fue la batalla de Nonne Bosschen, el 11 de noviembre de 1914. Entre estos tres capitales episodios se produjeron escaramuzas, pequeños enfrentamientos, y sobretodo prolongadas pausas exigidas mayormente por la dureza de los combates y el cansancio de las tropas.





La batalla de Ypres de otoño de 1914 está estrechamente ligada a los combates que se produjeron un poco más al norte, entre la zona de Diksmuide (Dixmude) y Nieuwpoort (Nieuport) durante octubre y noviembre. Los resultados de la batalla del Yser no progresaban como esperaban los alemanes, así que decidieron prolongar los ataques más hacia el sur. Era la zona ‘británica’ del frente occidental y esperaban mejorar los resultados del ‘Yser’.

Yser e Ypres coincidieron en el tiempo, provocando un enorme desgaste en ambos contendientes que temieron, por momentos, agotar sus reservas de tropas y munición. Finalmente, fueron las pésimas condiciones meteorológicas y el invierno en ciernes los que bajaron el telón en el frente flamenco de noviembre de 1914.

Los alemanes pasaron turno y 1915 sería el ‘año’ aliado en el frente occidental.

### **Primeros compases**

Sir John French, comandante en jefe de las fuerzas británicas, ‘desconocía’ la cercanía del recién creado IVº ejército alemán, al mando del Duque Albrecht de Württemberg, y en particular, la proximidad de tropas de reserva alemanas dirigiéndose hacia la parte más débil de su frente: el punto donde la BEF se unía a los belgas.

Su desinformación era tal que seguía inmerso en los quiméricos planes de ofensiva contra el frente alemán Courtrai-Menin.

La BEF prosiguió el avance a lo largo del frente los días posteriores. El IIº Cuerpo de Smith-Dorrien continuó hacia el este, el IIIº - en contacto con el IIº- debía cruzar el Lys por el sector de Saily y Armentières, y la caballería debía proseguir hacia Menin, mientras Rawlinson con su IVº ejército en el extremo izquierdo de la BEF iría hacia el norte de Courtrai.



La suerte estuvo del lado británico. Rawlinson fue informado de que su flanco izquierdo peligraba: se aproximaban unidades enemigas desde la línea Brugge-Roulers. Ante las angustiosas noticias, el avance del 15-16 de octubre se frenó. La tenaz resistencia alemana que se encontró Rawlinson en el sector Houthem-Gheluvelt-Sint Juliaan-Westrozebeke acabó por ‘convencer’ a French. Cualquier ofensiva hacia el este requería ‘limpiar’ la zona al norte del flanco izquierdo de la BEF. French

notificó a Haig (I<sup>er</sup> Ejército) que se aproximase desde St. Omer a Poperinghe. El objetivo era consolidar el frente que unía la BEF con los aliados y de paso reforzar al IV<sup>o</sup> de Rawlinson.

El 16 de octubre, French ya había abandonado cualquier idea de una ofensiva aliada conjunta ante la alud de informaciones que le confirmaban la fuerza del enemigo en ese sector y que le hacían temer por su flanco izquierdo. Aunque el II<sup>o</sup> y III<sup>er</sup> cuerpos británicos estaban luchando contra fuerzas superiores, los franceses creían que la peor parte se la podía llevar el IV<sup>o</sup> de Rawlinson, sobretodo porque éste cubría un frente mucho más extenso, lo que en caso de rotura podía provocar un desastre, dividiendo el frente aliado en dos. Con estas perspectivas, Haig fue enviado al norte con órdenes de avanzar hasta Thourout, con la ‘ilusa’ perspectiva de capturar Brugge (Brujas), antes de que los refuerzos alemanes llegasen a la línea. En este punto de la historia la leyenda entra en juego.

La versión más aceptada cuenta que French, ante la delicada situación de Rawlinson, pero sobretodo ante las ínfimas posibilidades de llegar a Brugge, ordenó a Haig que cubriese el flanco. Más al sur, el II<sup>o</sup>, III<sup>o</sup> y la caballería estaban ya a la defensiva ante la abrumadora superioridad del enemigo. Haig consiguió situarse al sur del flanco izquierdo de Rawlinson el 21 de octubre. Los franceses (divisiones de caballería II<sup>a</sup> y III<sup>a</sup>) a las afueras de Thourout tuvieron que recluir hacia el sur. La III<sup>a</sup> división británica de caballería hizo lo propio recludo hasta la línea Wijtschate-Mesen (Messines). En el sector sur, la caballería francesa de Conneau) se situó en línea con el II<sup>o</sup> y III<sup>er</sup> británicos. El 21 de octubre French se percató definitivamente de la superioridad del enemigo en todos los flancos, y de la seria amenaza que esto suponía para el conjunto de la fuerza expedicionaria británica, amén de desistir de cualquier ofensiva parcial o local en territorio belga.

La situación de las fuerzas británicas era delicada. No llegarían más tropas antes de una semana y los refuerzos previstos eran la Indian corps, una división bisoña que acababa de llegar a Hazebrouck, juntamente con dos batallones de territoriales, otro de caballería y dos regimientos de la Yeomanry.

#### La batalla de Langemarck, 21-24 de octubre

La mañana del 21 de octubre, Haig -en marcha desde Ypres hacia el nordeste para tomar





Brugge (Brujas)- vio frenada su marcha. Las interpretaciones sobre la decisión de permanecer en Langemarck han sido diversas. Se habla de batalla de encuentro, de que Haig estaba advertido de que los alemanes habían tomado Ennetières y La Vallée, que la 6ª división tuvo que retirarse forzosamente o de que la aviación le confirmó el movimiento de un importante contingente alemán desplazándose hacia la zona. Otros más tendenciosos argumentan que la retirada ‘estratégica’ de los franceses en su

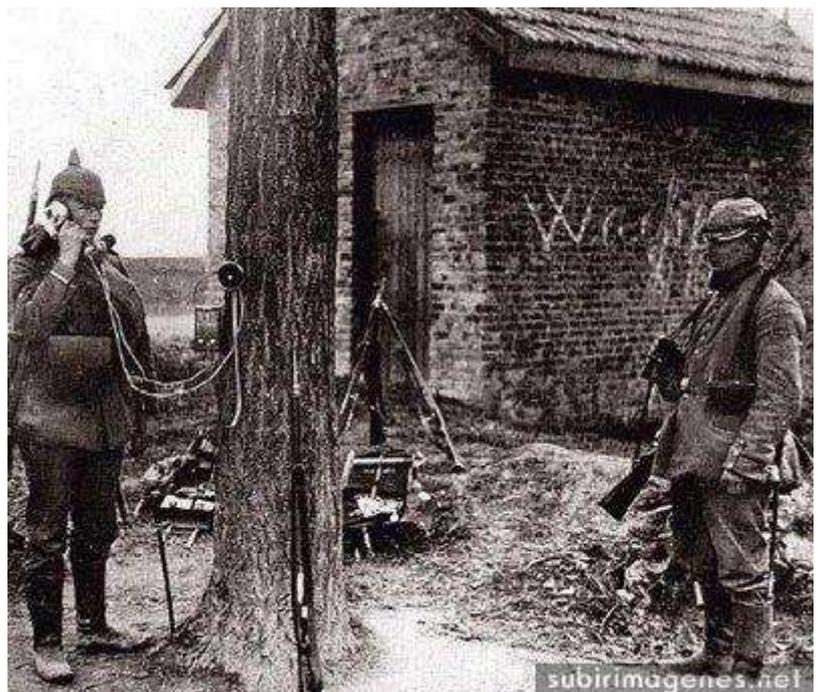
flanco izquierdo (el de Haig) por la presión del XXIIIº alemán le obligó frenar ‘in extremis’ y a establecer una línea defensiva en el frente Bikschote-Langemarck-Zonnebeke. El hecho final fue que Haig decidió permanecer en Langemarck para frenar el avance alemán, pero sobretodo para defenderse.

A las tres de la tarde del 21, dio órdenes de cavar trincheras y resistir ante el más que probable ataque alemán. La línea de frente se estableció a unos ochocientos o novecientos metros a las afueras de Langemarck. Al caer la noche un precario frente de trincheras se prolongaba desde las posiciones al nordeste de Ypres (Langemarck) hasta el extremo más meridional de las posiciones británicas en Armentières, donde se unían con las que habían cavado las tropas del IVº de Rawlinson.

Al día siguiente, 22 de octubre, las tropas alemanas lanzaron dos importantes ataques contra la línea británica. Uno al sureste contra las tropas de la 7ª división de Rawlinson, y el otro al norte contra las tropas de Haig, divisiones 1ª y 2ª, en la línea de Bixchoote a Langemarck.

El efectivo tiro de fusilería británico repelió en varias ocasiones los ataques en masa alemanes causando enormes bajas entre sus compactas filas. Los alemanes insistieron, y en un sector cercano a Bixchoote (Kortekker) lograron abrir una brecha entre las filas del 1º regimiento de los Cameron Highlanders (1ª división de Lomax). Por temor a ser rodeados se retiraron, dejando Kortekker en manos enemigas.

En este punto de la batalla de Langemarck, corre la leyenda –acrecentada por el imaginario popular- de que algunas de las unidades alemanas se lanzaron al ataque entonando canciones patrióticas, como el famoso ‘Deutschland über alles’, como muestra de su ardor y su valentía. El estudio minucioso de la batalla ha puntualizado los hechos. Farrar-Hockley en *The Death of an army* puntualiza que sí es cierto que algunos batallones alemanes cantaban canciones patrióticas, concretamente la "Wacht Am Der Rheine", pero que lo hicieron para agruparse y reorganizarse en los momentos posteriores a la batalla para





localizar a sus miembros. Otro especialista, Ian Beckett niega casi taxativamente esa posibilidad, acusando a algunos autores alemanes de elaborar semejante historia, para emparentarla finalmente con la mitología nazi.

Un apunte. El episodio de Langemarck por la significación épica y carga ideológica que conlleva – se calcula que murieron miles de jóvenes voluntarios alemanes, la mayoría estudiantes – se convirtió al poco en un hito de la mitología que generó el conflicto en Alemania. El hito de Langemarck,

conocido como la ‘Kindermord’, matanza de los inocentes, fue doblemente aprovechada. Durante la guerra sirvió de ejemplo de la valentía y del sacrificio del pueblo alemán y posteriormente, durante el régimen nacionalsocialista, se utilizó para recordar la ignominiosa ‘herida abierta’ que aún suponía la Gran Guerra.

Ese día, y a pesar del impresionante empuje alemán, los británicos lograron cerrar la brecha y sostener el frente con cuantiosas y terribles pérdidas. Para ello, Haig contó con la inesperada ayuda del IX° Cuerpo francés, que el 23 relevaron a la 2ª división de Monro.

Al alba del 23 de octubre, los británicos lanzaron un contraataque que logró retomar Kortekker. La posición, sin embargo, no quedó totalmente restablecida hasta el anochecer debido a los duros enfrentamientos por los flancos.

El 24 se retomaron los enfrentamientos en el sector de Langemarck, aunque con menor intensidad. Ese día, el grueso de los enfrentamientos se desplazó al sector sur.

La 7ª división de Capper, casi recién llegada a Flandes, también había mantenido duros combates en el frente Zandvoorde-Zonnebeke. Las tropas alemanas de los cuerpos XXVI° y XVII°, a pesar de algunos golpes de manos exitosos contra el flanco izquierdo de Rawlinson -cubierto por los franceses- fueron incapaces de cualquier avance significativo hasta que el día 24 y tras un potente ataque del XXVII°, los alemanes estuvieron a las ‘puertas’ de Polygon wood donde fueron desalojados, de forma desesperada, por las fuerzas de reserva de la 7ª división junto con tropas de la 2ª división de Monro.



A pesar de los contratiempos, los franceses consideraron que había llegado el momento de una ofensiva general en toda regla. El IX° francés -ya en línea- y el XVI° en ruta serían los elegidos. La 2ª división británica estaba disponible, así como la caballería de De Mitry’s procedente de Bixschoote y la 42ª división francesa desde Nieuwpoort.

El momento del ataque aliado no podía haberse iniciado en mejor momento, aunque los mandos aliados no supiesen: los alemanes estaban sufriendo escasez de municiones y las nuevas tropas habían sufrido muchísimo debido a su intemperado entusiasmo y falta de entreno.

El resultado de la ofensiva aliada no fue, sin embargo, el esperado. A pesar de los enconados esfuerzos que hicieron por romper la línea, el IX° francés, y a su derecha la 2ª división británica apenas avanzaron en el ataque del 24 de octubre aunque consiguieron infligir serias bajas en los alemanes, especialmente en la línea al



norte-este de Langemarck, al oeste de la zona Poelkapelle-Passchendaele y Moorslede.

La 7ª división británica, debilitada por casi tres semanas de intensos ataques alemanes, apenas fue capaz de sostener su línea de frente. El 27 de octubre fue puesta bajo el mando del Ir cuerpo junto con la 3ª división de caballería. Ese mismo día, las otras 2 divisiones de Haig (la 1ª y 2ª) subieron a la línea de frente. El flanco derecho de la 7ª división estaba en Zandvoorde, con la 1ª en la Menin road y la 2ª en Polygon wood.

La línea de frente de Hollebeke a Messines, al sur de Haig, defendida por la 2ª división de caballería, desde el 20 de octubre, y la 3ª división de caballería junto con los tres batallones indios permaneció intacta hasta el



30 de octubre aún a pesar de los repetidos ataques del XIXº alemán. A la derecha de la caballería, los cuerpos IIº y IIIº también lograron mantener intacta la línea.

Al anochecer del 27 de octubre, el IVº ejército alemán decidió suspender indefinidamente ‘su’ ofensiva. Según la historia oficial alemana, “los cuerpos de reserva XXVI y XXVII sostenían la línea frente a posiciones fuertemente atrincheradas en el sector Langemarck-Zonnebeke-Gheluvelt. Por el momento, cualquier pensamiento o intento de rotura del frente estaba descartado”.

A todo esto, la ‘inminente’ rotura del frente belga (Yser) no se había producido. Para ayudar a sus camaradas en la zona de la costa belga, y sobre todo para ‘camuflar’ la llegada de refuerzos hasta la línea de frente con los británicos, el XXIII, XXVI y XXVIIº llevaron a cabo ataques diversionarios en todo el frente. A pesar de la persistencia y coraje de los ataques alemanes, éstos no solo no avanzaron sus líneas sino que, en algunos casos, se vieron obligados a retirarse en algunas posiciones. El único éxito de los ataques alemanes del 28 de octubre fue la captura de la población flamenca de Kruseik, que fue arrebatada a la ‘seventh’ (7ª) división británica. También en el sur, los alemanes lograron poner en aprietos a las tropas británicas del IIº y IIIº cuerpo británico, que desde el 23 de octubre estaban asistidos por la división Lahore que había reemplazado a la caballería francesa de Conneau.

### Episodios críticos en la batalla de Ypres, 29 de octubre – 8 de noviembre

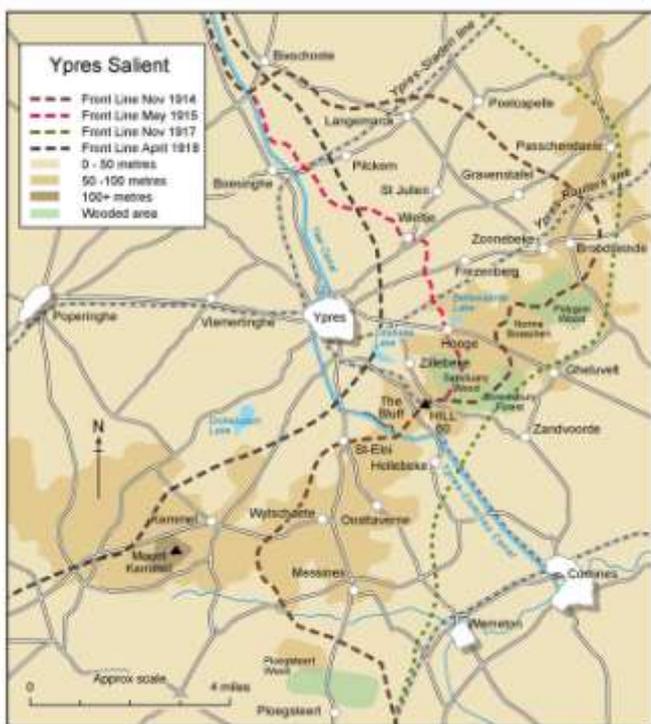
El 29 de octubre, los cuerpos XIXº y VIIº alemanes lograron ‘empujar’ la línea británica hacia el sector de Givenchy-oeste de Neuve Chapelle, al sudeste de Armentières-Messines, donde el cuerpo de caballería británico, situado a la derecha, aguantó. Los combates fueron muy crudos y sangrientos, sobretudo el 28. El IIº cuerpo muy reducido, tuvo que ser relevado por el cuerpo indio, bajo las órdenes de Willcocks. A su vez, el XVIº cuerpo francés fue enviado el 26 de octubre para reforzar al IXº francés, ya exhausto. Las órdenes consistían en reforzar el IXº en la zona al sur del bosque de Houthulst con la idea de proseguir el avance hacia Roulers. A pesar del ataque del 28 de octubre -sin mucho éxito-, las órdenes que tenía D’Urbal (VIIIº ejército) eran proseguir el ataque. La línea de frente que mantenía el VIIIº francés eran el 4º de caballería, las divisiones territoriales 87ª y 89ª, las divisiones de caballería 5ª y 7ª, la división 31ª, perteneciente al XVIº cuerpo, el IXº cuerpo y la 6ª división de caballería. La línea iba desde el Yser, justo por encima de Diksmuide, hacia las vertientes meridionales y occidentales del bosque d’Houthulst pasando por el oeste de Poelkapelle y Passchendaele hasta llegar a Becelaere. El flanco izquierdo de la línea estaba cubierto por la brigada francesa de los ‘fusiliers marins’ que aún aguantaba en Diksmuide, y en el flanco más oriental estaba el Ir cuerpo británico. Los alemanes estaban dispuestos a echar el resto por romper la línea francobritánica. Junto a una serie de ataques en el norte del frente, en la línea del Yser, el IVº ejército

alemán estaba preparando una ofensiva total en el frente de Ypres. La nueva ofensiva, sin embargo, la llevaría a cabo el nuevo ejército de von Fabeck. El nuevo ejército lo formaban el IIº cuerpo bávaro, el XVº cuerpo, la 6ª división bávara de reserva, la división 26ª y parte de la artillería pesada que pertenecía al IVº ejército. El 28 de octubre, el ejército 'Von Fabeck' se situó entre los ejércitos IVº y VIº en el sector Wervicq-Deulemont con órdenes de atacar el 30. No iba a atacar solo, el IVº y el VIº le harían la cobertura.

El objetivo era atacar el punto más vulnerable del frente: el sector comprendido entre Ploegsteert wood y Gheluvelt que defendían los británicos.

### Batalla de Gheluvelt, 29-31 de octubre

La mañana del 29 de octubre, unidades de la 6ª de reserva bávara, bajo la omnipresente niebla matutina, llevaron a cabo crudos ataques preparatorios contra unidades de la 1ª y 7ª divisiones británicas, justo donde se unían, al este de Gheluvelt. Las reservas de la 7ª británica consiguieron rechazarlos, salvo un grupo de trincheras que los ingleses no consiguieron desalojar. Los británicos perdieron Gheluvelt. Los combates fueron muy duros. La lucha fue casa por casa. Pero el contraataque británico triunfó. Al anochecer del 29, los británicos lograron recuperar parte de las posiciones perdidas durante la mañana.



Los alemanes, como los ingleses, sufrieron gran número de bajas. Lo peor estaba por venir. Durante la noche del 29 al 30, unidades del 'grupo von Fabeck' relevaron parte de la caballería del IVº ejército. La batalla se reanudó a las nueve de la mañana. El XVº del grupo Fabeck, situado a la derecha, 'lanzó' sus alas contra las posiciones de la 'seventh' inglesa, a la derecha (Menin road) y la izquierda (Zandvoorde), de donde fueron expulsados. El empuje alemán en la zona de Zandvoorde pudo contenerse a duras penas gracias a la intervención de las reservas del Ir cuerpo de Haig. A la izquierda del ataque, el IIº

cuerpo bávaro avanzó. A pesar del empuje alemán y de algunas pérdidas, el XVIª cuerpo francés y las divisiones de caballería 2ª y de 3ª pudieron contener el ataque y frenaron al enemigo al este de S. Eloi y Wytchaete. La 26ª bávara falló en Messines contra la 1ª división de caballería. Por su parte, unidades alemanas de las divisiones de caballería 1ª y 2ª consiguieron romper las líneas británicas al este de Ploegsteert. Sólo la intervención de la 4ª división británica consiguió frenar los avances alemanes en ese sector. El XIXº alemán, frente la 6ª división británica, tampoco consiguió consolidar sus conquistas en el Bois Grenier. La delicada situación británica, a pesar de la férrea resistencia en todos sus frentes, provocaba cierta ansiedad entre los mandos franceses. Durante una visita al cuartel general de French esa misma madrugada, Foch prometió el envío urgente de algunas unidades francesas con el objetivo de ayudar a los ingleses y apuntalar las maltrechas defensas. Francia también prometió a French cinco batallones y tres baterías artilleras al mando de Moussy, que se situaron cerca de Hollebeke, y otras en el área de Becelaere. Junto a este movimiento de tropas francesas, se decidió que la 32ª división se enviase para apoyar a la caballería situada a lo largo del canal de Ypres-Comines. Antes de que todos los movimientos de tropas se llevaran a cabo, los alemanes volvieron a atacar. Al alba del sábado 31 de octubre la 4ª división británica fue

atacada. Los combates se extendieron pronto hacia el norte, donde la 26ª alemana atacó con especial vigor al cuerpo de caballería británico que defendía Messines. Los alemanes capturaron Messines a las nueve de la mañana del 31. Fieros contraataques británicos la recuperaron a la una de la tarde, extendiendo los combates por esta posición hasta bien entrada la noche. Más al norte, la 6ª de reserva alemana atacó en vano las posiciones de las divisiones de caballería 2ª y 3ª, apoyadas por tropas francesas del XVIº cuerpo. Al norte de la Menin road, el IIº cuerpo bávaro y unidades del XVº cuerpo ‘desalojaron’ de sus posiciones a la 1ª division británica. El punto clave seguía siendo Gheluvelt. A las once y media de la mañana, los alemanes habían tomado el control del pueblo y habían roto la línea británica. El camino a Ypres, a tan solo 6 kilómetros, quedaba expedito. La situación para los ingleses era de extrema gravedad. El flanco izquierdo de la 7ª division estaba prácticamente rodeado, y la derecha de la 1ª estaba en plena desbandada siguiendo la carretera de Menin. Por si fuera poco, un proyectil alcanzó el cuartel general de la 1ª y 2ª division británica y mató a la mayoría de sus ocupantes. El panorama se estaba complicando y Haig decidió establecer una línea frente a Ypres para aguantar la posición costase lo que costase. El general de brigada Charles FitzClarence, comandante del 1º de los Guards, ordenó a sus última reservas, el 2º batallón del regimiento de los Worcestershire que reconquistase Gheluvelt costase lo que costase y que cerrase la brecha en la línea. Dicho y hecho. Los Worcester’s lanzaron un brillante ataque por sorpresa pasadas las dos de la tarde, consiguieron frenar el ataque enemigo en Gheluvelt château y aseguraron sus posiciones para poder atacar de flanco cualquier avance alemán hacia Gheluvelt. La 7ª division británica con unidades de reserva consiguió frenar el flanco izquierdo del XVº cuerpo alemán. El IIº bávaro también logró, por un momento, superar a las unidades de la 7ª division y de la 3ª division de caballería, pero al poco, su avance colapsó. La brecha que había conseguido abrir en el ala derecha de la 7ª fue cerrada ‘in extremis’ por elementos de la 7ª brigada de caballería que logró rechazarlos.



Los combates del 1º de noviembre se preveían más cruentos que los días precedentes. No fue así. El escenario principal se desplazó del frente del Ir cuerpo en el canal Ypres-Comines al del cuerpo de caballería, también en el canal. Al norte, aunque el empuje alemán no era especialmente vigoroso, cogió las líneas de las divisiones 1ª y 7ª ‘desajustadas’, así como las de la 3ª division de caballería. Los combates, que se habían prologando la noche previa

alrededor de Wytschaete y Messines, habían debilitado enormemente al cuerpo de caballería. Los alemanes habían logrado romper su línea por algunos puntos, que los británicos no habían logrado cerrar. Los alemanes no lanzaron el ataque principal hasta el mediodía, con las divisiones 6ª y 26ª en vanguardia. Wytschaete, en manos alemanas desde las dos de la mañana, resistió los embites aliados hasta las seis de la tarde del día siguiente cuando los ingleses (3ª division) y franceses (divisiones 32ª, 43ª y 5ª brigada francesa) los desalojaron. Los alemanes también perdieron Messines. La 1ª division alemana de caballería se retiró hacia las posiciones atrincheradas al norte de Wulverghem debido a la ‘presión’ de los XVIº y XXº franceses y la caballería de Conneau. La situación aliada parecía haber dejado de ser crítica. Los ataques alemanes, sin embargo, no cesaron. Al día siguiente, 2 de noviembre, la nueva division alemana, la 3ª (a la izquierda de la 6ª de reserva) entró en combate. Los combates se alargaron durante todo el día. Al anochecer, Wytschaete y alrededores volvían a ser alemanas. Los franceses apenas conservaron las laderas de la cresta situadas al oeste de Wytschaete. El general D’Urbal no se resignó a dar por terminada la ofensiva aliada. Los ataques franceses del día 2 chocaron con la tenaz defensa alemana y los ataques de la 3ª division. Sólo en la línea Merckem-Bixschoote los ataques franceses consiguieron algún avance. El 5 de noviembre, D’Urbal recibió órdenes directas de Joffre de retirarse con su VIIIº ejército hacia otros escenarios más ‘necesarios’. Joffre consideró que Flandes se había estancado. Mientras, la ‘seventh’ británica fue relevada por dos brigadas del IIº cuerpo, el IXº francés había tomado parte del frente del Ir cuerpo británico. Los días 6 y 7 de noviembre unidades de las divisiones 1ª y 7ª junto con tropas de la 7ª brigada de caballería recuperaron algunas posiciones en la zona de Zwartelen. El 7 y el 8 de noviembre los francobritánicos atacaron a la 3ª division alemana, al este del bosque de Herenthage, con apenas ganancias.

A pesar de los avances, los alemanes consideraban la ofensiva por Ypres un fracaso. Querían evitar a toda costa el estancamiento, como en el Yser. Determinados a asestar el golpe definitivo, crearon un nuevo ejército al mando de Von Linsingen. El grupo Linsingen lo formaban el IIº cuerpo procedente del VIº ejército, el XVº cuerpo de Deimling, y tropas de la ‘Garde’ comandadas por Plettenberg. El ‘ejército’ de Linsingen se situó a la izquierda del grupo de Von Fabeck con órdenes explícitas de romper el frente y arrollar al enemigo en el sector al norte del canal Ypres-Comines. Von Fabeck cubría el flanco de Lisingen.

El ataque previsto para el 11 de noviembre se inició con un avance en toda la línea del IVº ejército, de Diksmuide a Polygon wood. Los combates durante ese día recibieron el nombre de batalla de Nonne Boschen.

### La batalla de Nonne Boschen, 11 de noviembre de 1914

Con la cresta de Messines (Messines ridge) en su posesión, había grandes esperanzas en las fuerzas de Linsingen apostadas a lo largo de la Menin road. La estrategia consistiría en que Linsingen avanzase hacia Ypres, mientras Von Fabeck capturaba Poperinghe, situada más al oeste. Doce divisiones y media atacaron entre Messines y Reutel, un frente de unos 15 kilómetros. Tras dos horas de intenso fuego artillero sobre las posiciones británicas –el más intenso hasta el momento en el frente occidental– los alemanes atacaron a las nueve y media de la mañana con la niebla de cobertura. A pesar del eficiente ‘camuflaje’, y de la escasa distancia a la que se encontraban las posiciones francobritánicas (brigadas 1ª y 9ª, así como tropas de los



zuavos franceses), los alemanes no consiguieron grandes ganancias en la carretera hacia Ypres. Las tropas aliadas resistieron. La situación más crítica se localizó al norte de la carretera, en Shrewsbury forest donde la frágil defensa británica (1st Guard brigade de FitzClarence) fue ‘arrollada’ a la bayoneta por las tropas de élite de la ‘guardia prusiana’ que formaban el ala izquierda del ataque alemán. La brigada de FitzClarence se ‘retiró’ al sudoeste de Polygon wood, dejando una brecha de casi un kilómetro que los alemanes no desaprovecharon. A las diez de la mañana, varios grupos de atacantes entraron por el hueco de las líneas británicas y se

internaron en Nonne bosschen (bosque de la monja) sin encontrar apenas resistencia. La 2ª división británica corría el riesgo de ser arrollada por el flanco, pero, por suerte para los británicos, el avance alemán logró frenarse en los lindes occidentales del bosque. Al mediodía, y tras una maniobra desesperada de Haig, unos 500 hombres del 2º regimiento de los Oxfordshire junto con la infantería ligera de los Buckinghamshire lograron expulsar a los alemanes tras una ‘heroica’ carga a la bayoneta. Al anoecer, Nonne Boschen volvía otra vez a manos británicas. Los ataques en el bosquecillo de Inverness y el dirigido a la derecha contra el bosque de Herenthage por la ‘Garde’, a pesar de algunos éxitos iniciales, fue desmontado al poco. Más al sur, el XVº cuerpo alemán se ‘conformó’ con la captura de la colina 60 (Hill 60), mientras unidades del IIº cuerpo bávaro consiguieron ligeros avances al norte de Wyttschaete. Durante los días siguientes los alemanes atacaron de forma intermitente, especialmente en el sector de Klein Zillebeke con apenas resultados, mientras Ypres seguía siendo ‘martilleada’ por la artillería alemana que había logrado destruir la Lakenhalle y la iglesia de S. Martín. El ataque alemán del 11 de noviembre fue el epílogo de la 1ª batalla de Ypres. Ambos contendientes estaban exhaustos después de casi un mes de combates ininterrumpidos. Las bajas habían sido muy considerables, y la ausencia de municiones en cantidad les obligó a posponer futuros ataques en el sector. El 15 de noviembre, el general francés D’Urbal decidió suspender cualquier ofensiva en el sector, ‘fortificar’ y consolidar



las posiciones y dar un descanso merecido a la práctica totalidad de tropas francesas que habían estado luchando en el sector de Flandes. Los alemanes también necesitaban descansar después del prolongado esfuerzo bélico. El 17 de noviembre y después del fracasado ataque del 11 por parte de la 4ª división en el bosque de Herenthage, el comandante del IVº ejército decidió parar la ofensiva. La decisión se basó ‘por la decreciente fuerza bélica de las tropas después de semanas de interminable lucha, y sobre todo por las pésimas condiciones climatológicas’.

## Epílogo

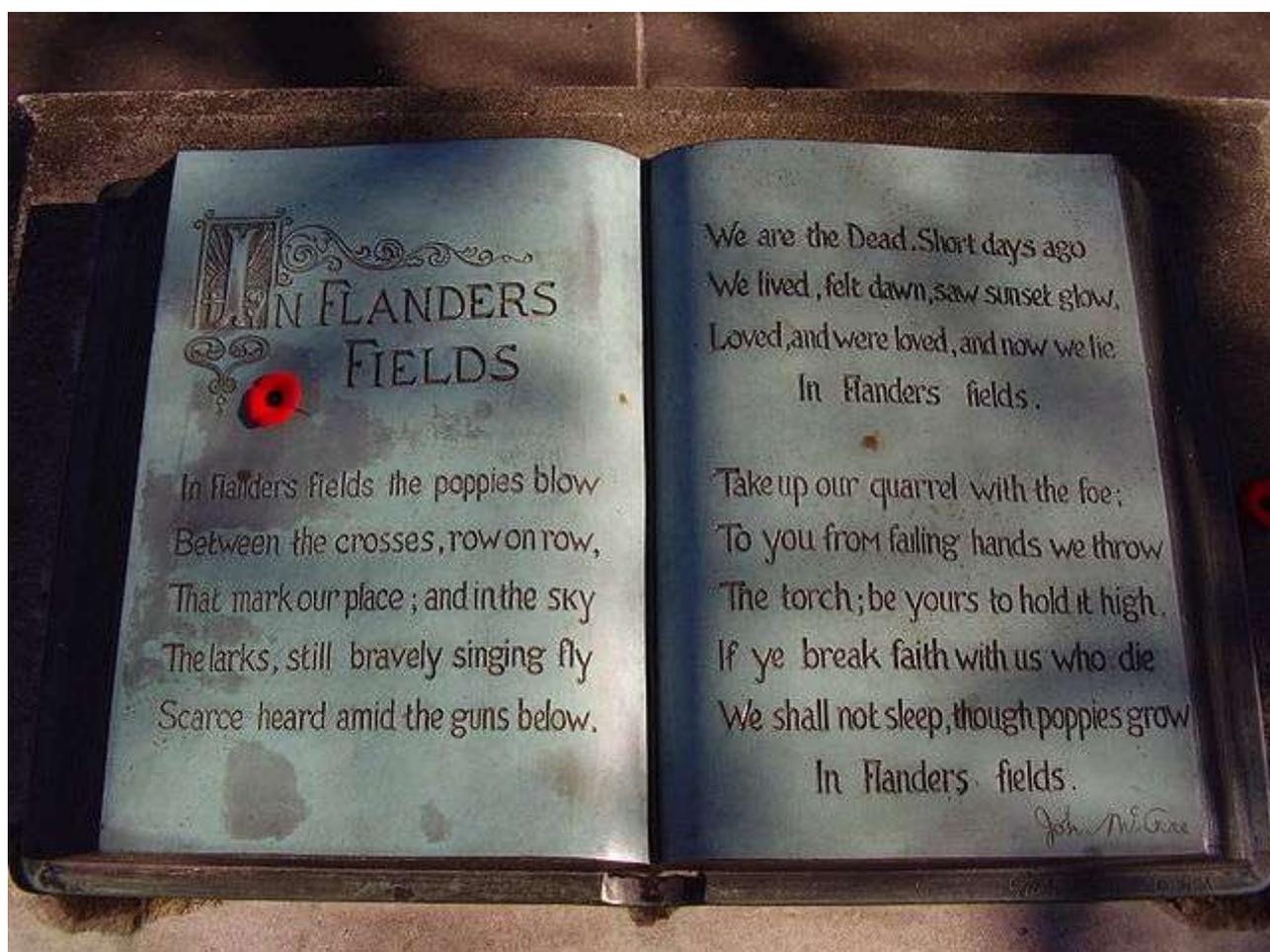
Ypres demostró a los aliados que el esfuerzo conjunto sería imprescindible de cara al resto del conflicto. En el caso británico, la profesionalidad y, en algunos casos, grandes dosis de heroísmo permitieron que el pequeño contingente de la BEF (los Old Contemptibles) consiguiese, con la vital ayuda francesa, resistir los violentos y decisivos ataques de la infantería alemana. No fue un esfuerzo gratuito: después de un mes y medio de combates la BEF había perdido casi 2.300 oficiales y más de 50.000 soldados, entre muertos, heridos y desaparecidos. El 21 de noviembre las tropas británicas fueron retiradas del saliente de Ypres (Ypres salient) y fueron reemplazadas por unidades francesas. Los cuerpos Iº y de caballería de la BEF se mantuvieron en reserva de los franceses. Cuando se hubo estabilizado definitivamente el sector de Ypres, se decidió que los británicos se situasen a lo largo del frente entre el canal de La Bassée en Givenchy y el sector de Wytschaete. Los combates prosiguieron en el ‘saliente de Ypres’, pero no revistieron la violencia y determinación de los de octubre y noviembre de 1914. El duro invierno de Flandes (lluvias, nieve, lodo, frío intenso) y el continuo bombardeo de las posiciones aliadas hicieron de Ypres un infierno. 1915 sería otra historia, aunque muy parecida. La principal novedad es que ya se sabía que la guerra no sería corta.

# "In Flanders Fields"

El 3 de mayo de 1915 después de presidir el funeral de su amigo soldado Alexis Helmer fallecido en la segunda batalla de Ypres, John McCrae escribe un poema recogiendo sus experiencias y sentimientos. El poema rápidamente cobra popularidad desde su publicación en la revista Punch y se convierte en símbolo del sufrimiento de la guerra.

El poema menciona los campos de amapolas que brotan sobre las tumbas de los soldados caídos por lo que se eligió esta flor como símbolo del recuerdo de la Primera Guerra Mundial que tras cuatro años sangrientos se dió por concluida el 11 de noviembre a las 11:00 de la mañana cuando cesaron los cañones.

John McCrae era un poeta y médico de Ontario, Canadá, que se enrolló en el Cuerpo Expedicionario Canadiense al estallar la Primera Guerra Mundial como médico y artillero. Previamente había luchado en la Segunda Guerra Boer. McCrae luchó en la segunda batalla de Ypres en Bélgica cuando el ejército alemán lanzó un ataque químico con gas contra las tropas canadienses que mantuvieron la posición. McCrae en una carta dirigida a su madre describe la batalla como una pesadilla: " Durante diecisiete días y diecisiete noches ninguno hemos podido cambiarnos los uniformes ni siquiera las botas excepto en breves momentos. En todo momento que he estado despierto no ha cesado el ruido de los cañones y de los rifles menos de sesenta segundos... y rodeados de muerte, heridos, mutilaciones..."





Texto:

" In Flanders fields the poppies blow  
between the crosses, row on row,  
that mark our place; and in the sky  
the larks, still bravely singing, fly  
scarce heard amid the guns bellow.

We are the Dead. Short days ago  
we live, felt dawn, saw sunset glow,  
loved and were loved, and now we lie  
in Flanders fields.

Take up our quarrel with the foe:  
to you from failing hands we throw  
the torch; be yours to hold it high.  
If ye break faith with us who die  
we shall not sleep, though poppies grow  
in Flanders fields."

"En los campos de Flandes crecen las amapolas.  
Fila tras fila entre las cruces que señalan nuestras tumbas.  
Y en el cielo aún vuela y canta la valiente alondra, escasamente oída por el ruido de los cañones.

Somos los muertos.  
Hace pocos días vivíamos, cantábamos, amábamos y éramos amados.  
Ahora yacemos en los campos de Flandes.  
Contra el enemigo continuad nuestra lucha, tomad la antorcha que os arrojan nuestras manos agotadas.

Mantenerla en alto.  
Si faltáis a la fe de nosotros muertos, jamás descansaremos, aunque florezcan en los campos de Flandes, las amapolas."



# Lunes 28 de Julio de 2014

## Ypres





**APN = Parking toléré jour/nuit de:** IEPER (N° 7683)

**Accès/adresse:** LeopoldIII-Laan 8900 IEPER/YPRES (West-Vlaanderen)

**Latitude: (Nord)** 50.847885° Décimaux **ou** 50° 50' 52"

**Longitude: (Est)** 2.893323° Décimaux **ou** 2° 53' 35"

**Tarif:** Gratuit

**Services:**



**Autres informations:**

Grand parking, beaucoup de voitures en semaine, calme le week-end.



**AC = Camping acceptant les camping-cars de:** IEPER (N° 13244)

**Accès/adresse:** Bolwerkstraat 1 Camping Jeugdstadion 8900 IEPER

**Latitude: (Nord)** 50.8469° Décimaux **ou** 50° 50' 48"

**Longitude: (Est)** 2.89812° Décimaux **ou** 2° 53' 53"

**Tarif:** 2011

Emplacement C-C, services: 12 € Chien: 1 €

**Type de borne:** Autre

**Services:**



**Autres informations:**

Ouvert du 01/03 au 12/11 18 emplacements délimités de 4x9,5 mètres

Tél + 32 (0)57/21 72 82

[info@jeugdstadion.be](mailto:info@jeugdstadion.be)

<http://www.jeugdstadion.be/D/kampeerautoterrein.php>

# YPRES

- País: *Belgica*
- Región *Flandes*
- Provincia: *Flandes Occidental*
- Extensión: *265,7 km<sup>2</sup>*
- Habitantes: *34.882*
- Ubicación  *50°51'00"N 2°53'00"E*

*Oficina de turismo*  
*Visitors' Centre of Ieper and the Westhoek*  
*Lakenhallen (Cloth Hall)*  
*Grote Markt*  
*8900 Ieper*  
*Telephone +32 (0)57/ 239 220*  
*Fax +32 (0)57/ 239 275*  
*www.ieper.be*  
*e-mail toerisme@ieper.be*

## YPRES/IEPER

Ypres (en neerlandés Ieper) es una ciudad en el noroeste de Bélgica en la región de Westhoek. La ciudad cuenta con unos 35.000 habitantes y es la cuarta más grande de Flandes Occidental. Ypres también es la capital del distrito homónimo y es la ciudad más grande del Flandes Occidental. Ypres tiene una de las plazas principales más grandes de Bélgica.



Ypres ocupó un puesto importante en el Ducado de Flandes, solo sobrepasada por Gante y Brujas. La industria de tapices, los paños de Ypres, proporcionó un gran florecimiento urbano en el siglo XIII en el que la ciudad llegó a contar con 80.000 habitantes, siendo de las ciudades más pobladas de Europa. En el siglo XIV con la peste negra, las revueltas urbanas y la competencia de la lana inglesa y castellana la ciudad entró en decadencia.

Durante la Primera Guerra Mundial, Ypres fue rodeada por tres lados por las tropas alemanas. Las tropas del



Reino Unido llamaron a esto el Saliente de Ypres. En los campos de batalla alrededor de Ypres usaron los alemanes el 22 de abril de 1915 por primera vez gas venenoso como armamento químico, debido a lo cual a este gas también se le conoce como iperita.

### **La catedral de ypres y la primera guerra mundial**

Posiblemente a muchos os suene la ciudad de Ypres (o Ieper en neerlandés) por la batalla que se produjo en sus alrededores durante la Primera Guerra Mundial. La ciudad quedó completamente arrasada, y fue el primer lugar del mundo en el que se usó gas venenoso como armamento químico. Hoy, casi un siglo después de aquello, Ypres se levanta como una de las ciudades más grandes del Flandes Occidental.

Afortunadamente la mayoría de sus edificios lograron reconstruirse, sobre todo los más emblemáticos: la Lakenhalle, la Iglesia de San Nicolás y la magnífica Catedral de San Martín. Situada en la Grote Markt, precisamente esta iglesia fue reconstruida tras la contienda bélica con gran detalle y esmero. Se recogieron sus restos para que ellos mismos fueran los que formaran parte del edificio. Hoy se levanta majestuosa, como uno de los edificios más elegantes de Bélgica. La catedral original fue construida en el siglo XIII (aunque las obras no concluyeron del todo hasta dos siglos después). De aquella iglesia solo quedaron en 1915 algunas paredes desnudas, el pórtico y poco más. Hoy, algunas de las piezas destruidas, pueden verse en el lapidarium, un lugar cercano en el que se exponen algunas piedras de la vieja catedral. Si pasáis al interior veréis muchos recuerdos de aquella destrucción, sobre todo fotografías antiguas de cómo era y cómo quedó, situadas en la parte posterior del altar. Por lo demás, también pueden visitarse otros elementos, como la nave central y las diferentes capillas laterales. Entre estas capillas hay que destacar la de Nuestra Señora de Thuyne, patrona de Ypres, con su altar de madera de finales del siglo XIV. La imagen de la Virgen tiene mucha devoción en la ciudad, de ahí que seguramente veáis mucha gente rezando a sus pies. Bajo el órgano hay un monumento que recuerda a los soldados británicos que murieron durante la Primera Guerra Mundial.



Posiblemente lo que más os impresionará sea ver cómo pudo reconstruirse este templo después de apreciar cómo quedó tras la guerra. Apenas quedó nada de él en pie. Hoy, afortunadamente, es una de las iglesias góticas más hermosas de Bélgica.

### **El Salon De Telas Y El Menin Gate**

En la Plaza del Mercado de la ciudad de Ypres se levanta el majestuoso edificio conocido como el Salón de Telas, Lakenhalle, el más bello de toda la región de Flandes, lugar donde se realizaban los mejores paños de la Edad Media.

En el pasado, el edificio fue utilizado como mercado a cubierto donde se vendían y se comerciaban las mejores telas de Ypres, el producto en el que se basaba el éxito económico de la ciudad.



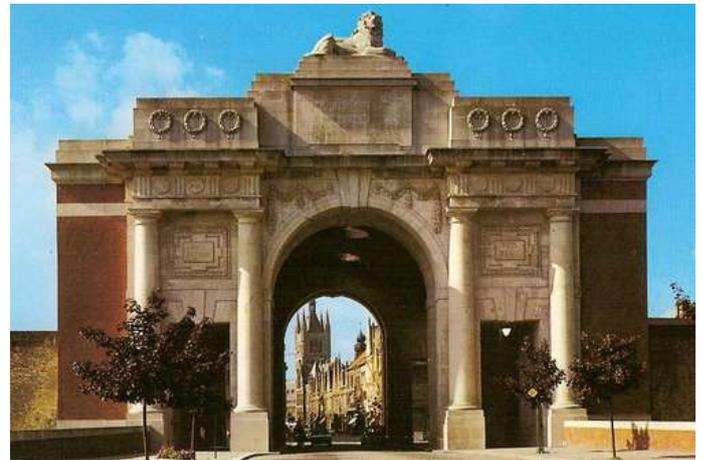
El ala oriental y la torre fueron construidas en 1260, y el ala occidental en 1286. El edificio se concluyó en 1304. La fachada principal tiene 125 metros de largo. En ambos extremos se pueden ver dos torres esbeltas.

En el centro del mismo se muestra una torre de 70 metros de altura con un carillón de 49 campanas. Desde lo alto, cuando el tiempo lo permite, se puede obtener una de las mejores vistas de la ciudad y sus alrededores.

Varias estatuas decoran la fachada del edificio. Una gran cantidad de las estatuas que en su origen fueron colocadas no sobrevivieron a la Guerra Mundial. También hay estatuas del rey Alberto I y su esposa, la reina Isabel, que abrieron la torre cuando fue restaurada, en 1934. Alrededor del edificio se pueden ver los restos de las antiguas estatuas que ocuparon la fachada en su aspecto original.

Después de la destrucción de Ypres en la Primera Guerra Mundial, el ayuntamiento fue meticulosamente reconstruido desde 1934 a 1958, intentando seguir lo máximo posible el plan original. En el interior del Salón de Tela se puede visitar hoy el Museo de los Campos de Flandes.

Al entrar por la calle Menin de Ypres podemos apreciar el más emblemático monumento a la Primera Guerra Mundial de toda la ciudad: la Menin Gate, o puerta Menin. El nombre Menin proviene de la palabra holandesa Menen, que significa ciudad.



La Puerta de Menin fue construida entre 1923 y 1927 como monumento en memoria de los soldados británicos que fallecieron en la Gran Guerra. Representa un gran arco triunfal de estilo neoclásico, y está situado en la antigua puerta de Ypres. La Puerta de Menin fue diseñada por el arquitecto británico Sir Reginald Bloomfield.

Bajo el mismo techo y en las paredes del monumento están escritos los nombres de los 54.896 soldados británicos que fallecieron en la Primera Guerra Mundial. Cada noche, el Departamento de Bomberos de Ypres representa aquí lo que se denomina El Último Post, a las 20.00 horas, como un homenaje a los soldados caídos.

### **YPRES, el recuerdo de la primera guerra mundial**

Durante la Primera Guerra Mundial se encontró en el centro del sangriento frente de trincheras en el que encontraron la muerte 300.000 soldados, de los que 250.000 eran británicos.

En sus alrededores hay 170 cementerios que conmemoran esta guerra. Totalmente destruida, fue más tarde cuidadosamente reconstruida.



La visita a la ciudad nos lleva a la Grote Markt, una enorme plaza rectangular dominada por los edificios de la Lakenhalle y la Catedral.

La Lakenhalle o mercado de telas fue levantada entre 1200 y 1304, y reconstruida después de la Primera Guerra Mundial. Es un largo edificio formado por dos pisos repletos de arcos, que tiene en su centro un poderoso y enorme torreón cuadrado, perforado por ventanas y rematado en cuatro torretas en las esquinas y una aguja en el centro.

Podemos ascender a este torreón, 264 escalones, y contemplar preciosas vistas de la ciudad.

El segundo domingo de mayo tiene lugar en la Grote Markt el pintoresco Kattestoet, el lanzamiento de los gatos, que antiguamente se realizaba para prevenir la brujería. La fiesta acaba con el lanzamiento, desde lo alto del torreón, de pequeños gatos de peluche, aunque en la Edad Media se tiraban gatos de verdad.

En el primer piso de la Lakenhalle se encuentra el Museo de la Primera Guerra Mundial, que podemos visitar de abril a septiembre de 10.00 a 18.00 horas, y de finales de enero a marzo y de octubre a diciembre, excepto los lunes, de 10.00 a 17.00 horas. A la derecha de la Lakenhalle, al final de la plaza, está el Nieuwerk, sede del Ayuntamiento, de 1619. Un poco más adelante, junto a la Catedral está el monumento a los soldados de Ypres.



La Catedral de San Marten fue reconstruida con minuciosidad tras los bombardeos de la Primera Guerra Mundial.

Es uno de los edificios góticos más armoniosos de Bélgica. Taillebert, de finales del siglo XVI, y detrás del altar, en el coro, varias tumbas de obispos. Fue construida en el siglo XIII. En el interior, a la izquierda de la entrada, se conserva la fuente bautismal de Casi todos los restantes edificios interesantes de la ciudad se encuentran a pocos pasos de la Grote Markt. En la Boterstraat está la Iglesia de San Nicolás, neorománica, entre preciosas casas del siglo XVIII. Al norte de la catedral, en la Diksmuidestraat se puede contemplar la bella fachada gótico flamígera de la Casa Biebuyck, que data de 1544.

Al lado del Ayuntamiento sale la Menenstraat que conduce a las antiguas murallas construidas por Vauban en el siglo XVII, cerca de las cuales Reginald Bloomfield levantó en 1927 el memorial británico en forma de arco del triunfo en el que cada tarde se puede oír el Last Post, el silencio en memoria de los caídos británicos. Un momento muy emocionante en vuestra visita. Un poco más abajo, en la Plaza de Santiago llegamos a la iglesia del mismo nombre, de los siglos XIII-XV.

La calle más importante de la ciudad es la Rijselstraat. En ella se encuentra el Museo OCMW, instalado en la Capilla de la Belle Godshuis fundada en 1276. Este museo lo podemos visitar de abril a octubre de 10.00 a 12.30 horas y de 14.00 a 18.00 horas. En él se puede admirar algún cuadro antiguo y tapicería de cuero de Malinas, plata, bordados, muebles de los siglos XVI y XVI, sellos, documentos y una preciosa tabla anónima, La Virgen con donantes.

Frente al museo, está el Hotel Museo Meghelynck, un palacio de 1774 con riquísimos interiores. Más adelante, a la derecha, está el edificio de Correos, que ocupa el antiguo Palacio de los Templarios del siglo XIII. Terminaremos nuestra visita en la Iglesia de San Pedro, cuya fachada original de estilo románico data del siglo XII, y concluiremos en la Puerta de Lile, que forma parte de las murallas de Vauban.

## Ypres ★: La opinión de Michelin



En el s. XIII Ypres era, junto a Brujas y Gante, la ciudad flamenca más importante. Fue demolida casi por completo en 1914-1918, y reconstruida después de la Gran Guerra en estilo neogótico. La Flanders Language Valley se encuentra en los límites de la ciudad: agrupa a empresas especializadas en la tecnología de síntesis de la palabra.

### Museum in Flanders Fields ★ ★

Muy innovador por su diseño, este museo ilustra la historia de la Primera Guerra Mundial. Cortos interactivos, fotos, documentos, textos hablados (entre los que figuran el célebre poema In Flanders Fields, de John McCrae) evocan la evolución de la punta de Ypres. Sirviéndose del testimonio de gentes humildes, el museo recuerda la terrible guerra de trincheras y la vida cotidiana detrás del frente: asistencia médica a los heridos, la Talbot House de Poperinge (lugar de encuentro de los soldados británicos).



### Lakenhalle ★

Terminado en 1304 y destruido durante la Primera Guerra mundial, el mercado de telas ha sido reconstruido en arenisca, en estilo primitivo. Un largo rectángulo rodea dos estrechos patios. En la Gran Plaza Alberto 1º puede verse una fachada de 133m interrumpida por un campanario cuadrado flanqueado por cuatro torretas.



### Catedral de San Martín

Destruída durante la guerra, esta catedral fue reconstruida en su estilo original (ss. XIII-XV). Alberga en su interior un políptico del s. XVI que representa escenas de la Pasión (capilla del Santo Sacramento), y estatuas de alabastro del s. XVII que coronan el cancel de la capilla bautismal.

### Iglesia Memorial de San Jorge

Esta iglesia anglicana (1929) rinde homenaje a los soldados británicos muertos durante las dos guerras mundiales. El mobiliario y la decoración se deben a la generosidad de donantes de Gran Bretaña y de la Commonwealth.



### Tyne Cot Military Cemetery

Este cementerio británico es el más importante de la región. 11. 856 estelas blancas se alzan sobre un césped cuajado de flores alrededor de la alta "Cruz del Sacrificio". En el muro del hemiciclo que cierra el cementerio están grabados los nombres de cerca de 35. 000 soldados caídos desde el 16 de agosto de 1917. Desde este emotivo lugar hay una bonita vista de la comarca circundante.

### Menenpoort

Los muros del monumento de la Puerta de Menin llevan grabados los nombres de los 54. 896 británicos desaparecidos durante las batallas que precedieron al 16 de agosto de 1917. Todas las noches a las 20h, los clarines del cuerpo de bomberos entonan el " Last Post", toque de queda británico



# BATALLA DEL SOMME

---

La Batalla del Somme de 1916 fue una de las más largas y sangrientas de la Primera Guerra Mundial, con más de un millón de bajas entre ambos bandos.

Las fuerzas británicas y francesas intentaron romper las líneas alemanas a lo largo de un frente de 40 km al norte y al sur del río Somme, en el norte de Francia. El principal propósito de la batalla era distraer a las tropas germanas de la Batalla de Verdún; sin embargo, las bajas de la batalla del Somme terminaron siendo superiores a las de esta última.

La batalla es recordada principalmente por su primer día, 1 de julio de 1916, en el que los británicos sufrieron 57.740 bajas, de las cuales 19.240 fueron mortales. Constituye la batalla más sangrienta en la historia del Ejército Británico.

Igualmente terrible fue la batalla para el Ejército Alemán, descrita por uno de sus oficiales como "la tumba de barro del ejército en campaña". Cuando acabó la batalla, ambos bandos habían comprobado hasta qué punto podía ser mortífera la guerra moderna. La suma importancia del Somme en el devenir posterior de la guerra queda reflejada en las palabras del oficial e historiador británico James Edmonds: *"No es demasiado arriesgado decir que las bases de la victoria final en el Frente Occidental fueron sentadas por la ofensiva de 1916 en el Somme."*

El mismo año se rodó el documental y filme propagandístico *La Batalla del Somme*, que utilizaba algunas escenas reales grabadas durante los primeros días de la batalla.

---

## PRELUDIO

---

La estrategia que llevarían a cabo los aliados durante 1916 se diseñó en la Conferencia de Chantilly (Oise, Francia), entre el 6 y el 8 de diciembre de 1915. En ella se decidió que durante el año siguiente se realizarían tres ofensivas simultáneas contra los Imperios Centrales, con la esperanza de que éstos fuesen incapaces de resistir una guerra en todos los frentes. Los rusos atacarían desde el este, los italianos (recién incorporados a la guerra en el bando de la Triple Entente) lucharían contra los austrohúngaros en los Alpes y los británicos y franceses dirigirían una tercera ofensiva desde el oeste.

A finales de diciembre de 1915, el General Douglas Haig sucedió a John French como Comandante en Jefe de la Fuerza Expedicionaria Británica (FEB). Haig proyectó entonces una gran ofensiva de las fuerzas británicas sobre Flandes con el fin de expulsar a las fuerzas germanas de la costa belga y dificultar así las acciones de los U-Boot alemanes sobre los barcos de suministros aliados que cubrían la ruta entre Gran Bretaña y Normandía. Para que esta operación diese comienzo era necesario conseguir previamente la autorización del gobierno francés, ya que la ofensiva se realizaría desde su territorio.



El visto bueno fue otorgado por el General Joseph Joffre en enero de 1916, pero tras nuevas discusiones durante el mes de febrero, se decidió cambiar la operación inicial por otra conjunta franco-británica en el valle del río Somme, situado en la región francesa de Picardía. El lugar fue escogido por servir de conjunción a las líneas francesas y británicas, cuya unión debería arrollar las líneas alemanas y asestar así un golpe mortal a su ejército. Lo que los aliados no sabían es que el enemigo había construido

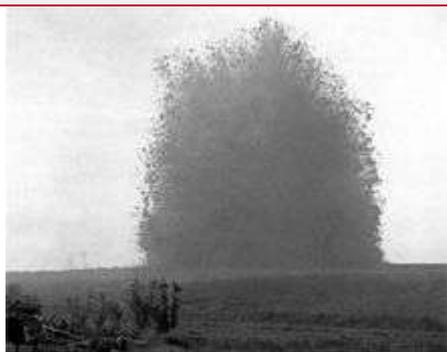
todo tipo de fortificaciones en la zona, tanto convencionales como subterráneas, lo cual iba a hacer la invasión mucho más difícil de lo esperado inicialmente.

Los planes maestros estaban todavía empezando a tomar forma cuando los alemanes atacaron por sorpresa Verdún el 21 de febrero de 1916. Esto obligó a los franceses a centrar sus esfuerzos en la defensa de la ciudad, disminuyendo el número de tropas que podían aportar al nuevo frente del Somme y cediendo, por tanto, el papel protagonista en éste a los británicos. Conforme se estancaba el cada vez más sangriento frente de Verdún, el propósito del Somme evolucionó hasta convertirse más en una maniobra que distrajera a los alemanes y aliviara su presión sobre Verdún que en realizar un golpe maestro capaz de desbaratar por completo la estrategia germana. Los franceses enviarían finalmente al Somme un total de tres divisiones.

En el caso de los británicos, las seis divisiones desplegadas en Francia al comienzo de la guerra fueron prácticamente diezmadas tras las batallas de 1914 y 1915. Fue necesario, por tanto, enviar nuevos regimientos que constituyesen el grueso de las tropas de la futura ofensiva, en su mayor parte reclutados entre los voluntarios de la Territorial Force y el Ejército de Kitchener (llamado así porque se formó bajo los auspicios del Secretario de Estado de Guerra británico, Horatio Kitchener), que había empezado a constituirse en agosto de 1914. El súbito crecimiento del ejército demandó a su vez el nombramiento de un gran número de generales para que trazaran las maniobras mayores, los cuales fueron elegidos de manera un tanto caótica por culpa de las prisas y no siempre por razones de competencia o habilidad en el combate. El propio Haig había sido ascendido de forma meteórica, ya que se había incorporado a la guerra como Comandante del I Cuerpo Británico antes de dirigir el I Ejército y más adelante la FEB, compuesta por cuatro ejércitos (cinco más adelante) que comprendían 60 divisiones.

Para mediados de 1916, el azote de los Fokker E.I alemanes había sido neutralizado y los Royal Flying Corps (10 escuadrones con 185 aviones frente a 129 aeronaves alemanas) habían conseguido la supremacía sobre el espacio aéreo del Somme. Los británicos también se las ingeniaron para detectar desde el aire la artillería alemana, ya fuera por medio de aviones o globos, mientras evitaban con éxito que el enemigo hiciera lo mismo con sus propias defensas. No sería hasta septiembre cuando se inclinaría de nuevo la balanza en favor del bando alemán, debido a la incorporación de nuevos aeroplanos de diseño más moderno.

## EL PRIMER DÍA EN EL SOMME



El primer día de la batalla fue precedido por una semana de bombardeos preliminares con la artillería, en los cuales los británicos dispararon alrededor de un millón y medio de granadas. También se habían cavado diez galerías por debajo de las trincheras y puntos estratégicos del frente alemán, que fueron rellenas con explosivos; las tres mayores contenían alrededor de 20 toneladas cada una.

El ataque fue iniciado por 13 divisiones británicas (11 del IV Ejército y dos del III) al norte del Somme y seis divisiones del VI Ejército Francés al sur del río. A ellas se oponían las tropas del II Ejército Alemán dirigidas por el General Fritz von Below. El eje principal del ataque estuvo centrado en la antigua calzada romana que conectaba Albert (detrás de las líneas aliadas) con Bapaume, situada a 19 km en dirección noroeste.

Los primeros combates se produjeron a las 07:30 de la mañana del 1 de julio de 1916. Diez minutos antes de esto, se detonó la carga explosiva de la primera galería y para las 07:28 ya habían explotado todas salvo una.

El campo de batalla se silenció entonces súbitamente, mientras la artillería intentaba localizar la próxima línea de objetivos.

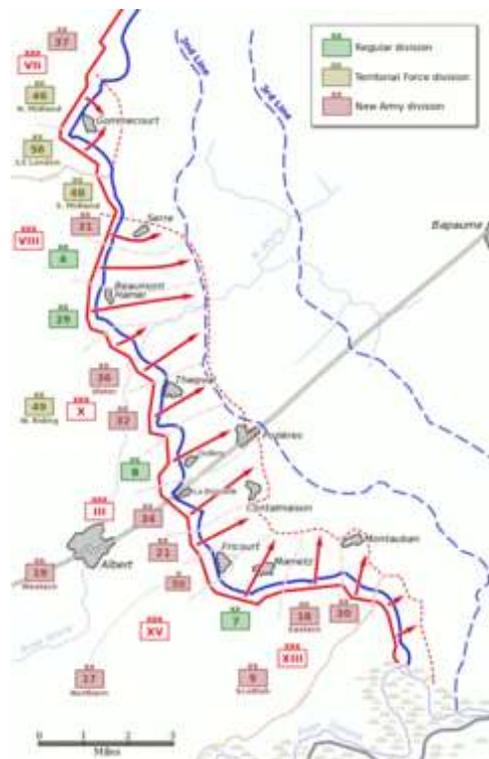
*En palabras del poeta John Masefield:*

*La mano del tiempo descansó sobre la marca de la media hora, y a lo largo de toda la vieja línea del frente de los ingleses vino un silbido y un llanto. Los hombres de la primera oleada escalaron los parapetos, en tumulto, oscuridad, la presencia de la muerte, y habiéndose hecho con todas las cosas agradables, avanzaron sobre la tierra de nadie para comenzar la Batalla del Somme.*

*The Old Front Line, 1917*

La infantería iba cargada con 32 kg de equipo y se la había instruido para que formara en filas uniformes y avanzara a velocidad de paso. En otros casos, las unidades se habían adentrado en la tierra de nadie con la intención de tomar las trincheras alemanas tan pronto como cesara la caída de proyectiles. A pesar del bombardeo masivo, muchos de los defensores alemanes habían sobrevivido en los refugios más protegidos y estaban en perfectas condiciones de infligir un daño considerable a la vulnerable infantería de los asaltantes.

Al norte de la calzada que unía Albert con Bapaume, el avance fue un completo fracaso desde el mismo comienzo. En unos pocos lugares los atacantes consiguieron penetrar en la primera línea de trincheras del frente alemán e incluso en la segunda de apoyo, pero en todos los casos su número era demasiado bajo como para resistir los contraataques. En cuanto los alemanes abrieron fuego sobre la tierra de nadie, tanto la llegada de refuerzos como el movimiento de información sobre el campo de batalla se convirtieron en misiones imposibles.



Esto último se veía agravado porque las comunicaciones eran del todo inadecuadas para un campo de batalla de este tipo, por lo que los oficiales desconocían prácticamente todo lo relacionado con el progreso de la batalla. Un informe erróneo que aseguraba que la 29ª División había tenido éxito en Beaumont-Hamel provocó que se ordenara marchar en su apoyo a la brigada de reserva, que en este caso era el I Regimiento de Terranova. Éste fue incapaz de alcanzar la primera línea de trincheras, por lo que avanzó desde la trinchera de reserva y fue destrozado con suma facilidad antes de que cruzara la línea de frente. Las bajas ascendieron al 91%, lo que le convirtió en el segundo batallón más dañado en el transcurso del día.



El avance británico sobre la carretera de Albert-Bapaume fue igualmente fallido, a pesar de la detonación de dos galerías en Ovillers-la-Boisselle. Otra acción con resultado trágico fue la de la Brigada Irlandesa de Tyneside, perteneciente a la 34ª División Británica, que comenzó su avance a 1,5 km de las líneas alemanas de forma perfectamente visible para las ametralladoras de los defensores, lo que le valió ser destruida antes incluso de alcanzar la propia primera línea británica.

Al sur de la carretera, en cambio, los franceses y británicos consiguieron grandes éxitos gracias a que en este lado las defensas alemanas eran relativamente débiles y la artillería francesa contaba con muchos más efectivos y experiencia que la británica. Se lograron todos los objetivos del primer día situados entre Montauban y el Somme y al sur del río incluso se consiguió avanzar más de lo inicialmente previsto.

Algunas divisiones británicas también fueron capaces de alcanzar ciertos éxitos, según relata el historiador Martin Middlebrook:

*Se ordenó a los batallones de vanguardia (de la 36ª División del Ulster) que salieran del bosque a las 7.30 de la mañana y se desplegaran junto a las trincheras alemanas... A la hora cero cesó el bombardeo británico. Las cornetas tocaron "Avance". Saltaron los del Ulster y, sin la formación en filas adoptada por otras divisiones, se abalanzaron sobre la línea de frente alemana... Mediante una combinación de tácticas sensatas y velocidad irlandesa, (...) la captura de una larga sección de la primera línea alemana se había conseguido.*

*En Gommecourt... Atacando desde el sur, la 56ª División (de Londres) había funcionado de forma brillante. Haciendo uso de la nueva trinchera que habían cavado en la tierra de nadie y de una cortina de humo, cuatro batallones habían conquistado por completo el sistema de líneas de frente alemán.*

*The First Day on the Somme, Middlebrook, 1971*

Sin embargo, el primer día en el Somme fue en general un fracaso para las fuerzas atacantes. En menos de 24 horas murieron 19.240 soldados británicos, 35.493 resultaron heridos, 2.152 desaparecieron y 585 fueron hechos prisioneros de un total de 57.470 hombres. Las bajas iniciales fueron especialmente altas entre los oficiales, debido a que aún vestían unos uniformes muy diferentes de los de los militares de menor rango en cuyo reconocimiento se había entrenado especialmente a los soldados alemanes.

Por otra parte, es difícil establecer una cifra exacta de bajas alemanas correspondientes al 1 de julio, dado que los alemanes sólo realizaban recuentos cada 10 días. Se estima que pudieron ser unas 8.000 en la línea de avance británica, 2.200 de las cuales correspondientes a **prisioneros de guerra**. La mayor diferencia de bajas entre uno y otro bando se produjo en Ovillers, donde los británicos sufrieron 5.121 frente a las 280 del 180º Regimiento Alemán; una relación de 18 a 1.

## CONSECUENCIAS DEL PRIMER DÍA



A las 22:00 horas, el comandante del IV Ejército Británico, Teniente-General Henry S. Rawlinson, ordenó que se reanudaran los combates. Debido a la confusión generalizada y las pobres comunicaciones, los mandos británicos tardaron algunos días en darse cuenta de la escala del desastre. Haig ordenó entonces al también Teniente-General Hubert Gough que tomara el mando sobre el sector norte, mientras el IV Ejército hacía lo propio con el sur. Gough, sin embargo, se dio cuenta del catastrófico estado de las tropas y rechazó la idea de reanudar inmediatamente las operaciones ofensivas, que no volverían a ponerse en marcha hasta el 3 de julio.

Los mandos británicos ignoraban igualmente las oportunidades que se les brindaban al sur de la carretera de Albert-Bapaume, donde habían conseguido algunos éxitos parciales. Actualmente se sabe que entonces había quedado abierto un agujero considerable en las defensas alemanas desplegadas entre Ovillers (situada junto a la carretera) y Longueval. El 3 de julio, una patrulla de reconocimiento perteneciente a la 18ª División Oriental Británica incluso se adentró cerca de 3 km en territorio ocupado sin encontrar una resistencia real por parte de los alemanes. Sin embargo, la oportunidad se perdió por la falta de recursos

necesarios por parte de los británicos para explotarla, lo que permitió a los alemanes sellar poco tiempo después el pasillo abierto por los explosivos aliados.

El bosque de Mametz se encontraba todavía vacío el 3 de julio y no fue hasta el día siguiente cuando las tropas alemanas lo reocuparon. Seguirían dos intentos infructuosos por parte de los aliados antes de que pudiesen conquistarlo de forma definitiva el día 10. Los bosques de Bazentin y Elville, totalmente vulnerables tras el fin del primer día, costarían un gran número de vidas cuando intentasen tomarse más de un mes después, entre agosto y septiembre. En palabras de Auguste Rawlinson:

Estos cuatro días podían con toda probabilidad habernos permitido tomar posesión por completo de la hostil tercera línea de defensa, de la que en ese tiempo estaba finalizada menos de la mitad... Me pone enfermo pensar en los "podría haber sido".

Durante las dos primeras semanas de lucha, la batalla se redujo a una serie de pequeñas acciones sin relación entre sí mientras se preparaba una de mayor envergadura. Entre el 3 y el 13 de junio, sólo el IV Ejército de



Rawlinson llevó a cabo 46 de estas "acciones" que le reportaron 25.000 bajas, sin que se produjera el menor avance. Estos resultados mostraban a las claras una diferencia abismal entre la estrategia puesta en práctica por los británicos y la de sus colegas franceses, y fue causa de no pocos roces entre ambos aliados. Mientras que Haig pretendía mantener una presión constante sobre el enemigo, Joffre y Foch apostaban por reservar sus fuerzas mientras se preparaban para un golpe mayor. El plan de guerra británico sólo consiguió una cierta victoria estratégica cuando Erich von Falkenhayn se vio obligado a detener la ofensiva sobre Verdún el 12 de julio, con el fin

de redistribuir mejor sus fuerzas en el frente occidental y asegurarse así la contención de la ofensiva en el Somme. Aunque los combates sobre Verdún se seguirían produciendo hasta diciembre, serían ya los franceses quienes dictasen realmente el curso de los mismos.

Por su parte, Fritz von Below se vio obligado a pedir refuerzos para poder mantener el frente estable sobre el Somme, pues no podría aguantar durante mucho tiempo combatiendo con una relación de fuerzas de 3 (y a veces 4) contra 1. Las tropas alemanas se reorganizaron a partir del 19 de julio, tomando Von Below el mando sobre el I Ejército desplegado en el sector norte mientras Max von Gallwitz, recién llegado del frente rumano, se hacía cargo del II Ejército en el sector sur. Gallwitz fue nombrado así mismo comandante en jefe de todos los ejércitos desplegados en el Somme.

Los primeros refuerzos alemanes ya habían comenzado a afluir hacia el Somme el 2 de julio, cuando llegaron 7 divisiones, a las que se unieron otras 7 durante la semana siguiente. Entre julio y agosto, los alemanes habían dispuesto ya 35 divisiones extra en la línea de defensa frente a los británicos y 7 en la de los franceses. A finales del segundo mes sólo permanecía una división en reserva.

Los británicos tenían la esperanza de que los refuerzos alemanes provinieran de otros frentes cercanos. Con el fin de complicar el movimiento de los mismos, el ejército británico realizó un gran número de ataques furtivos y acciones de escasa entidad a todo lo largo de la línea de frentes. La operación de mayor magnitud (y peores resultados) fue la Batalla de Fromelles (19-20 de julio), en el Artois, que se saldó con 7.080 bajas entre los soldados británicos y australianos sin que se capturara porción alguna de terreno ni se sacara ningún provecho del movimiento de tropas alemanas desde el Artois al Somme.

## BATALLA DE BAZENTIN



El 14 de julio (Aniversario de la toma de la Bastilla), el IV Ejército se encontró preparado para reanudar la ofensiva en el sector sur. Lo que posteriormente sería conocido como la Batalla de Bazentin tenía como propósito la captura de la segunda línea de defensa alemana situada entre Pozières, en la carretera de Albert-Bapaume, y los pueblos de Guillemont y Ginchy. El grueso del ataque se concentró en las poblaciones de Bazentin le Petit, Bazentin le Grand y Longueval, todas ellas junto al bosque de Elville. Más lejos, al otro lado de la línea de colinas, se encontraba el bosque alto de Bazentin.

Existe un gran contraste entre la preparación y ejecución de este ataque y el que tuvo lugar el 1 de julio. La ofensiva de Bazentin fue iniciada por cuatro divisiones que avanzaron a lo largo de un frente de 4,5 km a partir de las 03:25 de la madrugada, después de que la artillería aliada abriera fuego por sorpresa sobre las líneas alemanas y mantuviera el bombardeo durante 5 minutos. La marcha fue encabezada por la 21ª División, que se dirigió en línea recta hacia Bazentin le Petit a través de la tierra de nadie, pero siempre manteniéndose bajo la protección de la artillería amiga. Ésta, mientras tanto, bombardeaba de forma constante el terreno situado justo en el avance de la infantería, formando una cortina de humo y barro que eliminó la escasa visibilidad que se podía encontrar durante la noche y al alba, e impidió que los alemanes pudiesen localizar las tropas contrarias. Esto permitió a la 7ª División tomar 3 complejos de trincheras alemanas junto al bosque de Bazentin le Grand, desde donde se dirigió hacia Bazentin le Petit junto con la 21ª División. Este pueblo cayó hacia las 9.00 de la mañana.

Mientras tanto, la 9ª División (compuesta por escoceses y en menor medida sudafricanos) conquistó Longueval y avanzó hasta los límites del bosque de Elville, donde tuvo que detenerse al ser incapaz de vencer la resistencia alemana en la granja Waterlot. La peor parada fue la 3ª División, que intentaba alcanzar Bazentin le Grand desde Montauban. En este caso, los alemanes decidieron impedir la ofensiva abandonando sus puestos y enfrentándose cara a cara contra los batallones de apoyo en plena tierra de nadie. En el 7º Batallón, la cifra de bajas llegó a los 200 soldados y 8 oficiales. Finalmente, la 18ª División capturó el bosque de Trônes.

Esta primera fase exitosa concluyó a media mañana con la toma de todos los objetivos planeados y una nueva abertura en las defensas alemanas, pero al igual que el 1 de julio, los británicos fueron incapaces de explotar esta ventaja como era debido. El siguiente movimiento fue una carga de caballería (la primera de la batalla) formada por la 7ª Guardia de Dragones y el 2º de Caballería del Deccán, que intentó conquistar el bosque alto. Esta posición podía haber sido tomada por la infantería a primera hora de la mañana, pero cuando la caballería estuvo preparada para hacerlo los alemanes ya habían tenido tiempo de reorganizarse y opusieron una encarnizada resistencia. Aunque los jinetes consiguieron adentrarse en el bosque durante la noche del 14 de julio, no pudieron hacerse con el control total del mismo y tuvieron que evacuarlo al día siguiente.

Los combates en este bosque, así como en el de Elville y en torno a Longueval, se prolongaron durante varios días. En la noche del 22 al 23 de julio Rawlinson lanzó un nuevo ataque a gran escala, que falló debido a que los alemanes habían desarrollado una nueva estrategia de defensa más flexible, que pudo sobreponerse a los ataques de la artillería británica.

## POZIÈRES Y LA GRANJA MOUQUET

En el sector norte no se consiguió un progreso apreciable durante las primeras semanas de julio. Owillers, justo al norte de la carretera de Albert a Bapaume, no cayó hasta el 16 de julio. Desde aquí se abría la posibilidad de atacar las defensas alemanas del sector norte desde uno de los flancos; para ello era imprescindible la toma del pueblo de Pozières.



Éste se encontraba junto a la carretera de Albert-Bapaume, a su paso por la cresta de la *cordillera* de colinas. No lejos de allí, al este, se situaba a su vez la segunda línea de defensa alemana. El IV Ejército

intentó capturar sin éxito la plaza en cuatro ocasiones entre el 14 y el 17 de julio, así que Haig relevó de esta tarea a las tropas de Rawlinson y ordenó atacar en su lugar a las fuerzas de la Reserva dirigidas por Gough. La nueva ofensiva fue realizada por tres divisiones australianas del I Cuerpo de la ANZAC (conjunto de fuerzas reclutadas en Oceanía).

Gough quería que la 1ª División Australiana atacara inmediatamente, pero el Mayor General Harold Walker, que la mandaba, rehusó enviar a sus hombres sin una preparación previa adecuada. Finalmente, se decidió que el ataque se realizaría durante la noche del 23 de julio coincidiendo con el ataque del IV Ejército. La decisión de Walker, unida a un eficaz bombardeo de apoyo, fue la causa principal de que la acción fuese un



éxito y culminase con la ocupación de Pozières poco después de la media noche. Sin embargo, el intento de tomar la segunda línea alemana fracasó. No obstante, se consideró que las tropas habían trabajado con eficacia y dos soldados australianos fueron condecorados con la Cruz Victoria.

Los alemanes bombardearon entonces el pueblo de forma masiva y trataron de reconquistarlo hasta en tres ocasiones, pero en todas ellas fueron rechazados. El último intento se produjo poco antes del amanecer del 7 de agosto: siguiendo otro bombardeo masivo los alemanes sobrepasaron con éxito las defensas australianas y entablaron un encarnizado combate cuerpo a cuerpo sobre las ruinas de la localidad, de donde emergieron finalmente victoriosos los australianos.

Siguió entonces la orden de Gough de adentrarse en territorio enemigo a lo largo de la cresta de Bazentin hasta llegar a la granja Mouquet, donde los alemanes habían construido un importante bastión defensivo, y amenazar de paso la fortaleza de Thiepval. Sin embargo, esta decisión dejó a las tropas al descubierto y a medida que la cuña australiana penetraba en el territorio ocupado por los alemanes, ésta iba siendo acribillada desde todas las direcciones. Apoyados por el II Cuerpo Británico, que avanzaba a su izquierda desde Owillers, los australianos establecieron una nueva línea justo al sur de la granja convertida en fortaleza, llena de túneles, búnkeres y trincheras. Se sucedieron entonces múltiples intentos de captura, prácticamente seguidos, entre el 12 de agosto y el 3 de septiembre. Ninguno tuvo éxito. En vista de esto, se decidió sustituir a los agotados australianos por tropas canadienses más frescas. Éstas lograron penetrar de forma efímera en la granja el 16 de septiembre, un día después de realizarse una gran ofensiva británica en todo el frente, pero debieron retirarse. Diez días después volvieron a la carga y consiguieron tomar por fin la posición. La guarnición alemana en



Mouquet se rindió entonces a los aliados.

Las tres divisiones australianas sufrieron un total de 23.000 bajas en las batallas de Pozières y la granja Mouquet. Sumadas a las de Fromelles, las bajas totales de Australia en sus seis primeras semanas en Francia fueron mayores que las producidas en los ocho meses que duró la Batalla de Galípoli.

## LA GUERRA DE DESGASTE: AGOSTO Y SEPTIEMBRE

El propio Haig reconocía a principios de agosto que las perspectivas de lograr sobrepasar por completo las líneas alemanas en un plazo corto eran bastante improbables. Los alemanes habían terminado de reorganizarse y ya no serían cogidos de nuevo por sorpresa. En medio de este panorama, los británicos prosiguieron con sus pequeñas acciones deslocalizadas de forma continua, en espera de la próxima ofensiva.

El 29 de agosto Erich von Falkenhayn fue cesado como Jefe del Estado Mayor alemán y sustituido por Paul von Hindenburg, quien designó al General Erich Ludendorff como su segundo al mando. Hindenburg y Ludendorff, descontentos con la manera en que Falkenhayn había llevado el frente occidental en general, decidieron emplear una estrategia defensiva totalmente nueva.

El 23 de septiembre dio comienzo la construcción de un vasto complejo defensivo denominado *Siegfried Stellung* ("Posición de Sigfrido", no confundir con la Línea Sigfrido construida en los años 30 por el régimen de Adolf Hitler), más conocido por el nombre de Línea Hindenburg que le dieron los aliados.

Mientras tanto, la lucha proseguía en los bosques del área de Bazentin. El límite entre las líneas francesas y las británicas se encontraba al sureste del bosque de Elville, frente a los pueblos de Guillemont y Ginchy. Éstos permanecían ocupados por los alemanes e imposibilitaban el más mínimo avance de los aliados en la zona, que aquí seguían prácticamente en las mismas posiciones que el 1 de julio. El progreso en este frente pasaba por tanto por la ocupación de ambas localidades.



El primer intento aliado de capturar Guillemont fue realizado por tropas británicas el 8 de agosto, sin éxito.

Le siguió otra operación mayor en la que participaron varias divisiones británicas y francesas, que no consiguieron grandes resultados hasta el 3 de septiembre, cuando la plaza fue finalmente rendida.

Ginchy cayó 6 días más tarde, siendo ocupada por la 16ª División Irlandesa. Por su parte, los franceses también progresaron de forma significativa hasta reunirse con sus colegas británicos cerca de Combles, poco después de la ocupación de Ginchy.

El frente se convirtió así en una línea recta desde la granja Mouquet al noroeste hasta Combles al suroeste, facilitando el uso de la artillería de apoyo y permitiendo por tanto a los aliados la realización de un nuevo ataque a gran escala.

Lamentablemente, esta ventaja se vio reducida debido al gran número de bajas producidas en el IV Ejército: cerca de 82.000 hombres perdidos en 90 acciones de combate (de las que sólo cuatro eran ofensivas generales) a cambio de un progreso de poco más de 900 m. Un resultado aún más catastrófico que el del 1 de julio.

## LLEGAN LOS TANQUES

El último gran intento aliado de romper las líneas alemanas se produjo el 15 de septiembre en la Batalla de Flers-Courcelette. La ofensiva fue realizada por once divisiones británicas (nueve del IV Ejército y dos de la reserva formada por soldados canadienses) a las que se unieron posteriormente cuatro destacamentos franceses.



Flers-Courcelette es recordada hoy en día especialmente por ser el primer combate en que participó la nueva *arma secreta* británica, el carro de combate (conocido también por el nombre en clave de la época, *tanque*). Al contrario que los modelos actuales, los primeros tanques eran vehículos extremadamente lentos (3,2 km/h) y armados

con dos cañones menores similares a los de la artillería convencional. Más que capacidad ofensiva, lo que se había demandado durante su construcción era protección contra las mortíferas ametralladoras alemanas y movilidad en un terreno plagado de trincheras, alambradas de espino y cráteres de impacto.

Capacidad, en definitiva, para encabezar el asalto a las líneas enemigas mientras la infantería se protegía detrás suyo.

Sin embargo, los tanques no fueron tan fiables como en principio pudiera parecer, ya que seguían siendo vulnerables a la artillería pesada, sufrían constantes fallos mecánicos y quedaban prisioneros de los obstáculos más grandes. De hecho, sólo 21 de los 49 tanques disponibles el 15 de septiembre de 1916 llegaron a entrar en combate, y la decisión de usarlos le valió no pocas críticas a Douglas Haig, a quien se acusó de mostrar el arma secreta demasiado pronto como para elevar su rendimiento hasta límites más aceptables.



A pesar de esto, el impacto (tanto psicológico como real) sobre las filas alemanas y el curso de la guerra fue notorio.

La recién llegada 41ª División, apoyada por el tanque D-17, capturó la población de Flers, mientras que la División Neozelandesa del XV Cuerpo Británico hacía lo propio con las líneas alemanas situadas junto a la ciudad. En el flanco izquierdo, la 2ª División Canadiense tomó Courcelette tras una dura batalla en la que también participaron tanques.

Y finalmente, los carros de combate posibilitaron asimismo la captura definitiva del bosque alto de Bazentin, aunque fuese de forma indirecta: los vehículos no pudieron penetrar entre la densa masa de árboles, pero al cumplir sus objetivos en los laterales del bosque, forzaron a los alemanes a retirarse de él por miedo a quedar acorralados, permitiendo así su ocupación por parte de la 47ª División Londinense. Tras varios meses empantanados, los soldados aliados conseguían en unos pocos días la captura de más de 4 km de la tercera línea alemana, si bien es cierto que no se lograron todos los objetivos planeados.

El Cuadrilátero, una posición fortificada al este de Ginchy, fue capturado el 18 de septiembre y el 25 de ese mes cayeron las poblaciones de Gueudecourt, Lesbœufs y Morval, esta vez sin la participación de los carros de combate.

## FASE FINAL

El Ejército de Reserva de Gough lanzó el 26 de septiembre una nueva ofensiva de gran magnitud sobre la fortaleza alemana de Thiepval. La 18ª División Oriental, que ya había sobresalido en la ofensiva del 1 de julio, se destacó capturando la mayor parte de Thiepval en un sólo día. Mientras la granja Mouquet caía en manos de la 11ª División Norteña, los canadienses avanzaron alrededor de un km desde Courcellette.



Siguió entonces un periodo conocido como la batalla de los altos de Ancre que duró desde el 1 de octubre al 11 de noviembre, en el cual no se produjeron avances y la batalla se convirtió nuevamente en una sangrienta guerra de desgaste. A finales de octubre, las tropas de Gough fueron convertidas en el V Ejército Británico.

Mientras tanto, Haig mantenía la ilusión de que el IV Ejército iba a romper las líneas alemanas de forma inminente. El 29 de septiembre trazó un nuevo plan, según el cual el III Ejército reanudaría la batalla en torno a Gommecourt y el IV avanzaría hacia Cambrai. El primer paso requería la captura previa de la Línea Transloy alemana, la cual conectaba el pueblo de Le Transloy al este con Le Sars, situada en la carretera de Albert-Bapaume.

Iniciada el 1 de octubre, la Batalla de Le Transloy se ralentizó cuando el tiempo empeoró súbitamente y cayeron fuertes precipitaciones, convirtiendo el castigado campo de batalla en un barrizal. Con la excepción de la captura de Le Sars el 7 de octubre, no hubo progresos apreciables y los combates sólo reportaron un continuo goteo de bajas. El estertor final de la batalla llegó el 5 de noviembre con un ataque fallido en el precipicio de Warlencourt. En lo relativo al IV Ejército, las operaciones mayores en el conjunto de la Batalla del Somme habían cesado de nuevo.



El último acto de la Batalla del Somme fue representado entre el 13 y el 18 de noviembre, a lo largo del río Ancre, que discurre al norte de Thiepval. La decisión de Haig de atacar se debía más a razones políticas que militares, pues con la llegada del invierno la remota posibilidad de romper el frente había desaparecido. En realidad, lo que Haig esperaba era conseguir una victoria (aunque fuese menor) de la que poder presumir ante los mandos franceses, con quienes se iba a reunir de nuevo en Chantilly el 15 de

noviembre.

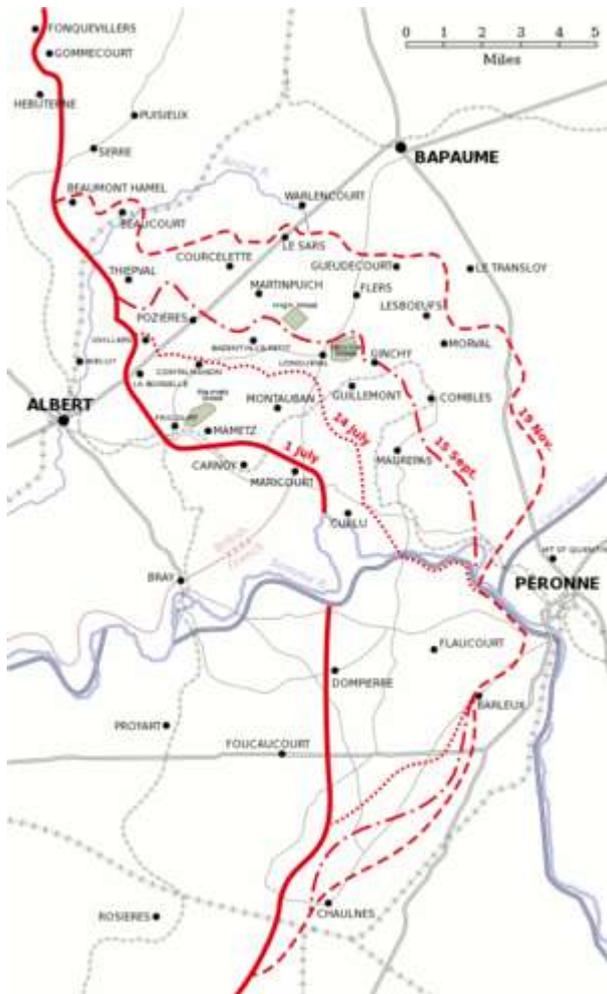
Los primeros movimientos de la Batalla de Ancre fueron básicamente una reproducción de los del 1 de julio, incluso con la detonación de dos galerías subterráneas en la cresta de Hawthorn y en Beaumont Hamel. La 31ª División atacó de nuevo Serre, al igual que lo había hecho cuatro meses y medio antes, y cosechó los mismos resultados negativos. Al sur de Serre, sin embargo, la experiencia de las tropas se tradujo en la consecución de la mayoría de los objetivos. La 51ª División de las Tierras Altas tomó Beaumont Hamel, mientras que a su derecha la 63ª Real División Naval capturaba Beaucourt (lo que le valió al Teniente-Coronel Bernard Freyberg una Cruz Victoria). Al sur, el II Cuerpo de Ancre realizó también cierto progreso.

Haig se mostró satisfecho con este resultado, pero Gough presionó en favor de un último ataque sobre las trincheras *Frankfurt y Múnich* y la población de Grandcourt, que comenzó el 18 de noviembre. Noventa hombres de la 16ª División de Infantería Ligera de las Tierras Altas (la llamada "Brigada de los chicos de Glasgow") atacaron la trinchera *Frankfurt*, que resistió hasta la rendición de los 45 ocupantes

Francia, Luxemburgo y Bélgica, un recorrido por la memoria

supervivientes (30 de ellos heridos) el 21 de noviembre. Esta acción dio fin a la Batalla de Ancre y con ella a la Batalla del Somme. *Múnich* y Grandcourt, sin embargo, permanecerían en manos alemanas.

## RESULTADOS



Es difícil decidir si la Batalla del Somme fue una victoria de un lado o del otro. Los aliados fueron contenidos con éxito y sólo lograron un avance máximo de ocho kilómetros, mucho menos de lo que tenían planeado originalmente. Sin embargo, examinando las consecuencias de la batalla a largo plazo se puede decir que reportó más beneficios a los aliados que a los alemanes. En palabras del historiador Gary Sheffield:

*La batalla del Somme no fue una victoria en sí misma, pero sin ella la Entente no habría emergido victoriosa en 1918*

## EFFECTOS ESTRATÉGICOS

Antes de la batalla, los alemanes relegaban al Reino Unido al mero papel de potencia naval y no pensaban que las tropas británicas fuesen muy difíciles de derrotar en tierra, al menos no tanto como Francia y Rusia, a quienes suponían sus enemigos más poderosos. Sin embargo, la importancia de los británicos en las operaciones de la Triple Entente aumentó considerablemente a partir de la Batalla del Somme y se reforzó aún más cuando estallaron motines en el Ejército Francés y se desató la Revolución rusa en 1917. En reconocimiento del peligro creciente que representaban los británicos, el Estado Mayor

Alemán inició una guerra submarina sin restricciones a partir del 31 de enero de ese año, con el fin de bloquear totalmente las Islas Británicas. El hundimiento de barcos estadounidenses que llevaban suministros al Reino Unido sería el causante de que Estados Unidos se sumase a la guerra, en el bando de los aliados.

Al iniciarse 1916, el Ejército Británico era en su mayor parte una masa de voluntarios sin experiencia, un "ejército de ciudadanos" acudido a la llamada de Kitchener que encontró su primer examen real en el Somme. Aunque no sea muy políticamente correcto, se puede afirmar que muchos de los soldados británicos que cayeron en la batalla carecían totalmente de experiencia y por tanto, en términos generales, no representaban una pérdida irreparable para las fuerzas armadas de su país. En el caso alemán sucedía todo lo contrario, ya que su fuerza se fundamentaba en tropas regulares y de reservistas bien entrenados y experimentados, por lo que cada nueva baja supuso otra piedrecilla en la marcha de la maquinaria de guerra germana. El propio Príncipe Coronado Ruperto de Baviera, comandante en jefe alemán, declaró que "*Lo que quedaba de la vieja infantería alemana de primera clase entrenada durante la paz se ha liquidado en el campo de batalla*".

La Batalla del Somme, en definitiva, dañó al ejército alemán sin reparo posible, que a partir de entonces se mostraría incapaz de reemplazar sus bajas con soldados de la misma calidad que los que habían defendido su terreno tenazmente durante la mayor parte de los enfrentamientos. Hacia el final de la batalla, los ejércitos alemán y británico se habían reducido hasta llegar a ser lo mismo: simples milicias.

Los mandos alemanes comprendieron que sus tropas no podrían soportar nuevas batallas de desgaste como la del Somme. El 24 de febrero de 1917, el Ejército Alemán llevó a cabo una retirada estratégica desde el Somme hacia la Línea Hindenburg, acortando así la línea de frente que hasta entonces ocupaba. El terreno obtenido por la Entente tras esta maniobra fue mucho mayor que el conseguido durante toda la batalla y, desde luego, con un coste de vidas infinitamente menor. Cualquier efecto estratégico resultante de la Batalla del Somme no puede oscurecer el hecho de que fue una de las mayores carnicerías de la Primera Guerra Mundial. Esto se refleja perfectamente en las palabras del oficial alemán Friedrich Steinbrecher, quien definió la batalla como:

*Somme. Toda la historia del mundo no podría contener una palabra más horrorosa.*

## BAJAS

La primera estimación aliada sobre el número de bajas en el Somme se realizó durante la Conferencia de Chantilly del 15 de noviembre, donde se estableció que habían resultado muertos, heridos o hechos prisioneros un total de 485.000 británicos y franceses frente a 630.000 alemanes; este dato se usaría más adelante para reclamar la Batalla del Somme como una victoria para el bando aliado. Sin embargo, ya en su momento comenzó a desarrollarse cierto escepticismo acerca de estas cifras y el sistema utilizado para calcularlas. Un nuevo recuento, realizado tras el fin de la guerra, estableció las bajas aliadas en 419.654 británicos y 204.253 franceses; un total de 623.907 hombres, 146.431 de los cuales constaban como muertos o desaparecidos.

Los números propuestos para las bajas alemanas son aún más dispares. El historiador británico Sir James Edmonds defendió que las pérdidas alemanas fueron de 680.000 hombres, mientras que de acuerdo a un informe del *British War Office* éstas sólo serían 180.000. Hoy en día ambas estimaciones están desacreditadas y tienden a aceptarse cifras de entre 465.000 y 600.000 caídos alemanes. En su biografía del General Rawlinson, Sir Frederick Maurice se basó en documentos del *Reichsarchiv* para cifrar en 164.055 el número de alemanes que resultaron muertos o desaparecidos.

Las mayores bajas por división (cada una de las cuales formada por 10.000 soldados) en el sector británico son de entre 6.329 y 8.026 para las cuatro divisiones canadienses, 7.048 para la División Neozelandesa, 8.133 para las 43 divisiones británicas y 8.960 para las divisiones australianas. La media de bajas por día del Imperio Británico durante la Batalla del Somme fue de 2.943 hombres, mayor que la de la Batalla de Passchendaele, pero no tan grande como la cosechada en la Batalla de Arras (4.076 bajas por día) o en la Ofensiva de los Cien Días de 1918 (3.685 por día). Los *Royal Flying Corps* perdieron 782 aviones y 576 pilotos durante la batalla.

Nacionalidad	Bajas totales	Muertos y desaparecidos	Prisioneros
Reino Unido	360.000+	-	-
Canadá	25.000	-	-
Australia	23.000		< 200
Nueva Zelanda	7.408	-	-
Unión Sudafricana	3.000+	-	-
Terranova	2.000+	-	-
<b>Total Imperio Británico</b>	<b>419.654</b>	<b>95.675</b>	<b>-</b>
Francia	204.253	50.756	-
<b>Total Entente</b>	<b>623.907</b>	<b>146.431</b>	<b>-</b>
Imperio Alemán	465.000 – 600.000	164.055	31.000

El 1 de junio de 2006 el *Chicago Tribune* informó que 386 soldados británicos habían sido fusilados tras ser acusados de "cobardía" durante la batalla. Muchos de estos casos podrían ser explicados como resultado de un trastorno por estrés postraumático, a juzgar por varios síntomas registrados en los informes de la época.

Debido a ello, muchos de los descendientes de los ejecutados han reclamado sin éxito al Gobierno Británico que pida perdón públicamente por estos hechos.



# Martes 29 de julio de 2014

## Vimy - Arras



Ypres - Vimy - Arras, 80 km





**ASN = Aire de services avec stationnement nuit possible de:** ARRAS (N° 12949)

**Accès/adresse:** Rue des Rosati 62000 ARRAS

**Latitude:** (Nord) 50.29456° Décimaux **ou** 50° 17' 40"

**Longitude:** (Est) 2.78794° Décimaux **ou** 2° 47' 16"

**Tarif:** 2013

Stationnement gratuit

Eau ou 1 heure d'électricité: 2 €

Prévoir des pièces de 2 €

**Type de borne:** EURO-RELAIS

**Services:**



**Autres informations:** 10 emplacements

# VIMY RIDGE

---

- *Región: Norte Paso Calais (Francia)*
- *Departamento: Paso de Calais*
- *Distrito: Arras*
- *Habitantes: 4675*
- *Ubicación* 🌐 *50°22'46"N 2°46'25"E*

## MONUMENTO CONMEMORATIVO NACIONAL CANADIENSE DE VIMY

El monumento conmemorativo **Memorial Nacional canadiense de Vimy** es un Lugar Histórico Nacional canadiense, y uno de los monumentos conmemorativos de guerra extranjeros más importantes de Canadá.

Dedicado a los canadienses que dieron sus vidas en la Primera Guerra Mundial, el Memorial de Vimy es uno de ocho monumentos canadienses conmemorativos de la Primera Guerra Mundial en Europa.

Fue construido como memorial nacional en tributo de los 66.000 canadienses muertos en la guerra y los 11.285 sin tumba conocida en Francia. Inscritos en los muros del memorial están los nombres de los soldados canadienses que fueron declarados como "desaparecido, presumiblemente muerto" en Francia. Inaugurado en 1936, el memorial fue diseñado por Walter Seymour Allward y se tardó 16 años en su diseño y construcción.





El memorial está localizado en el antiguo campo de batalla de la Batalla de la Cresta de Vimy en el Parque Memorial Nacional Canadiense de Vimy, en el territorio de la comuna de Givenchy-en-Gohelle, cerca de Vimy, Francia. En 1922 la utilización de los terrenos del campo de batalla para el parque que contiene el memorial fue concedido, a perpetuidad,

por la nación francesa al pueblo canadiense en reconocimiento a los esfuerzos de guerra de Canadá. El parque está todavía atravesado por túneles de guerra, cráteres y trincheras, muchos de los cuales están cerrados al público por seguridad.

## Historia

Al final de guerra, la Comisión de Tumbas de Guerra Imperial concedió a Canadá 8 lugares, 3 en Francia y 5 en Bélgica, para erigir monumentos conmemorativos. Cada lugar representó un significativo compromiso canadiense y por esta razón se decidió inicialmente que cada campo de batalla sería tratado igualmente y bendecido con monumentos idénticos. En noviembre de 1920, la Comisión de Memoriales de Campos de Batalla canadiense se formó para discutir sobre el proceso y las condiciones para establecer un concurso para los lugares en Europa. El concurso estaba limitado a arquitectos, diseñadores, escultores y artistas canadienses. La comisión promovió un concurso nacional arquitectónico y de diseño en diciembre de 1920: 160 dibujos de diseño fueron colocados ante el jurado, y de estas propuestas 17 fueron seleccionadas para su consideración, a cada artista se le encargó la producción de una maqueta de escayola de su diseño. En octubre de 1922, el trabajo del escultor y diseñador de Toronto Walter Seymour Allward fue seleccionado como el ganador del concurso, y la obra de Frederick Chapman Clemesha ocupó el segundo lugar.



Al principio había cierto debate en cuanto a donde debería estar localizado este monumento. Muchos pensaron que el monumento debería estar en Bélgica debido al enorme esfuerzo de las divisiones canadienses en Bélgica. Al final la comisión seleccionó la Cresta de Vimy, en gran parte gracias a su elevación sobre la llanura, como el mejor lugar para el diseño de Allward. El diseño de Clemesha "Soldado meditabundo" fue seleccionado para los restantes lugares, pero posteriormente, por diversos motivos, se erigió sólo en Saint Julien, los otros lugares recibieron un modelo conmemorativo simple similar en diseño.



## Diseño y construcción

La construcción del memorial comenzó en 1925 y duró once años. La inauguración oficial fue llevada a cabo el 26 de julio de 1936 por Eduardo VIII (uno de sus pocos deberes oficiales durante su corto reinado como Rey de Canadá), en presencia del presidente francés Albert Lebrun y unos 50.000 veteranos canadienses y franceses y sus familias.



Los dos pilares principales del memorial, representando a Canadá y Francia, se elevan treinta metros sobre la plataforma de piedra sobre la que se asientan. Varias esculturas de piedra exhiben una riqueza de simbolismo y ayudan al visitante en la contemplación del monumento conmemorativo en conjunto.

Debido a la altura de la Cresta de Vimy, la parte más alta de la escultura de piedra - representación de la paz - está aproximadamente 110 metros por encima de las llanuras de Lens, al este.

Las esculturas fueron creadas por artistas canadienses, y testimonian e iluminan el sacrificio de todos los que sirvieron durante la guerra y, en particular, a los más de 66.000 hombres que perdieron sus vidas. Los nombres de los 11.285 soldados canadienses que murieron en Francia, pero no tienen ninguna tumba conocida están esculpidos en el memorial (los nombres de aquellos que murieron en Flandes están en la *Puerta Menin*). Los visitantes que se acercan al frente del monumento ven una de sus figuras centrales, "Luto de Canadá" (*Canada Mourning*): una mujer, cubierta con una capa y encapuchada, volviendo su cara al este, hacia el nuevo día. Sus ojos están abatidos y su barbilla apoyada en su mano. Debajo de ella está una tumba, cubierta con ramas de laurel y portando un casco. Esta figura apenas representa a Canadá - una nación joven que se aflige por sus hijos caídos. Jacqueline Hucker, una historiadora de arte de Ottawa que sirvió en el equipo de conservación que recientemente restauró el monumento de Vimy, declaró que "no se parece a ningún otro memorial de guerra hecho con anterioridad" porque Vimy no es un memorial de guerra dedicado al triunfo o la gloria de un gran líder militar, sino a un profundo sentido del deber hacia las legiones de hombres que llenaron las filas de los muertos. Hucker añade "Allí no hay ningún signo de victoria en absoluto... Este expresa nuestra obligación hacia los muertos, y la pena de la vida - los sentimientos de sacrificio que no se veían en memoriales de guerra hasta este momento."

Las veinte estatuas presentes en el Memorial de Vimy fueron originalmente esculpidas por Walter Allward aproximadamente de tamaño natural en arcilla ignífuga. Éstas fueron reproducidas posteriormente en un yeso más duradero, y las copias de yeso fueron enviadas a Francia, donde los tallistas de piedra franceses los reprodujeron otra vez en piedra, doblando su tamaño. Las copias de trabajo de yeso, casi destruidas en los años 1960, está ahora expuestas en Canadá, diecisiete en el Museo de Guerra canadiense y las tres restantes en el Museo de Comunicaciones Militares y de Electrónica adjunto a la base de las Fuerzas Armadas canadienses de Kingston.

## Segunda Guerra Mundial

La revista *After The Battle* (Después de la Batalla) publicó una historia fotográfica del lugar después de la repatriación de la Tumba del Soldado Desconocido de Canada en el 2000, que incluyó una ceremonia en el Memorial de Vimy. Una de estas fotografías representaba al invitado más célebre del memorial: Adolf Hitler. El 2 de junio de 1940, cuando sus ejércitos conquistaran Francia, Hitler personalmente recorrió el Memorial de Vimy y sus conservadas trincheras.

Hitler había sido condecorado dos veces por valentía como un soldado de infantería durante la Gran Guerra y vio el combate en las cercanías de Vimy, a menudo contra soldados de la Commonwealth en trincheras similares. Mientras que el líder alemán no sentía ningún remordimiento sobre la destrucción de posiciones culturalmente significativas en Francia incluidos muchos monumentos de guerra franceses que fueron derribados por los Nazis, el monumento conmemorativo de Vimy no mostraba ningún mensaje del triunfo Aliado sobre Alemania.

Así fue protegido por Hitler, que adjudicó unidades especiales del Waffen-SS para custodiar el monumento del vandalismo de las tropas regulares de la Wehrmacht germana. El historiador de la Universidad de Ottawa Serge Durflinger menciona que "Hitler lo admiraba enormemente, como el mismo dijo por entonces". Por consiguiente, los alemanes respetaron el memorial hasta el final de la guerra."



# ARRAS

- *Región: Nord-Pas-de-Calais (Francia)*
- *Departamento: Pas-de-Calais*
- *Distrito: Arras*
- *Habitantes: 42.672*
- *Altitud: 72 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación  50°17'23"N 2°46'51"E*

*Office de Tourisme Arras  
Place des Héros  
62000 Arras  
Tél: +33 (0) 3 21 51 26 95  
E-mail: [contact@explorearras.com](mailto:contact@explorearras.com)  
Site web: <http://www.explorearras.com/?lng=fr>*

Originariamente con el nombre de *Nemetacum* o *Nemetocenna*, fue un asentamiento **celta** de los **atrébates**. Los romanos la convirtieron en una guarnición militar con el nombre de *Atrebatum* o *Atrébates*, nombre que posteriormente derivó en Arrás.

Situada en la frontera entre Francia y los Países Bajos, perteneció varias veces a uno u otro Estado hasta que en 1654 pasó definitivamente a ser territorio francés.

Durante la Primera Guerra Mundial, estuvo en primera línea del frente de guerra y una larga serie de batallas conocidas como la Batalla de Arras; durante la Segunda Guerra Mundial los alemanes ocuparon la ciudad, ejecutando a 240 personas acusadas de pertenecer a la Resistencia francesa.

## CARRIERE WELLINGTON

50 ° 16'50 0.1594 "N 2 ° 46'58 0.7274 "E

La Carrière Wellington es un museo en Arras , el norte de Francia . Lleva el nombre de una antigua cantera subterránea que era parte de una red de túneles utilizados por las fuerzas del Imperio Británico y la Commonwealth durante la Primera Guerra Mundial . Inaugurado en marzo de 2008, el museo conmemora a los soldados que construyeron los túneles y lucharon en la batalla de Arras en 1917.

Desde la Edad Media hasta el siglo 19, el subsuelo de Arras fueron canteras que abastecen de piedra para los edificios de la ciudad. Las canteras cayeron en desuso por el comienzo del siglo 20. En 1916, durante la Primera Guerra Mundial, las fuerzas británicas que controlan Arras decidieron volver a utilizar las canteras subterráneas para ayudar a una ofensiva planificada contra los alemanes, cuyas trincheras corrió a través de lo que ahora son los suburbios del este de la ciudad. Las canteras se reutilizaron a fin de que pudieran ser

utilizados tanto como refugio de los incesantes bombardeos alemanes y como medio de transporte de tropas al frente en secreto y seguridad.

500 mineros de Nueva Zelanda , incluidos los maoríes y de las islas del Pacífico, reclutados entre las empresas de extracción del oro y los distritos mineros de carbón del país, fueron traídos para cavar 20 kilómetros (12 millas) de túneles. Trabajaron junto a la Royal Engineer tunnelling companies, compuesto por mineros



ingleses y excavadores expertos que habían construido el metro de Londres. Muchos de ellos eran "Bantams", soldados de baja altura que había sido rechazado por las unidades regulares, ya que no cumplían con los requisitos de altura, mientras que otros habían sido rechazadas inicialmente por ser demasiado viejos, pero su experiencia en minería especialista fue esencial para la operación de túneles .

El trabajo era difícil y peligroso. En las unidades de Nueva Zelanda, 41 excavadores murieron y otras 151 resultaron heridos durante las operaciones de sabotaje contra los alemanes, cuyos excavadores trataban de interrumpir las operaciones de construcción de túneles aliados.

Los túneles de Arras vincularon las canteras para formar una red que dirigía desde el centro de la ciudad, en la tierra de nadie, a una serie de puntos justo en frente de la línea del frente alemán. El sistema de túneles podría albergar a 20.000 hombres y fueron equipados con agua corriente, luz eléctrica, cocinas, letrinas, un sistema de tren ligero y un hospital totalmente equipado.

Los excavadores nombran a las canteras individuales por sus lugares de origen - Auckland, Wellington, Nelson, Blenheim, Christchurch y Dunedin para los neozelandeses, Glasgow, Edimburgo, Crewe y Londres para los británicos.

Miles de soldados se alojaron en los túneles durante ocho días antes del inicio de la ofensiva de Arras el 9 de abril de 1917. A las 05:30 de la mañana, las salidas fueron dinamitadas para permitir a las tropas asaltar las trincheras alemanas. Los alemanes fueron tomados por sorpresa y tuvieron que retroceder 11 kilómetros (6.8 millas). Esto cuenta como un éxito extraordinario para los estándares de la época. Sin embargo, la ofensiva pronto se niveló y con el tiempo fue cancelada después de que las bajas llegaron a 4.000 al día.

Durante la Segunda Guerra Mundial , los túneles fueron reabiertos para servir como refugios antiaéreos. Fueron sellados de nuevo en 1945 y fueron olvidados en gran medida, hasta su redescubrimiento en 1990. Gran parte de la red ahora se ha derrumbado y la mayoría del resto es muy inseguro. Con el patrocinio del Ayuntamiento de Arras, el consejo regional y el estado francés, una sección alrededor de la Carrière Wellington fue restaurada y convertida en un museo a un costo de 4.000.000 €.

## CITADELLE DE ARRAS

50 ° 16' 57" N 2 ° 45' 32" E

Construido entre 1667 y 1672 sobre los planes de Vauban, la ciudadela fue llamado por los habitantes de Arras "hermoso inútil". Sigue siendo un buen ejemplo de la arquitectura militar del siglo XVII. Por el lado de la plaza de maniobra, una pequeña capilla barroca corona el conjunto. Fuera del recinto, en el corazón de fortificaciones, "el Fusillés Wall" rinde homenaje a los 218 miembros de la Resistencia, fusilados en las trincheras de la Ciudadela, durante la Segunda Guerra Mundial. Las fortificaciones de Vauban, que incluye la ciudadela de Arras y otros once sitios están inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO desde el 7 de julio de 2008.





La ciudad de **Arras** es famosa por sus dos maravillas: la Gran Plaza y la plaza de los Héroes. Rodeadas de 155 casas de estilo barroco flamenco, estas dos plazas empedradas son espectaculares. ¡Qué imagen tan fascinante! La plaza de los Héroes es un lugar muy animado. Está rodeada de galerías con tiendas de alimentación y cafés y dominada por el campanario del ayuntamiento. La

antigua abadía benedictina de Saint-Vaast alberga un museo de Bellas Artes dedicado a la pintura y la escultura.

### Arras ★ ★ : La opinión de Michelin



Arras, capital de Artois, esconde bellezas artísticas poco conocidas. La ciudad, centro religioso, militar y administrativo, experimentó un desarrollo importante en la Edad Media gracias a la fabricación de tapices de lizo alto.



### Grand'Place ★ ★ ★

Circundada de edificios de estilo barroco flamenco, su unidad arquitectónica se debe a las preocupaciones urbanísticas de una regiduría que impuso construcciones "de ladrillo o piedra sin voladizo alguno". La casa más antigua, el hotel de Trois Luppars, se encuentra en el n° 49. La caída de la noche realza la belleza de este hermoso conjunto, admirablemente restaurado después de los estragos de 1914-1918.

### Place des Héros ★ ★ ★

Está unida a la Grand'Place por la rue de la Taillerie. Al igual que su hermana mayor, forma un conjunto flamenco de armoniosa homogeneidad. Bordeada de tiendas y dominada por el campanario, es más pequeña, en efecto, pero más animada.



### Ayuntamiento y campanario ★ ★

Una magnífica fachada flamígera: al verla, nadie creería que el ayuntamiento, erigido en 1463 quedó completamente destruido en 1914 y que nos encontramos ante una copia. Su elegante campanario de 75 m alberga un carillón de 40 campanas y ofrece hermosas vistas sobre las plazas y la cabecera de la catedral. De los sótanos del ayuntamiento sale el circuito de los subterráneos.

### Antigua abadía de St-Vaast ★ ★

Fue reconstruida en 1746 por el cardenal de Rohan en un estilo de sobria elegancia. El pórtico de entrada da acceso a un hermoso patio de honor. Abandonada después de la Revolución, la abadía es sede hoy del museo de Bellas Artes, mientras que la antigua iglesia abacial adquirió rango catedralicio y sustituyó a Notre-Dame de la Cité.



### Catedral de Arras

Edificada en el s. XVIII por Contant d'Ivry en una época en la que la antigüedad era la única referencia, toda ella es pura luz, pura blancura, y su nave recuerda insistentemente a una basílica romana; una fila de altas columnas con capiteles corintios configura un conjunto muy original que merece la pena conocer.



**Miercoles 30 de julio de 2014**  
**Beaumont-Hamel - Thiepval – Pozieres**  
**Longueval - Rancourt – Peronne**



📍 Arras - Beaumont-Hammel - Thiepval - Pozieres - Rancourt - Peronne, 63 km





**AC = Camping acceptant les camping-cars de:** PERONNE (N° 11217)

**Accès/adresse:** Camping municipal du Brochet\*  
Rue Georges Clémenceau 80200 PÉRONNE

**Latitude:** (Nord) 49.93439° Décimaux ou 49° 56' 3''  
**Longitude:** (Est) 2.94134° Décimaux ou 2° 56' 28''

**Tarif:** 2013 Forfait 2 personnes : 12,10 à 14,70 € Électricité : 2 €  
Lave-linge : 4 € Sèche-linge : 3 €

**Type de borne:** Autre

**Services:**



Commerce alimentaire

**Autres informations :** Ouvert du 1/04 au 01/10 33 emplacements  
Tel : +33(0)963 633 476 [peter.v.gent@orange.fr](mailto:peter.v.gent@orange.fr)



**ACS = Aire de services sur camping acceptant le passage pour les services de:**  
PERONNE (N° 21935)

**Accès/adresse:** Camping du Port de Plaisance \*\*\* Route de Paris 80200 PERONNE

**Latitude:** (Nord) 49.9175° Décimaux ou 49° 55' 2''  
**Longitude:** (Est) 2.93271° Décimaux ou 2° 55' 57''

**Tarif:** 2012 Forfait, 2 personnes: 15,20 à 23 € Adulte + 7 ans: 2,70 à 4 €  
Électricité 6A: 3,90 à 4,20 Animal : 1 à 1,30 € Accepte carte ACSI

**Services:**



**Autres informations:** Ouvert du 1/3 au 31/10 90 emplacements  
Tél : +33(0)322 841 931  
<http://www.camping-plaisance.com>  
[contact@camping-plaisance.com](mailto:contact@camping-plaisance.com)

# BEAUMONT HAMEL

---

- *Región: Picardie (Francia)*
- *Departamento: Somme*
- *Distrito: Péronne*
- *Habitantes: 218*
- *Altitud: 75 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación* 🌐 *50°5'2"N 2°39'26"E*



Visita guiada a las trincheras en Beaumont Hamel © Yazid Medmoun

La ciudad de Beaumont Hamel incluye las aldeas de Beaumont Hamel y la estación de Beaucourt. Estos pueblos estaban situados inmediatamente detrás de las líneas alemanas. Terranova era, en el momento de la guerra, un dominio británico y, como tal, al igual que todos los demás países del Imperio, había levantado un ejército de voluntarios. El 01 de julio 1916, a las 9 de la mañana, los hombres del regimiento Terranova, acababa de salir de sus trincheras, se encontraron bajo el fuego de las ametralladoras alemanas. Media hora más tarde, eran sólo 68. Todos los oficiales fueron muertos o heridos. Esta acción fue uno de los más mortíferos de la ofensiva del Somme.

## LE MÉMORIAL TERRE-NEUVIEN

En Beaumont-Hamel el Memorial da una visión realista a través de un campo de batalla y una red de trincheras, muy bien conservada.

Debido a la arquitecta paisajista de Rodolphe Cochiu, el parque cubre 30 hectáreas y fue inaugurado en 1925.

A la entrada del memorial, un camino conduce hasta el mirador en la cima de **la colina de Caribou**, llamado así porque está coronado por una estatua de bronce del caribú, insignia *Real Regimiento de Terranova*, obra del escultor británico Basil Gotto. La mesa de orientación proporciona una visión general de todo el campo de batalla y permite la comprensión del sistema de trincheras.

## Informacion Practica

Abierta de 10h a 18h del 26 marzo-29 octubre). Gratuito.

Visitas guiadas gratuitas en francés y en Inglés.

Dirección: 80300 Beaumont-Hamel

Longitude 2.648048 | Latitude 50.073461

Teléfono: + 33 (0) 3 22 76 70 86

email: [newfoundland\\_memorial@vac-acc.gc.ca](mailto:newfoundland_memorial@vac-acc.gc.ca)

[www.vac-acc.gc.ca#sthash.FFUAdIgA.dpuf](http://www.vac-acc.gc.ca#sthash.FFUAdIgA.dpuf)





# THIEPVAL

- *Región: Picardie (Francia)*
- *Departamento: Somme*
- *Distrito: Péronne*
- *Habitantes: 98*
- *Altitud: 141 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación  50°3'19"N 2°41'23"E*



## MEMORIAL FRANCO-BRITANNIQUE ET CENTRE D'INTERPRETATION DE THIEPVAL

Debido a su posición geográfica, Thiepval fue el escenario de la Batalla del Somme en 1916, los alemanes, dominaban las alturas de la aldea, con vistas al ejército francés se mantuvo abajo en el valle, a orillas del río Ancre.

La guerra rápidamente se convierte en una guerra de posiciones, el frente se estabilizó y los ejércitos comienzan a enterrarse pasando días y noches cavando trincheras.

Los alemanes se dedican a lo largo de este periodo a construir una línea de defensa impresionante y sofisticada que formó una línea de fortificaciones alrededor de la aldea y dentro de esta un laberinto de trincheras.

A finales del año 1915, en la conferencia de Chantilly, el estado franco-británico decide emprender una gran ofensiva en el Somme.

El ataque sorpresa alemán en Verdún el 21 de febrero 1916, precipitó los acontecimientos en el Somme. Los franceses abandonaron una parte del frente del Somme a los británicos que ocupa sólo 30 kms., para que Verdun sea defendido por el ejército francés.

Más en Verdun las pérdidas francesas aumentaron, y se acuerda más apremiante lanzar la ofensiva en el Somme, que fue fijada para 29 de junio, pero se pospuso al 1 de julio a causa de condiciones climáticas adversas.

Para preparar la ofensiva, se comienza con fuego de artillería continuo, durante 6 días, día y noche, para destruir las líneas de las defensas alemanas.

El primero julio de 1916, a las 7:20 am, se lanzó la ofensiva, 100.000 soldados británicos inexpertos (batallones Pals - Pals), siendo cortado rápidamente por las ametralladoras alemanas. En la noche del 1 de julio, 60.000 británicos están fuera de combate, 20 mil de ellos muertos, 40.000 fueron heridos o hechos prisioneros. Las pérdidas alemanas representan aproximadamente 1/10th de esa cifra. El primer día de la Batalla del Somme es un fracaso, un desastre para el ejército británico que califican la fecha de 1 de julio de 1916, el día más sangriento de su historia militar, "el día más sangriento del ejército británico."

Thiepval fue finalmente puesto en libertad el 27 de septiembre 1916 por los británicos y la Batalla del Somme termina en el 18 de noviembre del mismo año. El avance se ha logrado, pero la batalla del Somme no permitio tomar Verdún. El ejército alemán tuvo que luchar al mismo tiempo en Verdun y Somme acabando muy afectado y totalmente agotado.

La Batalla del Somme ocasiono 420.000 víctimas entre el ejército británico (muertos, heridos, desaparecidos o capturados). Thiepval es tomada por los alemanes durante la gran ofensiva del mes de marzo de 1918 hasta que finalmente se reconquistó en agosto de 1918, otra vez por los británicos.

## EL MONUMENTO FRANCO-BRITÁNICO

Construido entre 1929 y 1932, es la obra de Edwin Lutyens, el mayor y más prolífico arquitecto británico de su época. En 1919, War Graves Commission Commonwealth le había confiado la construcción del Cenotafio de Londres. También será responsable de la construcción de muchos cementerios de la Commonwealth, por



la que creó la "Piedra de la memoria" y el Memorial de Australia en Villers-Bretonneux y muchos cementerios. Se conmemora más de 72 000 hombres de los ejércitos británicos y sudafricanos que están muertos y desaparecidos en el Somme, entre julio 1915 y marzo 1918. Los cuerpos de estos hombres nunca fueron encontrados o si se encuentra entonces, nunca se identificaron. Casi el 90% de estos hombres fueron muertos durante la batalla del Somme y unos 12.000 sólo el primer día. Con sus 45 metros de altura, el más grande monumento de guerra británico en el mundo.

Construido de ladrillo, que tiene la forma de un arco. Los 16 pilares están cubiertos con placas de piedra blanca de Portland en el que están grabados los nombres de los desaparecidos. Se necesitaban más de 10 millones de ladrillos para su construcción. Los hombres de todos los orígenes sociales, conmemorados en el Memorial están entre 15 y 60 años con una edad media de 25 años. El monumento conmemorativo y el cementerio son mantenidos por la war Commonwealth Comisión Graves.

## EL CENTRO DE VISITANTES Y DE INTERPRETACIÓN

Desde el 1 de julio de 2004, se inauguró un centro de acogida. Fue creado a través de los esfuerzos combinados del Consejo General de los esfuerzos de Somme, la organización benéfica británica "Proyecto Thiepval", que recaudó fondos en el Reino Unido y Europa. Gestionado por la Historial de la Grande Guerre, apoyado por un comité franco-británico, el centro de visitantes ofrece a los visitantes una exposición educativa sobre las batallas de la Primera Guerra Mundial, incluyendo la batalla del Somme y Thiepval. Una sala de proyección ofrece 3 películas: "ofensiva británica en 1916", "Thiepval antes y después" y "la memoria y la reconstrucción." También hay ordenadores a disposición de los visitantes que hacen investigaciones sobre los soldados, localizar un cementerio o localizar una tumba.

## BASE DE DATOS DE LOS SOLDADOS QUE FALTAN THIEPVAL

Esta base de datos fue diseñada por una pareja británica, Pam y Ken Linge, hace diez años. Permite a los usuarios y visitantes del centro de acogida tener acceso a la historia personal de los soldados conmemorados en el Monumento Conmemorativo de Thiepval, su vida antes del conflicto, su participación en el ejército británico, hasta la muerte . La información que suministra esta base de datos se transmiten directamente por las familias. El objetivo de Pam y Ken es encontrar la mayor información sobre la historia de los hombres cuyos nombres aparecen en la Thiepval Memorial. Hoy en día el centro de recepción de visitantes pueden descubrir las historias de 7.800 de estos soldados.

## INFORMACIÓN PRÁCTICA

- Abierto todos los días de 10 a 18h a partir del 1/03 al 31/10 (temporada 9-17h).
- Libre acceso al Memorial durante todo el año.
- Estacionamiento, área de picnic almuerzo, tienda, wifi.

Thiepval 80300

Tel. +33 (0) 3 22 74 60 47

thiepval@historial.org

www.historial.org

2.685525 Longitud | Latitud 50.050500.

# POZIÈRES

- *Región: Picardie (Francia)*
- *Departamento: Somme*
- *Distrito: Péronne*
- *Habitantes: 244*
- *Altitud: 115 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación* 🌐 *50°2'29"N 2°43'25"E*

## MONUMENTS ET CIMETIÈRES DE POZIÈRES



Este pueblo en las alturas era un punto central de la defensa alemana. Situado en una colina, fue atravesado por un sistema de doble foso que constituye la segunda línea alemana, flanqueado por dos bunkers al norte y al sur, con vistas a todo el campo de batalla (lado de Albert, "Gibraltar", lado Bapaume "el molino de viento").

Su ubicación estratégica lo convierte en un objetivo clave, las tropas aliadas deben conquistar para la conquista de la Granja Mouquet y Thiepval Hill, el punto fuerte de defensa del ejército alemán. Esta derivación del objetivo fue confiada en gran parte a las tropas australianas, la mayoría de los cuales volvieron de Gallipoli (Dardanelos Strait), donde las tropas australianas, con las tropas de Nueva Zelanda, sufrieron un bautismo de fuego muy violento. Llegaron el 23 de julio 1916 y después de la captura de Pozieres, los australianos, agotados por los ataques incesantes contra la artillería, fueron relevados el 5 de septiembre por los canadienses de la granja Mouquet. Tres de sus divisiones habían pasado por la zona de Pozieres y habían perdido más de un tercio de la fuerza comprometida.

En cuanto al pueblo, había desaparecido. El nombre de Pozieres tiene una reputación en la memoria de Australia que se la dio después de la guerra, un pequeño pueblo en Queensland (Australia). Pozieres también fue recordado por la primera participación de carros de combate, el 15 de septiembre de 1916. 49 tanques británicos Mark I, fueron desplegados en una línea Courcelette – Bosque de Leuze), 27

alcanzaron la línea del frente alemán, 19 su primer objetivo, el segundo 11 y el tercero sólo 6. Esta fecha marca el comienzo de un avance británico más equilibrado y anuncia un cambio en el combate táctico con esta nueva arma.

Cada 2 años, en julio, la Asociación Digger-cote 160 organiza una historia épica sobre la vida de la aldea de Pozieres durante la Batalla del Somme en 1916: Un capitán australiano recibe de las manos de un oficial alemán fatalmente herido, un paquete de cartas a su familia, el destino de dos soldados australianos vinculados con el crucifijo y la campana de la iglesia, primer ataque de los tanques o los soldados de regreso a casa que pasaron por el infierno. [www . digger-pozieres.org](http://www.digger-pozieres.org).

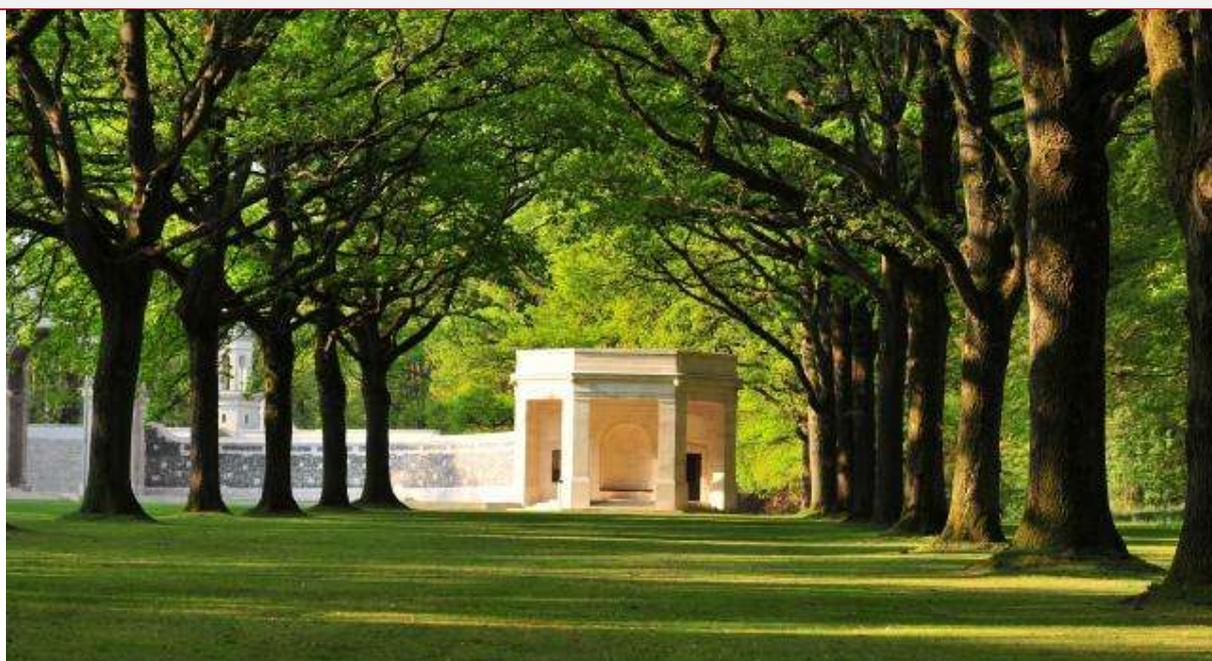
## Ver

- El monumento a los carros de sencillo obelisco de piedra adorna las esquinas de cuatro modelos de bronce de los carros utilizados en los años 1916-1918.
- "Gibraltar" este observatorio alemán es un gigantesco bloque de hormigón de 3 metros de altura situadas al sur de la aldea. Propiedad del Consejo General de la Somme, este sitio fue desarrollado para explicar mejor la batalla que tuvo lugar allí (mirador en lo alto de una torre mirador para ver el Memorial franco-británico de Thiepval, parking, información, área de picnic). El acceso es gratuito y abierto todo el año.
- Monumento a la Primera División Australiana, delante de "Gibraltar".
- Las columnas del cementerio. 2700, el número de hombres enterrados en el cementerio de Pozieres. 14000 es el número de soldados muertos entre el 21 de marzo y el 07 de agosto 1918, sin tumba conocida y cuyos nombres están grabados en las paredes que rodean el monumento.

# LONGUEVAL

- *Región: Picardie (Francia)*
- *Departamento: Somme*
- *Distrito: Péronne*
- *Habitantes: 248*
- *Altitud: 123 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación* 🌐 *50°1'34"N 2°48'15"E*

## MUSEE ET MEMORIAL SUD AFRICAIN DE LONGUEVAL



Le Bois Delville tiene un lugar especial en la historia militar de Sudáfrica y es el símbolo nacional de valor y sacrificio. En julio de 1916, La 1ª Brigada de Infantería del Sur de África lleva a cabo, uno de los acontecimientos más dramáticos de las armas de la Primera Guerra Mundial.

El 15 de julio 1916, la Brigada, con 121 oficiales y 3.032 hombres alistados, fue la encargada de tomar y mantener la posición "a cualquier precio". Durante cinco noches y seis días, los sudafricanos lucharon contra varias unidades del cuarto Cuerpo de Ejército alemán.

Superados en número y atacados por tres lados, prácticamente diezmados, la caída se produjo después de una lucha encarnizada, hasta al cuerpo a cuerpo, para mantener un poco de la posición.

En la mañana del 20 de julio, sólo 142 hombres sobrevivieron. Estas batallas habían sido tan violentas, que las tropas imperiales la llamaron “el bosque del diablo” – “Devil Wood” – “le bois du diable”.

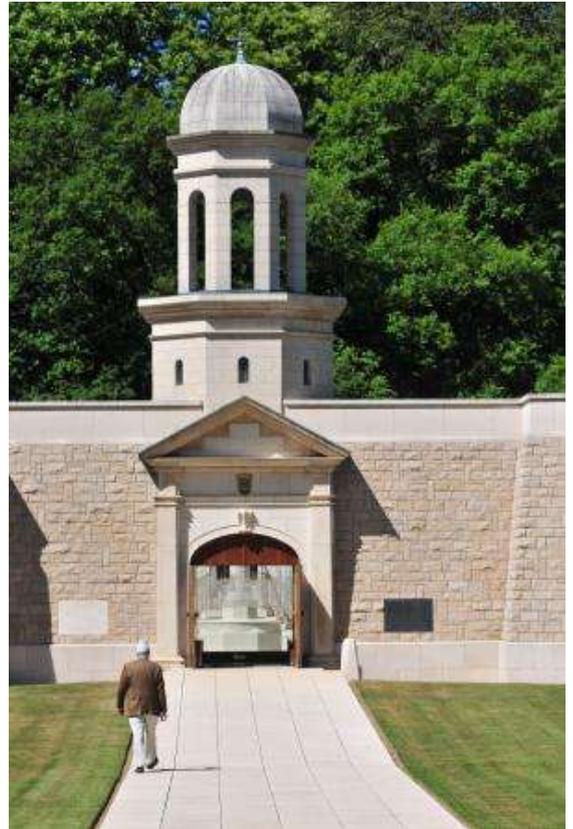
Devastado por los combates de 1916, fue comprado por Sudáfrica, entonces un dominio británico. El sitio fue rediseñado, los árboles fueron replantados y el Memorial Nacional de Sudáfrica fue erigido. Se decidió que el bosque seguirá siendo para siempre el lugar de entierro de los soldados que allí murieron. Este sitio está dedicado a todos los sudafricanos que murieron durante los diversos conflictos del siglo 20, África, Europa y Oriente Medio.

## Memorial sudafricano

Suscripciones públicas se plantearon para la construcción de un monumento nacional en el bosque a la memoria de los sudafricanos que cayeron en la Gran Guerra en todos los teatros de operaciones. Su diseño fue confiado a Sir Herbert Baker. Fue inaugurado el 10 de octubre de 1926. Una amplia avenida bordeada por una doble hilera de robles lleva al Monumento Grande Arche. El monumento lleva dedicatorias en Inglés y afrikaans y su cúpula está coronada por una estatua de bronce, obra de Alfred TURNER. Representa a Castor y Pólux llevando a la lucha a un caballo y estrechando la mano en señal de amistad. Esta obra simboliza la unión de todos los pueblos de África del Sur en su determinación de defender sus ideales comunes.

## Museo Sudafricano

Abierto 11 de noviembre 1986 por el Presidente de la República de Sudáfrica, el museo está construido alrededor de la cruz de la Consagración. Este museo conmemora los 25.000 sudafricanos voluntarios, hombres y mujeres de todas las razas y religiones, que murieron durante las dos guerras mundiales y la Guerra de Corea. El museo está inspirado en el Castillo de Buena Esperanza, primera fortificación europea construida en Sudáfrica.

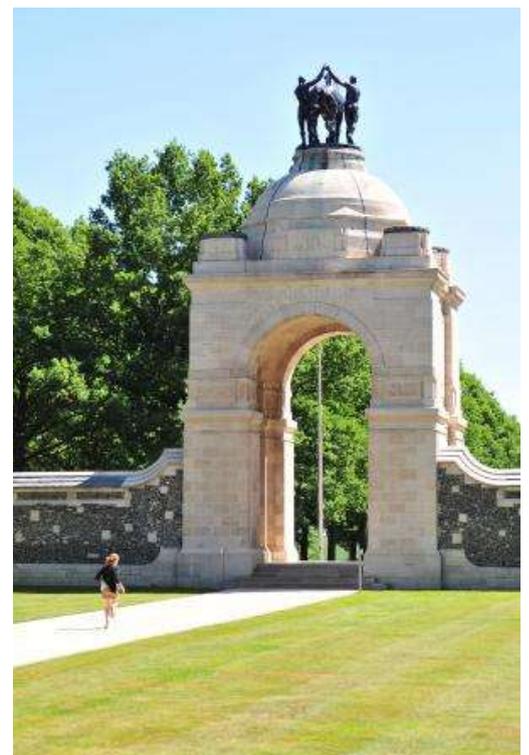


## Informacion Práctica

Museo y centro de origen abierto todos los días (excepto los lunes) de febrero a noviembre de 10h a 16h (10h a 17h30 de 1 abril-14 octubre)

- Acceso gratuito - Entrada gratuita
- Dirección: 5, Carretera Ginchy 80360 Longueval
- Teléfono: + 33 (0) 3 22 85 02 17
- [info@delvillewood.com](mailto:info@delvillewood.com)
- [www.delvillewood.com](http://www.delvillewood.com)

Longitud 2.812825 | 50.027452 Latitud



# RANCOURT

---

- *Región: Picardie (Francia)*
- *Departamento: Somme*
- *Distrito: Péronne*
- *Habitantes: 144*
- *Altitud: 109 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación* 🌐 *50°0'17"N 2°54'34"E*

---

## LA CHAPELLE DU SOUVENIR DE RANCOURT

La importancia de tomar este pueblo fue para cortar la principal carretera de enlace de comunicación alemán entre Bapaume y Peronne. La misión fue confiada al 32<sup>a</sup> Cuerpo del Ejército francés el 25 de septiembre 1916.

Rancourt tiene el privilegio de contar en su territorio con tres cementerios: francés, inglés y alemán.

Este monumento de gran altura - y casi único – se construyó como recuerdo de la participación francesa en la Batalla del Somme.



## EL MONUMENTO FRANCÉS

Cada año, el segundo domingo de septiembre, una ceremonia conmemorativa se celebra en la Capilla de la Memoria de Rancourt por los franceses.

El monumento francés de piedra, es el resultado de una iniciativa privada: la familia Bos, originalmente en la región, quería construir un monumento a la memoria de su hijo y sus compañeros caídos el 25 de septiembre de 1916.

El cementerio de Rancourt es la mayor necrópolis del Somme francés (8566 soldados - 28.000 m<sup>2</sup>). Se da fe de los intensos combates de los 3 últimos meses de la ofensiva (septiembre-noviembre de 1916), en especial para las tropas francesas en Bouchavesnes y Sailly-Saillisel.



### Informacion Práctica

- Abierto todos los días de 9 a 18h (10h a 17h del 1 octubre al 31 de marzo)
- Acceso gratuito
- Dirección: 2, Route Nationale 80360 Rancourt
- Tel. + 33 (0) 3 22 85 04 47
- [memorial-rancourt@neuf.fr](mailto:memorial-rancourt@neuf.fr)

Longitud 2.916038 | 49.983256 Latitud

# PÉRONNE

---

- *Región: Picardía (Francia)*
- *Departamento: Somme*
- *Distrito: Péronne*
- *Habitantes: 8155*
- *Altitud: 82 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación  49°55'59"N 2°56'14"E*

*Office de Tourisme Haute Somme*

*Bureau de Péronne*

*16, Place André Audinot*

*80200 Péronne*

*Tél : 03.22.84.42.38*

*Fax : 03.22.84.51.25*

*E-mail : [accueil@hautesomme-tourisme.com](mailto:accueil@hautesomme-tourisme.com)*

*Site web : [www.hautesomme-tourisme.com](http://www.hautesomme-tourisme.com)*

---

## PERONNE

---

La ciudad de Péronne fue ocupada durante casi toda la guerra por los alemanes y se liberó el 02 de septiembre 1918 por los australianos. Esta vida bajo el gobierno alemán fue especialmente marcada para los habitantes de Péronne y la ciudad también se vio fuertemente afectada por la destrucción, bombardeos, incendios. Entre 1914 y 1918, Péronne sufrirá casi el 30% de las víctimas civiles.





## Historial De La Grande Guerre

Construido por el Consejo General de la Somme, en 1992, el Museo Historial de la Gran Guerra se encuentra dentro de un castillo medieval, es una transición suave entre los vestigios del pasado y un edificio contemporáneo.

El arquitecto Edward Henry Ciriani lo describe como: "Un viaje simbólico de la guerra a la paz".

El Museo del Historial es sorprendente y hermoso al mismo tiempo, inspira humildad y modestia. Ofrece comparativas y dolorosas experiencias de los tres principales beligerantes en una mirada histórica en la línea de tiempo. Descrita con moderación, para dar rienda suelta a la imaginación en toda la percepción emocional del visitante, la vida y el sufrimiento humano en su dimensión universal. En la esquina de los objetos en el primero como todos los días insignificantes, pero selecta y auténtica, nos encontramos con la historia de nuestros antepasados que hicieron historia con H mayúscula.

Las ricas colecciones de más de 1.600 objetos expuestos y exposiciones de calidad que se iluminan en la historia de la Primera Guerra Mundial.

Centro búsqueda Histórica incluye distinguidos académicos de todo el mundo, que desde el principio se asociaron a la creación del museo. El Centro tiene como objetivo promover la investigación científica sobre la Primera Guerra Mundial.

Según MARIE-PASCALE PREVOST-BAULT, Conservadora Jefe del Museo de la Gran Guerra, no es ni un monumento ni un museo militar, sino un museo de las empresas que buscan mostrar cómo representaciones culturales de los combatientes y los civiles se han visto interrumpidas por la guerra. En las instalaciones de las batallas del Somme en 1916 y Picardía en 1918, el Historial de la Grande Guerre busca presentar las claves para la comprensión de estos eventos en todas sus dimensiones. El museo lleva a la reflexión sobre las consecuencias de las huellas de lucha y físicas que quedan.

Dos tipos de presentación jalonan las habitaciones: ventanas vistas para mostrar las vidas de la población civil y su participación en la guerra, en el centro de las habitaciones se muestra la evolución del conflicto, la vida en el frente, con los soldados.

## INFORMACIÓN PRÁCTICA

### Horario

1 diciembre hasta 30 marzo: todos los días de 10h a 17h

de 1 abril a 30 noviembre: todos los días de 10h a 18h

del 15 de septiembre: cerrado Miércoles

### Precios

Adultos: € 7,50 Niños: € 3,80

### Dirección

castillo de Perona

BP 20063-80201 Peronne Cedex

Tel. +33 (0) 3 22 83 14 18 [www.historial.org](http://www.historial.org) | [info@historial.org](mailto:info@historial.org)



## Historial de la Grande Guerre (I Guerra Mundial) ★ ★ La opinión de Michelin



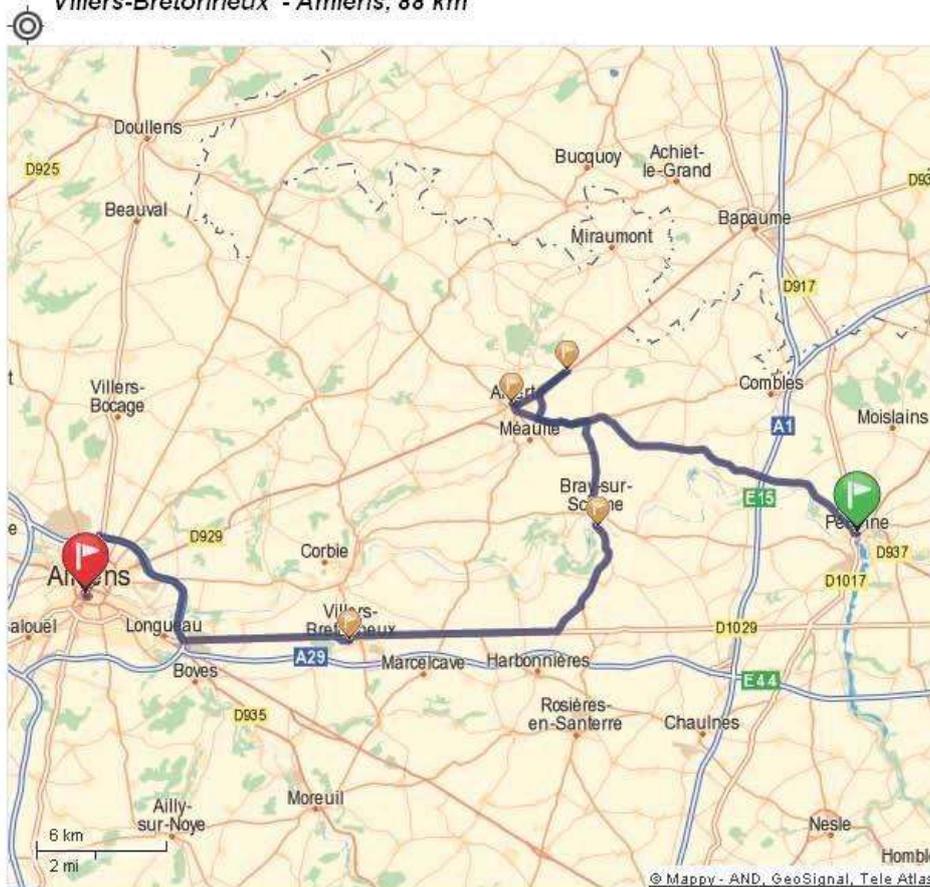
Este museo trilingüe concebido por Henri-Édouard Ciriani (1992) explica la I Guerra Mundial, su gestación y sus consecuencias sobre la población civil, a través del punto de vista de los principales países implicados: Alemania, Francia y Reino Unido. Un horror denunciado por los 50 aguafuertes de Otto Dix. Los mapas expuestos permiten seguir la evolución de los frentes mientras que las vitrinas presentan en tres niveles objetos, obras de arte, documentos y cartas que evocan la vida diaria de la población. El horror de las trincheras queda reflejado en los uniformes de los soldados, acompañados de armas y efectos personales.



**Jueves, 31 de julio de 2014**  
**La Boisselle - Albert - La Neuville-lès-Bray**  
**Villers-Bretonneux - Amiens**



*Péronne - La Boisselle - Albert - La Neuville-lès-Bray*  
*Villers-Bretonneux - Amiens, 88 km*





ACS = Aire de services sur camping acceptant le passage pour les services de:

AMIENS (N° 7234)

Accès/adresse: Camping du Parc des Cygnes\*\*\*\*, 11 Avenue des Cygnes 80000 AMIENS

Latitude: (Nord) 49.92076° Décimaux ou 49° 55' 14"

Longitude: (Est) 2.25958° Décimaux ou 2° 15' 34"

Tarif: 2012 Stop accueil: 14 €

2011 Forfait, 2 personnes: 14,60 à 20,30 €

Personne supplémentaire + 12 ans: 6 €

Enfant 4 à 12 ans: 5 €

Électricité: 4,50 €

Animal: 2,10 €

Taxe séjour + 16 ans: 0,30 €

Services C-C de passage: 4,70 €

Type de borne : Artisanale

Services:



Épicerie

Autres informations:

Ouvert du 1/04 au 15/10

145 emplacements

5 emplacements C-C à l'extérieur

du camping fermeture par portail à badge

Tél: +33 (0) 322 432 928

alban@parcdescyignes.com

<http://www.parcdescyignes.com/>

# OVILLERS-LA-BOISSELLE

- *Región: Picardía (Francia)*
- *Departamento: Somme*
- *Distrito: Péronne*
- *Habitantes: 371*
- *Altitud: 80 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación  50°01'56"N 2°41'55"E*

## LOCHNAGAR CRATER



El 1 de julio de 1916, los hombres saltaron de sus posiciones de partida a las 07:28. Ellos nunca supieron que se apresuraron a la muerte. Pocos minutos antes del asalto de la infantería, varias explosiones destinadas a romper la línea del frente alemán haciendo profundos cráteres, similares al de La Boisselle "el Lochnagar cráter."

### Lochnagar Cráter

Este agujero de perforación, de 100 metros de diámetro y 30 metros de profundidad, es ahora el único acceso público. "Lochnagar" es propiedad de un inglés, Richard Dunning. El sitio se convirtió en propiedad privada en 1978. Amigos de Lochnagar y su presidente Richard Dunning sostienen el cráter y organizan cada 01 de julio una ceremonia muy emotiva de recuerdo a las 7:28 para recordar el estallido de la batalla del Somme, en el mismo lugar y a la misma hora.

## El Calvario Breton de Ovillers

17 de diciembre 1914, los soldados bretones lanzan una ofensiva en Ovillers-la-Boisselle, el ataque sale mal y terminó en un fracaso. La siniestralidad es terrible: 19 oficiales, 1.138 suboficiales y soldados fueron muertos, heridos o hechos prisioneros. El 19<sup>o</sup> Regimiento de Infantería fue diezmado.

Entre los oficiales muertos, el teniente Agustín Boisanger fue herido de muerte. Aún consciente en el campo de batalla, sus hombres insisten en rescatarlo y alejarlo de la lucha. El teniente se niega y dice: *"Yo no abandono mis Bretones"* Murió de sus heridas junto a muchos soldados que lucharon bajo su mando.

Construido e inaugurado en 1924, el Calvario Breton de Ovillers conmemora el teniente y los soldados de la 19<sup>a</sup> Regimiento de Infantería que cayeron en la llanura de Picardía durante el ataque del 17 de diciembre de 1914.



# ALBERT

- *Región: Picardía (Francia)*
- *Departamento: Somme*
- *Distrito: Péronne*
- *Habitantes: 10415*
- *Altitud: 42 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación* 🌐 *50°00'10"N 2°39'10"E*

## EL MUSEO DE 1916 SOMME

A través de un subterráneo de 250 metros de largo y 10 metros de profundidad, el visitante explorara la vida de los soldados en las trincheras.

El subterráneo está fechado en el siglo XIII, y fue remodelado en refugios antibombas en 1938 para la población civil.

Puestas en escena singular dimensión que sorprende en un ambiente heroico y terrible, con un realismo sorprendente para entender la dura vida de nuestros antepasados. Reconstituido en estas trincheras, descubres la batalla, al enemigo, y también el barro, noches sin dormir, frío de congelación más problemas de higiene: las trincheras de combate a menudo eran criaderos de piojos, pulgas y ratas atraídas por los cadáveres

El museo tiene como objetivo sentir y evocar emociones, hacer que la dimensión humana de la historia y la tensión dramática a través de ricas colecciones de objetos, equipos, armas, militares o recuerdos personales de los soldados de las principales naciones en guerra.

Antes de salir de la clandestinidad, una atmósfera de luz y sonido, donde nos imaginamos explorar una trinchera en la noche bajo el fuego de artillería.



## Albert

Durante la Primera Guerra Mundial, Albert sufrió una destrucción física terrible. Ocupados en 1914 y liberados después de la batalla del Marne, fue objeto de un bombardeo incesante. Durante la batalla del Somme, cuando la ciudad se convirtió en un centro de actividades militares intensas (báculos, acantonamientos, depósitos y municiones, hospitales.). Después de su invasión por parte de los alemanes en marzo de 1918, seguidos por los británicos en agosto, la ciudad ya era un vasto campo de ruinas.

Toda la ciudad se reconstruyó. 260 fachadas de las casas reflejan el Art Decó y alcanzó su punto máximo en 1920-1930.

La Basílica de Nuestra Señora de Brebières es el elemento arquitectónico más espectacular de la ciudad de Albert y sorprende al visitante por su tamaño, el estilo y su rica ornamentación.

Construido en 1885-1897 por el arquitecto Edmond Duthoit, joya arquitectónica de estilo neo-bizantino, llamado "Lourdes del Norte", que proporciona un santuario digno de la época de la peregrinación que se originó en el siglo XI. Por desgracia no estuvo a salvo en la primera guerra mundial, su cúpula fue golpeado el 15 de enero de 1915 por uno de los proyectiles lanzados en el edificio, inclinándose la estatua horizontal de "María con el niño Jesús" obra de Albert Roze.

## Información PRÁCTICA

- Abierto todos los días a partir de 1 enero hasta 15 diciembre de 9 a 12h y de 14h-18h (de 9 a 18h 1 de junio al 30 de septiembre)
- Precios: Adultos: 5,50 € Niños: € 3,50 (gratis para menores de 6 años)
- Dirección: Rue Anicet Godin 80300 Albert
- Teléfono: +33 (0) 3 22 75 16 17
- Email: [musee@somme1916.org](mailto:musee@somme1916.org)
- Internet: [www.mccord-sum-1916.eu](http://www.mccord-sum-1916.eu)

Longitud 2.648615 | 50.004084 Latitud





# ***LA NEUVILLE -LÈS- BRAYILLERS***

- *Región: Picardía (Francia)*
- *Departamento: Somme*
- *Distrito: Péronne*
- *Habitantes: 270*
- *Altitud: 32 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación  49°56'01"N 2°43'09"E*

## **PÉTIT TREN DE LA HAUTE SOMME**

Alco HEADER puerto © APPEVA



Descubre el Pétit Train de la Haute Somme, remolcado por locomotoras de vapor o diesel y pasear a lo largo de las orillas del Somme.

Un túnel, un puente alto, subir la colina, una rampa en el bosque sin olvidar los viejos bancos de madera, batidos y tal vez algunas cenizas, sin embargo, está lejos de vivir el momento en que el tren era escoltado en la Gran Guerra.

Este tren de vapor real, discurre entre Dompierre y Froissy en un ferrocarril construido en el año 1916 a los efectos de la batalla del Somme. Fue utilizado para abastecer las trincheras de artillería durante la Primera Guerra Mundial. Hoy en día, disfrutaras de hermosas vistas del Valle del Somme a la meseta de Santerre en un recorrido de 14 kms de ida y vuelta!

Cada año, el Pétit train organiza dos festivales durante el fin de semana de Pentecostés y el final de septiembre para conmemorar el final de la temporada.

### **Museo Del Ferrocarril De Vía Estrecha**

Es el museo más grande de su tipo en el mundo, con 1.800 m<sup>2</sup> y tiene una parte de la colección de la asociación (37 locomotoras y cientos de vagones): locomotoras de vapor francés, locomotoras y automotores diesel alemanes y americanos de origen militar e industrial, la mayoría datan de 1910 hasta 1920. Muchos vehículos fueron utilizados para alimentar las trincheras de la batalla del Somme y cuenta la historia de pequeños trenes de vía estrecha desde 1880 hasta hoy.

### **Informacion Práctica**

- Abierta del 24 de abril al 25 de septiembre los domingos y días festivos y todos los días desde 5 julio-27 agosto
- Salidas entre semana a las 14h30 y 16h, domingos y festivos a las 14h, 15h, 16h y 17h
- Precios: Adultos: € 9.50 Niños (5-12 años): € 6,50 (libre para - 5 años)
- Dirección: Hameau de Breteuil 80340 La Neuville-lès-Bray
- Información: APPEVA BP 70106 80001 Amiens Cedex 01
- Teléfono: +33 (0) 3 22 83 11 89 - + 33 (0) 3 22 44 04 99
- [appeva@club-internet.fr](mailto:appeva@club-internet.fr)
- [www.appeva.org](http://www.appeva.org)

Longitud 2.725845 | 49.922860 Latitud

# VILLERS-BRETONNEUX

- *Región: Picardía (Francia)*
- *Departamento: Somme*
- *Distrito: Amiens*
- *Habitantes: 3952*
- *Altitud: 91 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación  49°52'3"N 2°31'15"E*

## LE MUSEE FRANCO-AUSTRALIEN DE VILLERS-BRETONNEUX

### MUSEOS



Museo Franco Australien © Comdesimages

Creado por la Asociación franco-australiana de Villers-Bretonneux, el Museo franco-australiano abrió el 25 de abril 1975 es la primera planta de la escuela Victoria construida 1923-1927 con donaciones de los niños de las escuelas de Victoria, Australia. En el exterior, dos placas (una en francés y la segunda en Inglés) se refieren a ella.

El museo recorre la historia de la Fuerza Expedicionaria de Australia durante la Primera Guerra Mundial y, más particularmente, en el frente occidental en 1918. Podemos descubrir fotografías, uniformes, armas, maquetas, cartas y objetos personales, facsímiles de documentos oficiales.

También cuenta con un centro de documentación con muchos libros sobre la historia de Australia, la flora y la fauna. Una sala de video con 35 asientos para la difusión de los archivos australianos.

En la planta baja se encuentra la sala Victoria con paneles de madera fauna y flora australianas esculpidas por el artista australiano John Grant y sus estudiantes, y su exposición permanente de fotografías.

En el patio de la escuela, además de un fresco estilo aborígen australiano realizado por niños en edad escolar e inaugurado el día de Anzac 2009, está inscrito en el patio de recreo en letras verdes sobre un fondo amarillo el siguiente mensaje "NO OLVIDE AUSTRALIA". Este mensaje se traduce en "Never Forget Australia" y expresa el deseo del deber de memoria y reconocimiento. Es el origen de los estrechos vínculos

entre los pueblos de Australia y el pueblo de Villers-Bretonneux. Encontramos esta entrada en francés en cada clase.

El museo nace con varios ávidos coleccionistas que decidieron poner sus colecciones y los presentará a los visitantes. Un muy buen conjunto de fotografías de archivo, mapas antiguos, piezas de armadura y uniformes ilustran el papel de las tropas australianas que lucharon en Villers-Bretonneux en 1918. El museo está ubicado en la simbólica donación de la escuela Victoria, de los niños australianos cuyos padres y hermanos, murieron defendiendo la ciudad, cada uno de ellos dando sus "centavos" para la reconstrucción.

# AMIENS

---

- *Región: Picardie (Francia)*
- *Departamento: Somme*
- *Distrito: Amiens*
- *Habitantes: 134737*
- *Altitud: 33 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación  49°54'N 2°18'E*

Office de Tourisme  
40 Place Notre Dame  
80000 AMIENS  
Tel : +33 3 22 91 75 50  
Fax: +33 3 22 71 60 45  
E-mail : [ot@amiens-metropole.com](mailto:ot@amiens-metropole.com)  
Web : <http://www.amiens-tourisme.com>

**Amiens** es una ciudad del norte de Francia, capital del departamento de la Somme y de la región de la Picardía. Está atravesada por el río Somme, siendo su monumento más importante la catedral gótica de Notre Dame, la mayor del país, con una altura de más de 40 m.

## Geografía

Amiens es una ciudad a orillas del río **Somme** de curso generalmente apacible, con excepcionales crecidas de algunas semanas (como en la primavera de 2001).

Amiens se desarrolló en un punto de estrechamiento natural de las **hortillonnages**, debido a la presencia de la cuesta de San Pierre. Este montículo se aprecia todavía. La ciudadela se construyó encima de él y la calle de San Pierre era un camino ligeramente inclinado que permitía la salida por el norte de la ciudad. Al nivel del estrechamiento, una red de canales angostos permitió la construcción de puentes y edificios en la **Edad Media**. El Canal del Somme data de principios del siglo XIX y el puente situado al pie de la ciudadela no fue construido hasta después de la **Segunda Guerra Mundial**, aunque es alrededor de los barrios de Saint Leu, Saint Maurice y de la parte más administrativa y civil del actual centro que la ciudad se ha desarrollado desde la antigüedad.

Amiens es un nudo de comunicaciones entre **París** y el norte (**Lille**), **Normandía** y **Benelux**, y entre **Francia** e **Inglaterra**.

## Historia

### Época galo-romana

Los orígenes de esta ciudad son galorromanos, llamándose Samarobriva, "puente sobre el Somme". Es citada por primera vez en el 54 a. C. en el libro V de la guerra de las Gálias, porque allí pasó **Julio César** el invierno 54-53 junto a sus tropas en la campaña contra los belgas. Durante ese tiempo Amiens fue el centro del dispositivo romano por la importancia estratégica de esta villa, paso de las rutas del Norte de Francia. El emplazamiento de la villa celta no se conoce con exactitud; en cambio el de la ciudad romana es perfectamente conocido, estrictamente geométrica, con calles que se cortan en ángulos rectos y de

dimensiones regulares. Se diferencian dos etapas en la construcción: la primera, situada en la parte noroeste, compuesta de 20 "insulae" de 160 metros de largo por 125 metros de ancho, sobre un área de 40 hectáreas.

El anfiteatro estaba situado al oeste de la ciudad siguiendo una disposición clásica del urbanismo romano. La segunda data del principio del siglo II, corresponde a una ampliación, las "insulae" son más grandes, de 160 por 160 metros, llegando la superficie de la ciudad a 105 hectáreas. Tres importantes monumentos, **anfiteatro**, **terma** y **foro**, fueron descubiertos durante los trabajos de reconstrucción después de la **Segunda Guerra Mundial**, pero desafortunadamente no fueron conservados.

## Bajo Imperio

En el año 256 durante la invasión germánica, la ciudad es arrasada, en aquella época no contaba con ninguna defensa. Fue reconstruida parcialmente convirtiéndose en un pequeño burgo fortificado de 20 **hectáreas**. Los muros de la fortificación son construidos con los materiales recuperados de los monumentos destruidos por los bárbaros, mezclados con esculturas y estelas de cementerios abandonados. La fecha de la construcción es dada por el descubrimiento de dos monedas del emperador **Probus** acuñadas en 277-278, perdidas por un obrero y encontradas en un bloque de mortero en 1951.

Se conocen tres puertas: Una al sur, la *porta clippiana* que es citada en la vida de **San Fermín de Amiens**, primer obispo de Amiens que en 287 convirtió a los amienenses al cristianismo y fue decapitado en 303. Otra al este, situada en la antigua iglesia San Martín (ver **Martín de Tours**), joven oficial de la guarnición romana que, según la leyenda, compartió su capa con un pobre en el invierno de 338-339. Una tercera puerta que daba acceso al Somme.

Según **Amiano Marcelino** esta pequeña ciudad queda, junto a **Reims** y **Châlons**, como una de las villas importantes de la **Galia Belga**. Conserva durante todo el siglo una actividad administrativa, económica y sobre todo militar. Turbada por las guerras civiles, los pillajes y las incursiones bárbaras. Los escasos textos hablan de una fábrica de armas, un taller de vestimenta militar y del acuartelamiento de tropas.

Amiens se convierte así en un obispado permanente. Eulogius, que asiste al concilio de **Colonia**, en el año 364, es el primer obispo históricamente testificado.

## Edad Contemporánea

El 25 de marzo de 1802 se firmó en esta ciudad el tratado de paz conocido como *Tratado de Amiens* por el que se puso fin a la guerra entre **Gran Bretaña** y **Francia** más sus aliados. El tratado dejó sin solucionar cuestiones muy importantes, por lo que la paz duró tan sólo un año. En dicho tratado se estableció:

1. La retirada francesa y británica de **Egipto** y su devolución al **Imperio otomano**.
2. La restitución por parte de Gran Bretaña de todas las conquistas de Francia y sus países aliados, excepto **Ceilán**, **Gibraltar** y la isla de **Trinidad**. La isla de **Menorca** sería devuelta a **España**.
3. La evacuación de **Nápoles** y los Estados Pontificios por parte de Francia.
4. La devolución de la isla de **Malta** a los Caballeros Hospitalarios.

## El turismo

La situación de Amiens hace de ella un destino interesante para un **fin de semana** o varios días, desde **París**, **Lille** o **Bruselas**. Otros turistas aprovechan para visitar la villa al tiempo que la **bahía de Somme**.

Amiens se beneficia de la etiqueta de « **Villes et Pays d'Art et d'Histoire** » desde **1992**. En este marco, están organizadas unas visitas guiadas temáticas destinadas a un público adulto, pero también a los niños a

Francia, Luxemburgo y Bélgica, un recorrido por la memoria

través de talleres pedagógicos. Hay un circuito señalizado que permite una visita independiente a la villa: los paneles comentan los lugares y los edificios notables, a través de explicaciones e ilustraciones funcionales.

Las principales curiosidades que suscitan un interés turístico son la **catedral**, el centro de la villa, la **Casa de Julio Verne**, la **Tour Perret**, el **Museo de Picardía**, así como los barrios de Saint-Leu y de Saint-Maurice.

## Amiens ★ ★: La opinión de Michelin



Amiens, capital de Picardía, posee la catedral gótica más grande de Francia (dos veces mayor que Notre-Dame de París). Pero la ciudad tiene otros argumentos: sus huertas de regadío (hortillonnages) que se extienden por un laberinto de canales, sus bonitas casas antiguas y sus especialidades gastronómicas. Además, las obras de renovación del centro histórico han hecho olvidar las insulsas fachadas de las reconstrucciones de la posguerra, simbolizadas por la altiva torre Perret.

### Catedral de Notre-Dame ★ ★ ★

Patrimonio mundial de la UNESCO, esta catedral ilustra el apogeo del gótico por la homogeneidad y la audacia de su arquitectura: es el edificio gótico más grande de Francia, y ha escapado milagrosamente ileso a todas las guerras. La sillería del coro es un conjunto escultórico excepcional con más de 4.000 personajes tallados representando escenas de la vida cotidiana. También hay esculturas policromadas de los ss. XV y XVI que evocan el Evangelio y vidas de Santos, como la de San Fermín.



### Museo de Picardía ★ ★

Construido entre 1855 y 1867, fue creado para albergar las antigüedades y los restos hallados de la región. Evocación de la antigua Samarobriva, objetos de arte medieval, pinturas de las escuelas europeas, obras maestras de la Cofradía del Puy Notre-Dame de Amiens que fue fundada en 1389 y que cada año regalaba a la catedral un cuadro votivo sobre el tema de la palinodia, estrofa de alabanza a la Virgen en la que se hacían juegos de palabras con el donante.

### Huertas ★

En el centro de Amiens, este conjunto único de huertas flotantes es un lugar privilegiado de descanso de obligada visita en barca a través de sus 50 km de





canales, a menos que usted prefiera tomar el camino de sirga y visitar la Île aux Fagots y el estanque de Rivery. El tercer domingo de junio revive el "mercado sobre el agua" y los horticultores vienen como antaño, en barca, a vender sus hortalizas y frutas tempranas.

### **Barrio St-Leu ★**

Con sus casas de madera, sus restaurantes y sus cafetines, este barrio, surcado por varios brazos del Somme, sumerge al visitante en una atmósfera a la vez animada y nostálgica. Es el lugar ideal para pasear sin prisas por sus calles,

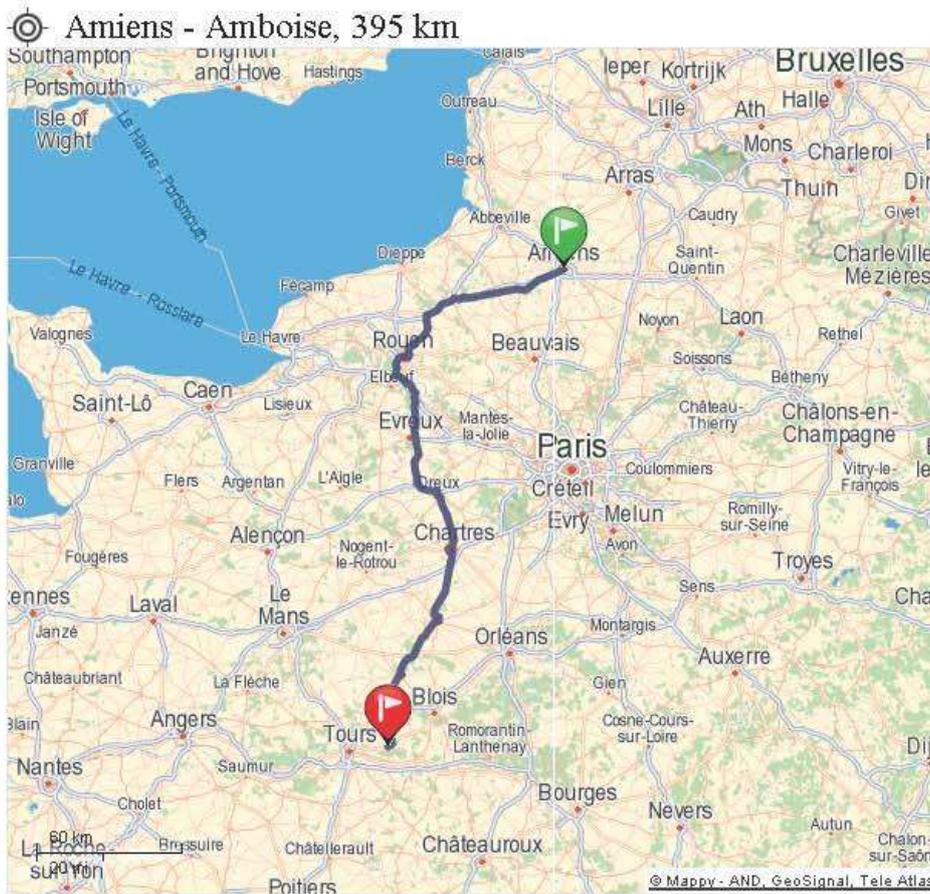
flanqueadas por casitas de distintos colores, con entramados y armazones de madera.

### **Cementerio de la Madeleine**

Los fans de Julio Verne no pueden no visitar la tumba del autor de Veinte Mil Leguas de viaje submarino, presidida por una emotiva estatua de Albert Roze (1861-1952).

# Viernes, 1 de agosto

## Amboise





ASN = Aire de services avec stationnement nuit possible de: AMBOISE (N° 4346)

Accès/adresse: Allée de la Chapelle Saint-Jean      Rue de l'Île d'Or      37400 AMBOISE  
 Latitude: (Nord) 47.41853°      Décimaux      ou      47°      25'      6''  
 Longitude: (Est) 0.98883°      Décimaux      ou      0°      59'      19''  
 Tarif : 2011      Stationnement 2 heures: 2 € 24      heures      :      10      €  
 Paiement      par      carte      bancaire      uniquement.  
 Type de borne: Plateforme

Services:



Autres informations: Accès avec barrières automatiques.ville.



AC = Camping acceptant les camping-cars de: AMBOISE (N° 8961)

Accès/adresse: Camping de l'Île d'Or Amboise \*\*      100 rue de l'Île d'Or      37400 AMBOISE  
 Latitude: (Nord) 47.41746°      Décimaux ou      47°      25'      2''  
 Longitude : (Est) 0.98757°      Décimaux ou      0°      59'      15''  
 Tarif: 2013      Emplacement: 3,35 à 3,80 € C-C : 1,80 à 2,10 €      Adulte: 2,55 à 2,90 €  
 Enfant - 12 ans: 1,75 à 1,95 €      Électricité: 2,15 à 2,75 €      Animal : 1,10 à 1,20 €  
 Taxe de séjour: 0,20 €  
 Type de borne: Autre

Services:



Jeux      Piscine Mini golf

Autres informations: Ouvert du 2/06 au 10/09

300 emplacements sur les bords de Loire

Tél : +33(0)247 572 337

<http://www.camping-amboise.com/>

[camping@ville-amboise.fr](mailto:camping@ville-amboise.fr)

# AMBOISE

---

- *Región: Centro (Francia)*
- *Departamento: Indre-et-Loire*
- *Distrito: Tours*
- *Habitantes: 13063*
- *Altitud: 58 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación  47°24'15"N 0°58'48"E*

**Office de Tourisme Val d'Amboise©**  
**Quai du Général de Gaulle**  
**BP 233**

**37 400 AMBOISE**

**Tel : 02 47 57 09 28**

**Fax : 02 47 57 14 35**

**E-mail : [contact@amboise-valde Loire.com](mailto:contact@amboise-valde Loire.com)**

**Web : [www.amboise-valde Loire.com](http://www.amboise-valde Loire.com)**

Amboise es una ciudad medieval y una comuna en la región central francesa, en el *departamento* de Indre-et-Loire, a la orilla del río Loira, a unos 22 kilómetros de Tours. Tiene su nombre del río *Ambacia* que se llama hoy *Amasse*.

## Visitar Amboise

La ciudad es famosa por la mansión de Clos Lucé donde vivió Leonardo da Vinci invitado por el rey Francisco I de Francia, cuyo Castillo de Amboise, que domina la ciudad, está ubicado a sólo 500 metros con bella vista sobre el río Loira. Las estrechas calles tienen algunos buenos ejemplos de arquitectura con madera. Da Vinci murió en esta localidad el 2 de mayo de 1519.

Aquí nació en 1749 el filósofo francés Louis Claude de Saint-Martin, conocido como le philosophe inconnu. (f. 1803).

Justo en las afueras de la ciudad está la *Pagode de Chanteloup*, una pagoda china de 44 metros de alto construida en 1775 por el duque de Choiseul. Tiene siete pisos, cada uno de ellos ligeramente más pequeño que el anterior. Una escalera interior alcanza todos los niveles y está abierta al público.

El Musée de la Poste (en el Hôtel Joyeuse) es un museo sobre el servicio postal.

Una fuente de Max Ernst de una tortuga se encuentra en la ribera del río, donde tienen lugar los mercados.

**El Castillo de Amboise**      **Coordenadas:  47°24'47"N 0°59'09"E**

El castillo de Amboise (en francés, *Château d'Amboise*) es un castillo francés que domina desde un promontorio el río Loira a su paso por Amboise, en el departamento francés de Indre-et-Loire, englobado en el conjunto de Castillos del valle del Loira (fr.*Château de la Loire*). Este edificio alberga la tumba de Leonardo da Vinci, que residió en una mansión de la misma localidad (Castillo de Clos-Lucé).

## Fortaleza medieval

Destruído varias veces por los normandos, Amboise fue integrado a los bienes de la casa de Anjou antes de pertenecer a la casa de Amboise-Chaumont y de pasar en 1422 al vizconde de Luis de Thouars en herencia. En 1431, Louis d'Amboise participa en un complot contra Louis de la Trémoille, favorito del rey Carlos VII, y es condenado a muerte. Posteriormente se conmuta su pena, pero su castillo es confiscado por el rey de Francia.

## Detalles

Las fortificaciones del Castillo de Amboise fueron construidas desde el siglo XIII.

El rey Carlos VIII, nacido en Amboise, hizo allí las primeras construcciones notables:

- La capilla de Saint-Hubert, edificada sobre una gran roca entre 1491 y 1496, situada fuera del cuerpo del castillo, y cuya decoración, de arquitectura gótica tardía, tiene como tema la caza (San Huberto es el santo patrón de la caza). El dintel de la puerta de entrada de la capilla es una representación del santo en una cacería. Esta capilla formaba parte integrante del castillo y en ella se encuentra la tumba de Leonardo da Vinci, si bien está vacía, pues fue profanada durante la revuelta de los hugonotes.

- El ala llamada «de Carlos VIII», también de estilo gótico tardío, que comprende las viviendas del Rey y de la Reina.
- El ala Luis XII, de estilo renacentista.
- Dos grandes torres circulares: *des Minimes* y de *Hurtault* con rampas cubiertas en forma de caracol que permiten el acceso fácil de los caballos y de las carretas desde el nivel del Loira hasta la cota del castillo, esto es, a unos 200 metros.
- Sobre la terraza, existe un parque donde se encuentra un busto de Leonardo da Vinci y un memorial de Abd al-Qadir, fallecido en Amboise durante su cautividad.
- Carlos VIII murió allí el 7 de abril de 1498 a la edad de 28 años, después de haberse golpeado en la cabeza con el dintel de una puerta, en el foso del castillo, mientras jugaba al *Jeu de Paume*.
- Luis XII hizo construir una segunda ala, perpendicular al ala Carlos VIII, en estilo Renacimiento.
- Francisco I pasó allí su infancia y reordenó el ala Luis XII. Invitó a Leonardo da Vinci, que permaneció en Amboise, en el llamado Castillo de Clos-Lucé, una mansión situada cerca del castillo, desde 1516 hasta su muerte el 2 de mayo de 1519. Se construyó un pasaje subterráneo, permitiendo la comunicación entre ambos sitios. El gran pintor fue inhumado en la capilla de San Huberto.
- El castillo fue el teatro de la conjura de Amboise en 1560, preludio de las guerras de religión.
- A partir de Enrique III, las estancias reales se hicieron más escasas. Una gran parte del castillo fue demolida en el mismo reinado de Enrique III.
- Luis Felipe I heredó el castillo de su madre. Remodeló las antiguas murallas haciendo destruir las casas contiguas y redecoró el ala Luis XII.
- En 1847, el emir Abd al-Qadir, jefe de la lucha contra la colonización francesa en Argelia, se rinde ante las autoridades francesas, y en 1848 es encarcelado en el castillo, hasta que en 1852 Napoleón III le concede la libertad.

## Amboise ★ ★ : La opinión de Michelin



La hermosa ciudad de Amboise, desplegada a lo largo de la orilla izquierda del Loira, guarda el recuerdo de ilustres personajes. En el castillo que se alza por encima de la ciudad y el río vivieron Luis XI, Carlos VIII y Francisco I. Este admirable edificio, inspirado en el arte italiano de principios del Renacimiento, es una de las más suntuosas mansiones reales del valle del Loira. No lejos de aquí, el castillo del Clos-Lucé honra la memoria de Leonardo da Vinci, que pasó en él sus últimos años de vida.

### Clos-Lucé ★

Residencia de verano escogida por Carlos VIII para su mujer Ana de Bretaña, en el Clos-Lucé se instaló Leonardo da Vinci en 1516. En la planta baja se encuentran magníficos frescos del taller del maestro (recubiertos de un enlucido del s. XIX). El primer piso alberga la habitación donde murió en 1519 así como un gabinete de trabajo. Finalmente, en el sótano, máquinas extraordinarias demuestran hasta qué punto Leonardo da Vinci estaba adelantado a su tiempo.

### Tour de l'Horloge

Erigida en el s. XV, y también llamada la atalaya de Amboise, se alza por encima de una animada calle peatonal llena de encanto, con numerosas tiendas de recuerdos, cafés y comercios de todo tipo.

### Museo del ayuntamiento

En el antiguo ayuntamiento (s. XVI) de Amboise está instalado este hermoso museo, testimonio de la historia de la ciudad regia. Destacan tapices de Aubusson, una Virgen esculpida del s. XIV y algunos retratos del duque de Choiseul.

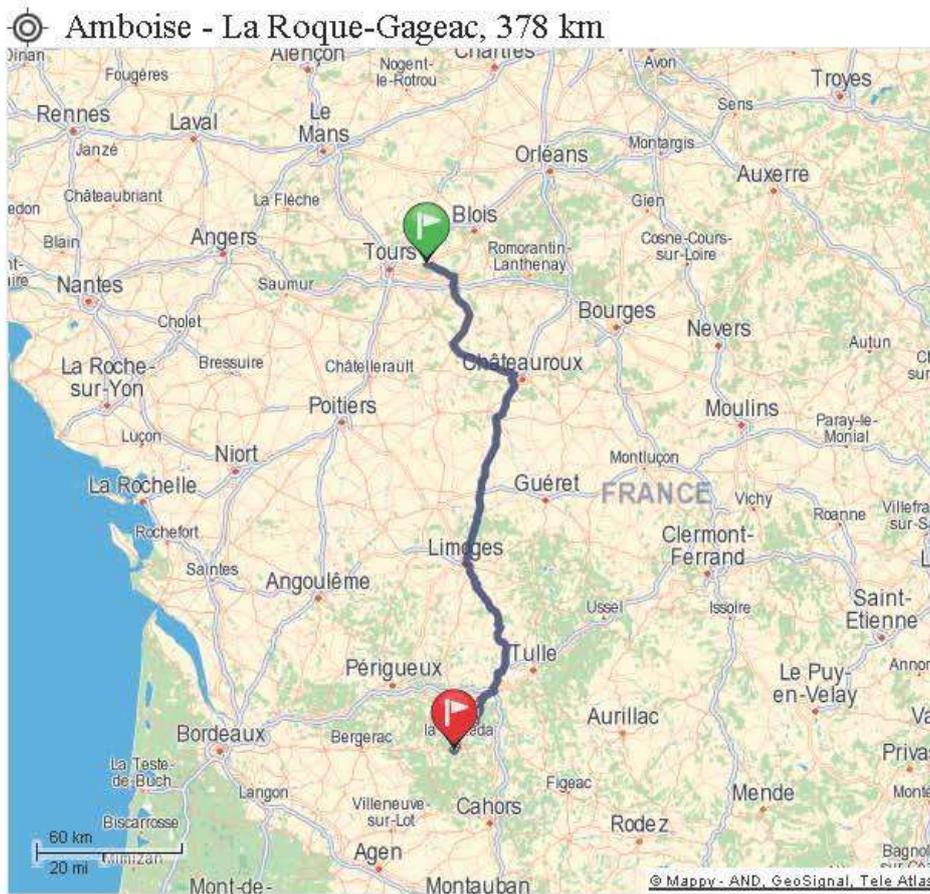
### Castillo de Amboise ★ ★

El castillo, muy bonito, no tiene ninguna homogeneidad arquitectónica. Posee imponentes vestigios de su pasado esplendor. Una larga rampa permite acceder a la terraza, desde donde se disfruta de una magnífica vista sobre el Loira. El recorrido desemboca en la capilla de St.Hubert, alberga los restos de Leonardo da Vinci, muerto en Amboise en 1519. Salvada de las demoliciones de principios del s.XIX, los aposentos regios evidencian las aportaciones de sus sucesivos moradores (Carlos VIII, Luis XII y Francisco I). La sala de los tamborileros presenta un hermoso mobiliario del que destacan la cátedra del cardenal Georges d'Amboise y un tapiz de Bruselas del s. XVI. Auténtica sede del ejercicio del poder real durante el reinado de Carlos VII, la sala del Consejo es una suntuosa estancia con dos naves de bóvedas apuntadas. Expresión del renacimiento italiano, la habitación de Enrique II alberga un lecho de columnas acanaladas, tapices de Flandes del s. XVI, así como arquetas, cátedras y otros objetos necesarios para los frecuentes desplazamientos del rey. El piso superior, antaño ocupado por Francisco I, esta ocupado por los aposentos de Louis-Philippe. Habitación con mobiliario Imperio y salón de música forman parte de las curiosidades. Los jardines fueron reacondicionados durante el reinado de Louis-Philippe.



# Sabado, 2 de agosto

## La Roque Gageac





**ASN = Aire de services avec stationnement nuit possible de:**  
LA ROQUE GAGEAC (N° 874)

**Accès/adresse:** D703 24250 LA ROQUE GAGEAC  
**Latitude:** (Nord) 44.8244° Décimaux **ou** 44° 49' 27"  
**Longitude:** (Est) 1.18394° Décimaux **ou** 1° 11' 2"  
**Tarif:** 2013 Stationnement: 12 h à 19 h: 3 € 19 h à 12 h le lendemain: 7 €  
Arrivée avant 19 h: + 2 € Gratuit l'hiver 10 min d'eau ou 1 h d'électricité: 2 €  
**Type de borne:** RACLET

**Services:**



Restaurants Commerces Poubelles

**Autres informations:** La borne est mise hors service pendant les périodes de gel



**AC = Camping acceptant les camping-cars de:** LA ROQUE GAGEAC (N° 22416)

**Accès/adresse:** Le Pont de Domme D703 Camping Verte Rive  
24250 LA ROQUE GAGEAC  
**Latitude:** (Nord) 44.808391° Décimaux **ou** 44° 48' 30"  
**Longitude:** (Est) 1.199741° Décimaux **ou** 1° 11' 59"  
**Tarif:** 2012 Emplacement, 2 personnes, électricité, taxe de séjour: 16 €  
Emplacement: 4,40 € Électricité: 2,70 € Taxe de séjour: 0,22 €  
**Type de borne:** Artisanale

**Services:**



**Autres informations:** Ouvert en juillet et août 60 emplacements

Tel: + 33(0)553 830 004

<http://www.ot-domme.com/fr/fiche/Campings/CAMPING-VERTE-RIVE/HPAAQU024FS0005B/>

# LA ROQUE GAGEAC

- *Región: Aquitania (Francia)*
- *Departamento: Dordoña*
- *Distrito: Sarlat-la-Caneda*
- *Habitantes: 412*
- *Altitud: 57,46 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación* 🌐 *44°49'38"N 1°11'00"E*

*Office de Tourisme*  
*Le Bourg - 24250 LA ROQUE-GAGEAC*  
*Tél/Fax : +33 (0) 5 53 29 17 01*  
*Mail : lrg@sarlat-tourisme.com*  
*GPS : 44.82638 x 1.180645*

La Roque-Gageac es una localidad francesa situada en la región de Aquitania, en el departamento de Dordoña. Ubicado al pie de un acantilado, a orillas del río Dordoña, goza de un clima muy similar al mediterráneo.

## Un pueblo al pie de un acantilado

La Roque-Gageac es tan antiguo como misterioso. Este poblado situado a los pies de un acantilado ha estado ocupado por seres humanos desde la prehistoria. De la época galo-romana, quedan los vestigios de una antigua vía y el emplazamiento de una villa, así como un pozo romano en un estado impecable. La ocupación que se conoce del lugar es, sin embargo, menos distante, ya que sucede alrededor del año 849 con la llegada de los normandos al Périgord. Época de invasiones, vikingos, con sus drakkars navegando por el Dordoña, todavía quedan los antiguos fuertes construidos en el acantilado por los habitantes del poblado para protegerse de estos últimos. Otros vestigios de esta época son los recintos con casas fortificadas, que hicieron de Roque-Gageac una verdadera fortaleza. Este asentamiento realmente fortificado resistió las hostilidades entre franceses e ingleses. Solamente las puertas permitían el acceso al pueblo.

Durante la edad media, La Roque-Gageac tenía aproximadamente 1.500 habitantes. En aquella época, la región de Dordoña vivía de los pescadores y trabajadores del puerto.

La Roque-Gageac estuvo, durante mucho tiempo, regida por el abad, el que sería después obispo de Sarlat.

La iglesia parroquial se encontraba en San Donato (a 1,5 km), mientras que hasta el Siglo XIV el pueblo solamente poseía una capilla sencilla. Es en aquel preciso instante cuando el pueblo ampara la residencia secundaria del obispo de Sarlat, para asegurarse su propia seguridad. Esto hizo que nobles y burgueses vinieran a establecerse en la ciudad episcopal, atrayendo a los ricos, letrados, eruditos, y sabios. La Guerra de los Cien Años interrumpió esta paz en la ciudad, pero en el Renacimiento volvió a la calma. En aquellos tiempos, la ciudad se embelleció de almenas en lo



alto de las torres y murallas, de tejados en forma puntiaguda, y de ventanas del estilo de la época.

De esta época quedan las ruinas del antiguo castillo señorial de los obispos, los fuertes trogloditas, las murallas de la antigua fortaleza, reforzados en el año 1662 antes de ser derribados al inicio del Siglo XVIII, y las casas fortificadas de los nobles, donde destaca el caserío de la familia *Tarde*, dominando siempre el corazón del poblado.

Jean Tarde, uno de los iconos más importantes de la región, nació en La Roque-Gageac, sobre el año 1561, y sus "Crónicas" son la base de la historia medieval del pueblo. Fue un prestigioso astrónomo, filósofo, matemático, arqueólogo, teólogo e historiador, fue defensor del dogma, y el Vicario General del obispo de Sarlat.

En un viaje a Roma, trasladó su telescopio, el cual se lo había entregado Galileo. Este regalo le permitió apoyar las teorías de Copérnico, demostrando que los astros giran alrededor del sol y sobre ellos mismos. Sin embargo, estas teorías fueron rechazadas totalmente por la iglesia y se vio obligado a retractar estas ideas delante del tribunal de la inquisición. Jean de Tarde murió en 1636 y su final marcó el declive de La Roque-Gageac.

Cuando Geoffroy de Vivans, famoso capitán Hugonote y señor de Doissac, se trasladó a La Roque-Gageac en el año 1589, el castillo del obispo y las casas de los nobles comenzaban ya a deteriorarse, y muchas estaban ya abandonadas. Entonces, el pueblo fue vendido por el obispo a un señor de Salignac. Durante la Fronda, a pesar del estado bastante deteriorado del recinto, los habitantes resistieron a los ataques de Marsin, un teniente del príncipe de Condé. En la época de Luis XIV, la legislación de 1669 sobre los derechos de la pesca dio el río al rey y privilegió la navegación, aplicando una ley que señalaba que todas las barcas que navegaran por los ríos tenían que pagar un tributo, y que todos los barcos mercantes debían pagar según las mercancías que transportaban, todo esto en detrimento de los pescadores. Después de la revolución, las leyes se intensificaron e hicieron de La Roque-Gageac un puerto muy importante. Pasó a ser un centro comercial, pero, a pesar de todo, continuaba siendo un pueblo de pescadores.

Después de la Segunda Guerra Mundial, La Roque-Gageac se renovó antes de conocer la catástrofe de enero de 1957: un bloque de 5000 m<sup>3</sup> de roca se separó y cayó al pueblo, destruyendo una decena de casas, matando a 3 personas y cortando la carretera durante varios años. La disolución de la calcita fue la que provocó el desprendimiento de la roca. La Roque-Gageac se tuvo que reconstruir con un nuevo aspecto, pero sin traicionar a sus peculiaridades, esto le permitió adjudicarse el título de los "*Los pueblos más bonitos de Francia*" hace algunos años atrás, y logró obtener la tercera posición, solamente superado por Monte Saint-Michel y Rocamadour. Cerca de la iglesia se encuentra un jardín tropical, cultivado por un científico, director de medio



Francia, Luxemburgo y Bélgica, un recorrido por la memoria

ambiente de la OCDE, reagrupando doce variedades de palmeras, de adelfas, cactus, naranjos, limoneros, etc. René Deushère es, a día de hoy, el propietario del acantilado.

### Tercer pueblo mas bello de Francia

La Roque Gageac está catalogado como el tercer pueblo más bello de Francia por la Asociación de los pueblos más bellos de Francia.

Este pintoresco poblado se encuentra “colgado” al pie de un acantilado, arrinconado entre éste y el río Dordogne, en el departamento de Dordoña. Este pueblo supone el lugar ideal para una escapada con el fin de desconectar ya que su curiosa belleza te atrapa y te envuelve para que olvides todas tus preocupaciones durante tu estancia allí.

Los restos de piedra tallada encontrada en el lugar indica que La Roque Gageac ya estaba habitada por seres humanos durante la prehistoria. De la época galo-romana se conservan los restos de una antigua vía, la ubicación de una villa y un pozo romano perfectamente conservado.

Este pequeño pueblo es realmente precioso. Puedes pasear por el paseo que bordea el río, admirando las casas que se amontonan hacia arriba, o pasear por las callejuelas que cruzan el pueblo deleitándote de la fisonomía de sus casas tradicionales y sus palacios de piedra. Desde lo más alto de La Roque Gageac, la fortaleza neogótica La Malartrie, te observa impávida desde su privilegiada posición y dominando todo el terreno.

Si el tiempo invita se puede dar un baño en el río ya que el entorno es maravilloso y se disfruta del agua limpia y cristalina acogido por la visión del pueblo, los acantilados y el valle. Existen un par de empresas que operan con pequeñas embarcaciones que navegan por el río hasta el castillo Castelnau. Con una audioguía se puede realizar este recorrido bien informado sobre lo que se ve: el castillo Malartrie, el castillo Marqueyssac, el castillo Lacoste y, finalmente, el castillo Castelnau donde el barco da la vuelta para su regreso al pueblo.

La Roque Gageac no goza de demasiada animación en sus calles por lo que es ideal para gozar de una escapada de recogimiento, de reflexión, para encontrarse a uno mismo o para una aventura absolutamente romántica.



## La Roque Gageac ★ ★ : La opinión de Michelin



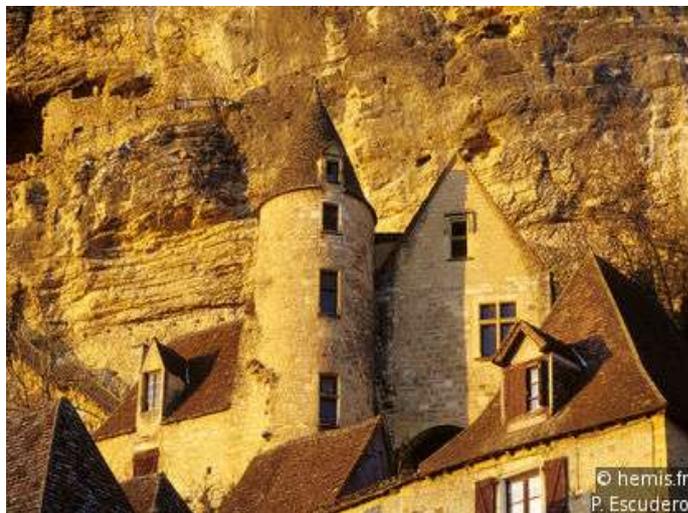
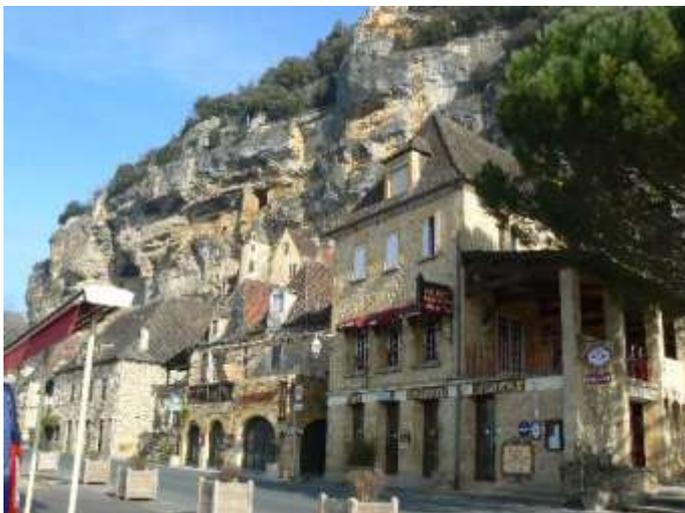
Al pie del acantilado, cerca del río, se agrupan las casas de La Roque-Gageac, perla del valle. Rodeadas de vegetación, las viviendas presentan cubiertas de lauzes (piedras planas). Durante la Edad Media era la residencia estival de los obispos de Sarlat.

### El "bourg"

Sus tranquilas calles se abren camino entre casas de arquitectura tradicional. Delante de la iglesia se distinguen unas vistas excepcionales. La tranquilidad de este pueblo se vio trágicamente interrumpida en 1957 cuando un bloque del acantilado cayó sobre un grupo de viviendas.

### Mansión de la Tarde

Esta mansión, un elegante edificio de dos cuerpos con ventanas geminadas y hastiales apuntados, fue la residencia del canónigo Jean Tarde (1561-1636), historiador, cartógrafo, astrónomo y matemático.

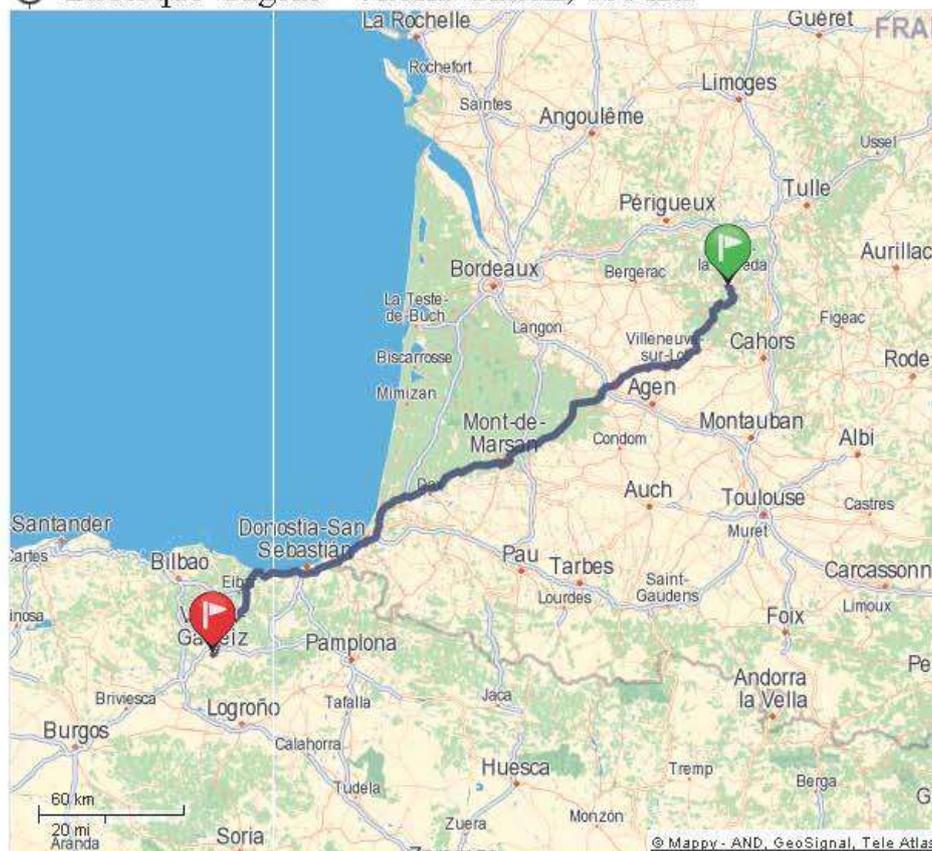


# *Domingo, 3 de agosto*

## *Vitoria-Gasteiz*



📍 La Roque-Gageac - Vitoria-Gasteiz, 468 km





Alava



## AREA EN VITORIA-GASTEIZ

**NOMBRE:**

Area de Lakua

**DIRECCIÓN:**

Portal de Foronda, 46 ■ Vitoria/Gasteiz

**PROVINCIA:**

Alava

**COMUNIDAD:**

PAIS VASCO

**Nº DE PLAZAS**

10

**ENTORNO**

Urbano

**TARIFA**

Gratuita

**FUENTE:**

acpasion / sorbeltz/ unzujoy

**WEB**

[www.vitoria-gasteiz.org/](http://www.vitoria-gasteiz.org/)

**GPS:**

**Decimal:** 42.86583 / -2.68528 **Sexagesimal:** N 42° 51' 57" / W 2° 41' 7"

**ACCESO**

Desde la autovía tomar la salida Vitoria-Gasteiz por Lakua. Ponerse en el carril de la izquierda y girar a la altura de la comisaria de la ertzantza (policia vasca).

**OBSERVACIONES**

Hay una parada de Tranvía a unos 200 m y carril bici hacia el centro.

La parada de Bus más cercana está en la calle Juntas Generales con Gernika ko Arbola.

Pulse aquí para ver un video sobre el área

**INTERESANTE**

Zona muy tranquila. A 50 m. está la Panadería La Vitoriana, con bollería, pan y prensa diaria. La comisaria de la ertzantza (policia vasca) está a 200 m. y las casas regionales Asturias, Andalucía y Galicia a 100 m.



# VITORIA-GAZTEIZ

---

- *Región: País Vasco (España)*
- *Provincia: Alava*
- *Comarca: Cuadrilla de Vitoria*
- *Habitantes: 241.386*
- *Altitud: 525 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación  42°51'N 2°40'O*



*Plaza España, 1  
01001 Vitoria-Gasteiz*

 *Teléfono o fax*

*Teléfono: 945 16 15 98 / 945 16 15 99*

*Fax: 945 16 11 05*

 *Internet*

*Email: [turismo@vitoria-gasteiz.org](mailto:turismo@vitoria-gasteiz.org)*

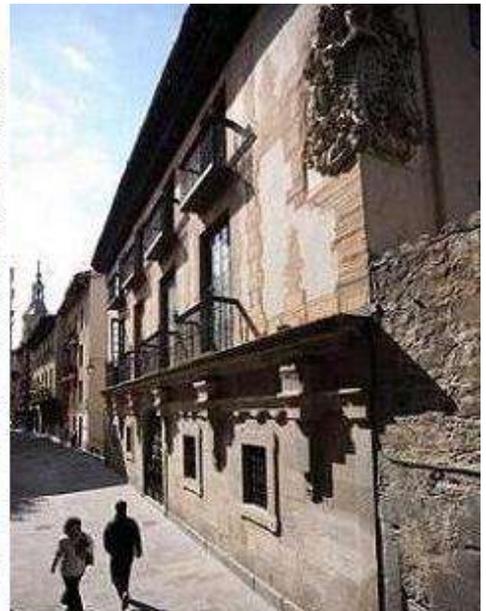
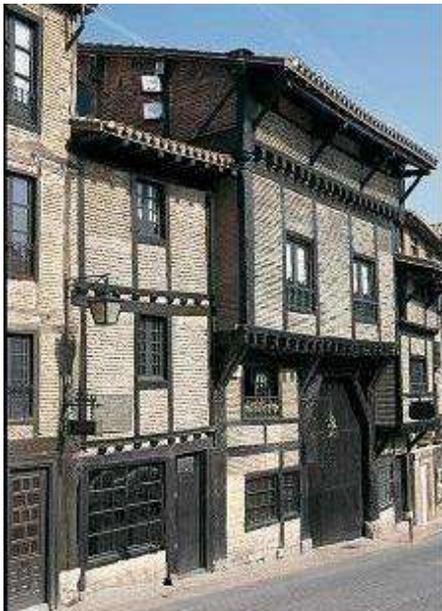
*Web: [www.vitoria-gasteiz.org/turismo](http://www.vitoria-gasteiz.org/turismo)*

Vitoria (oficialmente Vitoria-Gasteiz) es una ciudad española, capital de Álava y sede oficial del Parlamento y de las instituciones comunes de la comunidad autónoma del País Vasco.

## Turismo en Vitoria-Gasteiz

Vitoria-Gasteiz cuenta con un Casco Histórico, declarado Conjunto Monumental en 1997, que conserva intacto su trazado medieval. 3 premios Europa Nostra avalan el trabajo realizado en la rehabilitación y recuperación de espacios y edificios emblemáticos de la Almendra Medieval.

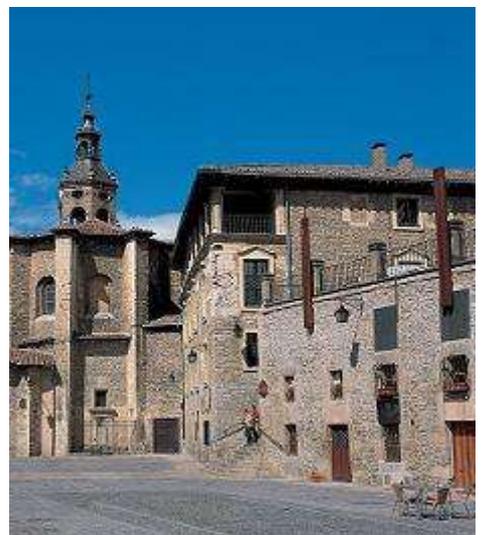




La Almendra Medieval te ofrece paseos por la historia de la ciudad, descubriendo edificios civiles, palacios, casas torres, y hermosos templos testigos de indudable interés del arte gótico, renacentista, barroco o neoclásico.

### Otras rutas y visitas de interés por la ciudad

Las "Cuatro Torres" de las iglesias de San Pedro, San Miguel, San Vicente y la Catedral de Santa María configuran una silueta emblemática de la ciudad y sus interiores ofrecen elementos arquitectónicos relevantes. También el ensanche romántico ofrece espacios arquitectónicos reseñables como la Plaza de España y los Arquillos o la interesante Plaza de los Fueros. El Paseo de la Senda y los contiguos hasta Armentia nos ofrecen también la posibilidad de descubrir diferentes muestras de arquitectura regionalista.



Francia, Luxemburgo y Bélgica, un recorrido por la memoria



Capital de la más extensa de las provincias vascas, Vitoria-Gasteiz es desde 1980 sede del gobierno de Euskadi, lo cual ha atraído hasta ella administraciones, empresas de servicios e industrias. La ciudad surge en el corazón de una amplia meseta plantada de cereales más parecida a los campos de Castilla que a las verdes montañas de la costa cantábrica. Agradable y señorial, posee un magnífico centro histórico situado en la parte alta.

### Casco viejo ★ ★

El casco viejo de Vitoria está formado por un conjunto de calles curvadas que rodean la catedral y llevan el nombre de antiguos gremios. Se pueden admirar casonas decoradas con escudos. Entre las calles situadas a la izquierda de la Plaza de la Virgen Blanca se alza la iglesia de San Pedro, con una interesante fachada gótica.

### Plaza del Machete ★ ★

Esta tranquila y amplia plaza se sitúa por detrás de los Arquillos, bonita galería porticada que une la ciudad alta con la baja. A la derecha se alza el palacio de Villa Suso (s. XVI), hoy convertido en palacio de congresos.

### Visita a las obras de restauración de la catedral de Santa María ★ ★

En el año 2000 arrancaba un proyecto de gran envergadura con duración prevista de unos diez años destinado a restaurar la catedral gótica de Santa María. La visita permite verificar lo hecho hasta el momento y contemplar de cerca la restauración de las obras (el recorrido varía en función del trabajo realizado).

Esta iniciativa totalmente innovadora desvela los secretos de este templo-fortaleza y ayuda a comprender el desarrollo y trazado del casco histórico de la ciudad.

### Artium ★

Este importante centro museográfico de arte contemporáneo, inaugurado en 2002, nació con la clara vocación de divulgar y hacer más accesible el arte actual mediante exposiciones permanentes y temporales.

Posee una magnífica colección integrada por más de 1.800 obras de artistas españoles, realizadas desde los años 1920-30 hasta nuestros días, entre los que destacan: Picasso, Miró, Gargallo, Tàpies, Canogar, Palazuelo, Oteiza, Barceló, Iglesias, Urzay y Badiola.

### Plaza de la Virgen Blanca

Esta plaza, dominada por la iglesia de San Miguel, constituye la estampa más característica del centro de Vitoria. Sus fachadas con miradores rodean el monumento conmemorativo de la batalla de Vitoria, el 21 de junio de 1813, donde Wellington derrotó a Napoleón.

### **Museo Fournier de Naipes de Álava ★**

La sede de este singular museo es el palacio de Bendaña, con un bello patio renacentista. Félix Alfaro Fournier, nieto del fundador de la famosa casa de naipes, ha logrado reunir una incomparable colección compuesta por más de 20.000 ejemplares de naipes del s. XIV a nuestros días procedentes de todo el mundo. Una colección que se completa con máquinas de las diferentes técnicas de impresión.



### **Iglesia de San Miguel**

Una hornacina del pórtico alberga la estatua policromada de la Virgen Blanca, mientras que en el tímpano de la portada, de finales del s. XIV, se relatan escenas protagonizadas por san Miguel. En el interior destaca el retablo del altar mayor, de Gregorio Fernández (s. XVII) y, a la derecha, un arco plateresco con elementos barrocos.

### **Catedral de Santa María**

Originariamente, este templo fortificado del s. XIV formaba parte integrante del sistema defensivo. Pegado a él y frente a la plaza de la Burullería se levanta un grupo de viejas casas que dan a la calle un aspecto medieval. La catedral, de inestimable valor histórico y artístico, está en fase de rehabilitación: la visita de las obras permite comprender el desarrollo y trazado del casco histórico de la ciudad.

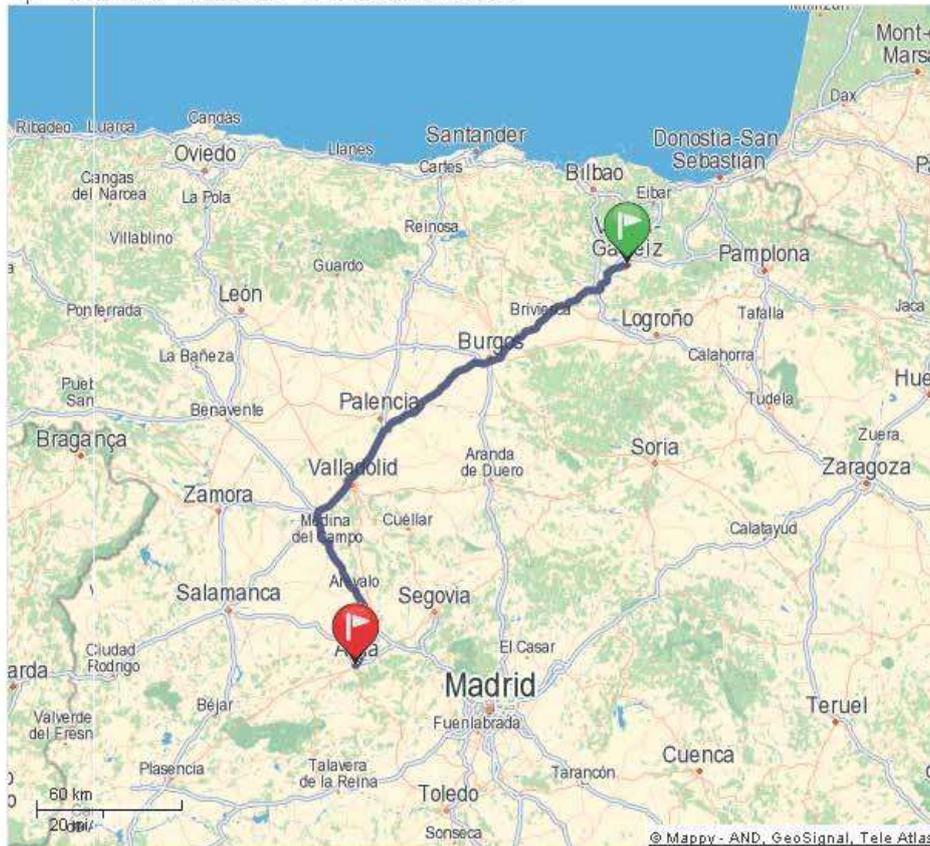


# Lunes, 4 de agosto

## Ávila



📍 Vitoria-Gasteiz - Ávila, 373 km





Ávila

**P** PARKING EN ÁVILA

**NOMBRE:**

Parking del Palacio de Congresos

**DIRECCIÓN:**

Paseo de Santa María de la Cabeza

**PROVINCIA:**

Ávila

**Nº DE PLAZAS**

10

**ENTORNO**

Urbano

**FUENTE:**

acpasion / jcancio

**COMUNIDAD:**

CASTILLA Y LEÓN

**TARIFA**

Gratuita

**WEB**

[www.avilaturismo.com/](http://www.avilaturismo.com/)

**GPS:**

**Decimal:** 40.66111 / -4.70472 **Sexagesimal:** N 40° 39' 40" / W 4° 42' 17"

**ACCESO**

Desde la ronda que circunvalación de las murallas (N-110A) o Avda. de Madrid, llegar hasta la rotonda del cuartel de la Policía Local. Salir por la calle Molino del Carril, que es la que va entre la Policía y el Palacio de Congresos a dar al parking.

**OBSERVACIONES**

Parking para autobuses y turismos. No está vigilado, pero está muy cerca del cuartel de la Policía.

**INTERESANTE**

Bien situado y con increíbles vistas de la muralla. A unos 500 m. de la plaza mayor.



# AVILA

- *Región: Castilla y León(España)*
- *Provincia: Avila*
- *Habitantes: 59.258*
- *Altitud: 1131 metros sobre el nivel del mar*
- *Ubicación* 🌐 *40°39'00"N 4°41'00"O*



## LOCALIZACIÓN

*Centro de Recepción de Visitantes*

📍 *Dirección Avda. de Madrid, 39*

*05001 - Ávila (Ávila)*

☎ *Teléfono +34 920 354 000 EXT 370 ó EXT 371*  
*+34 920 354 045*

*Web: <http://www.avilaturismo.com/es/>*

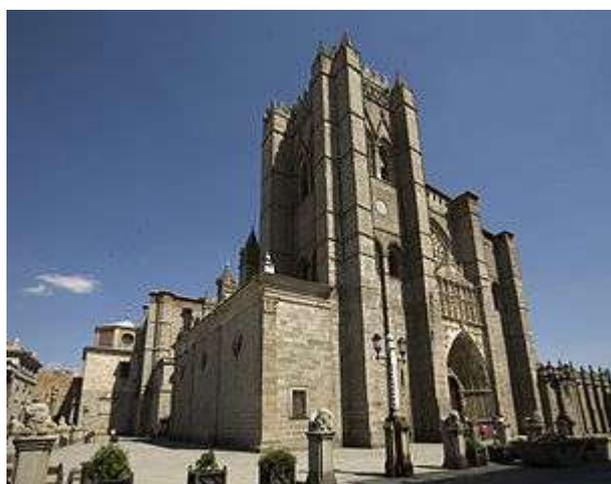
Ávila es una ciudad y municipio español, situado en la provincia de Ávila, en la comunidad autónoma de Castilla y León. Se encuentra situada junto al curso del río Adaja y se trata de la capital de provincia más alta de España, a 1131 m sobre el nivel del mar.

Tras la fundación romana y la asimilación de la población autóctona vetona de la zona —pues no existen indicios claros de un asentamiento prerromano en el casco histórico— la ciudad pasaría al poder visigodo.

Ávila cayó, al igual que la mayor parte del territorio peninsular, bajo dominio musulmán a comienzos del siglo VIII, y no sería reconquistada de forma definitiva por las tropas cristianas hasta el siglo XI.

Ávila posee los títulos de «Ávila del Rey» otorgado por Alfonso VII, «Ávila de los Leales» otorgado por Alfonso VIII y «Ávila de los Caballeros» otorgado por Alfonso XI, todos ellos presentes en la bandera de la ciudad. La seña de identidad es su muralla medieval completa, de estilo románico, destacando también otras construcciones representativas como la catedral del Salvador, cuyo cimorrio se monta sobre la muralla.

o la basílica de San Vicente. Ha sido considerada tradicionalmente como «ciudad de cantos y de santos» y su casco histórico medieval, en excelente estado de conservación, es declarado Patrimonio de la Humanidad en 1985.



## LA MURALLA DE ÁVILA

### MEJOR EJEMPLO DE ARQUITECTURA MILITAR DEL ROMÁNICO ESPAÑOL



Al margen de evidencias arqueológicas que apuntan a una primitiva cerca de época tardoantigua (S.V), y que encerraría un espacio reducido, la muralla es esencialmente medieval. Con un perímetro de 2.516 m (englobando un área de 33 H), 87 torreones o cubos, 9 puertas y 2 porteras, y 2.500 merlones, el de Ávila es el recinto amurallado mejor conservado del mundo.

Palacios adosados al interior constituirían un segundo cinturón defensivo ante posibles revueltas populares y/o de

inclusiones del enemigo en la ciudad.

Polémica es la datación de su construcción. Hay autores que, fieles a la tradición, la encuadran en los últimos años del S.XI; otros opinan que es una obra fundamentalmente de la segunda mitad del S.XII-principios del S.XIII, como lo son fortificaciones vecinas.

Cimentada sobre roca, supone una potente cerca de mampostería granítica, macizada con piedra y mortero de cal. Tiene una forma de cuadrilátero irregular, casi de rectángulo, orientado longitudinalmente E-O. Se inicia su construcción por el frente más vulnerable, el Este, por donde se carece de defensa natural, conllevando que este lienzo sea el más robusto y grandioso. Con muros de 3 m de espesor y 12 m de altura, cada 20 m se dispone una torre facheada en semicírculo que sobresale 8 m, disponiendo este lienzo de las puertas mayores y más sólidas de todo el trazado.

En el lienzo septentrional y el poniente las puertas pierden en majestuosidad, observándose en sus torres las huellas de los obreros mudéjares (empleo del ladrillo). El lienzo meridional da sensación de agotamiento, decreciendo el tamaño de la mampostería y con torres semicilíndricas, de menor volumen y más espaciadas; en conjunto ofrece menor robustez y resistencia.

Destacable es observar en el lienzo Este la gran cantidad de materiales de cronología romana reutilizados (estelas, aras, cápsulas de cenizas, cupae, cornisas, verracos, columnas, ...) y que procederían del desmantelamiento de una necrópolis altoimperial que se extendería por las inmediaciones.

En el S.XVI siguió cumpliendo funciones de seguridad sanitaria y control económico, llevándose a cabo reformas encaminadas a su reparación, pero, desaparecido el peligro de enfrentamiento bélico, se decide desmontar algunas defensas complementarias (barbacanas, fosos, ...), que, en realidad, se mostraban ineficaces ante la maquinaria militar de la época.

Las reparaciones y restauraciones realizadas con anterioridad a la declaración de Monumento Nacional (24 de marzo de 1884), se caracterizaron por su carácter puntual. Dos acontecimientos provocarán la continuidad de su función defensiva: la ocupación francesa (1809-1812) y las guerras carlistas (1836-1840).

Los trabajos realizados con posterioridad, tutelados desde el Estado, irán encaminados al mantenimiento, restauración y conservación artística del bien patrimonial, así como a favorecer su finalidad contemplativa.

A finales del S.XIX algunos círculos intelectuales abogaron por la demolición de la muralla, tal y como se estaba haciendo en otras ciudades europeas al considerarse que eran un freno para el desarrollo urbano. El empeño del Ayuntamiento, y la falta de recursos económicos para su demolición, impidieron que aquellas ideas progresaran.

En 1982 el casco histórico de la ciudad es declarado B.I.C, en la categoría de Conjunto Histórico, por Real Decreto 3940/1982, y en 1985 la UNESCO declaró a la ciudad de Ávila Patrimonio Cultural Mundial.

Visitable en buena parte de su trazado, y accesible a todos los ciudadanos, se puede acceder por la Casa de las Carnicerías, la Puerta del Alcázar y la Puerta del Puente. Hay disponibilidad de audioguías en 7 idiomas y una versión adaptada para niños.



# CATEDRAL DE ÁVILA

## EL TEMPLO-FORTALEZA



La catedral de Ávila se proyecta como templo y fortaleza, siendo su ábside, conocido como cimorro y entestado en la muralla, el cubo más robusto del lienzo oriental.

Considerada la primera catedral gótica de España, se erige sobre los restos de un primitivo edificio dedicado a El Salvador, siendo en el año 1172 cuando Alfonso VIII decide la ampliación de la fábrica anterior, encargando los trabajos al maestro de obras francés Fruchel. Éste será el encargado de comenzar la consolidación del actual edificio, en estilo

románico de transición al gótico, interviniendo en la realización del ábside o cimorro, construido en granito "caleño" sangrante, de la girola (que conserva los primitivos ventanales románicos), del primer cuerpo del crucero y del cimientado de los muros en piedra "caleña".

Tras su muerte, una segunda fase constructiva muestra el cambio de materiales con la utilización de sillares de granito, continuándose la obra en estilo gótico.

La construcción, de claro estilo borgoñón, se inscribe en planta de cruz latina formada por tres naves, crucero y cabecera semicircular de doble girola, con capillas entre sus contrafuertes, flanqueado a los pies por dos torres de planta cuadrada (la de la derecha inacabada y la izquierda rematada en merlones con saeteras) y cubiertas mediante bóveda de crucería, cuyos nervios descansan sobre semicolumnas adosadas a los pilares de separación de las naves, y refuerzo de arcos fajones apuntados. En la diferencia de altura de las naves se abre un doble cuerpo de ventanas formado por paños de vidrieras, las cuales resultaron dañadas en el terremoto de Lisboa del año 1755 y tuvieron que ser repuestas posteriormente.

Del S.XIII son el primer cuerpo de las torres y las naves, y del S.XIV el segundo cuerpo de las torres, el claustro (rematado en el S.XVI), las bóvedas y los arbotantes. En la segunda mitad del S. XV la portada de acceso –puerta de los Apóstoles del S.XIII- fue desmontada y trasladada al muro norte; Juan Guas será el autor de la nueva portada occidental. En 1578, sobre el original tejado de piedra berroqueña, se levanta, previo alzamiento de los muros laterales en ladrillo, la actual cubierta. A finales del S.XVI- principios del S.XVII se concluyen las obras, con la anexión de algunas capillas.

En el interior del templo, de indispensable disfrute es:

Trascoro. Obra de Juan Rodríguez y Lucas Giraldo. Encargado en 1531, suponen unos bajorrelieves platerescos, con escenas bíblicas, de gran calidad artística.

Girola. Sobresale el sepulcro de El Tostado, de Vasco de la zarza (primer tercio del S.XVI), obra esencial del renacimiento español.

Coro. Realizado por varios autores (1536-1547), es pieza fundamental.

Francia, Luxemburgo y Bélgica, un recorrido por la memoria

Retablo del Altar Mayor (1499-1512). Obra de Pedro Berruguete, Santa Cruz y Borgoña, con influencias del Cuattrocento italiano y de la escuela flamenca.

Altar de San segundo. Con bajorrelieves, de Isidro Villoldo (1547), de gran simbolismo.

Altar de Santa Catalina. Bajorrelieves concluidos en 1529, es obra de Juan Rodríguez y Lucas Giraldo.

Declarada Monumento Nacional en 1949.



## **BASÍLICA DE SAN VICENTE**

### **LA CULMINACIÓN DEL ROMÁNICO ABULENSE**

Extramuros, la basílica de San Vicente, construida en granito "caleño", se levanta, muy condicionada por la orografía, en el lugar donde la tradición señala fueron martirizados y enterrados Vicente, Sabina y Cristeta. Es el gran modelo del románico en Ávila y sus cuidadas proporciones le convierten en un ejemplo único del románico hispano; receptor de las influencias foráneas y de la fábrica de la catedral, es al mismo tiempo difusor del estilo en la ciudad.

Su planta es de cruz latina con tres naves de seis tramos y un brazo de crucero, presentando la singularidad de contar con un triforio gótico sobre las naves laterales. La esbelta cabecera triabsidiada se levanta sobre una cripta funeraria de carácter litúrgico.

Su construcción se inicia hacia 1120, ejecutándose la caja general, hasta alcanzar la puerta Oeste; hacia mediados de la centuria (1150-1170), se alzaron las torres y el nártex de entrada, cerrándose las naves laterales con bóvedas de cuarto de cañón deprimido y bóvedas nervadas para la central, que ya anuncian el gótico. A mediados del S.XIII se cubre el cimborrio con bóveda ochavada.

Los capiteles historiados de la capilla mayor, el cenotafio de los santos (obra de Fruchel de mediados del S.XII), en el que se relata la detención, condena y martirio de los santos Vicente, Cristeta y Sabina, la portada occidental y la cornisa meridional, constituyen lo mejor de la escultura románica del templo y de la ciudad.

La galería porticada, adosada al mediodía, se construye en el S.XV.

San Vicente será el primer edificio español restaurado de acuerdo a criterios historicistas, donde Hernández Callejo, Vicente Miranda y, sobre todo, Repullés y Vargas intervinieron desde mediados del S.XIX hasta el primer cuarto del S. XX.

En la cripta se encuentra la imagen de la virgen de la Soterraña (S.XV), venerada por Santa Teresa de Jesús.

Declarada Monumento Nacional en 1923.



## REAL MONASTERIO DE SANTO TOMÁS CONVENTO Y RESIDENCIA REAL

El monasterio dominico de Santo Tomás fue construido bajo el mecenazgo de Hernando Núñez de Arnalte - tesorero de los Reyes Católicos-, su mujer María Dávila, el inquisidor fray Tomás de Torquemada y los Reyes Católicos. Los trabajos comenzaron en el año 1482 y en 1493 concluyen, aunque posteriormente, por iniciativa de los Reyes Católicos, se construirá un palacio en torno al claustro oriental o "de los Reyes", y el sepulcro del Infante Don Juan en la iglesia, fallecido en 1497.

Sede inquisitorial, en el S.XVI se establece la Universidad de Santo Tomás, que perdurará hasta el S.XIX. El monasterio ha sufrido multitud de agresiones a lo largo de la historia: saqueado durante la invasión francesa, abandonado tras la desamortización de Mendizábal y afectado por incendios en 1699 y 1936.

Cuenta el complejo con tres claustros:

Del Noviciado. De estilo toscano y 20 arcadas, está marcado por su sobriedad, con ausencia absoluta de ornamentación.

Del Silencio o de los Difuntos. Lugar donde se enterraban los frailes, con 18 arcos en su planta inferior y 38 arcos polilobulados en la superior, con decoración abundante en los tramos intermedios.

De los Reyes. Distribuyendo las estancias del palacio real, dispone de 40 arcos en la planta inferior y 56 en la superior, decorados con el prototípico perlado abulense.

La fachada de la iglesia se organiza a partir de un arco escarzano y dos contrafuertes que la recorren verticalmente. La esbeltez se ve rota por la existencia de un enorme rosetón y el no menos imponente escudo de los Reyes Católicos. El ritmo decorativo lo completan 10 esculturas de Gil de Siloé.

Del interior impresiona la esbeltez de la nave principal y la ramificación de los nervios que conforman la bóveda del crucero, delimitando el área dedicada al sepulcro del Infante Don Juan.

El palacio alberga un Museo de Arte oriental y otro de Ciencias Naturales.

En 1931 es declarado Monumento Nacional.



## IGLESIA DE SAN PEDRO DONDE LOS MONARCAS JURABAN RESPETAR LOS FUEROS DE CASTILLA



Presidiendo la plaza del Mercado Grande, se proyecta a semejanza de la basílica de San Vicente. En su atrio los monarcas juraron respetar los fueros de Castilla, lo que denota la importancia de esta iglesia en el período de mayor relevancia política de la ciudad.

Tiene planta de cruz latina, con nave central de mayores dimensiones que las laterales. Iniciada en el segundo cuarto del S.XII y concluida ya en el S.XIII, tras un periodo en el que las obras estuvieron paralizadas, en la arquitectura y en

la decoración se observa una interesante evolución, fruto de esta dilatada construcción.

En la triple cabecera, con ábside por cada una de las naves, aglutina un magnífico repertorio escultórico con motivos vegetales, faunísticos, geométricos y escenas bíblicas. En el S.XIII se cubrirían las techumbres con bóvedas de cañón y crucería. El transcurrir del tiempo conllevó que los arcos comenzasen a apuntarse como prolegómeno de las corrientes góticas. Por último se levantó la torre sobre el punto en el que se cruza la nave principal y el crucero.

La fachada principal se articula en dos cuerpos: el superior, dominado por un gran rosetón, y el inferior, que alberga una portada en la que el vano de entrada es magnificado por seis arquivoltas sin decoración. Similar, pero de menores dimensiones, es la portada meridional. El acceso norte es el más elaborado, moldurado con cinco arquivoltas, dos ornamentadas con las típicas rosetas de Ávila.

En el interior destacan las tablas distribuidas por los muros de las naves, los altares renacentistas, el retablo de la capilla mayor, y sus rejas.

Declarada Monumento Nacional en 1914.

## PALACIO DE LOS DÁVILA EL SEGUNDO CINTURÓN DEFENSIVO



La muralla tendría, hacia el interior, un segundo cinturón defensivo constituido por los palacios de la nobleza y el clero que, adosados intramuros, permitirían la defensa de posibles revueltas populares y/o incursiones del enemigo en la ciudad. Es el caso del palacio de los Dávila que, adosado al lienzo meridional, supone el mejor ejemplo de palacio medieval fortificado.

Construido en el S.XIII, en el mismo material granítico que la muralla, se irán añadiendo elementos hasta el S.XVI. La fachada occidental, con ventanas geminadas en la planta superior, data del S.XIII, con una portada gótica ojival; una segunda puerta en esta fachada, es adintelada, y data del S.XIV.

Los matacanes y merlones de la fachada septentrional denotan el carácter defensivo del palacio. Al margen de las ventanas geminadas góticas, destacan las dos puertas en arco de medio punto de gran dovelaje; sobre la más occidental se desarrollan unos relieves con dos salvajes encadenados flanqueados por dos caballeros con trompetas.

Completa el conjunto una ventana renacentista de 1541, mandada construir por Pedro Dávila y enmarcada por columnillas y remate en frontón con el escudo de armas de los Dávila. Por aquel entonces las puertas de la muralla se cerraban de noche. Para evitar la prohibición, se abrió una puerta en la muralla sin autorización. Ordenado su cierre, Pedro Dávila, en despecho por la orden, mandará abrir esta ventana, en la que puede leerse "Donde una puerta se cierra, otra se abre".

Al mediodía destaca, del S.XVI, la galería-mirador abierta en la muralla sobre la puerta del Rastro.

En el patio, donde se ubican dos esculturas zoomorfas vettonas, se advierte la importancia de la tradición mudéjar en nuestra arquitectura, evidente también en otras zonas interiores del palacio.

## **PALACIO DE POLENTINOS ARCHIVO MILITAR DEL EJÉRCITO**



Conjunto constituido por el palacio de Contreras o de Polentinos, como núcleo original, y una serie de edificaciones que se han ido adosando a lo largo del tiempo (desde la instalación de la Academia de Intendencia en 1875, hasta su conversión en Archivo Histórico Militar en 1993).

De principios del siglo XVI, está ejecutado en sillería y mampostería de granito, incorporando el lenguaje plateresco en la ornamentación de su portada con motivos militares, y

en los dinteles del patio con medallones.

El palacio se estructura en torno a un patio central cuadrangular rodeado de galerías, cada frente constituido por cinco columnas, con fustes monolíticos, basas áticas y capiteles dóricos. La galería del piso principal está constituida por columnas de menor altura que, de modo análogo, sostienen dinteles tallados y escudos.

Destaca la sala de homenajes, con un importante artesanado con casetones y vigas de madera apoyados sobre ménsulas labradas.

Hoy es Archivo Histórico Militar, albergando un museo del ejército.

## **PALACIO DE NÚÑEZ VELA ACTUAL AUDIENCIA PROVINCIAL**



Adosado intramuros al lienzo meridional de la muralla, fue mandado construir, en estilo renacentista, por Blasco Núñez Vela, primer virrey del Perú, hacia 1541.

Ejecutada la fachada en sillería de granito, el acceso es en arco de medio punto de gran dovelaje, enmarcada, al igual que las ventanas, por finas y lisas columnas rematadas con los blasones de la familia y flameros.

El patio porticado central es adintelado, con doble galería a base de columnas dóricas con capiteles de zapatas; la galería superior dispone de una elegante balaustrada.

En 1941 se destina a Audiencia Provincial, uso que sigue teniendo actualmente.

## **TORREÓN DE LOS GUZMANES PALACIO DE LOS MÚJICA**



De principios del S.XVI, fue mandado construir por el linaje de los Mújica. Destaca la torre cuadrangular renacentista que, ejecutada en sillería y mampostería, remata en merlones trebolados y matacanes, con atalayas voladas con aspilleras en las esquinas, denotando su carácter defensivo.

El patio central porticado es de doble galería, con columnas toscanas dóricas y arcos apainelados, abajo, y adintelada, arriba. Decoran el conjunto florones y blasones nobiliarios.

Declarado Monumento Nacional en 1983, actualmente es sede de la Diputación Provincial de Ávila. En las antiguas caballerizas se ha instalado "vetona", el Centro de Interpretación de la cultura vettona.

## **PALACIO DE LOS VERDUGO SEDE DE CIUDADES PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD**



Orientado al norte, se ubica en la calle Lope Núñez, vía que se adentra en la ciudad intramuros desde la Puerta de San Vicente. Iniciativa de Suero del Águila, se construye en el primer tercio del S.XVI, caracterizándose por su austeridad y lo rotundo de sus volúmenes.

Construida en sillería de granito, la larga fachada, flanqueada por dos torres apenas sobresalientes que indicarían su carácter defensivo, es plateresca, con portada adintelada y escudos nobiliarios enmarcados en alfiz de

bolas; sobre ella se abre la ventana principal, con decoración de grutescos.

De gran interés es el patio central inacabado, con arcadas con decoración floral y escudos de diferentes linajes abulenses, y el artesonado de la escalera.

En la fachada principal se emplaza una escultura zoomorfa vettona.

Declarado Monumento Nacional en 1976, actualmente alberga la Sede de Ciudades Patrimonio de la Humanidad, el Archivo Municipal y la Concejalía de Patrimonio y Turismo.

## CONVENTO Y MUSEO DE SANTA TERESA CASA NATAL DE TERESA DE JESÚS



La iglesia, levantada sobre la casa natal de Teresa de Cepeda y Ahumada, forma conjunto con el convento carmelitano. Por debajo, la gran cripta abovedada de enterramientos, actual museo teresiano y única dentro de la arquitectura religiosa española. Dirigidas las obras por el arquitecto carmelita Fray Alonso de San José, se inician en 1629, inaugurándose el 15 de octubre de 1636.

En el más puro estilo Barroco Carmelitano, la iglesia tiene planta de cruz latina con nave central y capillas laterales, cuatro por banda. Con el Altar mayor al NO, no sigue la orientación litúrgica establecida, alteración que responde al hecho de hacer coincidir el presbiterio con los aposentos donde nacería Teresa de Jesús. En el brazo derecho del crucero se abre el acceso a la capilla de Santa Teresa, coincidente con estancias de la residencia paterna, y, enfrente, la "huertecilla donde la Santa hacía sus ermitas".

La fachada, planteada a manera de retablo, se organiza en tres cuerpos, destacando la imagen de la Santa, en mármol, y los escudos de los Cepeda y Ahumada, la Orden de los Carmelitas descalzos, el del Conde Duque de Olivares, el de Intendencia y el de Doctora de la Iglesia.

En el interior, notorio es el conjunto escultórico, obra de Gregorio Fernández (S.XVII) y de su taller.

En la misma plaza, se encuentra la Sala de las Reliquias y una pequeña tienda de recuerdos.

En 1886, iglesia y convento son declarados Monumento Histórico.

## MONASTERIO DE LA ENCARNACIÓN LUGAR ESENCIAL EN LA VIDA DE TERESA DE JESÚS



El Monasterio de la Encarnación se funda en 1478 en el interior de la ciudad amurallada, siendo a principios del S.XVI cuando el convento carmelita se traslada a las afueras de la ciudad, construyéndose el monasterio sobre unos terrenos adquiridos al Cabildo y que, anteriormente, había sido el cementerio judío.

El 4 de abril de 1515, día en que la Santa fue bautizada, se inaugura, aún sin concluir, el monasterio, configurado con cuatro naves que cierran un patio central, con claustro de dos plantas. A finales del S.XVI, la celda que ocupó Teresa de Jesús se destina a oratorio, ideándose construir una capilla, la cual no quedará inaugurada hasta 1717. La configuración actual de la capilla de la Transverberación es a base de cuatro arcos torales y cúpula de media naranja.

En el XVIII se transformó el interior de la primitiva iglesia dentro de una estética barroca. La planta es de cruz latina, con una sola nave cubierta con bóveda de cañón y cúpula con pechinas y linterna. Altares y retablos pertenecen también al gusto barroco. En la fachada meridional del monasterio destaca la gran espadaña, obra de 1715.

Este Monasterio es uno de los lugares esenciales de la vida de Teresa de Ávila, donde permaneció casi ininterrumpidamente desde 1535 hasta 1574. Cuando Teresa de Cepeda, sin permiso paterno, ingresa en la Orden del Carmen, el monasterio era uno de los más poblados de la ciudad. Contaba con un número muy elevado de bienes, y al igual que en otros muchos, la vida de convento no era rigurosa, existiendo diferencias sociales muy acusadas entre las monjas. En La Encarnación recibe los consejos de Francisco de Borja, de Juan de la Cruz y de Pedro de Alcántara, y desde aquí se preparará la Reforma del Carmelo.

El Convento alberga un museo teresiano. Una de las obras más sobresalientes es un dibujo realizado por Juan de la Cruz que representa a Cristo en la Cruz.

Fue declarado Monumento Nacional en 1983.

## **CASA DE LOS DEANES SEDE DEL MUSEO PROVINCIAL**



Casa señorial edificada, en el S.XVI, en estilo renacentista, para residencia del Deán de la catedral. Consta de dos alturas, con planta cuadrangular, en cuyo centro se abre un patio porticado que distribuye el espacio, y que se caracteriza por la presencia de arcos carpanales de ladrillo sobre columnas de granito.

La fachada, en sillería de granito, muestra el plateresco, ya con ritmo herreriano, pero con resabios gótico-mudéjares. Se adosaron dos pisos de columnas con zapatas, buscando el efecto de galería italiana, toda ella rematada con una

crestería plateresca con medallones semicirculares.

En patio y fachada destacan los motivos heráldicos catedralicios.

Declarado Monumento Nacional en 1962, actualmente es la sede del Museo Provincial de Ávila.

## **SANTO TOMÉ EL VIEJO DE PARROQUIA A ALMACÉN VISITABLE DEL MUSEO PROVINCIAL**



Se construye extramuros, a mediados del S.XII, frente a la puerta de la muralla del Peso de la Harina, acceso que se abre en el S.XVI cuando se ciega la del Obispo.

Construida en granito "caleño", del S.XII se conservan, al margen de algunos elementos en su interior, las portadas oriental y meridional en arco de medio punto con arquivoltas que apoyan en columnas en la portada Oeste, y sobre la imposta de los capiteles en la Sur; ofrecen una rica decoración figurativa, vegetal y geométrica. En 1520 se

eliminarán los ábsides de la cabecera y los arcos de separación de las naves (sustituidas por columnas que forman a cada lado dos arcos de gran tamaño), quedando reducida la planta a una nave rectangular.

Al margen de los propios de una iglesia, muchos usos ha tenido este edificio románico. Tras la desamortización de Mendizábal, pasará a manos privadas, sirviendo de garaje y surtidor de gasolina hasta 1960, en que pasará al Estado. En 1963 es Declarado Monumento nacional. En la actualidad es un anexo del Museo Provincial que, abierto al público, funciona como almacén de elementos arqueológicos en piedra.

## CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA MÍSTICA



Centro único en Europa, que pretende introducir a los visitantes en el fenómeno místico. Se ofrece como un compendio de la mística universal y como una obra de arte de rasgos místicos.

Se ubica en un edificio rehabilitado extramuros, muy próximo al convento de Santa Teresa, en el que no se ha alterado el volumen, introduciéndose una estética contemporánea, cuyo rasgo más significativo es la cubierta prismática, que deja filtrar la luz a través de una membrana

laminada exterior.

Se organiza en cuatro salas, que coinciden con los cuatro universales en que los creadores han dividido la mística: Sala 1, la tradición; Sala 2, la del conocimiento del yo, el lugar para estar consigo; Sala 3, la iluminación, la de la unión con Dios; Sala 4, la acción, la vuelta del misticismo al mundo. Muestra, a través de símbolos distribuidos en las cuatro salas, los rasgos generales sobre el conocimiento de la Mística.

### Ávila ★ ★ : La opinión de Michelin



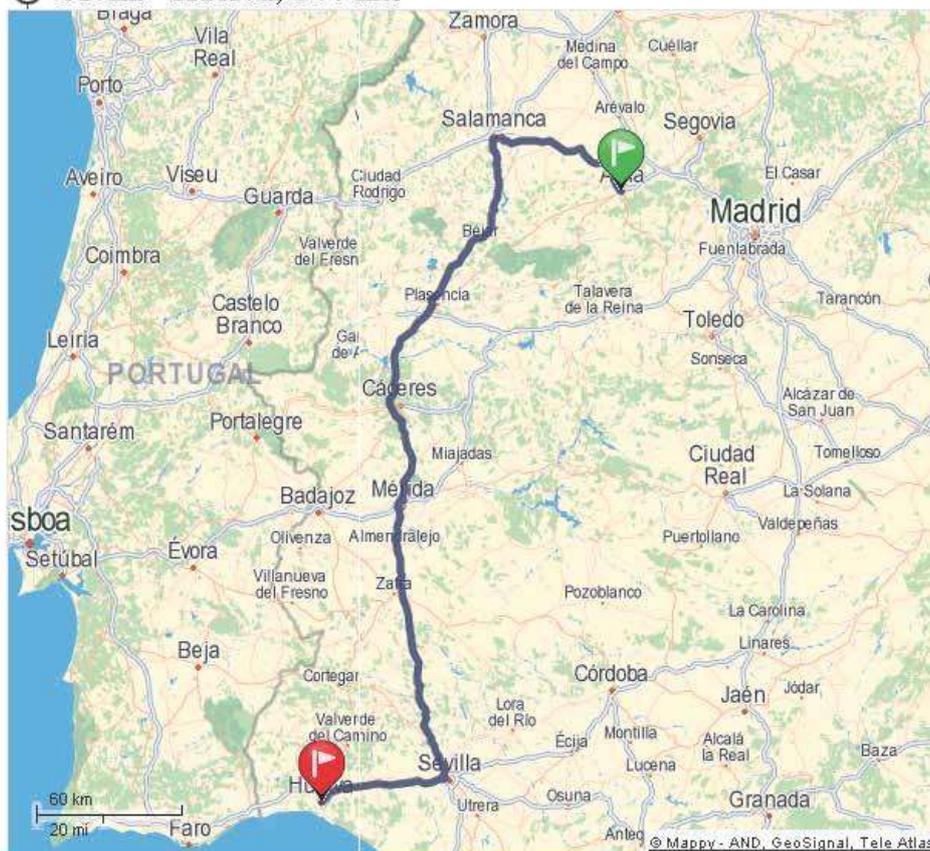
A 1 131 m de altitud, Ávila es la capital de provincia más alta de España. A este título se añade el de ser la cuna de Santa Teresa de Jesús (1515-1582), figura cumbre de la mística católica cuya memoria se honra en varios lugares de la ciudad. Su otro mérito es el haber sabido conservar sus imponentes murallas prácticamente intactas desde el s. XI. Un paseo por ellas al caer la noche le obsequiará inolvidables vistas.

# Martes, 5 de agosto

## Huelva



Ávila - Huelva, 644 km





© Caters News Agency

Grand-Duché de  
**luxembourg.**

